

YATO

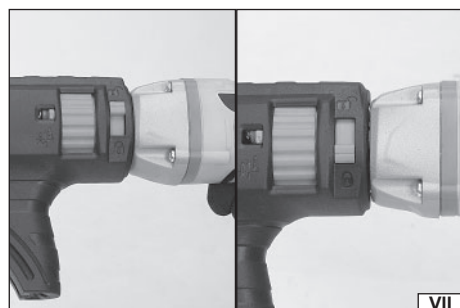
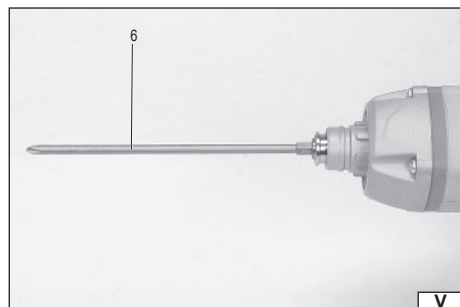
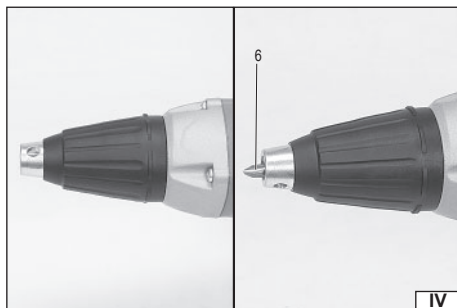
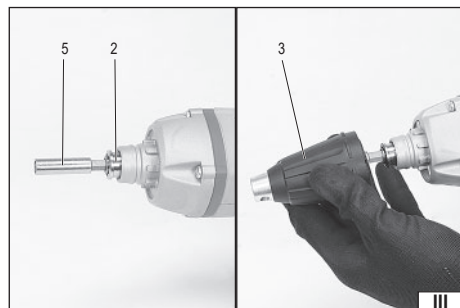
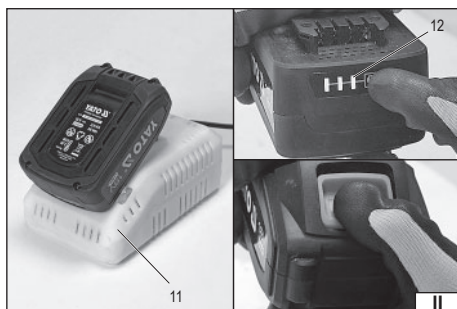
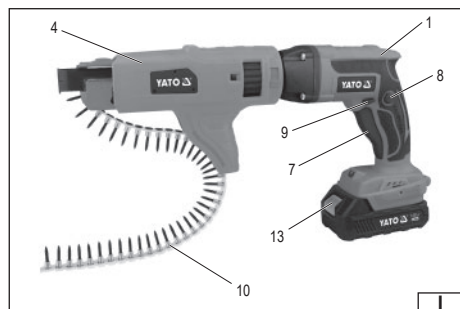


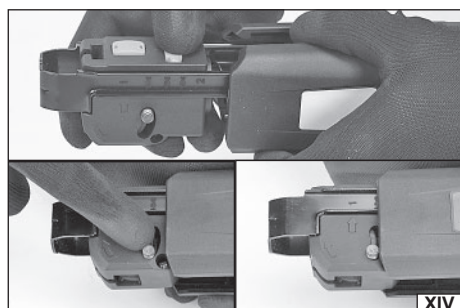
PL AKUMULATOROWA WKRĘTARKA TAŚMOWA
EN CORDLESS DRYWALL SCREWDRIVER
DE AKKU-TROCKENBAUSCHRAUBER
RU АККУМУЛЯТОРНЫЙ ШУРУПОВЁРТ ДЛЯ ГИПСОКАРТОНА
UA АККУМУЛЯТОРНИЙ СТРИЧКОВИЙ ШУРУПОКРУТ
LT AKUMULIATORINIS JUOSTINIS SUKTUVAS
LV AKUMULATORA SKRŪVGRIEZIS RĒGIPŠA
CZ AKU SÁDROKARTONÁŘSKÝ ŠROUBOVÁK
SK AKU SKRUTKOVAČ NA SADROKARTÓN
HU AKKUS GIPSZKARTON CSAVAROZÓ
RO ŞURUBELNIŢĂ CU ACUMULATOR PT. GIPS-CARTON
ES ATORNILLADOR PARA CARTON YESO A BATERÍA
FR VISSEUSE À PLACO SANS-FIL
IT AVVITATORE A BATTERIA PER CARTONGESSO
NL ACCU BANDSCHROEFMACHINE
GR ΚΑΤΣΑΒΙΔΙ ΓΥΨΟΣΑΝΙΔΑΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ
BG АККУМУЛАТОРЕН ВИНТОВЕРТ ЗА ГИПСОКАРТОН
PT APARAFUSADORA PARA PLADUR SEM FIO
HR AKUMULATORSKI ODVIJAČ ZA SUHOZID
AR مفك براغي لاسلكي للحوائط الجافة

YT-82075

YT-82076







PL

- wkrętarka
- uchwyt narzędziowy
- przystawka do wkrętów pojedynczych
- przystawka do wkrętów na taśmie
- adapter przedłużający
- końcówka wkrętakowa
- włącznik elektryczny
- blokada włącznika
- przełącznik kierunku obrotów
- taśma z wkrętami
- ładowarka akumulatora
- wskaźnik naładowania akumulatora
- zatrząsk akumulatora

RU

- отвертка
- держатель инструмента
- крепление одним винтом
- крепление липкой лентой
- удлинитель-адаптер
- отвертка-бита
- электрический выключатель
- переключатель блокировки
- переключатель направления вращения
- винтовая лента
- зарядное устройство для аккумулятора
- индикатор заряда аккумулятора
- защелка аккумулятора

LV

- skrūvgriezis
- instrumentu turētājs
- vienas skrūves stiprinājums
- lentes skrūvju stiprinājums
- pagarinājuma adapteris
- skrūvgrieža uzgalis
- elektriskais slēdzis
- slēdža slēdzene
- griešanās virziena slēdzis
- skrūvējamā lente
- akumulatora lādētājs
- akumulatora uzlādes indikators
- akumulatora fiksators

HU

- csavarhúzó
- szerszámtartó
- egy csavaros rögzítés
- szalagos csavaros rögzítés
- hosszabbító adapter
- csavarhúzó bit
- elektromos kapcsoló
- kapcsolózáár
- forgásirányi kapcsoló
- csavaros szalag
- akkumulátortöltő
- akkumulátor töltésszelző
- akkumulátor retesz

FR

- tournevis
- porte-outil
- fixation à vis unique
- fixation par vis à ruban
- adaptateur d'extension
- embout de tournevis
- interrupteur électrique
- verrouillage de l'interrupteur
- interrupteur de sens de rotation
- ruban à vis
- chargeur de batterie
- indicateur de charge de la batterie
- loquet de la batterie

EN

- screwdriver
- tool holder
- single screw attachment
- tape screw attachment
- extension adapter
- screwdriver bit
- electric switch
- switch lock
- direction of rotation switch
- screw tape
- battery charger
- battery charge indicator
- battery latch

UA

- викрутка
- тримач інструменту
- одногвинтове кріплення
- стрічкове гвинтове кріплення
- подовжувальний адаптер
- насадка для викрутки
- електричний вимикач
- блокування вимикача
- перемикач напрямку обертання
- саморізна стрічка
- зарядний пристрій для аккумулятора
- індикатор заряду аккумулятора
- засув аккумулятора

CZ

- šroubovák
- držák nářadí
- upevnění jedním šroubem
- páskové šroubové uchycení
- prodlužovací adaptér
- šroubovák bit
- elektrický spínač
- zámek spínače
- přepínač směru otáčení
- šroubovací páska
- nabíječka baterií
- indikátor nabíje baterie
- západka baterie

RO

- șurubelniță
- suport de scule
- atașare cu un singur șurub
- atașare șurub bandă
- adaptor extensie
- bit de șurubelniță
- Înteruptor electric
- blocare întrerupător
- comutator de sens de rotație
- bandă de șuruburi
- Încărcător de baterii
- indicator de încărcare a bateriei
- zăvor baterie

IT

- cacciavite
- portautensili
- fissaggio a vite singola
- fissaggio con vite a nastro
- adattatore di prolunga
- punta per cacciavite
- interruttore elettrico
- blocco interruttore
- interruttore di direzione di rotazione
- nastro per viti
- caricabatteria
- indicatore di carica della batteria
- fermo della batteria

DE

- Schraubendreher
- Werkzeughalter
- Einzelschraubenbefestigung
- Klebeband-Schraubenbefestigung
- Verlängerungsadapter
- Schraubendreherbit
- elektrischer Schalter
- Schaltersperre
- Drehrichtungsschalter
- Schraubenband
- Batterieladegerät
- Batterieladeanzeige
- Batterieverriegelung

LT

- atsuktuvus
- įrankių laikiklis
- vieno varžto tvirtinimas
- juostos varžto tvirtinimas
- prailginimo adapteris
- atsuktuvo antgalis
- elektros jungiklis
- jungiklio užraktas
- sukimosi krypties jungiklis
- pusikama juosta
- akumuliatoriaus įkroviklis
- akumuliatoriaus įkrovis indikatorius
- akumuliatoriaus sklaidis

SK

- skrutkovač
- držák nářadia
- pripevnenie jednou skrutkou
- páskové skrutkové upevnenie
- predlžovací adaptér
- skrutkovací nástavec
- elektrický vypínač
- záмок spínača
- prepínač smeru otáčania
- skrutkovacia páska
- nabíjačka batérií
- indikátor nabíjania batérie
- západka batérie

ES

- destornillador
- portaherramientas
- fijación de un solo tornillo
- fijación con tornillo de cinta
- adaptador de extensión
- punta de destornillador
- interruptor eléctrico
- bloqueo del interruptor
- interruptor de dirección de rotación
- cinta de tornillo
- cargador de batería
- indicador de carga de la batería
- pestillo de la batería

NL

- schroevendraaier
- gereedschapshouder
- enkele schroefbevestiging
- tape schroefbevestiging
- verlengadapter
- schroevendraaierbit
- elektrische schakelaar
- schakelaar slot
- draairichtingschakelaar
- schroeftape
- batterijlader
- batterijlaadindicator
- batterijvergrendeling

GR

1. καταβίδι
2. εργαλειθήκη
3. προσαρμογή μονής βίδας
4. Εξάρτημα βίδας ταινίας
5. αντίπτορας επέκτασης
6. μύτη καταβιδιού
7. ηλεκτρικός διακόπτης
8. κλειδαριά διακόπτη
9. κατεύθυνση του διακόπτη περιστροφής
10. βιδωτή ταινία
11. φορητής μπαταρίας
12. Ένδειξη φόρτισης μπαταρίας
13. μάνδαλο μπαταρίας

HR

1. odvijač
2. držač alata
3. jednostruki vijak
4. pričvršćivanje vijka trake
5. produžni adapter
6. nastavak za odvijač
7. električna sklopka
8. zaključavanje prekidača
9. prekidač smjera vrtnje
10. vijčana traka
11. punjač akumulatora
12. indikator napunjenosti baterije
13. zasun baterije

BG

1. отвертка
2. държач за инструменти
3. приставка с един винт
4. закрепване на винт за лента
5. удължителен адаптер
6. накрайник за отвертка
7. електрически ключ
8. заключване на превключвателя
9. превключвател за посоката на въртене
10. винтова лента
11. зарядно за акумулатор
12. индикатор за зареждане на батерията
13. резе на батерията

AR

١. مفتك براغي
٢. حامل الأدوات
٣. ملحق برغي واحد
٤. شريط تثبيت المسمار
٥. محول تمديد
٦. لقمة مفتك البراغي
٧. مفتاح كهربائي
٨. قفل التبديل
٩. مفتاح اتجاه الدوران
١٠. شريط لولبي
١١. شاحن البطارية
١٢. مؤشر شحن البطارية
١٣. مزلاج البطارية

PT

1. aparafusadora
2. suporte para ferramentas
3. fixação de parafuso único
4. fixação do parafuso na fita
5. adaptador de extensão
6. bit da chave de fenda
7. interruptor elétrico
8. bloqueio do interruptor
9. interruptor de direção de rotação
10. fita com parafusos
11. carregador de bateria
12. indicador de carga da bateria
13. fecho da bateria



Przeczytać instrukcję
Read the operating instruction
Bedienungsanleitung durchgelesen
Прочитать инструкцию
Прочитати інструкцію
Perskaityti instrukciją
Jālasa instrukciju
Prečitat návod k použití
Prečítat' návod k obsluhu
Olvasni utasítást
Čítešti inštrukčionile
Lea la instrucción
Lisez la notice d'utilisation
Leggere il manuale d'uso
Lees de instructies
Διαβάστε τις οδηγίες χρήσης
Прочетете ръководството
Ler as presentes instruções
Pročitajte priručnik
اقرأ الدليل



Używać gogle ochronne
Wear protective goggles
Schutzbrille verwenden
Пользоваться защитными очками
Користуватись захисними окулярами
Vartok apsauginius akinius
Jālieto drošības brilles
Používej ochranné brýle
Používaj ochranné okuliare
Használjon védőszemüveget!
Intrebuintează ochelari de protecție
Use protectores del oído
Portez des lunettes de protection
Utilizzare gli occhiali di protezione
Draag een veiligheidsbril
Χρησιμοποιήστε τα γυαλιά προστασίας
Используйте защитни очила
Usar óculos de proteção
Koristite zaštitne naočale
استخدم نظارات السلامة



Stosować rękawice ochronne
Use protective gloves
Schutzhandschuhe verwenden
Необходимо пользоваться защитными перчатками
Слід користуватись захисними рукавицями
Vartoti apsauginės pirštines
Lietot aizsardzības cimdus
Používejte ochranné rukavice
Používajte ochranné rukavice
Használjon védőkesztyűt
Utilizarea mănușilor de protecție
Use guantes de protección
Portez des gants de protection
Utilizzare i guanti di protezione
Gebruik beschermende handschoenen
Φορέστε τα γάντια προστασίας
Используйте защитни ръкавици
Use luvas de proteção
Nosite zaštitne rukavice
ارتد القفازات الواقية



Ten symbol informuje o zakazie umieszczania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (w tym baterii i akumulatorów) łącznie z innymi odpadami. Zużyty sprzęt powinien być zbierany selektywnie i przekazywany do punktu zbierania w celu zapewnienia jego recyklingu i odzysku, aby ograniczyć ilość odpadów oraz zmniejszyć stopień wykorzystania zasobów naturalnych. Niekontrolowane uwalnianie składników niebezpiecznych zawartych w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym może stanowić zagrożenie dla zdrowia ludzkiego oraz powodować negatywne zmiany w środowisku naturalnym. Gospodarstwo domowe pełni ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Więcej informacji o właściwych metodach recyklingu można uzyskać u władz lokalnych lub sprzedawcy.

This symbol indicates that waste electrical and electronic equipment (including batteries and storage cells) cannot be disposed of with other types of waste. Waste equipment should be collected and handed over separately to a collection point for recycling and recovery, in order to reduce the amount of waste and the use of natural resources. Uncontrolled release of hazardous components contained in electrical and electronic equipment may pose a risk to human health and have adverse effects for the environment. The household plays an important role in contributing to reuse and recovery, including recycling of waste equipment. For more information about the appropriate recycling methods, contact your local authority or retailer.

Dieses Symbol weist darauf hin, dass Elektro- und Elektronik-Altgeräte (einschließlich Batterien und Akkumulatoren) nicht zusammen mit anderen Abfällen entsorgt werden dürfen. Altgeräte sollten getrennt gesammelt und bei einer Sammelstelle abgegeben werden, um deren Recycling und Verwertung zu gewährleisten und so die Abfallmenge und die Nutzung natürlicher Ressourcen zu reduzieren. Die unkontrollierte Freisetzung gefährlicher Stoffe, die in Elektro- und Elektronikgeräten enthalten sind, kann eine Gefahr für die menschliche Gesundheit darstellen und negative Auswirkungen auf die Umwelt haben. Der Haushalt spielt eine wichtige Rolle bei der Wiederverwendung und Verwertung, einschließlich des Recyclings von Altgeräten. Weitere Informationen zu den geeigneten Recyclingverfahren erhalten Sie bei den örtlichen Behörden oder Ihrem Händler.

Этот символ информирует о запрете помещать изношенное электрическое и электронное оборудование (в том числе батареи и аккумуляторы) вместе с другими отходами. Изношенное оборудование должно собираться селективно и передаваться в точку сбора, чтобы обеспечить его переработку и утилизацию, для того, чтобы ограничить количество отходов, и уменьшить использование природных ресурсов. Неконтролируемый выброс опасных веществ, содержащихся в электрическом и электронном оборудовании, может представлять угрозу для здоровья человека, и приводит к негативным изменениям в окружающей среде. Домашнее хозяйство играет важную роль при повторном использовании и утилизации, в том числе, утилизации изношенного оборудования. Подробную информацию о правильных методах утилизации можно получить у местных властей или у продавца.

Цей символ повідомляє про заборону розміщення відходів електричного та електронного обладнання (в тому числі акумуляторів), у тому числі з іншими відходами. Відпрацьоване обладнання повинно бути вибірково зібрано і передано в пункт збору для забезпечення його переробки і відновлення, щоб зменшити кількість відходів і зменшити використання природних ресурсів. Неконтрольоване вивільнення небезпечних компонентів, що містяться в електричному та електронному обладнанні, може представляти небезпеку для здоров'я людини і викликати негативні зміни в навколишньому середовищі. Господарство відіграє важливу роль у розвитку повторного використання та відновлення, включаючи утилізацію використаного обладнання. Більш детальну інформацію про правильні методи утилізації можна отримати у місцевої влади або продавця.

Šis simbolis rodo, kad draudžiama išmesti panaudotą elektrinę ir elektroninę įrangą (įskaitant baterijas ir akumuliatorius) kartu su kitomis atliekomis. Naudota įranga turėtų būti renkama atskirai ir siunčiama į surinkimo punktą, kad būtų užtikrintas jos perdirimas ir utilizavimas, siekiant sumažinti atliekas ir sumažinti gamtos išteklių naudojimą. Nekontroliuojamas pavojingų komponentų, esančių elektrinės ir elektroninės įrangoje, išsiskyrimas gali kelti pavojų žmonių sveikatai ir sukelti neigiamus natūralios aplinkos pokyčius. Namų ūkis vaidina svarbią vaidmenį pildant prie pakartotinio įrenginių naudojimo ir utilizavimo, įskaitant perdirbimą. Norėdami gauti daugiau informacijos apie tinkamus perdirbimo būdus, susisiekite su savo vietos valdžios institucijomis ar pardavėju.

Šis simbolis informė par atliegumų izmest elektrisko u elektronisko iekartu atkritumus (tostarp baterijas u akumulatorus) kopā ar citiem atkritumiem. Nolietotas iekārtas ir jāsavāc atsevišķi u jānodod savākšanas punktā ar mērķi nodrošināt atkritumu otrreizēju pārstrādi u reģenerāciju, lai ierobežotu lo aplomu u samazinātu dabas resursu izmantošanas līmeni. Elektriskajās u elektroniskajās iekārtās ievērtu bīstamu sastāvdaļu nekontrolēta izdalīšanās var radīt cilvēku veselības apdraudējumu u izraisīt negatīvus izmaiņus apkārtnē vidē. Mājsaimniecība pilda svarīgu lomu otrreizējās izmantošanas u reģenerācijas, tostarp nolietoto iekārtu pārstrādes veicināšanā. Vairāk informācijas par atbilstošām otrreizējās pārstrādes metodēm var saņemt pie vietējo varas iestāžu pārstāvjiem vai pārdevēja.

Tento symbol informuje, že je zakázáno likvidovat použité elektrické a elektronické zařízení (včetně baterií a akumulátorů) společně s jiným odpadem. Použité zařízení by mělo být shromažďováno selektivně a odesíláno na sběrné místo, aby byla zajištěna jeho recyklace a využití, aby se snížilo množství odpadu a snížil stupeň využívání přírodních zdrojů. Nekontrolované uvolňování nebezpečných složek obsažených v elektrických a elektronických zařízeních může představovat hrozbu pro lidské zdraví a způsobit negativní změny v přírodním prostředí. Domácnost hraje důležitou roli při přispívání k opětovnému použití a využití, včetně recyklace použitého zařízení. Další informace o vhodných způsobech recyklace Vám poskytne místní úřad nebo prodejce.

Tento symbol informuje o zákaze vyhadzovania opotrebovaných elektrických a elektronických zariadení (vrátane batérií a akumulátorov) do komunálneho (netriedeného) odpadu. Opotrebované zariadenia musia byť separovane a odovzdané do príslušných zberných miest, aby mohli byť náležite recyklované, čím sa zníži množstvo odpadov a zmešuje využívanie prírodných zdrojov. Nekontrolované uvoľňovanie nebezpečných látok, ktoré sú v elektrických a elektronických zariadeniach, môže ohrožovať ľudské zdravie a mať negatívny dopad na životné prostredie. Každá domácnosť má dôležitú úlohu v procese opätovného použitia a opätovného získavania surovín, vrátane recyklácie, z opotrebovaných zariadení. Blížšie informácie o správnych metódach recyklácie vám poskytne miestna samospráva alebo predajca.

Ez a szimbólum arra hívja fel a figyelmet, hogy tilos az elhasznált elektromos és elektronikus készüléket (többek között elemeket és akkumulátorokat) egyéb hulladékokkal együtt kidobni. Az elhasznált készüléket selektíven gyűjtsse és a hulladék menhelyének, valamint a természetes erőforrások felhasználásának csökkentése érdekében adjal le a megfelelő gyűjtőpontban újrafeldolgozás és újrahasznosítás céljából. Az elektromos és elektronikus készülékekben található veszélyes összetevők ellenőrizetlen kibocsátása veszélyt jelenthet az emberi egészségre és negatív változásokat okozhat a természetes környezetben. A háztartások fontos szerepet töltenek be az elhasznált készülék újrafeldolgozásában és újrahasznosításában. Az újrahasznosítás megfelelő módjairal kapcsolatos további információkat a helyi hatóságoktól vagy a termék értékesítőjétől szerezhet.

Acest simbol indică faptul că deșeurile de echipamente electrice și electronice (inclusiv baterii și acumulatori) nu pot fi eliminate împreună cu alte tipuri de deșeuri. Deșeurile de echipamente trebuie colectate și predate separat la un punct de colectare în vederea reciclării și recuperării, pentru a reduce cantitatea de deșeuri și consumul de resurse naturale. Eliberarea necontrolată a componentelor periculoase conținute în echipamentele electrice și electronice poate prezenta un risc pentru sănătatea oamenilor și are efect advers asupra mediului. Gospodăria joacă un rol important prin contribuția lor la reutilizare și recuperare, inclusiv reciclarea deșeurilor de echipamente. Pentru mai multe informații în legătură cu metodele de reciclare adecvate, contactați autoritățile locale sau distribuitorul dumneavoastră.

Este símbolo indica que los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (incluidas las pilas y acumuladores) no pueden eliminarse junto con otros residuos. Los aparatos usados deben recogerse por separado y entregarse a un punto de recogida para garantizar su reciclado u recuperación a fin de reducir la cantidad de residuos y el uso de los recursos naturales. La liberación incontrolada de componentes peligrosos contenidos en los aparatos eléctricos y electrónicos puede suponer un riesgo para la salud humana y causar efectos adversos en el medio ambiente. El hogar desempeña un papel importante en la contribución a la reutilización y recuperación, incluido el reciclado de los residuos de aparatos. Para obtener más información sobre los métodos de reciclaje adecuados, póngase en contacto con su autoridad local o distribuidor.



Ce symbole indique que les déchets d'équipements électriques et électroniques (y compris les piles et accumulateurs) ne peuvent être éliminés avec d'autres déchets. Les équipements usagés devraient être collectés séparément et remis à un point de collecte afin d'assurer leur recyclage et leur valorisation et de réduire ainsi la quantité de déchets et l'utilisation des ressources naturelles. La dissémination incontrôlée de composants dangereux contenus dans des équipements électriques et électroniques peut présenter un risque pour la santé humaine et avoir des effets néfastes sur l'environnement. Le ménage joue un rôle important en contribuant à la réutilisation et à la valorisation, y compris le recyclage des équipements usagés. Pour plus d'informations sur les méthodes de recyclage appropriées, contactez votre autorité locale ou votre revendeur.

Questo simbolo indica che l'apparecchiatura elettrica e elettronica usata (comprese le batterie e gli accumulatori) non può essere smaltita insieme con altri rifiuti. Le apparecchiature usurate devono essere raccolte separatamente e consegnate al punto di raccolta specializzato per garantire il riciclaggio e il recupero, al fine di ridurre la quantità di rifiuti e diminuire l'uso delle risorse naturali. Il rilascio incontrollato dei componenti pericolosi contenuti nelle apparecchiature elettriche e elettroniche può costituire il rischio per la salute umana e causare gli effetti negativi sull'ambiente naturale. Il nucleo familiare svolge il ruolo importante nel contribuire al riutilizzo e al recupero, compreso il riciclaggio dell'apparecchiatura usata. Per ottenere le ulteriori informazioni sui metodi di riciclaggio appropriati, contattare l'autorità locale o il rivenditore.

Dit symbool geeft aan dat afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (inclusief batterijen en accu's) niet samen met ander afval mag worden weggegooid. Afgedankte apparatuur moet gescheiden worden ingezameld en bij een inzamelpunt worden ingeleverd om te zorgen voor recycling en terugwinning, zodat de hoeveelheid afval en het gebruik van natuurlijke hulpbronnen kan worden beperkt. Het ongecontroleerd vrijkomen van gevaarlijke componenten in elektrische en elektronische apparatuur kan een risico vormen voor de menselijke gezondheid en schadelijke gevolgen hebben voor het milieu. Het huishouden speelt een belangrijke rol bij het bijdragen aan hergebruik en terugwinning, inclusief recycling van afgedankte apparatuur. Voor meer informatie over de juiste recyclingmethoden kunt u contact opnemen met uw gemeente of detailhandelaar.

Αυτό το σύμβολο δείχνει ότι απαγορεύεται η απόρριψη χρησιμοποιημένου ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (συμπεριλαμβανομένων των μπαταριών και συσσωρευτών) με άλλα απόβλητα. Ο χρησιμοποιούμενος εξοπλισμός θα πρέπει να συλλέγεται επιλεκτικά και να αποστέλλεται σε σημείο συλλογής για να εξασφαλιστεί η ανακύκλωση του και η ανάκτησή του για τη μείωση των αποβλήτων και τη μείωση του βαθμού χρήσης των φυσικών πόρων. Η ανεξέλεγκτη απελευθέρωση επικίνδυνων συστατικών που περιέχονται στον ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό μπορεί να αποτελέσει απειλή για την ανθρώπινη υγεία και να προκαλέσει αρνητικές αλλαγές στο φυσικό περιβάλλον. Το νοικοκυριό διαδραματίζει σημαντικό ρόλο στην συμβολή στην επαναχρησιμοποίηση και ανάκτηση, συμπεριλαμβανομένης της ανακύκλωσης, χρησιμοποιημένου εξοπλισμού. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τις κατάλληλες μεθόδους ανακύκλωσης, επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές ή τον πωλητή.

Този символ информира, че изхвърлянето на изхабеното електрическо и електронно оборудване (включително батерии и акумулатори) заедно с битовите отпадъци е забранено. Изхабеното оборудване трябва да се събира отделно и да се предаде в пункта за събиране на таква отпадъци, за да се осигури неговото рециклиране и оползотворяване, да се намали количеството на отпадъците и да се намали разхода на природни ресурси. Неконтролираното изпускане на опасни съставки, съдържащи се в електрическото и електронното оборудване, може да представлява заплаха за човешкото здраве и да причини отрицателни промени в околната среда. Домокинството играе важна роля в приноса за повторната употреба и оползотворяването, включително рециклирането на изхабеното оборудване. За повече информация относно правилните методи за рециклиране, моля, свържете се с местните власти или с продавача.

Este símbolo indica que os resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos (incluindo pilhas e baterias) não podem ser colocados juntamente com outros resíduos. Os resíduos de equipamentos devem ser recolhidos separadamente e entregues a um ponto de coleta para garantir a sua reciclagem e recuperação, a fim de reduzir a quantidade de resíduos e a utilização de recursos naturais. A liberação não controlada de componentes perigosos contidos em equipamentos elétricos e eletrônicos pode representar um risco para a saúde humana e causar efeitos ambientais adversos. O lar desempenha um papel importante ao contribuir para a reutilização e recuperação, incluindo a reciclagem de resíduos de equipamentos. Para mais informações sobre os métodos de reciclagem apropriados, contate a sua autoridade local ou revendedor.

Ovaj simbol označava da se otpadna električna i elektronička oprema (uključujući baterije i akumulatori) ne smije odlagati s ostalim otpadom. Rabljenu opremu treba skupljati selektivno i predati na sabirno mjesto kako bi se osiguralo njezino recikliranje i uporaba, kako bi se smanjila količina otpada i smanjio stupanj korištenja prirodnih resursa. Nekontrolirano ispuštanje opasnih komponenti sadržanih u električnoj i elektroničkoj opremi može predstavljati prijetnju ljudskom zdravlju i uzrokovati negativne promjene u prirodnom okolišu. Kućanstvo ima važnu ulogu u doprinosu ponovnoj uporabi i uporabi, uključujući recikliranje otpadne opreme. Za više informacija o ispravnim metodama recikliranja obratite se lokalnim vlastima ili prodavaču.

يشير هذا الرمز إلى أنه يجب عدم التخلص من نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية (بما في ذلك البطاريات والمراكم) مع النفايات الأخرى. يجب جمع المعدات المستخدمة بشكل انتقائي وتسليمها إلى نقطة التجميع لضمان إعادة تدويرها واستعادتها، لتقليل كمية النفايات وتقليل مستوى استخدام الموارد الطبيعية. يمكن أن يشكل الإطلاق غير المنضبط للمكونات الخطرة الموجودة في المعدات الكهربائية والإلكترونية تهديداً لصحة الإنسان ويسبب تضرراً سلبياً في البيئة الطبيعية. تلعب الأسر دوراً مهماً في المساهمة في إعادة الاستخدام والاسترداد، بما في ذلك إعادة تدوير معدات النفايات. لمزيد من المعلومات حول طرق إعادة التدوير الصحيحة، يرجى الاتصال بالسلطة المحلية أو بائع التجزئة.

CHARAKTERYSTYKA NARZĘDZIA

Wkrętarka akumulatorowa jest narzędziem przeznaczonym do wkręcania i wykrcania wkrętów przy wykorzystaniu dostępnych na rynku końcówek wkrętaków. Możliwe jest wkręcanie w płyty gipsowo-kartonowych, drewnie i materiałach drewnopochodnych. Prawidłowa, niezawodna i bezpieczna praca narzędzia zależy jest od właściwej eksploatacji, dlatego:

Przed przystąpieniem do pracy z narzędziem należy przeczytać całą instrukcję i zachować ją.

Za szkody powstałe w wyniku nie przestrzegania przepisów bezpieczeństwa i zaleceń niniejszej instrukcji dostawca nie ponosi odpowiedzialności.

WYPOSAŻENIE

Narzędzie zostało wyposażone w dwie głowice do pracy z wkrętami pojedynczymi i do pracy z wkrętami w taśmie. W skład wyposażenia wchodzi końcówki wkrętakowe przeznaczone do pracy z obydwojma rodzajami głowic. W skład wyposażenie nie wchodzi wkręty.

Uwaga! Produkt YT-82075 jest dostarczany z jednym akumulatorem oraz stacją ładującą. Produkt o numerze katalogowym: YT-82076 nie został wyposażony w akumulator i stację ładującą.

PARAMETRY TECHNICZNE

Parametr	Jednostka miary	Wartość
Numer katalogowy		YT-82075, YT-82076
Napięcie robocze	[V]	18 DC
Obroty znamionowe	[min ⁻¹]	0 - 4000
Poziom hałasu		
- Ciśnienie akustyczne $L_{WA} \pm K_{WA}$	[dB(A)]	72 $\pm$ 3
- Moc akustyczna $L_{WA} \pm K_{WA}$	[dB(A)]	80 $\pm$ 3
Poziom drgań $a_w \pm K$	[m/s ²]	1,63 $\pm$ 1,5
Stopień ochrony		IPX0
Masa	[kg]	1,49
Uchwyt narzędziowy	[mm / °]	sześciokątny 6,35 / 1/4
Rozmiar wkrętów na taśmie (śred. x dł.)	[mm]	3,5 - 4,2 x 25 - 55
Akumulator*		
- Rodzaj		Li-Ion
- Pojemność	[Ah]	4
- Czas ładowania**	[h]	2
Ładowarka*		
- Napięcie wejściowe	[V~]	200 - 240
- Częstotliwość sieci	[Hz]	50 / 60
- Prąd znamionowy	[A]	1,5
- Napięcie wyjściowe	[V]	21,5 DC
- Prąd wyjściowy	[A]	2,2

* tylko w modelach wyposażonych w akumulator i ładowarkę

** podany czas ładowania dotyczy tylko akumulatora o pojemności wymienionej w tabeli

Deklarowana wartość emisji hałasu została zmierzona za pomocą standardowej metody badań i może być użyta do porównania jednego narzędzia z drugim. Deklarowana wartość emisji hałasu może zostać użyta we wstępnej ocenie ekspozycji.

Deklarowana, całkowita wartość drgań została zmierzona za pomocą standardowej metody badań i może być użyta do porównania jednego narzędzia z drugim. Deklarowana, całkowita wartość drgań może zostać użyta we wstępnej ocenie ekspozycji.

Uwaga! Emisja drgań podczas pracy narzędziem może się różnić od zadeklarowanej wartości, w zależności od sposobu użycia narzędzia.

Uwaga! Należy określić środki bezpieczeństwa mające chronić operatora, które są oparte na ocenie narażenia w rzeczywistych warunkach użytkowania (wliczając w to wszystkie części cyklu pracy, jak na przykład czas kiedy narzędzie jest wyłączone lub pracuje na biegu jałowym oraz czas aktywacji).

OGÓLNE OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA ELEKTRONARZĘDZI

Ostrzeżenie! Należy zapoznać się ze wszystkimi ostrzeżeniami bezpieczeństwa, ilustracjami oraz specyfikacjami dostarczonymi z tym elektronarzędziem. Nieprzestrzeganie ich może prowadzić do porażenia elektrycznego, pożaru albo do poważnych urazów.

Zachować wszystkie ostrzeżenia oraz instrukcje do przyszłego odniesienia się.

Pojęcie „elektronarzędzie” użyte w ostrzeżeniach odnosi się do wszystkich narzędzi napędzanych prądem elektrycznym zarówno przewodowych, jak i bezprzewodowych.

Bezpieczeństwo miejsca pracy

Miejsce pracy należy utrzymywać dobrze oświetlone i w czystości. Nieporządek i słabe oświetlenie mogą być przyczynami wypadków.

Nie należy pracować elektronarzędziami w środowisku o zwiększonym ryzyku wybuchu, zawierającym palne ciecze, gazy lub opary. Elektronarzędzia generują iskry, które mogą zapalić pył lub opary.

Nie należy dopuszczać dzieci i osób postronnych do miejsca pracy. Utrata koncentracji może spowodować utratę kontroli.

Bezpieczeństwo elektryczne

Wtyczka przewodu elektrycznego musi pasować do gniazdka sieciowego. Nie wolno modyfikować wtyczki w jakikolwiek sposób. Nie wolno stosować żadnych adapterów wtyczki z uziemionymi elektronarzędziami. Niemodyfikowana wtyczka pasująca do gniazdka zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

Unikać kontaktu z uziemionymi powierzchniami takimi jak rury, grzejniki i chłodziarki. Uziemienie ciała zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

Nie należy narażać elektronarzędzi na kontakt z opadami atmosferycznymi lub wilgocią. Woda i wilgoć, która dostanie się do wnętrza elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

Nie przeciążać kabla zasilającego. Nie używać kabla zasilającego do noszenia, ciągnięcia lub odłączania wtyczki od gniazdka sieciowego. Unikać kontaktu kabla zasilającego z ciepłem, olejami, ostrymi krawędziami i ruchomymi częściami. Uszkodzenie lub splątanie kabla zasilającego zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

W przypadku pracy poza pomieszczeniami zamkniętymi należy używać przedłużaczy przeznaczonych do pracy poza pomieszczeniami zamkniętymi. Użycie przedłużacza przystosowanego do pracy na zewnątrz pomieszczeń zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

W przypadku, gdy używanie elektronarzędzia w środowisku wilgotnym jest nieuniknione, jako ochronę przed napięciem zasilania należy stosować urządzenie różnicowoprądowe (RCD). Zastosowanie RCD zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

Bezpieczeństwo osobiste

Pozostań czujny, zwracaj uwagę na to, co robisz i zachowuj zdrowy rozsądek podczas pracy elektronarzędziem. Nie używaj elektronarzędzia będąc zmęczonym lub pod wpływem narkotyków alkoholu lub leków. Nawet chwila nieuwagi podczas pracy może prowadzić do poważnych urazów osobistych.

Używaj środków ochrony osobistej. Zawsze zakładaj ochronę wzroku. Stosowanie środków ochrony osobistej, takich jak maski przeciwpyłowe, przeciwpoślizgowe obuwie ochronne, kaski i ochronniki słuchu zmniejszają ryzyko poważnych urazów osobistych.

Zapobiegaj przypadkowemu uruchomieniu. Upewnij się, że włącznik elektryczny jest w pozycji „wyłączony” przed podłączeniem do zasilania i/lub akumulatora, podniesieniem lub przenoszeniem elektronarzędzia. Przeniesienie elektronarzędzia z palcem na włączniku lub zasilanie elektronarzędzia, gdy włącznik jest w pozycji „wyłączony” może prowadzić do poważnych urazów.

Przed włączeniem elektronarzędzia usuń wszelkie klucze i inne narzędzia, które zostały użyte z jego regulacji. Klucz pozostawiony na obracających się elementach narzędzia może prowadzić do poważnych urazów.

Nie sięgaj i nie wychylaj się zbyt daleko. Utrzymuj odpowiednią postawę oraz równowagę przez cały czas. Pozwoli to na łatwiejsze zapanowanie nad elektronarzędziem w przypadku niespodziewanych sytuacji podczas pracy.

Ubiieraj się odpowiednio. Nie zakładaj luźnej odzieży lub biżuterii. Utrzymuj włosy oraz odzież z dala od ruchomych części elektronarzędzia. Luźna odzież, biżuteria lub długie włosy mogą zostać pochwycone przez ruchome części.

Jeżeli urządzenia są przystosowane do podłączenia odciągu pyłu lub gromadzenia pyłu, upewnij się, że zostały one podłączone i użyte prawidłowo. Użycie odciągu pyłu zmniejsza ryzyko zagrożenia związanego z pyłami.

Nie pozwól, aby doświadczenie nabyte z częstego użycia narzędzia spowodowały beztroskę i ignorowanie zasad bezpieczeństwa. Beztroskie działanie może spowodować poważne urazy w ułamku sekundy.

Użytkowanie i troska o elektronarzędzie

Nie przeciążaj elektronarzędzia. Używaj elektronarzędzia właściwego do wybranego zastosowania. Właściwe elektronarzędzie zapewni lepszą i bezpieczniejszą pracę jeżeli zostanie użyte do zaprojektowanego obciążenia.

Nie używaj elektronarzędzia, jeśli włącznik elektryczny nie umożliwia włączenia i wyłączenia. Narzędzie, które nie daje się kontrolować za pomocą włącznika sieciowego jest niebezpieczne i należy je oddać do naprawy.

Odłącz wtyczkę od gniazdka zasilającego i/lub zdemontuj akumulator, jeżeli jest odłączalny od elektronarzędzia przed regulacją, wymianą akcesoriów lub przechowywaniem narzędzia. Takie środki zapobiegawcze pozwolą na uniknięcie przypadkowego włączenia elektronarzędzia.

Przechowuj narzędzie w miejscu niedostępnym dla dzieci, nie pozwól osobom nieznającym obsługi elektronarzędzia lub tych instrukcji posługiwać się elektronarzędziem. Elektronarzędzia są niebezpieczne w rękach nieprzeszkolonych użytkowników.

Konserwuj elektronarzędzia oraz akcesoria. Sprawdzaj narzędzie pod kątem niedopasowań lub zacięć ruchomych części, uszkodzeń części oraz jakichkolwiek innych warunków, które mogą wpłynąć na działanie elektronarzędzia. Uszkodzenia należy naprawić przed użyciem elektronarzędzia. Wiele wypadków jest spowodowanych przez niewłaściwe konserwowane narzędzia.

Narzędzia tnące należy utrzymywać czyste i naostrzone. Właściwie konserwowane narzędzia tnące z ostrymi krawędziami jest mniej skłonne do zakleszczania i jest łatwiej kontrolować je podczas pracy.

Stosuj elektronarzędzia, akcesoria oraz narzędzia wstawiane itd. zgodnie z niniejszymi instrukcjami, biorąc pod uwagę rodzaj i warunki pracy. Stosowanie narzędzi do innej pracy niż zostały zaprojektowane, może spowodować powstanie niebezpiecznej sytuacji.

Rękojeści oraz powierzchnie do chwytania utrzymuj suche, czyste oraz wolne od oleju i smaru. Śliskie rękojeści i powierzchnie do chwytania nie pozwalają na bezpieczną obsługę oraz kontrolowanie narzędzia w niebezpiecznych sytuacjach.

Naprawy

Naprawiaj elektronarzędzie tylko w uprawnionych do tego zakładach, używających tylko oryginalnych części zamiennych. Zapewni to właściwe bezpieczeństwo pracy elektronarzędzia.

ODDATKOWE OSTRZEŻENIA BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE WKREŹTAREK

Trzymać elektronarzędzie za izolowane powierzchnie chwytne podczas wykonywania czynności, w których element łączący może stykać się z ukrytym oprzewodowaniem lub własnym przewodem. Element łączący, stykający się z przewodem pod napięciem, może spowodować, że odsonięte metalowe części elektronarzędzia znajdują się pod napięciem i mogłyby spowodować porażenie operatora prądem elektrycznym.

Instrukcje bezpieczeństwa ładowania akumulatora

Uwaga! Przed rozpoczęciem ładowania upewnij się, czy korpus zasilacza, przewód i wtyczka nie są popękane i uszkodzone. Zabrania się używania niesprawnej lub uszkodzonej stacji ładującej i zasilacza! Do ładowania akumulatorów wolno używać jedynie stacji ładującej i zasilacza dostarczonych w zestawie. Używanie innego zasilacza może spowodować powstanie pożaru lub zniszczenie narzędzia. Ładowanie akumulatora może odbywać się jedynie w pomieszczeniu zamkniętym, suchym i zabezpieczonym przed dostępem osób niepowołanych, a zwłaszcza dzieci. Nie wolno używać stacji ładującej i zasilacza bez stałego dozoru osoby dorosłej! W razie konieczności opuszczenia pomieszczenia, w której odbywa się ładowanie, należy odłączyć ładowarkę od sieci elektrycznej przez wyjęcie zasilacza z gniazda sieci elektrycznej. W przypadku wydobywania się z ładowarki dymu, podejrzanego zapachu itp. należy natychmiast wyjąć wtyczkę ładowarki z gniazda sieci elektrycznej!

Wiertarko - wkreślarka dostarczana jest z akumulatorem nie naładowanym, dlatego przed rozpoczęciem pracy należy go ładować zgodnie z procedurą opisaną poniżej za pomocą znajdujących się w zestawie zasilacza i stacji ładującej. Akumulatory typu Li-Ion (litowo - jonowe) nie wykazują tzw. "efektu pamięciowego", co pozwala je doładowywać w dowolnym momencie. Zalecane jest jednak rozładowanie akumulatora podczas normalnej pracy, a następnie naładowanie do pełnej pojemności. Jeżeli ze względu na charakter pracy nie jest możliwe za każdym razem takie potraktowanie akumulatora, to należy to zrobić przynajmniej co kilka, kilkanaście cykli pracy. W żadnym wypadku nie wolno rozładowywać akumulatorów zwierając elektrody, gdyż powoduje to nieodwracalne uszkodzenia! Nie wolno także sprawdzać stanu naładowania akumulatora, przez zwieranie elektrod i sprawdzanie iskrzenia.

Przechowywanie akumulatora

Aby wydłużyć czas życia akumulatora należy zapewnić właściwe warunki przechowywania. Akumulator wytrzymuje około 500 cykli „ładowanie - rozładowanie”. Akumulator należy przechowywać w zakresie temperatur od 0 do 30 stopni Celsjusza, przy względnej wilgotności powietrza 50%. Aby przechowywać akumulator przez dłuższy czas, należy go naładować do ok 70% pojemności. W przypadku dłuższego przechowywania należy okresowo, raz w roku naładować akumulator. Nie należy doprowadzać do nadmiernego rozładowania akumulatora, gdyż skracia to jego żywotność i może spowodować nieodwracalne uszkodzenie.

W trakcie przechowywania akumulator będzie się stopniowo rozładowywał, ze względu na upływność. Proces samoistnego rozładowania zależy od temperatury przechowywania, im wyższa temperatura, tym szybszy proces rozładowania. W przypadku niewłaściwego przechowywania akumulatorów może dojść do wycieku elektrolitu. W przypadku wycieku należy zabezpieczyć wyciek za pomocą środka neutralizującego, w przypadku kontaktu elektrolitu z oczami, należy obficie przemyć oczy wodą, a następnie niezwłocznie skontaktować z pomocy lekarskiej. **Zabronione jest korzystanie z narzędzia z uszkodzonym akumulatorem.**

W przypadku całkowitego zużycia akumulatora należy go oddać do specjalistycznego punktu zajmującego się utylizacją tego typu odpadów.

Transport akumulatorów

Akumulatory litowo – jonowe wg przepisów prawnych są traktowane jak materiały niebezpieczne. Użytkownik narzędzia może transportować narzędzie z akumulatorem oraz same akumulatory drogą lądową. Nie muszą być wtedy spełnione dodatkowe warunki. W przypadku zlecenia transportu osobom trzecim (na przykład wysyłka za pomocą firmy kurierskiej) należy postępować zgodnie z przepisami dotyczącymi transportu materiałów niebezpiecznych. Przed wysyłką należy skontaktować się w tej sprawie z osobą o odpowiednich kwalifikacjach.

Zabronione jest transportowanie uszkodzonych akumulatorów. Na czas transportu demontowane akumulatory należy usunąć z narzędzia, odsłonięte styki zabezpieczyć, np. zakleić taśmą izolacyjną. Akumulatory zabezpieczyć w opakowaniu w taki sposób, aby nie przemieszczały się wewnątrz opakowania w trakcie transportu. Należy także przestrzegać przepisów krajowych dotyczących transportu materiałów niebezpiecznych.

Ładowanie akumulatora

Wsunąć akumulator w gniazdo ładowarki (II).

Podłączyć ładowarkę do gniazda sieci elektrycznej.

W pobliżu gniazda akumulatora znajduje się kontrolka sygnalizująca pracę ładowarki opisana w tabeli „Sygnalizacja pracy ładowarki”. Po zakończeniu ładowania należy wyciągnąć wtyczkę zasilacza z gniazda sieci elektrycznej. Wysunąć akumulator ze stacji ładującej, naciskając i przytrzymując przycisk zatrzaśku akumulatora, a następnie wysunąć akumulator z gniazda ładowarki.

SYGNALIZACJA PRACY ŁADOWARKI

YT-828498, YT-828499

Kolor zielony	Kolor czerwony	Status pracy
światło ciągłe		oczekiwanie na ładowanie
	światło ciągłe	ładowanie
światło ciągłe		akumulator naładowany

YT-828500, YT-828501, YT-828502, YT-828503, YT-828504

Kolor zielony	Kolor żółty*	Kolor czerwony	Status pracy
			oczekiwanie na ładowanie
pulsowanie			ładowanie
światło ciągłe			akumulator naładowany
		pulsowanie	przegrzanie akumulatora
		światło ciągłe	akumulator uszkodzony
	pulsowanie		przegrzanie ładowarki
	światło ciągłe		ładowarka uszkodzona

*tylko w modelu o nr katalogowym YT-828502

Akumulator zasilający

Do zasilania można użyć tylko jednego z wymienionych akumulatorów Li-Ion YATO 18 V: YT-82842, YT-82843, YT-82844, YT-828461, YT-828462, YT-828463, YT-828464, YT-828465, które można ładować tylko za pomocą ładowarek YATO: YT-828498, YT-828499, YT-828500, YT-828501, YT-828502, YT-828503, YT-828504.

Zabronione jest użytkowanie innych akumulatorów o innym napięciu znamionowym i nie pasujących do gniazda akumulatora urządzenia. Zabronione jest przerabianie gniazda i/lub akumulatora, aby je dopasować do siebie.

Akumulator wsunąć w gniazdo zasilania stykami skierowanymi do wnętrza narzędzia, aż do momentu działania zatrzaśku akumulatora. Upewnić się, że akumulator nie wysunie się podczas pracy. Odłączyć akumulator należy przez naciśnięcie i przytrzymanie zatrzaśku, a następnie wysunięcie akumulatora z obudowy narzędzia.

PRZYGOTOWANIE DO PRACY

UWAGA! Wszystkie czynności wymienione w niniejszym rozdziale należy wykonywać przy odłączonym napięciu zasilającym - akumulator musi zostać odłączony od narzędzia!

Montaż wkrętarki do pracy w wkrętami pojedynczymi

Do gniazda wkrętarki wsunąć adapter przedłużający (III).

Zamontować osłonę uchwyty końcówki wkrętakowej (III). Osłonę wcisnąć do oporu tak, aby wielowypust mocujący był całkowicie niewidoczny (IV).

W gnieździe adaptera zamocować krótką końcówkę wkrętakową (IV). Możliwy jest montaż końcówki o dowolnej długości, ale tylko w przypadku zastosowania standardowej krótkiej końcówki o długości ok. 25 mm, podczas wkręcania osłona oprze się powierzchnię i spowoduje, że stożkowy łeb wkreśtu nie będzie wystawał ponad powierzchnię w którą jest wkręcany.

Wkrętarka jest gotowa do pracy.

Montaż wkrętarki do pracy z wkrętami na taśmie

Do gniazda wkrętarki wsunąć długą końcówkę wkrętakową (V). Wraz z wkrętarką została dostarczona końcówka krzyżakowa, najczęściej wykorzystywana, jeżeli będzie potrzebna końcówka o innym kształcie, należy zaopatrzyć się w końcówkę o tej samej długości i przekroju okrągłym.

Zamontować przystawkę do wkrętów na taśmie (VI). Przystawkę wcisnąć do oporu tak, aby wielowypust mocujący był całkowicie niewidoczny (VII), a następnie zabezpieczyć w mocowaniu przesuwając blokadę w kierunku symbolu zamkniętej kłódki (VII).

Taśmę z wkrętami należy wsunąć w prowadnicę w przystawce (VIII), a następnie przesunąć do prowadnicy w przedniej części przystawki. Taśmę wsuwać do momentu, aż pierwszy wkręt znajdzie się w centrum otworu przystawki. Taśma zamontowana jak na ilustracji (IX) zapewni płynne przesuwanie się taśmy z wkrętami.

Z przodu przystawki znajduje się przycisk. Przyciśnięcie i przytrzymanie tego przycisku (X) pozwala na wysunięcie metalowej prowadnicy, oznakowanej liczbowo. Liczba oznacza długość wkrętu w milimetrach.

W tylnej części prowadnicy znajduje się pokrętło (XI), którym można wyregulować głębokość wkręcania wewnątrz zakresu ustawionego przez wysunięcie prowadnicy. Strzałki oraz symbol wkrętu znajdujące się obok pokrętła pokazują kierunek obrotu aby zwiększyć lub zmniejszyć głębokość wkręcania.

Uwaga! Niezależnie od wybranej wersji wyposażenia wkrętarki, zaleca się przeprowadzić próby wkręcania na materiale odpadowym o takiej samej twardości jak materiał docelowy. Próba pozwoli precyzyjnie dobrać pożądaną głębokość wkręcania.

OBŚŁUGA WKRĘTARKI

Wkrętarkę podczas wkręcania zawsze należy trzymać oburącz (XII). Mocnym i pewnym chwytem, który pozwoli zapanować nad narzędziem. W przypadku jeżeli wkręt zostanie pochwycony może dojść do obrotu narzędzia w stronę przeciwną do kierunku obrotów wrzeciona. Mocny i pewny chwyt zapobiegnie wyrwaniu wkrętarki z rąk operatora.

W przypadku korzystania z przystawki do pracy z wkrętami na taśmie należy przednią część prowadnicy przystawić do miejsca wkręcania. Następnie wcisnąć włącznik i po uruchomieniu silnika docisnąć wkrętarkę do miejsca wkręcania. Po wkręceniu wkrętu należy odsunąć wkrętarkę od miejsca wkręcania. Taśma samoczynnie zostanie przesunięta tak, aby następny wkręt w taśmie znalazł się naprzeciwko końcówki wkrętakowej.

Wkrętarka posiada możliwość zmiany kierunku obrotów za pomocą przełącznika znajdującego się nad włącznikiem (XIII). Strzałki na obudowie wkrętarki pokazują kierunek wkręcania lub wykrywania wkrętów z gwintem prawoskrętnym.

Stosowanie blokady włącznika

Blokadę włącznika zaleca się wykorzystywać w przypadku długotrwałego wkręcania. W tym celu przy wciśniętym włączniku wcisnąć kciukiem przycisk blokady i puścić włącznik.

W celu wyłączenia blokady wystarczy przycisnąć włącznik elektryczny.

Porady przydatne przy wkręcaniu i wykrywaniu

W przypadku wkręcania zaleca się wykonanie otworu prowadzącego o średnicy trzpienia wkrętu. W przeciwnym wypadku może dojść do zniszczenia materiałów w które będą wkręcane wkręty.

W miękkie materiały można wkręcać odpowiednio przystosowane do tego wkręty bez wykonania otworu wstępnego, ale zaleca się w takim przypadku dokonać próby wkręcania na materiałach odpadowych. Wkręty do wkręcania bezpośredniego powinny być ostro zakończone, ułatwi to wkręcanie.

W przypadku wkręcania w małych i lekkich elementach należy je przed rozpoczęciem pracy zamocować, np. za pomocą ścisków lub imadła.

Zawsze najpierw przyłożyć końcówkę wkrętaka do łożyska śruby i dopiero wtedy uruchomić narzędzie. W przeciwnym wypadku może dojść do uszkodzenia końcówki wkrętaka i / lub śruby. Może to także doprowadzić do powstania niebezpiecznych sytuacji i prowadzić do poważnych obrażeń.

Wkrętarka zaczyna obracać wrzeciono z uchwytów końcówek wkrętaka dopiero po lekkim dociśnięciu jej razem z wkrętem do materiału w który jest wkręcany wkręt. Możliwa jest regulacja prędkości obrotowej za pomocą siły naciśnięcia na włącznik elektryczny. Maksymalne obroty zostają osiągnięte przy maksymalnym wciśnięciu włącznika.

Wiercenie

Zabronione jest wiercenie z wykorzystaniem wkrętarki.

Wkrętarka jest wyposażona w sprzęgło przeciwpzepiężeniowe, które zaczyna działać w momencie gdy wkrętarka osiągnie maksymalny moment obrotowy. Z tego względu podczas wiercenia wiertło może się zatrzymać, pęknąć lub zniszczyć obrabiany materiał.

Blokada przed przypadkowym użyciem

Przystawka została wyposażona w blokadę, którą umożliwia zablokowanie przystawki w celu zapobieżenia przypadkowemu lub nieuprawnionemu użyciu. W celu aktywacji blokady nacisnąć drugi przycisk (XIV) znajdujący się z przodu przystawki, a następnie

wysunąć jej mechanizm. Przesunąć dźwignię blokującą w dół (XIV), spowoduje to zablokowanie mechanizmu przystawki, co pozwoli zapobiec przypadkowemu użyciu.

KONSERWACJA I PRZEGLĄDY

UWAGA! Przed przystąpieniem do regulacji, obsługi technicznej lub konserwacji należy odłączyć akumulator od narzędzia. Po zakończonej pracy należy sprawdzić stan techniczny elektronarzędzia poprzez oględziny zewnętrzne i ocenę: korpusu i rękojeści, przewodu elektrycznego z wtyczką i odgiętką, działania włącznika elektrycznego, drożności szczelin wentylacyjnych, iskrzenia szczotek, głośności pracy łożysk i przekładni, rozruchu i równomierności pracy. W okresie gwarancji użytkownik nie może demontować elektronarzędzia, ani wymieniać żadnych podzespołów lub części składowych, gdyż powoduje to utratę praw gwarancyjnych. Wszelkie nieprawidłowości obserwowane przy przeglądzie, lub w czasie pracy, są sygnałem do przeprowadzenia naprawy w punkcie serwisowym. Po zakończeniu pracy, obudowę, szczeliny wentylacyjne, przełączniki, rękojeść dodatkową i osłony należy oczyścić np. strumieniem powietrza (o ciśnieniu nie większym niż 0,3 MPa), pędzlem lub suchą szmatką bez użycia środków chemicznych i płynów czyszczących. Narzędzia i uchwyty oczyścić suchą czystą szmatką.

TOOL CHARACTERISTICS

A cordless screwdriver is a tool designed for screwing and unscrewing screws using commercially available screwdriver bits. It is possible to screw in plasterboard, wood and wood-based materials. The correct, reliable and safe operation of the tool depends on proper use, therefore:

Before using the tool, read the entire manual and keep it.

The supplier is not liable for any damage resulting from failure to comply with the safety regulations and recommendations of this manual.

EQUIPMENT

The tool is equipped with two heads for working with single screws and for working with screws in a tape. The equipment includes screwdriver bits designed to work with both types of heads. The equipment does not include screws.

Note! The YT-82075 product is supplied with one battery and a charging station. The product with the catalog number: YT-82076 is not supplied with a battery and a charging station.

TECHNICAL PARAMETERS

Parameter	Unit of measurement	Value
Catalogue number		YT-82075, YT-82076
Operating voltage	[V]	18 DC
Rated speed	[min ⁻¹]	0 - 4000
Noise level		
- Sound pressure $L_{pA} \pm K_{pA}$	[dB(A)]	72 ± 3
- Sound power $L_{wA} \pm K_{wA}$	[dB(A)]	80 ± 3
Vibration level $a_{vh} \pm K$	[m/s ²]	1.63 ± 1.5
Degree of protection		IPX0
Mass	[kg]	1.49
Tool holder	[mm / °]	hexagonal 6.35 / 1/4
Screw size on tape (diameter x length)	[mm]	3.5 - 4.2 x 25 - 55
Battery*		
- Type		Li-Ion
- Capacity	[Ah]	4
- Charging time**	[h]	2
Charger*		
- Input voltage	[V~]	200 - 240
- Network frequency	[Hz]	50/60
- Rated current	[A]	1.5
- Output voltage	[V]	21.5 DC
- Output current	[A]	2.2

* only for models equipped with a battery and charger

** the charging time given applies only to the battery capacity listed in the table

The declared noise emission value has been measured using a standard test method and can be used to compare one tool with another. The declared noise emission value can be used in a preliminary exposure assessment.

The declared vibration total value has been measured using a standard test method and can be used to compare one tool with another. The declared vibration total value can be used in a preliminary assessment of exposure.

Note! Vibration emission during tool operation may differ from the declared value depending on how the tool is used.

Note! Safety measures to protect the operator must be defined that are based on an assessment of exposure in the actual conditions of use (including all parts of the operating cycle, such as times when the tool is switched off or idle and activation time).

GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS

Warning! Please read all safety warnings, illustrations and specifications provided with this power tool . Failure to follow them may result in electric shock, fire or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" used in the warnings refers to all corded and cordless electric power tools.

Workplace safety

Keep your work area clean and well lit. Clutter and poor lighting can cause accidents.

Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or fumes.

Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.

Do not allow children or bystanders into the work area. Loss of concentration can cause loss of control.

Electrical safety

The plug on the electric cord must match the outlet. Do not modify the plug in any way. Do not use any plug adapters with grounded power tools. An unmodified plug that matches the outlet reduces the risk of electric shock.

Avoid body contact with grounded surfaces such as pipes, radiators, and refrigerators. Grounding your body increases the risk of electric shock.

Do not expose power tools to precipitation or moisture. Water or moisture entering a power tool will increase the risk of electric shock.

Do not overload the power cord. Do not use the power cord to carry, pull, or disconnect the plug from the wall outlet. Keep the power cord away from heat, oil, sharp edges, and moving parts. A damaged or entangled power cord increases the risk of electric shock.

When working outdoors, use extension cords designed for outdoor use. Using an extension cord designed for outdoor use reduces the risk of electric shock.

If using a power tool in a damp environment is unavoidable, a residual current device (RCD) should be used as protection against supply voltage. The use of an RCD reduces the risk of electric shock.

Personal safety

Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. Even a moment of inattention while operating a power tool can result in serious personal injury.

Use personal protective equipment. Always wear eye protection. The use of personal protective equipment such as dust masks, non-skid safety shoes, hard hats, and hearing protection reduces the risk of serious personal injury.

Prevent accidental starting. Ensure that the power switch is in the "off" position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the power tool. Carrying a power tool with your finger on the switch or energizing a power tool that has the switch in the "on" position can result in serious injury.

Remove any wrench or key that is used to adjust the power tool before turning it on. A wrench or key left attached to a rotating part of the power tool may result in serious injury.

Do not overreach or overextend. Maintain proper posture and balance at all times. This will make it easier to control the power tool in the event of unexpected situations while working.

Dress appropriately. Do not wear loose clothing or jewelry. Keep hair and clothing away from moving parts of the power tool. Loose clothing, jewelry, or long hair can be caught in moving parts.

If devices are provided for the connection of dust extraction or dust collection facilities, ensure that these are connected and used correctly. The use of dust extraction reduces the risk of dust-related hazards.

Don't let the experience gained from frequent use of the tool cause you to become careless and ignore safety rules. Careless action can cause serious injuries in a split second.

Use and care of power tools

Do not overload the power tool. Use the correct power tool for the selected application. The correct power tool will provide better and safer work when used for the designed load.

Do not use a power tool if the power switch does not turn it on and off. A tool that cannot be controlled with the power switch is dangerous and must be repaired.

Disconnect the plug from the power outlet and/or remove the battery pack if detachable from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing the tool. Such precautions will prevent the power tool from being switched on accidentally.

Store the tool out of the reach of children, do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to use the power tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.

Maintain power tools and accessories. Check the tool for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. Any damage should be repaired before using the power tool. Many accidents are caused by poorly maintained tools.

Cutting tools should be kept clean and sharp. Properly maintained cutting tools with sharp edges are less likely to bind and are easier to control during operation.

Use power tools, accessories and attachments etc. in accordance with these instructions, taking into account the type and conditions of work. Use of tools for work other than those designed may result in a hazardous situation.

Keep handles and gripping surfaces dry, clean and free from oil and grease. Slippery handles and gripping surfaces do not allow safe operation and control of the tool in hazardous situations.

Repairs

Have your power tool repaired only by authorized service centers, using only original spare parts. This will ensure proper safety of your power tool.

ADDITIONAL SAFETY WARNINGS FOR SCREWDRIVER

Hold power tools by insulated gripping surfaces when performing an operation where the fastener may contact hidden wiring or its own cord. A fastener contacting a live wire may make exposed metal parts of the power tool live and could give the operator an electric shock.

Battery Charging Safety Instructions

Caution! Before starting to charge, make sure that the body of the power supply, the cable and the plug are not cracked or damaged. It is forbidden to use a faulty or damaged charging station and power supply! Only the charging station and power supply provided in the set may be used to charge batteries. Using another power supply may cause a fire or destroy the tool. The battery may only be charged in a closed, dry room protected from access by unauthorized persons, especially children. Do not use the charging station and power supply without constant adult supervision! If it is necessary to leave the room where charging is taking place, disconnect the charger from the mains by unplugging the power supply from the mains socket. If smoke, a suspicious smell, etc. is emitted from the charger, immediately remove the charger plug from the mains socket!

The drill-driver is supplied with an uncharged battery, therefore, before starting work, it should be charged according to the procedure described below using the included power supply and charging station. Li-Ion batteries do not exhibit the so-called „memory effect“, which allows them to be charged at any time. However, it is recommended to discharge the battery during normal operation and then charge it to full capacity. If, due to the nature of the work, it is not possible to treat the battery in this way every time, then it should be done at least every few or a dozen cycles of work. Under no circumstances should batteries be discharged by short-circuiting the electrodes, as this causes irreversible damage! The battery charge status should also not be checked by short-circuiting the electrodes and checking for sparking.

Battery storage

To extend the battery life, ensure proper storage conditions. The battery can withstand about 500 charge-discharge cycles. The battery should be stored in a temperature range of 0 to 30 degrees Celsius, with a relative humidity of 50%. To store the battery for a longer period of time, it should be charged to about 70% of its capacity. In the case of longer storage, the battery should be charged periodically, once a year. Do not over-discharge the battery, as this shortens its life and may cause irreversible damage. During storage, the battery will gradually discharge due to leakage. The self-discharge process depends on the storage temperature, the higher the temperature, the faster the discharge process. If the batteries are not stored properly, the electrolyte may leak. In the event of a leak, secure the leak with a neutralizing agent, in the event of contact with the eyes, rinse the eyes thoroughly with water and then seek medical attention immediately. **It is forbidden to use the tool with a damaged battery.**

When the battery is completely worn out, it should be taken to a specialist waste disposal facility.

Battery transportation

Lithium -ion batteries are considered hazardous materials by law. The user of the tool can transport the tool with the battery and the batteries themselves by land. No additional conditions need to be met. In the event of entrusting transport to third parties (e.g. shipping by courier), the regulations for the transport of hazardous materials must be followed. Before shipping, contact a person with appropriate qualifications on this matter.

It is forbidden to transport damaged batteries. During transport, dismantled batteries must be removed from the tool, and exposed contacts must be protected, e.g. with insulating tape. Batteries must be secured in the packaging in such a way that they do not move inside the packaging during transport. National regulations regarding the transport of hazardous materials must also be observed.

Battery charging

Insert the battery into the charger socket (II).

Connect the charger to a wall outlet.

There is a charger operation indicator light near the battery socket, as described in the „Charger operation indicator“ table. After charging is complete, disconnect the power supply plug from the electrical outlet. Slide the battery out of the charging station by pressing and holding the battery latch button, and then slide the battery out of the charger socket.

CHARGER OPERATION SIGNAL

YT-828498, YT-828499

Green color	Red color	Work Status
continuous light		waiting for loading
	continuous light	loading
continuous light		battery charged

YT-828500, YT-828501, YT-828502, YT-828503, YT-828504

Green color	Yellow color*	Red color	Work Status
			waiting for loading
pulsating			loading
continuous light			battery charged
		pulsating	battery overheating
		continuous light	battery damaged
	pulsating		charger overheating
	continuous light		charger damaged

*only in model with catalog number YT-828502

Power battery

Ion batteries can be used for power supply : YT-82842, YT-82843, YT-82844, YT-828461, YT-828462, YT-828463, YT-828464, YT-828465, which can only be charged using YATO chargers: YT-828498, YT-828499, YT-828500, YT-828501, YT-828502, YT-828503, YT-828504.

It is prohibited to use other batteries with a different rated voltage and that do not fit into the device's battery slot. It is prohibited to modify the slot and/or battery to fit them.

Insert the battery into the power socket with the contacts facing the inside of the tool until the battery latch engages. Make sure the battery does not slide out during operation. Disconnect the battery by pressing and holding the latch, then sliding the battery out of the tool housing.

PREPARING FOR WORK

NOTE! All activities listed in this chapter must be performed with the supply voltage disconnected - the battery must be disconnected from the tool!

Assembling a screwdriver for working with single screws

(III) into the screwdriver socket .

Install the screwdriver bit holder cover (III). Press the cover all the way in so that the mounting spline is completely hidden (IV).

Install a short screwdriver bit (IV) in the adapter socket. It is possible to install a bit of any length, but only if a standard short bit of approx. 25 mm in length is used, the cover will rest on the surface during screwing and will prevent the conical screw head from protruding beyond the surface into which it is screwed.

The screwdriver is ready to use.

Assembly of a screwdriver for working with screws on tape

Insert a long screwdriver bit (V) into the screwdriver socket. The screwdriver comes with a Phillips bit, the most commonly used bit. If you need a bit of a different shape, you should get a bit of the same length and round cross-section.

Install the screw attachment on the tape (VI). Press the attachment all the way in so that the mounting spline is completely invisible (VII), and then secure it in the mounting by moving the lock towards the closed padlock symbol (VII).

The screw tape should be inserted into the guide in the attachment (VIII), and then moved to the guide in the front of the attachment. The tape should be inserted until the first screw is in the center of the attachment hole. The tape mounted as shown in the illustration (IX) will ensure smooth sliding of the screw tape.

There is a button on the front of the attachment. Pressing and holding this button (X) allows you to extend the metal guide, marked with a number. The number indicates the length of the screw in millimeters.

At the rear of the guide there is a knob (XI) which can be used to adjust the depth of the screw inside the range set by extending the guide. The arrows and the screw symbol next to the knob show the direction of rotation to increase or decrease the depth of the screw.

Note! Regardless of the selected screwdriver equipment version, it is recommended to perform screwing tests on waste material of the same hardness as the target material. The test will allow you to precisely select the desired screwing depth.

SCREWDRIVER OPERATION

Always hold the screwdriver with both hands (XII) while screwing. With a firm and secure grip that will allow you to control the tool. If the screw is caught, the tool may rotate in the direction opposite to the spindle rotation. A firm and secure grip will prevent the screwdriver from being torn out of the operator's hands.

When using the attachment for working with screws on a tape, the front part of the guide should be placed against the screwing point. Then press the switch and after starting the engine, press the screwdriver against the screwing point. After screwing in the screw, move the screwdriver away from the screwing point. The tape will automatically move so that the next screw in the tape is opposite the screwdriver bit.

The screwdriver has the ability to change the direction of rotation using the switch located above the switch (XIII). The arrows on the screwdriver housing show the direction of screwing in or unscrewing screws with right-hand thread.

Using the switch lock

The switch lock is recommended for long-term screwing. To do this, press the lock button with your thumb while holding the switch and release the switch.

To deactivate the lock, simply press the electric switch.

Useful tips for screwing and unscrewing

When screwing, it is recommended to make a pilot hole the same diameter as the screw shank. Otherwise, the materials into which the screws will be screwed may be damaged.

In soft materials, you can screw in screws that are specially designed for this purpose without making a pilot hole, but it is recommended to test screwing on scrap materials. Screws for direct screwing should be pointed, which will make screwing easier.

When screwing in small and light workpieces, they should be secured before starting work, e.g. using clamps or vices.

Always first place the screwdriver tip against the screw head and only then start the tool. Otherwise, the screwdriver tip and/or the screw may be damaged. This can also lead to dangerous situations and lead to serious injuries.

The screwdriver starts rotating the spindle with the screwdriver bit holder only after lightly pressing it together with the screw into the material into which the screw is screwed. It is possible to regulate the rotation speed by means of the force of pressing the electric switch. Maximum rotation is achieved when the switch is pressed to the maximum.

Drilling

Drilling using a screwdriver is prohibited.

The screwdriver is equipped with an overload clutch that starts working when the screwdriver reaches maximum torque. Due to this, the drill may stop, break or destroy the material being processed during drilling.

Lock against accidental use

The attachment is equipped with a lock that allows you to lock the attachment to prevent accidental or unauthorized use. To activate the lock, press the second button (XIV) located on the front of the attachment and then slide out its mechanism. Move the locking lever down (XIV), this will lock the attachment mechanism, which will prevent accidental use.

MAINTENANCE AND INSPECTIONS

NOTE! Before starting any adjustments, technical service or maintenance, disconnect the battery from the tool. After finishing work, check the technical condition of the power tool by visually inspecting it and assessing: the body and handle, the electric cable with the plug and strain relief, the operation of the electric switch, the patency of the ventilation slots, the sparking of the brushes, the noise level of the bearings and gears, the start-up and the smoothness of the operation. During the warranty period, the user may not add any power tools or replace any components or parts, as this will void the warranty. Any irregularities observed during the inspection or during work are a signal to carry out repairs at a service point. After finishing work, the housing, ventilation slots, switches, additional handle and covers should be cleaned, for example, with an air jet (with a pressure of no more than 0.3 MPa), a brush or a dry cloth without using any chemicals or cleaning fluids. Clean the tools and handles with a dry, clean cloth.

WERKZEUGMERKMALE

Ein Akkuschrauber ist ein Werkzeug zum Ein- und Ausdrehen von Schrauben mittels handelsüblicher Schrauberbits. Eine Verschraubung in Gipskarton, Holz und Holzwerkstoffe ist möglich. Der korrekte, zuverlässige und sichere Betrieb des Werkzeugs hängt von der richtigen Verwendung ab. Daher:

Lesen Sie vor der Verwendung des Werkzeugs das gesamte Handbuch durch und bewahren Sie es auf.

Für Schäden, die aus der Nichtbeachtung der Sicherheitsvorschriften und Empfehlungen dieser Anleitung entstehen, haftet der Lieferant nicht.

AUSRÜSTUNG

Das Werkzeug ist mit zwei Köpfen zum Bearbeiten von Einzelschrauben und zum Bearbeiten von Bandschrauben ausgestattet. Zur Ausstattung gehören Schrauberbits, die für beide Koparten geeignet sind. Schrauben sind nicht im Lieferumfang enthalten. Aufmerksamkeit! Der YT-82075 wird mit einem Akku und einer Ladestation geliefert. Produkt mit Katalognummer: YT-82076 ist nicht mit Akku und Ladestation ausgestattet.

TECHNISCHE PARAMETER

Parameter	Maßeinheit	Wert
Katalognummer		YT-82075, YT-82076
Betriebsspannung	[V]	18 DC
Nennrehzahl	[min ⁻¹]	0 - 4000
Geräuschpegel		
- Schalldruck $L_{pA} \pm K_{pA}$	[dB(A)]	72 ± 3
- Schallleistung $L_{wA} \pm K_{wA}$	[dB(A)]	80 ± 3
Schwingungspegel $a_{\text{h}} \pm K$	[m/s ²]	1,63 ± 1,5
Schutzart		IPX0
Masse	[kg]	1,49
Werkzeughalter	[mm / °]	Sechskant 6,35 / 1/4
Schraubengröße auf Band (Durchmesser x Länge)	[mm]	3,5 - 4,2 x 25 - 55
Batterie*		
- Typ		Li-Ionen
Kapazität	[Ah]	4
Ladezeit**	[h]	2
Ladegerät*		
Eingangsspannung	[V~]	200 - 240
- Netzfrequenz	[Hz]	50/60
- Nennstrom	[A]	1,5
Ausgangsspannung	[V]	21,5 DC
Ausgangsstrom	[A]	2,2

* nur für Modelle mit Akku und Ladegerät

** Die angegebene Ladezeit gilt nur für die in der Tabelle angegebene Akkukapazität

Der angegebene Geräuschemissionswert wurde mit einem standardisierten Prüfverfahren gemessen und kann zum Vergleich der Werkzeuge miteinander verwendet werden. Der angegebene Geräuschemissionswert kann für eine vorläufige Expositions-bewertung verwendet werden.

Der angegebene Vibrationsgesamtwert wurde mit einem standardisierten Prüfverfahren gemessen und kann zum Vergleich zweier Werkzeuge herangezogen werden. Der angegebene Vibrationsgesamtwert kann für eine vorläufige Expositions-bewertung verwendet werden.

Aufmerksamkeit! Die Vibrationsemission während des Werkzeugbetriebs kann je nach Verwendungszweck des Werkzeugs vom angegebenen Wert abweichen.

Aufmerksamkeit! Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Bedieners müssen definiert werden und basieren auf einer Beurteilung der Belastung unter den tatsächlichen Einsatzbedingungen (einschließlich aller Teile des Betriebszyklus, wie etwa der Zeiten, in denen das Werkzeug ausgeschaltet ist oder sich im Leerlauf befindet, und der Aktivierungszeit).

ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE FÜR ELEKTROWERKZEUGE

Warnung! Lesen Sie unbedingt alle Sicherheitswarnungen, Abbildungen und Spezifikationen, die diesem Elektrowerkzeug beiliegen. Bei Nichtbeachtung besteht die Gefahr eines Stromschlags, Brandes oder schwerer Verletzungen.

Bewahren Sie alle Warnhinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Warnhinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf alle kabelgebundenen und kabellosen Elektrowerkzeuge.

Sicherheit am Arbeitsplatz

Halten Sie den Arbeitsbereich gut beleuchtet und sauber. Unordnung und schlechte Beleuchtung können zu Unfällen führen. **Betreiben Sie Elektrowerkzeuge nicht in Umgebungen mit erhöhter Explosionsgefahr, die brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Dämpfe enthalten.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die Staub oder Dämpfe entzünden können.

Lassen Sie Kinder und Unbeteiligte nicht an den Arbeitsplatz. Konzentrationsverlust kann zu Kontrollverlust führen.

Elektrische Sicherheit

Der Stecker des Stromkabels muss in die Steckdose passen. Sie dürfen den Stecker in keiner Weise verändern. Verwenden Sie keine Steckeradapter mit geerdeten Elektrowerkzeugen. Ein unveränderter Stecker, der in die Steckdose passt, verringert das Risiko eines Stromschlags.

Vermeiden Sie den Kontakt mit geerdeten Oberflächen wie Rohren, Heizkörpern und Kühlschränken. Durch die Erdung Ihres Körpers erhöht sich das Risiko eines Stromschlags.

Setzen Sie Elektrowerkzeuge weder Niederschlag noch Feuchtigkeit aus. Das Eindringen von Wasser oder Feuchtigkeit in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines Stromschlags.

Überlasten Sie das Netzkabel nicht. Verwenden Sie das Netzkabel nicht zum Tragen, Ziehen oder Herausziehen des Steckers aus der Steckdose. Vermeiden Sie den Kontakt des Netzkabels mit Hitze, Öl, scharfen Kanten und beweglichen Teilen. Ein beschädigtes oder verwickeltes Netzkabel erhöht das Risiko eines Stromschlags.

Verwenden Sie bei Arbeiten im Freien Verlängerungskabel, die für den Außenbereich geeignet sind. Die Verwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines Stromschlags.

Wenn der Betrieb eines Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung unvermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstrom-Schutzschalter (RCD) als Schutz gegen die Netzspannung. Durch den Einsatz eines RCD wird die Gefahr eines Stromschlags verringert.

Persönliche Sicherheit

Blieben Sie wachsam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie beim Bedienen eines Elektrowerkzeugs mit gesundem Menschenverstand vor. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Schon ein Moment der Unachtsamkeit bei der Arbeit kann zu schweren Verletzungen führen.

Verwenden Sie persönliche Schutzausrüstung. Tragen Sie immer einen Augenschutz. Die Verwendung persönlicher Schutzausrüstung wie Staubmasken, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Helme und Gehörschutz verringert das Risiko schwerer Verletzungen.

Verhindern Sie einen versehentlichen Start. Stellen Sie sicher, dass der elektrische Schalter auf „Aus“ steht, bevor Sie das Elektrowerkzeug an die Stromquelle und/oder den Akku anschließen oder es aufnehmen oder tragen. Das Tragen eines Elektrowerkzeugs mit dem Finger auf dem Schalter oder das Einschalten eines Elektrowerkzeugs, während sich der Schalter in der Position „Ein“ befindet, kann zu schweren Verletzungen führen.

Entfernen Sie vor dem Einschalten des Elektrowerkzeugs alle Schraubenschlüssel oder Schlüssel, die zum Einstellen des Elektrowerkzeugs verwendet werden. Ein Schlüssel, der in einem rotierenden Teil des Werkzeugs steckt, kann zu schweren Verletzungen führen.

Greifen oder lehnen Sie sich nicht zu weit. Achten Sie jederzeit auf eine korrekte Haltung und das Gleichgewicht. Dadurch wird die Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unerwarteten Situationen während der Arbeit erleichtert.

Kleiden Sie sich angemessen. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Ihre Haare und Kleidung von beweglichen Teilen des Elektrowerkzeugs fern. Lose Kleidung, Schmuck oder lange Haare können in beweglichen Teilen hängen bleiben.

Wenn Vorrichtungen zum Anschluss einer Staubabsaugung oder Staubauffangeinrichtung vorhanden sind, achten Sie darauf, dass diese ordnungsgemäß angeschlossen und verwendet werden. Durch den Einsatz einer Staubabsaugung wird das Risiko staubbedingter Gefährdungen verringert.

Lassen Sie nicht zu, dass die Erfahrungen aus der häufigen Verwendung eines Werkzeugs Sie dazu verleiten, nachlässig zu werden und Sicherheitsregeln zu ignorieren. Durch unvorsichtiges Handeln können in Sekundenbruchteilen schwere Verletzungen entstehen.

Verwendung und Pflege von Elektrowerkzeugen

Überlasten Sie Elektrowerkzeuge nicht. Verwenden Sie für die gewählte Anwendung das passende Elektrowerkzeug. Das richtige Elektrowerkzeug bietet eine bessere und sicherere Leistung, wenn es für die vorgesehene Belastung verwendet wird.

Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn der Schalter nicht zum Ein- und Ausschalten geeignet ist. Ein Werkzeug, das sich nicht über den Netzschalter steuern lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.

Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie den Akku, wenn dieser vom Elektrowerkzeug abnehmbar ist, bevor Sie Einstellungen vornehmen, Zubehör wechseln oder das Werkzeug weglegen. Solche Vorsichtsmaßnahmen verhindern ein versehentliches Einschalten des Elektrowerkzeugs.

Bewahren Sie das Elektrowerkzeug außerhalb der Reichweite von Kindern auf und erlauben Sie Personen nicht, das Elektrowerkzeug zu benutzen, die mit dem Elektrowerkzeug oder diesen Anweisungen nicht vertraut sind. Elektrowerkzeuge sind in den Händen ungeschulter Benutzer gefährlich.

Warten Sie Elektrowerkzeuge und Zubehör. Überprüfen Sie das Werkzeug auf Fehlausrichtung oder Festklemmen beweglicher Teile, Bruchstellen oder andere Zustände, die die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigen könnten. Schäden müssen vor der Verwendung des Elektrowerkzeugs behoben werden. Viele Unfälle sind auf schlecht gewartete Werkzeuge zurückzuführen.

Halten Sie Schneidwerkzeuge sauber und scharf. Sorgfältig gewartete Schneidwerkzeuge mit scharfen Kanten neigen weniger zum Verkleben und sind während des Betriebs leichter zu kontrollieren.

Verwenden Sie Elektrowerkzeuge, Zubehör und Vorsätze usw. gemäß diesen Anweisungen und berücksichtigen Sie dabei die Art und die Bedingungen der Arbeit. Die Verwendung von Werkzeugen für andere als die vorgesehenen Arbeiten kann zu gefährlichen Situationen führen.

Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett. Rutschige Griffe und Griffflächen ermöglichen in Gefahrensituationen keine sichere Bedienung und Kontrolle des Werkzeugs.

Reparaturen

Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von autorisierten Reparaturwerkstätten und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Dadurch wird die Betriebssicherheit des Elektrowerkzeugs gewährleistet.

ZUSÄTZLICHE SICHERHEITSHINWEISE FÜR SCHRAUBENDREHER

Halten Sie Elektrowerkzeuge an den isolierten Griffflächen, wenn Sie einen Vorgang ausführen, bei dem der Verschluss mit versteckten Leitungen oder dem eigenen Kabel in Berührung kommen könnte. Der Kontakt eines Befestigungselements mit einem stromführenden Kabel kann dazu führen, dass freiliegende Metallteile des Elektrowerkzeugs unter Spannung stehen und der Bediener einen Stromschlag erleiden kann.

Sicherheitshinweise zum Laden von Batterien

Aufmerksamkeit! Stellen Sie vor dem Laden sicher, dass das Gehäuse, das Kabel und der Stecker des Netzteils keine Risse oder Beschädigungen aufweisen. Die Verwendung einer defekten oder beschädigten Ladestation und eines Netzteils ist verboten! Zum Laden der Akkus dürfen ausschließlich die mitgelieferte Ladestation und das Netzteil verwendet werden. Die Verwendung einer anderen Stromversorgung kann zu Bränden oder Schäden am Werkzeug führen. Das Laden des Akkus darf nur in einem geschlossenen, trockenen Raum erfolgen, der vor dem Zugriff unbefugter Personen, insbesondere Kindern, geschützt ist. Benutzen Sie die Ladestation und das Netzteil nicht ohne ständige Aufsicht eines Erwachsenen! Wenn Sie den Raum verlassen müssen, in dem der Ladevorgang stattfindet, trennen Sie das Ladegerät vom Stromnetz, indem Sie das Netzteil aus der Netzsteckdose ziehen. Wenn Rauch, verdächtiger Geruch etc. aus dem Ladegerät austreten, ziehen Sie sofort den Stecker des Ladegeräts aus der Steckdose!

Der Bohrschrauber wird mit ungeladenem Akku geliefert, daher muss dieser vor Arbeitsbeginn mit dem mitgelieferten Netzteil und der Ladestation gemäß der nachfolgend beschriebenen Vorgehensweise aufgeladen werden. Li-Ion-Akkus (Lithium-Ionen) weisen keinen sogenannten „Memory-Effekt“ auf, sodass Sie sie jederzeit wieder aufladen können. Es wird jedoch empfohlen, den Akku im Normalbetrieb zu entladen und anschließend wieder vollständig aufzuladen. Wenn es aufgrund der Art der Arbeit nicht möglich ist, die Batterie jedes Mal auf diese Weise zu behandeln, sollte dies zumindest alle paar oder ein Dutzend Arbeitszyklen erfolgen. Auf keinen Fall dürfen Batterien durch Kurzschließen der Elektroden entladen werden, da dies zu irreversiblen Schäden führt! Auch durch Kurzschließen der Elektroden und Prüfen auf Funkenbildung dürfen Sie den Ladezustand der Batterie nicht prüfen.

Batteriespeicher

Um die Lebensdauer der Batterie zu verlängern, sorgen Sie für geeignete Lagerbedingungen. Die Batterie hält ungefähr 500 Lade-Entlade-Zyklen. Die Lagerung des Akkus sollte bei einer Temperatur zwischen 0 und 30 Grad Celsius und einer relativen Luftfeuchtigkeit von 50 % erfolgen. Um den Akku über einen längeren Zeitraum zu lagern, sollte er auf etwa 70 % seiner Kapazität geladen werden. Bei längerer Lagerung sollte der Akku regelmäßig, einmal jährlich, geladen werden. Entladen Sie den Akku nicht zu stark, da dies seine Lebensdauer verkürzt und zu irreversiblen Schäden führen kann.

Während der Lagerung entlädt sich die Batterie durch Auslaufen allmählich. Der Selbstentladungsprozess hängt von der Lagertemperatur ab, je höher die Temperatur, desto schneller der Entladungsprozess. Bei unsachgemäßer Lagerung von Batterien kann es zum Austreten von Elektrolyt kommen. Bei einer Undichtigkeit die undichte Stelle mit einem Neutralisationsmittel ab-

sichern, bei Augenkontakt des Elektrolyten die Augen gründlich mit Wasser ausspülen und anschließend sofort einen Arzt aufsuchen. **Es ist verboten, ein Werkzeug mit einem beschädigten Akku zu verwenden.**

Wenn die Batterie vollständig verbraucht ist, sollte sie einer spezialisierten Entsorgungseinrichtung zugeführt werden.

Batterietransport

Lithium-Ionen-Akkus gelten gesetzlich als Gefahrstoffe. Der Benutzer des Werkzeugs darf das Werkzeug nur mit der Batterie und den Batterien auf dem Landweg transportieren. Es müssen keine weiteren Bedingungen erfüllt werden. Bei der Auslagerung des Transports an Dritte (z. B. Versand per Kurierdienst) sind die Vorschriften zum Transport gefährlicher Güter zu beachten. Bitte wenden Sie sich hierzu vor dem Versand an eine entsprechend qualifizierte Person.

Der Transport beschädigter Batterien ist verboten. Beim Transport sollten ausgebaute Akkus aus dem Gerät entfernt und freiliegende Kontakte geschützt werden, z.B. mit Isolierband abgedeckt. Sichern Sie die Batterien in der Verpackung, damit sie sich während des Transports nicht innerhalb der Verpackung bewegen. Darüber hinaus sind die nationalen Vorschriften zum Transport gefährlicher Güter zu beachten.

Batterieladung

Stecken Sie den Akku in die Ladebuchse (II).

Schließen Sie das Ladegerät an eine Steckdose an.

In der Nähe der Batteriebuchse befindet sich eine Kontrollleuchte, die den Ladebetrieb anzeigt, wie in der Tabelle „Ladebetriebsanzeige“ beschrieben. Sobald der Ladevorgang abgeschlossen ist, ziehen Sie den Stecker des Ladegeräts aus der Steckdose. Schieben Sie den Akku aus der Ladestation, indem Sie die Akkuverriegelungstaste gedrückt halten und den Akku dann aus dem Ladeschacht schieben.

LADEGERÄT-BETRIEBSSIGNAL

YT-828498, YT-828499

Grüne Farbe	Rote Farbe	Arbeitsstatus
Dauerlicht		Warten auf das Laden
	Dauerlicht	wird geladen
Dauerlicht		Batterie geladen

YT-828500, YT-828501, YT-828502, YT-828503, YT-828504

Grüne Farbe	Gelbe Farbe*	Rote Farbe	Arbeitsstatus
			Warten auf das Laden
pulsierend			wird geladen
Dauerlicht			Batterie geladen
		pulsierend	Überhitzung der Batterie
		Dauerlicht	Batterie beschädigt
	pulsierend		Überhitzung des Ladegeräts
	Dauerlicht		Ladegerät beschädigt

*nur im Modell mit der Katalognummer YT-828502

Power-Batterie

Zur Stromversorgung kann nur einer der folgenden YATO 18 V Li-Ion Akkus verwendet werden : YT-82842, YT-82843, YT-82844, YT-828461, YT-828462, YT-828463, YT-828464, YT-828465, die nur mit YATO-Ladegeräten aufgeladen werden können: YT-828498, YT-828499, YT-828500, YT-828501, YT-828502, YT-828503, YT-828504.

Die Verwendung anderer Akkus mit anderer Nennspannung, die nicht in den Akkuschaft des Gerätes passen, ist verboten. Es ist verboten, Steckdose und/oder Batterie so zu verändern, dass sie zueinander passen.

Stecken Sie den Akku mit den Kontakten zur Geräteinnenseite zeigend in die Steckdose, bis die Akkuverriegelung einrastet. Achten Sie darauf, dass der Akku während des Betriebs nicht herausrutscht. Trennen Sie die Batterie, indem Sie die Verriegelung gedrückt halten und dann die Batterie aus dem Werkzeuggehäuse schieben.

VORBEREITUNG AUF DIE ARBEIT

AUFMERKSAMKEIT! Alle in diesem Kapitel aufgeführten Tätigkeiten müssen bei abgeschalteter Versorgungsspannung durchgeführt werden - der Akku muss vom Gerät getrennt sein!

Zusammenbau eines Schraubendrehers zum Arbeiten mit Einzelschrauben

(III) in die Schraubendreheraufnahme .

Montieren Sie die Abdeckung des Schraubendreherbithalters (III). Drücken Sie die Abdeckung ganz hinein, sodass die Befesti-

gungsverzahnung vollständig unsichtbar ist (IV).

Setzen Sie einen kurzen Schraubendrehereinsatz (IV) in die Adapterbuchse ein. Die Montage einer Spitze beliebiger Länge ist möglich, allerdings nur bei Verwendung einer Standard-Kurzspitze mit einer Länge von ca. Durch den Einschraubdurchmesser von ca. 25 mm liegt die Abdeckung beim Einschrauben auf dem Untergrund auf und verhindert, dass der konische Kopf der Schraube über den Untergrund hinausragt, in den sie eingeschraubt wird.

Der Schraubendreher ist einsatzbereit.

Montage eines Schraubendrehers zum Arbeiten mit Schrauben auf Band

Führen Sie einen langen Schraubendrehereinsatz (V) in den Schraubendreher Schlitz ein. Der Schraubendreher verfügt über eine Kreuzschlitzspitze, den am häufigsten verwendeten Typ. Wenn Sie eine Spitze mit einer anderen Form benötigen, sollten Sie eine Spitze mit gleicher Länge und rundem Querschnitt kaufen.

Montieren Sie die Schraubbefestigung am Band (VI). Drücken Sie den Aufsatz ganz hinein, sodass die Befestigungsverzahnung vollständig unsichtbar ist (VII) und sichern Sie ihn anschließend in der Halterung, indem Sie das Schloss in Richtung des geschlossenen Vorhängeschlosssymbols bewegen (VII).

Das Band mit den Schrauben wird in die Führung im Aufsatz (VIII) eingelegt und anschließend zur Führung an der Vorderseite des Aufsatzes geschoben. Führen Sie das Band ein, bis sich die erste Schraube in der Mitte des Befestigungslochs befindet. Das wie in der Abbildung (IX) gezeigt installierte Band gewährleistet ein reibungsloses Gleiten des Bandes mit Schrauben.

An der Vorderseite des Aufsatzes befindet sich ein Knopf. Durch Drücken und Halten dieser Taste (X) können Sie die mit einer Nummer gekennzeichnete Metallführung ausfahren. Die Zahl gibt die Schraubenlänge in Millimetern an.

An der Rückseite der Führung befindet sich ein Drehknopf (XI), mit dem sich die Einschraubtiefe innerhalb des durch Ausfahren der Führung eingestellten Bereichs verstellen lässt. Die Pfeile und das Schraubensymbol neben dem Drehknopf zeigen die Drehrichtung zum Erhöhen oder Verringern der Einschraubtiefe an.

Aufmerksamkeit! Unabhängig von der gewählten Ausstattungsvariante des Schraubers empfiehlt es sich, Schraubversuche an Abfallmaterial gleicher Härte wie das Zielmaterial durchzuführen. Durch den Test können Sie die gewünschte Einschraubtiefe präzise auswählen.

SCHRAUBENDREHERBETRIEB

Halten Sie den Schraubendreher beim Schrauben immer mit beiden Händen (XII). Ein starker und sicherer Griff, der Ihnen die Kontrolle über das Werkzeug ermöglicht. Wenn die Schraube hängen bleibt, kann sich das Werkzeug in die entgegengesetzte Richtung zur Spindeldrehung drehen. Ein fester und sicherer Griff verhindert, dass der Schraubendreher dem Bediener aus der Hand gerissen wird.

Bei Verwendung der Bandschraubenbefestigung sollte der vordere Teil der Führung neben der Schraubenposition platziert werden. Anschließend den Schalter betätigen und nach dem Starten des Motors den Schraubendreher bis zur Schraubstelle drücken. Nach dem Eindrehen der Schraube den Schraubendreher von der Schraubstelle weg bewegen. Das Band bewegt sich automatisch, sodass die nächste Schraube im Band gegenüber der Schraubendreherspitze liegt.

Der Schraubendreher verfügt über die Möglichkeit, die Drehrichtung mit dem über dem Schalter (XIII) befindlichen Schalter zu ändern. Die Pfeile auf dem Schraubendrehergehäuse zeigen die Richtung zum Eindrehen bzw. Herausdrehen von Schrauben mit Rechtsgewinde an.

Verwenden der Schaltersperre

Bei längerem Schrauben empfiehlt sich die Verwendung der Einschaltsperre. Halten Sie hierzu den Schalter gedrückt, drücken Sie mit dem Daumen auf die Sperrtaste und lassen Sie den Schalter los.

Um die Sperre zu deaktivieren, drücken Sie einfach den elektrischen Schalter.

Nützliche Tipps zum Schrauben und Lösen

Beim Einschrauben empfiehlt es sich, eine Vorbohrung mit dem Durchmesser des Schraubenschaftes vorzunehmen. Andernfalls kann es zu Beschädigungen der Materialien kommen, in die die Schrauben eingeschraubt werden.

Es ist möglich, entsprechend angepasste Schrauben in weiche Materialien einzuschrauben, ohne ein Vorloch zu bohren. In einem solchen Fall wird jedoch empfohlen, das Einschrauben an Abfallmaterialien zu testen. Direktantriebsschrauben sollten spitz zu laufend sein, um das Einschrauben zu erleichtern.

Beim Einschrauben kleiner und leichter Werkstücke sollten diese vor Arbeitsbeginn gesichert werden, z.B. B. mit Klemmen oder Schraubstöcken.

Setzen Sie die Schraubendreherspitze immer zuerst am Schraubenkopf an und starten Sie erst dann das Werkzeug. Andernfalls kann es zu einer Beschädigung der Schraubendreherspitze und/oder der Schraube kommen. Es kann auch zu gefährlichen Situationen und schweren Verletzungen kommen.

Erst wenn der Schrauber und die Spindel mit dem Schrauberbithalter leicht gegen das Material gedrückt werden, in das die Schraube eingeschraubt wird, beginnt der Schrauber die Spindel mit dem Schrauberbithalter zu drehen. Durch Drücken des elektrischen Schalters kann die Drehzahl eingestellt werden. Die Höchstgeschwindigkeit wird erreicht, wenn der Schalter vollständig durchgedrückt ist.

Bohren

Das Bohren mit einem Schraubendreher ist verboten.

Der Schraubendreher ist mit einer Überlastkupplung ausgestattet, die eingreift, wenn der Schraubendreher das maximale Drehmoment erreicht. Dies kann dazu führen, dass der Bohrer während des Bohrens stehen bleibt, bricht oder das Bohrmaterial beschädigt wird.

Sperre gegen unbeabsichtigte Benutzung

Der Aufsatz ist mit einem Schloss ausgestattet, mit dem der Aufsatz verriegelt werden kann, um eine versehentliche oder unbefugte Verwendung zu verhindern. Um die Sperre zu aktivieren, drücken Sie die zweite Taste (XIV) an der Vorderseite des Aufsatzes und schieben Sie anschließend den Mechanismus heraus. Bewegen Sie den Verriegelungshebel nach unten (XIV), dadurch wird der Aufsatz machismo verriegelt und eine versehentliche Verwendung verhindert.

WARTUNG UND INSPEKTIONEN

AUFMERKSAMKEIT! Trennen Sie den Akku vom Werkzeug, bevor Sie Einstellungen, Service- oder Wartungsarbeiten durchführen. Überprüfen Sie nach Abschluss der Arbeiten den technischen Zustand des Elektrowerkzeugs durch Sichtprüfung und Beurteilung von: Gehäuse und Griff, Elektrokabel mit Stecker und Zugentlastung, Funktion des Elektroschalters, Durchgängigkeit der Lüftungsschlitze, Funkenbildung der Bürsten, Geräuschpegel der Lager und Getriebe, Anlauf und Laufruhe. Während der Garantiezeit darf der Benutzer das Elektrowerkzeug nicht zusammenbauen oder Komponenten oder Teile austauschen, da sonst die Garantie erlischt. Sollten bei der Inspektion oder im Betrieb Unregelmäßigkeiten auftreten, ist dies ein Signal, die Reparatur in einer Servicestelle durchführen zu lassen. Nach Abschluss der Arbeiten sollten Gehäuse, Lüftungsschlitze, Schalter, Zusatzhandgriff und Abdeckungen gereinigt werden, z. B. mit einem Luftstrahl (bei einem Druck von höchstens 0,3 MPa), einer Bürste oder einem trockenen Tuch ohne Verwendung von Chemikalien und Reinigungsmitteln. Reinigen Sie Werkzeuge und Griffe mit einem trockenen, sauberen Tuch.

ХАРАКТЕРИСТИКИ ИНСТРУМЕНТА

Аккумуляторная отвертка — это инструмент, предназначенный для завинчивания и отвинчивания винтов с использованием имеющихся в продаже отверточных насадок. Можно вкручивать в гипсокартон, дерево и древесные материалы. Правильная, надежная и безопасная работа инструмента зависит от правильного использования, поэтому:

Перед использованием инструмента внимательно прочтите руководство и сохраните его.

Поставщик не несет ответственности за любой ущерб, возникший в результате несоблюдения правил техники безопасности и рекомендаций настоящего руководства.

ОБОРУДОВАНИЕ

Инструмент оснащен двумя головками: для работы с одинарными винтами и для работы с ленточными винтами. В комплект входят отверточные биты, предназначенные для работы с обоими типами головок. В комплект поставки не входят винты.

Внимание! YT-82075 поставляется с одним аккумулятором и зарядной станцией. Изделие с каталожным номером: YT-82076 не оснащено аккумулятором и зарядной станцией.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ПАРАМЕТРЫ

Параметр	Единица измерения	Ценить
Номер по каталогу		YT-82075, YT-82076
Рабочее напряжение	[В]	18 ДК
Номинальная скорость	[мин ⁻¹]	0 - 4000
Уровень шума		
- Звуковое давление $L_{pA} \pm K_{pA}$	[дБ (A)]	72 ± 3
- Звуковая мощность $L_{wA} \pm K_{wA}$	[дБ (A)]	80 ± 3
Уровень вибрации $a_h \pm K$	[м/с ²]	1,63 ± 1,5
Степень защиты		IPX0
Масса	[кг]	1.49
Держатель инструмента	[мм / ,]	шестигранный 6,35 / 1/4
Размер винта на ленте (диаметр x длина)	[мм]	3,5 - 4,2 x 25 - 55
Аккумулятор*		
- Тип		Литий -ионный
- Емкость	[Ах]	4
- Время зарядки**	[час]	2
Зарядное устройство*		
- Входное напряжение	[В~]	200 - 240
- Частота сети	[Гц]	50/60
- Номинальный ток	[И]	1.5
- Выходное напряжение	[В]	21,5 постоянного тока
- Выходной ток	[И]	2.2

* только для моделей, оснащенных аккумулятором и зарядным устройством

** указанное время зарядки относится только к емкости аккумулятора, указанной в таблице

Заявленное значение уровня шума было измерено с использованием стандартного метода испытаний и может использоваться для сравнения одного инструмента с другим. Заявленное значение уровня шума может быть использовано при предварительной оценке воздействия.

Заявленное общее значение вибрации было измерено с использованием стандартного метода испытаний и может использоваться для сравнения одного инструмента с другим. Заявленное общее значение вибрации может быть использовано для предварительной оценки воздействия.

Внимание! Уровень вибрации при работе инструмента может отличаться от заявленного значения в зависимости от способа использования инструмента.

Внимание! Меры безопасности для защиты оператора должны быть определены и основаны на оценке воздействия в реальных условиях использования (включая все части рабочего цикла, такие как время, когда инструмент выключен или находится в режиме ожидания, а также время активации).

ОБЩИЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТАМИ

Предупреждение! Обязательно прочтите все предупреждения по технике безопасности, иллюстрации и технические характеристики, прилагаемые к данному электроинструменту. Несоблюдение этих правил может привести к поражению электрическим током, пожару или серьезным травмам.

Сохраните все предупреждения и инструкции для дальнейшего использования.

Термин «электроинструмент», используемый в предупреждениях, относится ко всем сетевым и беспроводным электроинструментам.

Безопасность на рабочем месте

Поддерживайте рабочее место в хорошем освещении и чистоте. Беспорядок и плохое освещение могут стать причиной несчастных случаев.

Не эксплуатируйте электроинструменты в средах с повышенным риском взрыва, содержащих легковоспламеняющиеся жидкости, газы или пары. Электроинструменты создают искры, которые могут воспламенить пыль или пары.

Не допускайте детей и посторонних на рабочее место. Потеря концентрации может привести к потере контроля.

Электробезопасность

Вилка электрического шнура должна соответствовать розетке. Запрещается каким-либо образом модифицировать вилку. **Не используйте сетевые адаптеры с заземленными электроинструментами.** Немодифицированная вилка, подходящая к розетке, снизит риск поражения электрическим током.

Избегайте контакта с заземленными поверхностями, такими как трубы, радиаторы и холодильники. Заземление тела увеличивает риск поражения электрическим током.

Не подвергайте электроинструменты воздействию осадков или влаги. Попадание воды или влаги в электроинструмент увеличивает риск поражения электрическим током.

Не перегружайте шнур питания. Не используйте шнур питания для переноски, вытягивания или отсоединения вилки от розетки. Избегайте контакта кабеля питания с теплом, маслом, острыми краями и движущимися частями. Поврежденный или запутанный шнур питания увеличивает риск поражения электрическим током.

При работе на открытом воздухе используйте удлинители, предназначенные для использования на открытом воздухе. Использование удлинителя, подходящего для использования вне помещений, снижает риск поражения электрическим током.

Если эксплуатация электроинструмента во влажной среде неизбежна, используйте устройство защитного отключения (УЗО) в качестве защиты от напряжения питания. Использование УЗО снижает риск поражения электрическим током.

Личная безопасность

Будьте бдительны, следите за своими действиями и руководствуйтесь здравым смыслом при работе с электроинструментом. Не пользуйтесь электроинструментом, если вы устали или находитесь под воздействием наркотиков, алкоголя или лекарств. Даже минутная невнимательность во время работы может привести к серьезным травмам. **Используйте средства индивидуальной защиты. Всегда надевайте защитные очки.** Использование средств индивидуальной защиты, таких как пылезащитные маски, нескользящая защитная обувь, каски и средства защиты органов слуха, снижает риск получения серьезных травм.

Предотвращение случайного запуска. Перед подключением к источнику питания и/или аккумулятору, а также перед поднятием или переноской электроинструмента убедитесь, что электрический выключатель находится в положении «выключено». Переноска электроинструмента с пальцем на выключателе или включение электроинструмента, когда выключатель находится в положении «включено», может привести к серьезным травмам.

Перед включением электроинструмента снимите все гаечные ключи, которые использовались для его регулировки. Ключ, оставленный прикрепленным к вращающейся части инструмента, может привести к серьезной травме.

Не тянитесь и не наклоняйтесь слишком далеко. Всегда поддерживайте правильную осанку и равновесие. Это облегчит управление электроинструментом в случае возникновения непредвиденных ситуаций во время работы.

Одевайтесь подобающе. Не носите свободную одежду и украшения. Не допускайте попадания волос и одежды в движущиеся части электроинструмента. Свободная одежда, украшения или длинные волосы могут попасть в движущиеся части.

Если предусмотрены устройства для подключения систем пылеудаления или сбора пыли, убедитесь, что они подключены и используются правильно. Использование пылеудаления снижает риск возникновения опасностей, связанных с пылью.

Не позволяйте опыту, полученному при частом использовании инструмента, стать причиной вашей небрежности и пренебрежения правилами безопасности. Неосторожные действия могут привести к серьезным травмам за доли секунды.

Использование и уход за электроинструментами

Не перегружайте электроинструменты. Используйте соответствующий электроинструмент для выбранной области применения. Правильный электроинструмент обеспечит лучшую и безопасную работу при использовании в соответствии с расчетной нагрузкой.

Не пользуйтесь электроинструментом, если выключатель не включает и не выключает его. Инструмент, которым невозможно управлять с помощью сетевого выключателя, опасен и должен быть отремонтирован.

Перед выполнением любых регулировок, заменой принадлежностей или хранением инструмента отсоедините вилку от розетки и/или снимите аккумуляторную батарею, если ее можно отсоединить от электроинструмента. Такие профилактические меры предотвратят случайное включение электроинструмента.

Храните инструмент в недоступном для детей месте и не позволяйте лицам, не знакомым с электроинструментом или данными инструкциями, пользоваться им. Электроинструменты опасны в руках неподготовленных пользователей.

Поддерживайте в порядке электроинструменты и принадлежности. Проверьте инструмент на предмет несоосности или заедания движущихся частей, поломки деталей и любых других условий, которые могут повлиять на работу электроинструмента. Перед использованием электроинструмента необходимо устранить повреждения. Многие несчастные случаи происходят из-за плохого обслуживания инструментов.

Содержите режущие инструменты в чистоте и остроте. Правильно обслуживаемые режущие инструменты с острыми кромками реже застревают и их легче контролировать во время работы.

Электроинструменты, принадлежности и приспособления и т.п. использовать в соответствии с настоящей инструкцией, учитывая вид и условия работы. Использование инструментов для работ, для которых они не предназначены, может привести к возникновению опасной ситуации.

Держите ручки и поверхности захвата сухими, чистыми и свободными от масла и смазки. Скользкие ручки и поверхности захвата не позволяют безопасно работать и контролировать инструмент в опасных ситуациях.

Ремонт

Ремонт вашего электроинструмента следует производить только в авторизованных ремонтных мастерских с использованием только оригинальных запасных частей. Это обеспечит надлежащую безопасность эксплуатации электроинструмента.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ ОТВЕРТКИ

Держите электроинструменты за изолированные поверхности захвата при выполнении операций, во время которых крепеж может соприкоснуться со скрытой проводкой или собственным шнуром. Контакт крепежа с проводом под напряжением может привести к тому, что открытые металлические части электроинструмента окажутся под напряжением, что может привести к поражению оператора электрическим током.

Инструкции по безопасности при зарядке аккумулятора

Внимание! Перед зарядкой убедитесь, что корпус блока питания, кабель и вилка не имеют трещин и повреждений. Запрещается использовать неисправную или поврежденную зарядную станцию и блок питания! Для зарядки аккумуляторов можно использовать только предоставленную зарядную станцию и блок питания. Использование другого источника питания может привести к возгоранию или повреждению инструмента. Зарядку аккумуляторной батареи можно производить только в закрытом, сухом помещении, защищенном от доступа посторонних лиц, особенно детей. Не пользуйтесь зарядной станцией и блоком питания без постоянного присмотра взрослых! Если вам необходимо покинуть помещение, где происходит зарядка, отключите зарядное устройство от сети, вынув вилку блока питания из розетки. Если из зарядного устройства идет дым, появляется подозрительный запах и т.п., немедленно отсоедините вилку зарядного устройства от розетки!

Дрель-шурупверт поставляется с незаряженным аккумулятором, поэтому перед началом работы его необходимо зарядить в соответствии с описанной ниже процедурой, используя входящие в комплект блок питания и зарядную станцию. Литий-ионные (Li-ion) аккумуляторы не обладают так называемым «эффектом памяти», что позволяет производить их подзарядку в любое время. Однако рекомендуется разрядить аккумулятор во время нормальной эксплуатации, а затем зарядить его до полной емкости. Если из-за характера работы невозможно каждый раз обрабатывать аккумулятор таким образом, это следует делать по крайней мере каждые несколько или около того дюжин рабочих циклов. Ни в коем случае нельзя разряжать аккумуляторы путем короткого замыкания электродов, так как это приведет к необратимым повреждениям! Также нельзя проверять уровень заряда аккумулятора путем замыкания электродов и проверки наличия искры.

Аккумуляторная батарея

Чтобы продлить срок службы аккумулятора, обеспечьте надлежащие условия хранения. Аккумулятор рассчитан примерно на 500 циклов заряда-разряда. Аккумулятор следует хранить при температуре от 0 до 30 градусов Цельсия и относительной влажности воздуха 50%. Чтобы хранить аккумулятор в течение более длительного периода времени, его следует зарядить примерно до 70% его емкости. При длительном хранении аккумулятор следует периодически заряжать, один раз в год. Не допускайте чрезмерной разрядки аккумулятора, так как это сократит срок его службы и может привести к необратимым повреждениям.

Во время хранения аккумулятора постепенно разряжается из-за утечки. Процесс саморазряда зависит от температуры хранения: чем выше температура, тем быстрее происходит процесс разряда. При неправильном хранении аккумуляторов может произойти утечка электролита. В случае утечки устраните утечку нейтрализующим средством, в случае попадания электролита в глаза тщательно промойте глаза водой и немедленно обратитесь за медицинской помощью. **Запрещается использовать инструмент с поврежденным аккумулятором.**

Если аккумулятор полностью изношен, его следует сдать на специализированный пункт утилизации отходов.

Транспортировка аккумуляторов

Литий-ионные аккумуляторы по закону считаются опасными материалами. Пользователь инструмента может перевозить инструмент вместе с аккумуляторной батареей и только аккумуляторные батареи по суше. Никаких дополнительных условий выполнять не нужно. Если транспортировка передается на аутсорсинг третьим лицам (например, доставка курьером), необходимо соблюдать правила перевозки опасных материалов. Пожалуйста, свяжитесь с соответствующим квалифицированным лицом по данному вопросу перед отправкой.

Запрещается транспортировать поврежденные аккумуляторы. Во время транспортировки разобранные батареи следует извлечь из инструмента, а открытые контакты следует защитить, например: заклеить изоляционной лентой. Закрепите батареи в упаковке так, чтобы они не перемещались внутри упаковки во время транспортировки. Также необходимо соблюдать национальные правила перевозки опасных материалов.

Зарядка аккумулятора

Вставьте аккумулятор в гнездо зарядного устройства (II).

Подключите зарядное устройство к розетке.

Рядом с гнездом аккумулятора имеется индикаторная лампа, которая сигнализирует о работе зарядного устройства, как описано в таблице «Индикация работы зарядного устройства». После завершения зарядки отключите зарядное устройство от розетки. Извлеките аккумулятор из зарядной станции, нажав и удерживая кнопку защелки аккумулятора, а затем вытащите аккумулятор из гнезда зарядного устройства.

СИГНАЛ РАБОТЫ ЗАРЯДНОГО УСТРОЙСТВА

YT-828498, YT-828499

Зеленый цвет	Красный цвет	Статус работы
непрерывный свет		ожидание загрузки
	непрерывный свет	загрузка
непрерывный свет		батарея заряжена

YT-828500, YT-828501, YT-828502, YT-828503, YT-828504

Зеленый цвет	Желтый цвет*	Красный цвет	Статус работы
			ожидание загрузки
пульсирующий			загрузка
непрерывный свет			батарея заряжена
		пульсирующий	перегрев батареи
		непрерывный свет	батарея повреждена
	пульсирующий		перегрев зарядного устройства
	непрерывный свет		зарядное устройство повреждено

*только в модели с каталожным номером YT-828502

Аккумуляторная батарея

Для питания можно использовать только один из следующих литий-ионных аккумуляторов YATO 18 В : YT-82842, YT-82843, YT-82844, YT-828461, YT-828462, YT-828463, YT-828464, YT-828465, которые можно заряжать только с помощью зарядных устройств YATO: YT-828498, YT-828499, YT-828500, YT-828501, YT-828502, YT-828503, YT-828504.

Запрещается использовать другие батареи с другим номинальным напряжением и не подходящие к батарейному отсеку устройства. Запрещается модифицировать розетку и/или батарею для подгонки друг к другу.

Вставьте аккумулятор в гнездо питания так, чтобы контакты были обращены внутрь инструмента, пока не сработает защелка аккумулятора. Следите за тем, чтобы аккумулятор не выскользнул во время работы. Отсоедините аккумулятор, нажав и удерживая защелку, затем вытащите аккумулятор из корпуса инструмента.

ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

ВНИМАНИЕ! Все действия, перечисленные в этой главе, необходимо выполнять при отключенном напряжении питания — аккумулятор должен быть отсоединен от инструмента!

Сборка отвертки для работы с одинарными винтами

(III) в гнездо отвертки.

Установите крышку держателя биты отвертки (III). Вставьте крышку до упора так, чтобы монтажный шлиц был полностью невидим (IV).

Установите короткую отвертку (IV) в гнездо адаптера. Возможна установка наконечника любой длины, но только в случае использования стандартного короткого наконечника длиной ок. 25 мм, при вкручивании крышка будет опираться на поверхность и не даст конической головке винта выступать за пределы поверхности, в которую он вкручивается.

Отвертка готова к использованию.

Сборка отвертки для работы с винтами на ленте

Вставьте длинную насадку отвертки (V) в гнездо отвертки. Отвертка имеет наконечник Phillips, который является наиболее распространенным типом. Если вам нужен наконечник другой формы, вам следует приобрести наконечник той же длины и круглого сечения.

Установите винтовое крепление на ленту (VI). Вставьте насадку до упора так, чтобы монтажный шлиц был полностью невидим (VII), а затем закрепите ее в креплении, переместив фиксатор в сторону символа закрытого замка (VII).

Ленту с винтами следует вставить в направляющую в насадке (VIII), а затем переместить в направляющую в передней части насадки. Вставляйте ленту до тех пор, пока первый винт не окажется в центре крепежного отверстия. Лента, установленная так, как показано на рисунке (IX), обеспечит плавное скольжение ленты по винтам.

На передней части насадки имеется кнопка. Нажатие и удерживание этой кнопки (X) позволяет выдвинуть металлическую направляющую, обозначенную номером. Число указывает длину винта в миллиметрах.

На задней части направляющей имеется ручка (XI), с помощью которой можно регулировать глубину завинчивания в установленном диапазоне путем выдвижения направляющей. Стрелки и символ винта рядом с ручкой показывают направление вращения для увеличения или уменьшения глубины завинчивания.

Внимание! Независимо от выбранной версии шуруповерта рекомендуется проводить испытания на завинчивание на отходах той же твердости, что и целевой материал. Тест позволит вам точно выбрать нужную глубину завинчивания.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ ОТВЕРТКИ

При завинчивании всегда держите отвертку обеими руками (XII). Крепкий и надежный захват, позволяющий контролировать инструмент. Если винт застрянет, инструмент может вращаться в направлении, противоположном вращению шпинделя. Крепкий и надежный захват не позволит отвертке вырваться из рук оператора.

При использовании винтового крепления с лентой передняя часть направляющей должна располагаться рядом с местом расположения винта. Затем нажмите выключатель и после запуска двигателя нажмите отверткой на точку крепления. После вкручивания винта уберите отвертку от места вкручивания. Лента автоматически переместится таким образом, чтобы следующий винт на ленте оказался напротив кончика отвертки.

Отвертка имеет возможность изменять направление вращения с помощью переключателя, расположенного над переключателем (XIII). Стрелки на корпусе отвертки показывают направление завинчивания или вывинчивания винтов с правой резьбой.

Использование замка переключателя

При длительном завинчивании рекомендуется использовать фиксатор переключателя. Для этого, удерживая переключатель, нажмите кнопку блокировки большим пальцем и отпустите переключатель.

Чтобы отключить блокировку, просто нажмите на электрический выключатель.

Полезные советы по завинчиванию и отвинчиванию

При вкручивании рекомендуется сделать направляющее отверстие того же диаметра, что и стержень винта. В противном случае материалы, в которые будут ввинчиваться шурупы, могут быть повреждены.

В мягкие материалы можно ввинчивать соответствующим образом подобранные шурупы, не делая направляющего отверстия, но в таком случае рекомендуется проверить завинчивание на отходах. Винты с прямым приводом должны быть заостренными для облегчения завинчивания.

При завинчивании небольших и легких заготовок их следует закрепить перед началом работы, например: с помощью зажимов или тисков.

Всегда сначала прикладывайте кончик отвертки к головке винта и только потом включайте инструмент. В противном случае можно повредить наконечник отвертки и/или винт. Это также может создать опасные ситуации и привести к серьезным травмам.

Отвертка начинает вращать шпиндель с держателем бит только после того, как он и шуруп слегка прижаты к материалу, в который вкручивается шуруп. Скорость вращения можно регулировать нажатием на электрический переключатель. Максимальная скорость достигается при полном нажатии переключателя.

Бурение

Сверление с помощью отвертки запрещено.

Шуруповерт оснащен предохранительной муфтой, которая срабатывает, когда шуруповерт достигает максимального крутящего момента. Это может привести к остановке сверла, его поломке или повреждению обрабатываемого материала во время сверления.

Блокировка от случайного использования

Насадка оснащена замком, который позволяет заблокировать насадку для предотвращения случайного или несанкционированного использования. Чтобы активировать замок, нажмите вторую кнопку (XIV), расположенную на передней части насадки, а затем выдвиньте ее механизм. Переместите фиксирующий рычаг вниз (XIV), это заблокирует насадку machismo, предотвращая случайное использование.

ОБСЛУЖИВАНИЕ И ОСМОТРЫ

ВНИМАНИЕ! Перед выполнением любых регулировок, обслуживания или ремонта отсоедините аккумулятор от инструмента. После окончания работы проверьте техническое состояние электроинструмента, проведя его визуальный осмотр и оцените: корпус и рукоятку, электрический кабель с вилкой и разгрузкой от натяжения, работу электровыключателя, проходимость вентиляционных щелей, искрение щеток, уровень шума подшипников и шестерен, пуск и плавность работы. В течение гарантийного срока пользователь не имеет права собирать электроинструмент или заменять какие-либо компоненты или детали, так как это приведет к аннулированию гарантии. Любые нарушения, обнаруженные при осмотре или в процессе эксплуатации, являются сигналом к проведению ремонта в сервисном центре. После окончания работы корпус, вентиляционные отверстия, переключатели, дополнительную ручку и крышки следует очистить, например, струей воздуха (давлением не более 0,3 МПа), щеткой или сухой тканью без применения химикатов и чистящих жидкостей. Протирайте инструменты и ручки сухой чистой тканью.

ХАРАКТЕРИСТИКИ ІНСТРУМЕНТУ

Акумуляторна викрутка — це інструмент, призначений для загвинчування та відкручування гвинтів за допомогою наявних у продажу насадок. Можливе вкручування в гіпсокартон, дерево та матеріали на основі дерева. Правильна, надійна та безпечна робота інструменту залежить від правильного використання, тому:

Перед використанням інструменту прочитайте всю інструкцію та збережіть її.

Постачальник не несе відповідальності за будь-яку шкоду, спричинену недотриманням правил безпеки та рекомендацій цього посібника.

ОБЛАДНАННЯ

Інструмент оснащений двома головками для роботи з одиночними шурупами і для роботи зі стрічковими шурупами. У комплект входять насадки для викрутки, призначені для роботи з обома типами головок. Обладнання не включає гвинти. Увага! YT-82075 поставляється з одним акумулятором і зарядною станцією. Товар з каталожним номером: YT-82076 не оснащений акумулятором і зарядною станцією.

ТЕХНІЧНІ ПАРАМЕТРИ

Параметр	Одиниця вимірювання	Значення
Каталожний номер		YT-82075, YT-82076
Робоча напруга	[V]	18 DC
Номінальна швидкість	[хв ⁻¹]	0 - 4000
Рівень шуму		
- Звуковий тиск $L_{pA} \pm K_{pA}$	[дБ (A)]	72 ± 3
- Звукова потужність $L_{WA} \pm K_{WA}$	[дБ (A)]	80 ± 3
Рівень вібрації $a_h \pm K$	[м/с ²]	1,63 ± 1,5
Ступінь захисту		IPX0
маса	[кг]	1.49
Тримач інструменту	[мм / °]	шестигранник 6,35 / 1/4
Розмір гвинта на стрічку (діаметр x довжина)	[мм]	3,5 - 4,2 x 25 - 55
Акумулятор*		
- Тип		Літій-іонний
- Сміність	[Ax]	4
- Час зарядки**	[h]	2
зарядний пристрій*		
- Вхідна напруга	[V~]	200 - 240
- Частота мережі	[Гц]	50/60
- Номінальний струм	[I]	1.5
- Вихідна напруга	[V]	21,5 DC
- Вихідний струм	[I]	2,2

* тільки для моделей, оснащених акумулятором і зарядним пристроєм

** вказаний час заряджання стосується лише ємності акумулятора, зазначеної в таблиці

Заявлене значення рівня шуму було виміряно за допомогою стандартного методу випробувань і може використовуватися для порівняння одного інструменту з іншим. Заявлене значення рівня шуму можна використовувати для попередньої оцінки впливу.

Заявлене загальне значення вібрації було виміряно за допомогою стандартного методу випробувань і може використовуватися для порівняння одного інструменту з іншим. Заявлене загальне значення вібрації можна використовувати для попередньої оцінки впливу.

Увага! Випромінювання вібрації під час роботи інструменту може відрізнятися від заявленого значення в залежності від способу використання інструменту.

Увага! Повинні бути визначені заходи безпеки для захисту оператора, які базуються на оцінці впливу в реальних умовах використання (включаючи всі частини робочого циклу, такі як час, коли інструмент вимкнено або не використовується, і час активації).

ЗАГАЛЬНІ ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ ЩОДО ВИКОРИСТАННЯ ЕЛЕКТРОІНСТРУМЕНТУ

УВАГА! Обов'язково прочитайте всі попередження про безпеку, ілюстрації та специфікації, що надаються з цим електроінструментом. Недотримання їх може призвести до ураження електричним струмом, пожежі або серйозних травм.

Збережіть усі попередження та інструкції для використання в майбутньому.

Термін «електроінструмент», який використовується в попередженнях, стосується всіх дротових і бездротових електроінструментів.

Безпека на робочому місці

Тримайте робочу зону добре освітленою та чистою. Безлад і погане освітлення можуть стати причиною нещасних випадків.

Не використовуйте електроінструменти в середовищах з підвищеним ризиком вибуху, що містять легкозаймисті рідини, гази або пари. Електроінструменти створюють іскри, які можуть запалити пил або пари.

Не допускайте на робоче місце дітей та сторонніх осіб. Втрата концентрації може призвести до втрати контролю.

Електробезпека

Вилка електричного шнура має відповідати розетці. Ви не можете будь-яким чином змінювати штекер. Не використовуйте будь-які штепсельні адаптери із заземленими електроінструментами. Немодифікована вилка, яка підходить до розетки, зменшить ризик ураження електричним струмом.

Уникайте контакту із заземленими поверхнями, такими як труби, радіатори та холодильники. Заземлення тіла підвищує ризик ураження електричним струмом.

Не піддавайте електроінструмент впливу опадів або вологи. Попадання води або вологи в електроінструмент підвищує ризик ураження електричним струмом.

Не перевантажуйте шнур живлення. Не використовуйте шнур живлення, щоб переносити, тягнути або від'єднувати вилку від розетки. Уникайте контакту кабелю живлення з теплом, маслом, гострими краями та рухомими частинами. Пошкоджений або заплутаний шнур живлення підвищує ризик ураження електричним струмом.

Під час роботи на відкритому повітрі використовуйте подовжувачі, призначені для зовнішнього використання. Використання подовжувача, придатного для зовнішнього використання, зменшує ризик ураження електричним струмом.

Якщо використання електроінструменту у вологому середовищі неминуче, використовуйте пристрій захисного відключення (УЗО) як захист від напруги живлення. Використання УЗО знижує ризик ураження електричним струмом.

Особиста безпека

Будьте уважні, стежте за тим, що ви робите, і керуйтеся здоровим глуздом під час роботи з електроінструментом. Не користуйтеся електроінструментом, коли ви втомлені або перебуваєте під впливом наркотиків, алкоголю чи ліків. Навіть мить неуважності під час роботи може призвести до серйозних травм.

Використовувати засоби індивідуального захисту. Завжди надягайте засоби захисту очей. Використання засобів індивідуального захисту, таких як протипилові маски, нековзне захисне взуття, шоломи та засоби захисту органів слуху, знижує ризик отримання серйозних травм.

Запобігайте випадковому запуску. Перед підключенням до джерела живлення та/або акумулятора, підняттям або перенесенням електроінструменту переконайтеся, що електричний вимикач знаходиться в положенні «вимкнено». Перенесення електроінструменту з пальцем на вимикачі або вмикання електроінструменту, коли вимикач знаходиться в положенні «увімкнено», може призвести до серйозних травм.

Перш ніж увімкнути електроінструмент, вийміть будь-який гайковий або ключ, який використовується для регулювання електроінструменту. Ключ, залишений на обертівій частині інструменту, може призвести до серйозної травми. Не тягніть рук і не нахилийтеся надто далеко. Завжди зберігайте правильну поставу та рівновагу. Це полегшить керування електроінструментом у разі несподіваних ситуацій під час роботи.

Одягайтеся належним чином. Не носіть вільний одяг або прикраси. Тримайте волосся та одяг подалі від рухомих частин електроінструменту. Вільний одяг, прикраси або довге волосся можуть потрапити в рухомі частини.

Якщо передбачені пристрої для відключення пристроїв для видалення або збору пилу, переконайтеся, що вони підключені та використовуються належним чином. Використання пилососмокувача знижує ризик небезпеки, пов'язаної з пилом.

Не дозволяйте досвіду, отриманому від частого використання інструменту, стати причиною необережності та ігнорування правил безпеки. Необережні дії можуть призвести до серйозних травм за частки секунди.

Використання та догляд за електроінструментом

Не перевантажуйте електроінструменти. Використовуйте відповідний електроінструмент для вибраного застосування. Правильно підібраний електроінструмент забезпечить кращу та безпечнішу роботу, якщо використовувати його для розрахованого навантаження.

Не використовуйте електричний інструмент, якщо вимикач не вмикає та не вимикає його. Інструмент, яким неможливо керувати за допомогою вимикача мережі, є небезпечним і потребує ремонту.

Вийміть вилку з розетки та/або вийміть акумуляторну батарею, якщо її можна від'єднати від електроінструмента, перш ніж робити будь-які налаштування, змінювати аксесуари або зберігати інструмент. Такі профілактичні заходи дозволяють уникнути випадкового включення електроінструменту.

Зберігайте інструмент у недоступному для дітей місці та не дозволяйте людям, які не знайомі з електроінструментом або не знайомі з цими інструкціями, використовувати електроінструмент. Електроінструменти небезпечні в руках ненавчених користувачів.

Доглядайте за електроінструментами та аксесуарами. Перевірте інструмент на предмет невідповідності або заідання рухомих частин, поломки частин та будь-яких інших умов, які можуть вплинути на роботу електроінструмента. Перед використанням електроінструменту необхідно усунути пошкодження. Багато нещасних випадків спричинені поганим доглядом за інструментами.

Тримайте ріжучі інструменти чистими та гострими. Правильно доглядаючі ріжучі інструменти з гострими краями менш схильні до заїдання, і ними легше керувати під час роботи.

Використовуйте електроінструменти, приладдя та навісне обладнання та інше відповідно до цієї інструкції з урахуванням виду та умов роботи. Використання інструментів для роботи, відмінних від тих, для яких вони призначені, може призвести до небезпечної ситуації.

Тримайте ручки та поверхні для захоплення сухими, чистими та вільними від масла та жиру. Слизькі ручки та поверхні захоплення не дозволяють безпечно працювати та контролювати інструмент у небезпечних ситуаціях.

ремонт

Ремонтуйте свій електроінструмент лише в авторизованих майстернях із використанням лише оригінальних запчастин. Це забезпечить належну безпеку експлуатації електроінструменту.

ДОДАТКОВІ ПОПЕРЕДЖЕННЯ ЩОДО БЕЗПЕКИ ДЛЯ ВИВІРУТКИ

Тримайте електроінструменти за ізольовані поверхні під час виконання операцій, де кріплення може торкатися прихованої проводки або власного шнура. Контакт кріпильного елемента з проводом під напругою може призвести до того, що відкриті металеві частини електроінструменту потраплять під напругу, що може призвести до ураження електричним струмом.

Інструкції з техніки безпеки під час зарядки акумулятора

Увага! Перед заряджанням переконайтеся, що корпус блоку живлення, кабель і вилка не мають тріщин і пошкоджень. Забороняється використовувати несправну або пошкоджену зарядну станцію та блок живлення! Для заряджання акумуляторів можна використовувати лише зарядну станцію та блок живлення, що входять до комплекту постачання. Використання іншого джерела живлення може призвести до пожежі або пошкодження інструменту. Заряджати акумулятор можна тільки в закритому сухому приміщенні, захищеному від доступу сторонніх осіб, особливо дітей. Не використовуйте зарядну станцію та блок живлення без постійного нагляду дорослих! Якщо вам потрібно залишити приміщення, де відбувається зарядка, від'єднайте зарядний пристрій від мережі, вийнявши вилку блоку живлення з розетки. Якщо із зарядного пристрою виходить дим, підозрілий запах тощо, негайно вийміть вилку зарядного пристрою з розетки!

Дриль/шуруповерт постачається з незарядженим акумулятором, тому перед початком роботи його необхідно зарядити відповідно до процедури, описаної нижче, за допомогою джерела живлення та зарядної станції, що входить у комплект. Li-Ion (літій-іонні) батареї не виявляють так званого «ефекту пам'яті», що дозволяє заряджати їх у будь-який час. Однак рекомендується розрядити батарею під час нормальної роботи, а потім зарядити її до повної ємності. Якщо через характер роботи неможливо щоразу обробляти батарею таким чином, це слід робити принаймні кожні кілька чи десятків робочих циклів. Ні в якому разі не можна розряджати батареї шляхом короткого замикання електродів, оскільки це призведе до незворотної шкоди! Ви також не повинні перевіряти стан заряду батареї, замикаючи електроди та перевіряючи іскріння.

Акумуляторне зберігання

Щоб продовжити термін служби акумулятора, забезпечте належні умови зберігання. Батареї вистачає приблизно на 500 циклів зарядки-розрядки. Акумулятор слід зберігати при температурі від 0 до 30 градусів за Цельсієм і відносній вологості 50%. Щоб зберігати батарею довше, її слід зарядити приблизно до 70% ємності. У разі тривалого зберігання батарею необхідно періодично заряджати, раз на рік. Не надто розряджайте батарею, оскільки це скоротить термін її служби та може спричинити незворотні пошкодження.

Під час зберігання батарея поступово розряджається через витік. Процес саморозряду залежить від температури зберігання, чим вище температура, тим швидше процес розряду. Якщо батареї не зберігаються належним чином, може статися витік електроліту. У разі витіку заблокуйте витік нейтралізуючим засобом, у разі потрапляння електроліту в очі ретельно промийте очі водою та негайно зверніться до лікаря. **Забороняється використовувати інструмент з пошкодженим акумулятором.**

Коли батарея повністю розряджена, її слід віднести до спеціалізованого пункту утилізації відходів.

Транспортування акумулятора

літій- іонні акумулятори вважаються небезпечними матеріалами. Користувач інструменту може перевозити інструмент разом із батареєю та лише батареями по суші. Жодних додаткових умов виконувати не потрібно. Якщо транспортування доручено третім сторонам (наприклад, відправлення кур'єром), необхідно дотримуватися правил транспортування небезпечних матеріалів. Будь ласка, зверніться до відповідної кваліфікованої особи з цього питання перед відправленням. Заборонено транспортувати пошкоджені батареї. Під час транспортування розібрані батареї слід вийняти з інструменту, а відкриті контакти слід захистити, напр. обтягнутий ізоляційною стрічкою. Закріпіть батареї в упаковці, щоб вони не перемістилися всередині упаковки під час транспортування. Необхідно також дотримуватися національних правил транспортування небезпечних матеріалів.

Зарядка акумулятора

Вставте батарею в гніздо зарядного пристрою (II).

Підключіть зарядний пристрій до настінної розетки.

Біла гнізда акумулятора є індикатор, який вказує на роботу зарядного пристрою, як описано в таблиці «Індикація роботи зарядного пристрою». Після завершення заряджання від'єднайте зарядний пристрій від розетки. Витягніть батарею із зарядної станції, натиснувши й утримуючи кнопку фіксатора батареї, а потім витягніть батарею з гнізда зарядного пристрою.

СИГНАЛ РОБОТИ ЗАРЯДНОГО ПРИСТРОЮ

YT-828498, YT-828499

Зелений колір	Червоний колір	Статус роботи
безперервне світло		чекає завантаження
	безперервне світло	завантаження
безперервне світло		акумулятор заряджений

YT-828500, YT-828501, YT-828502, YT-828503, YT-828504

Зелений колір	Жовтий колір*	Червоний колір	Статус роботи
пульсуючий			чекає завантаження
безперервне світло			завантаження
		пульсуючий	акумулятор заряджений
		безперервне світло	перегрів акумулятора
	пульсуючий		акумулятор пошкоджений
	безперервне світло		перегрів зарядного пристрою
			зарядний пристрій пошкоджено

*тільки для моделі з каталожним номером YT-828502

Акумулятор живлення

Для живлення можна використовувати лише один із наступних літій- іонних акумуляторів YATO 18 V : YT-82842, YT-82843, YT-82844, YT-828461, YT-828462, YT-828463, YT-828464, YT-828465, які можна заряджати лише за допомогою зарядних пристроїв YATO: YT-828498, YT-828499, YT-828500, YT-828501, YT-828502, YT-828503, YT-828504.

Забороняється використовувати інші батареї з іншою номінальною напругою, які не підходять до гнізда для батареї пристрою. Забороняється модифікувати гніздо та/або батарею, щоб вони підходили один одному.

Вставте батарею в гніздо живлення контактами всередину інструменту, доки не зафіксується засув акумулятора. Слідкуйте за тим, щоб акумулятор не вислизнув під час роботи. Від'єднайте батарею, натиснувши й утримуючи фіксатор, а потім витягніть батарею з корпусу інструменту.

ГОТУЄМОСЯ ДО РОБОТИ

УВАГА! Усі дії, перераховані в цій главі, необхідно виконувати при відключеній напрузі живлення - акумулятор повинен бути від'єднаний від інструменту!

Складання шуруповерта для роботи з одинарними гвинтами

(III) у гніздо для викрутки .

Встановіть кришку тримача біт викрутки (III). Притисніть кришку до упору, щоб монтажний паз був повністю непомітним (IV).

Вставте коротку викрутку (IV) у гніздо адаптера. Можлива установка наконечника будь-якої довжини, але тільки в разі використання стандартного короткого наконечника довжиною бл. 25 мм, при загвинчуванні кришка буде спиратися на поверхню і не дасть конічній головці гвинта виступати за межі поверхні, в яку він вкручується.

Шуруповерт готовий до використання.

Збірка шуруповерта для роботи з шурупами на скотчі

Вставте довгу викрутку (V) у гніздо для викрутки. Викрутка поставляється з наконечником Phillips, який є найбільш поширеним типом. Якщо вам потрібен наконечник іншої форми, то слід придбати наконечник такої ж довжини і круглого перетину. Встановіть гвинтове кріплення на стрічку (VI). Натисніть на насадку до упору, щоб кріпильна шпилька була повністю непоїтною (VII), а потім закріпіть її в кріпленні, перемістивши замок у бік символу закритого замка (VII).

Стрічку з гвинтами слід вставити в напрямку в кріпленні (VIII), а потім перемістити до напрямної в передній частині кріплення. Вставляйте стрічку, поки перший гвинт не опиниться в центрі отвору для кріплення. Стрічка, встановлена як показано на малюнку (IX), забезпечить плавне ковзання стрічки за допомогою гвинтів.

На передній частині насадки є кнопка. Натиснувши та утримуючи цю кнопку (X), можна висунути металеву напрямну, позначену цифрою. Число вказує на довжину гвинта в міліметрах.

У задній частині направляючої є ручка (XI), за допомогою якої можна регулювати глибину загвинчування в межах встановленого діапазону, висунувши напрямну. Стрілки та символ гвинта поруч із ручкою показують напрямок обертання для збільшення або зменшення глибини загвинчування.

Увага! Незалежно від обраної версії шуруповерта, рекомендується проводити тести на загвинчування на відходах такої ж твердості, що й цільовий матеріал. Тест дозволить вам точно вибрати бажану глибину вкручування.

РОБОТА ВИКРУТКИ

Під час загвинчування завжди тримайте викрутку обома руками (XII). Міцна і надійна рукоятка, що дозволяє контролювати інструмент. Якщо гвинт застрягне, інструмент може обертатися в напрямку, протилежному обертанню шпінделя. Міцний і надійний хват не дасть викрутці вирватися з рук оператора.

При використанні гвинтового кріплення стрічки передня частина напрямної повинна бути розташована поруч із місцем розташування гвинта. Потім натисніть перемикач і після запуску двигуна натисніть викрутку до точки закручування. Після закручування гвинта відсуньте викрутку від точки загвинчування. Стрічка автоматично переміститься так, що наступний гвинт стрічки буде навпроти кінчика викрутки.

Викрутка має можливість змінювати напрямок обертання за допомогою перемикача, розташованого над перемикачем (XIII). Стрілки на корпусі викрутки показують напрямок загвинчування або викручування гвинтів з правою різьбою.

Використання блокування перемикача

Рекомендується використовувати блокування перемикача під час загвинчування протягом тривалого часу. Для цього, утримуючи перемикач натиснутим, великим пальцем натисніть кнопку блокування та відпустіть перемикач.

Щоб вимкнути блокування, просто натисніть електричний перемикач.

Корисні поради щодо закручування та відкручування

При загвинчуванні рекомендується зробити направляючий отвір такого ж діаметру, як і хвостик гвинта. Інакше можна пошкодити матеріали, в які будуть вкручуватися шурупи.

Можна вкручувати відповідні гвинти в м'які матеріали, не роблячи пілотної дірки, але в такому випадку рекомендується перевірити загвинчування на відходах. Гвинти з прямим приводом мають бути загостреними, щоб полегшити загвинчування.

При загвинчуванні невеликих і легких деталей перед початком роботи їх слід закріпити, напр. за допомогою затискачів або лещат.

Завжди спершу прикладайте кінчик викрутки до головки гвинта і лише потім запускайте інструмент. Інакше можна пошкодити наконечник викрутки та/або гвинт. Це також може створити небезпечні ситуації та призвести до серйозних травм.

Шуруповерт починає обертати шпіндель з тримачем наконечників тільки після того, як він і гвинт злегка притиснуться до матеріалу, в який гвинт вкручується. Швидкість обертання можна регулювати силовим натисканням електричного перемикача. Максимальна швидкість досягається, коли перемикач натиснутий повністю.

Буріння

Свердління за допомогою шуруповерта заборонено.

Шуруповерт оснащений запобіжною муфтою, яка спрацьовує, коли викрутка досягає максимального крутного моменту. Це може призвести до зупинки дреля, його поломки або пошкодження матеріалу, що свердлиться під час свердління.

Блокування від випадкового використання

Насадка оснащена замком, який дозволяє заблокувати насадку для запобігання випадковому або несанкціонованому використанню. Щоб активувати блокування, натисніть другу кнопку (XIV), розташовану на передній частині насадки, а потім посуňte її механізм. Перемістіть важіль блокування вниз (XIV), це заблокує насадку, запобігаючи випадковому використанню.

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ ТА ІНСПЕКЦІЇ

УВАГА! Перед виконанням будь-яких налаштувань, обслуговування або технічного обслуговування від'єднайте акумулятор від інструменту. Після закінчення роботи перевірте технічний стан електроінструменту, оглянувши його візуально та оцінивши: корпус і рукоятку, електричний кабель з вилкою і заземлювачем, роботу електричного вимикача, прохідність вентиляційних щілин, іскріння щіток, рівень шуму підшипників і шестерень, пуск і плавність роботи. Протягом гарантійного терміну користувачеві забороняється збирати електроінструмент або замінювати будь-які компоненти чи частини, оскільки це призведе до втрати гарантії. Будь-які несправності, помічені під час перевірки або в процесі експлуатації, є сигналом для проведення ремонту в сервісному центрі. Після завершення роботи корпус, вентиляційні отвори, перемикачі, додаткову ручку та кришки слід очистити, наприклад, повітряним струменем (під тиском не більше 0,3 МПа), щіткою або сухою ганчіркою без використання хімікатів і миючих рідин. Очистіть інструменти та ручки сухою чистою тканиною.

ĮRANKIŲ CHARAKTERISTIKOS

Akumuliatorinis atsuktuvas – tai įrankis, skirtas varžtams prisukti ir atsukti naudojant parduodamus atsuktuvo antgalius. Galima įsukti į gipso kartono, medžio ir medienos pagrindo medžiagas. Teisingas, patikimas ir saugus įrankio veikimas priklauso nuo tinkamo naudojimo, todėl:

Prieš naudodami įrankį, perskaitykite visą vadovą ir išsaugokite jį.

Tiekėjas neatsako už jokią žalą, atsiradusią dėl šio vadovo saugos taisyklių ir rekomendacijų nesilaikymo.

ĮRANGA

Įrankis turi dvi galvutes, skirtas dirbti su pavieniais varžtais ir dirbti su juostiniais varžtais. Įrangoje yra atsuktuvų antgaliai, skirti dirbti su abiejų tipų galvutėmis. Įrangoje nėra varžtų.

Dėmesio! YT-82075 yra su viena baterija ir įkrovimo stotimi. Prekė su katalogo numeriu: YT-82076 neturi akumuliatoriaus ir įkrovimo stotelės.

TECHNINIAI PARAMETRAI

Parametras	Matavimo vienetas	Vertė
Katalogo numeris		YT-82075, YT-82076
Darbinė įtampa	[V]	18 DC
Vardinis greitis	[min ⁻¹]	0–4000
Triukšmo lygis		
- Garso slėgis $L_{pA} \pm K_{pA}$	[dB(A)]	72 ± 3
- Garso galia $L_{WA} \pm K_{WA}$	[dB(A)]	80 ± 3
Vibracijos lygis $a_{\text{h}} \pm K$	[m/s ²]	1,63 ± 1,5
Apsaugos laipsnis		IPX0
Mišios	[kg]	1.49
Įrankių laikiklis	[mm / °]	šešiakampis 6,35 / 1/4
Varžto dydis ant juostos (skersmuo x ilgis)	[mm]	3,5–4,2 x 25–55
Baterija*		
- Tipas		Ličio jonų
- Talpa	[Ah]	4
- Įkrovimo laikas**	[h]	2
Įkroviklis*		
- Įėjimo įtampa	[V~]	200–240
- Tinklo dažnis	[Hz]	50/60
- Nominali srovė	[A]	1.5
- Išėjimo įtampa	[V]	21,5 DC
- Išėjimo srovė	[A]	2,2

* tik modeliams su akumuliatoriumi ir įkrovikliu

** nurodytas įkrovimo laikas taikomas tik lentelėje nurodytai akumuliatoriaus talpai

Deklaruota triukšmo emisijos vertė buvo išmatuota naudojant standartinį bandymo metodą ir gali būti naudojama lyginant vieną įrankį su kitu. Deklaruota triukšmo emisijos vertė gali būti naudojama atliekant preliminarų poveikio vertinimą.

Deklaruota bendroji vibracijos vertė buvo išmatuota naudojant standartinį bandymo metodą ir gali būti naudojama lyginant vieną įrankį su kitu. Deklaruota bendroji vibracijos vertė gali būti naudojama atliekant preliminarų poveikio vertinimą.

Dėmesio! Vibracijos emisija įrankio veikimo metu gali skirtis nuo deklaruotos vertės, priklausomai nuo to, kaip įrankis naudojamas. Dėmesio! Saugos priemonės, skirtos apsaugoti operatorių, turi būti apibrėžtos ir pagrįstos poveikio įvertinimu realiomis naudojimo sąlygomis (įskaitant visas darbo ciklo dalis, pvz., laiką, kai įrankis yra išjungtas arba tuščiosios eigos metu, ir įjungimo laiką).

BENDRIEJI ELEKTRINIŲ ĮRANKIŲ SAUGOS ĮSPĖJIMAI

Įspėjimas! Būtinai perskaitykite visus su šiuo elektriniu įrankiu pateiktus saugos įspėjimus, iliustracijas ir specifikacijas. Jei nesilaikysite jų, galite gauti elektros smūgį, gaisrą arba rimtus sužalojimus.

Išsaugokite visus įspėjimus ir instrukcijas, kad galėtumėte pasinaudoti ateityje.

Įspėjimuose vartojamas terminas „elektrinis įrankis“ reiškia visus laidinius ir belaidžius elektrinius įrankius.

Darbo vietos sauga

Laikykitės darbo vietą gerai apšviestą ir švarią. Netvarka ir prastas apšvietimas gali sukelti nelaimingų atsitikimų.

Nenaudokite elektrinių įrankių aplinkoje, kurioje yra padidinta sprogimo rizika, kurioje yra degių skysčių, dujų ar garų.

Elektriniai įrankiai sukuria kibirkštis, kurios gali uždegti dulkes arba dūmus.

Neleiskite vaikų ir pašalinių asmenų į darbo vietą. Koncentracijos praradimas gali prarasti kontrolę.

Elektros sauga

Elektros laido kištukas turi atitikti sieninį lizdą. Jokiu būdu negalima keisti kištuko. **Nenaudokite jokių kištukų adapterių su įžemintais elektriniais įrankiais.** Nepakeistas kištukas, kuris telp į lizdą, sumažins elektros smūgio riziką.

Venkite kontakto su įžemintais paviršiais, tokiais kaip vamzdžiai, radiatoriai ir šaldytuvai. Kūno įžeminimas padidina elektros smūgio riziką.

Saugokite elektrinius įrankius nuo kritulių ar drėgmės. Į elektrinį įrankį patekęs vanduo arba drėgmė padidins elektros smūgio riziką.

Neperkraukite maitinimo laido. Nenaudokite maitinimo laido kištuko nešimui, traukimui ar atjungimui nuo sieninio lizdo. Stenkitės, kad maitinimo kabelis nesiliestų su karščiu, alyva, aštriais kraštais ir judančiomis dalimis. Pažeistas arba įspainiojęs maitinimo laidas padidina elektros smūgio riziką.

Dirbami lauke naudokite ilginamuosius laidus, skirtus naudoti lauke. Naudojant ilginimo laidą, tinkamą naudoti lauke, sumažėja elektros smūgio rizika.

Jei elektrinį įrankį naudoti drėgnoje aplinkoje neišvengiama, naudokite liekamosios srovės įtaisą (RCD) kaip apsaugą nuo maitinimo įtampos. RCD naudojimas sumažina elektros smūgio riziką.

Asmeninis saugumas

Būkite budrūs, stebėkite, ką darote, ir vadovaukitės sveiku protu, kai naudojate elektrinį įrankį. Nenaudokite elektrinio įrankio, kai esate pavargę arba apsvaigę nuo narkotikų, alkoholio ar vaistų. Net akimirka neatidumas dirbant gali sukelti rimtų sužalojimų.

Naudokite asmenines apsaugos priemones. Visada dėvėkite akių apsaugą. Naudojant asmenines apsaugos priemones, pvz., dulkių kaukes, neslystančius apsauginius batus, šalmus ir klausos apsaugos priemones, sumažėja rimtų sužalojimų rizika.

Apsaugokite nuo atsitiktinio paleidimo. Prieš jungdami prie maitinimo šaltinio ir (arba) akumulatoriaus, pakeldami ar nešdami elektrinį įrankį, įsitikinkite, kad elektros jungiklis yra išjungtoje padėtyje. Nešiojant elektrinį įrankį pirštu ant jungiklio arba įjungus elektros įrankį, kai jungiklis yra „įjungta“ padėtyje, galite rimtai susižaloti.

Prieš įjungdami elektrinį įrankį, nuimkite visus veržlirakčius arba raktus, kurie naudojami elektriniam įrankiui reguliuoti. Raktas, paliktas pritvirtintas prie besisukančios įrankio dalies, gali rimtai susižaloti.

Nesiekite ir nepasilenkite per tolli. Visada išlaikykite tinkamą laikyseną ir pusiausvyrą. Tai leis lengviau valdyti elektrinį įrankį netikėtų situacijų metu dirbant.

Apsirenkite tinkamai. Nedėvėkite laisvų drabužių ar papuošalų. Plaukus ir drabužius laikykite toliau nuo judančių elektrinio įrankio dalių. Laisvi drabužiai, papuošalai ar ilgi plaukai gali įstrigti judančiose dalyse.

Jei yra įtaisai, skirti prijungti dulkių nusiurbimo arba dulkių surinkimo įrenginius, įsitikinkite, kad jie yra prijungti ir naudojami tinkamai. Naudojant dulkių nusiurbimą sumažėja su dulkelėmis susijusių pavojų rizika.

Neleiskite, kad patirtis, įgyta dažnai naudojant įrankį, paskatintų jus tapti neatsargiais ir nepaisyti saugos taisyklių. Neatsargus veiksmas gali sukelti rimtų sužalojimų per sekundės dalį.

Elektrinių įrankių naudojimas ir priežiūra

Neperkraukite elektrinių įrankių. Naudokite pasirinktai programai tinkamą elektrinį įrankį. Tinkamas elektrinis įrankis užtikrins geresnį ir saugesnį veikimą, kai naudojamas pagal numatytą apkrovą.

Nenaudokite elektrinio įrankio, jei jungiklis jo neįjungia ir neišjungia. Įrankis, kurio negalima valdyti maitinimo jungikliu, yra pavojingas ir turi būti suremontuotas.

Prieš atlikdami bet kokius reguliavimus, keisdami priedus arba padėdami įrankį, ištraukite kištuką iš maitinimo lizdo ir (arba) išimkite akumuliatorių, jei jį galima atjungti nuo elektrinio įrankio. Tokios prevencinės priemonės neleidžia įjungti elektrinį įrankį.

Įrankį laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje ir neleiskite su elektriniu įrankiu arba šiomis instrukcijomis nesusipažintiems asmenims juo naudotis. Elektriniai įrankiai yra pavojingi neapmokytų naudotojų rankose.

Pržiūrėkite elektrinius įrankius ir priedus. Patikrinkite, ar įrankyje nėra judančių dalių išlyginimo arba nesusirišimo, dalių lūžių ir kitų sąlygų, kurios gali turėti įtakos elektrinio įrankio veikimui. Prieš naudojant elektrinį įrankį, pažeidimai turi būti pataisyti. Daugelis nelaimingų atsitikimų kyla dėl netinkamai prižiūrimų įrankių.

Pjovimo įrankiai turi būti švarūs ir aštrūs. Tinkamai prižiūrimi pjovimo įrankiai su aštriomis briaunomis rečiau įspainioja ir yra lengviau valdomi darbo metu.

Elektrinius įrankius, priedus ir priedus ir tt naudokite pagal šias instrukcijas, atsižvelgdami į darbo tipą ir sąlygas. Naudojant įrankius ne tiems, kuriems jie buvo skirti darbui, gali susidaryti pavojinga situacija.

Laikykite rankenas ir sugriebimo paviršius sausus, švarius ir be alyvos ir riebalų. Slidžios rankenos ir sugriebimo paviršiai neleidžia saugiai valdyti ir valdyti įrankio pavojingose situacijose.

Remontas

Savo elektrinį įrankį taisykite tik įgaliotose remonto dirbtuvėse, kuriose naudojamos tik originalios atsarginės dalys. Tai užtikrins tinkamą elektrinio įrankio veikimo saugumą.

PAPILOMI SAUGOS ĮSPĖJIMAI, SUSIJĘ AUKTUČIUI

Elektrinius įrankius laikykite už izoliuotų griebtuvų paviršių, kai atliekate operaciją, kai tvirtinimo detalė gali liestis su paslėptais laidais arba savo laidu. Tvirtinimo detalė, besiliečianti su įtampinguoju laidu, gali sukelti atviras metalines elektrinio įrankio dalis, todėl operatorius gali patirti elektros smūgį.

Akumuliatoriaus įkrovimo saugos instrukcijos

Dėmesio! Prieš įkraudami įsitikinkite, kad maitinimo šaltinio korpusas, laidas ir kištukas nėra įtrūkę ar pažeisti. Draudžiama naudoti sugedusią ar pažeistą įkrovimo stotelę ir maitinimo šaltinį! Baterijoms įkrauti galima naudoti tik pateiktą įkrovimo stotelę ir maitinimo šaltinį. Kito maitinimo šaltinio naudojimas gali sukelti gaisrą arba sugadinti įrankį. Akumuliatorių galima įkrauti tik uždaroje, sausoje patalpoje, apsaugotoje nuo pašalinių asmenų, ypač vaikų, prieigos. Nenaudokite įkrovimo stoties ir maitinimo šaltinio be nuolatinės suaugusiojo priežiūros! Jei reikia išeiti iš patalpos, kurioje vyksta įkrovimas, atjunkite įkroviklį nuo elektros tinklo ištraukdami maitinimo kištuką iš elektros lizdo. Jei iš įkroviklio sklinda dūmai, įtartinas kvapas ir pan., nedelsdami ištraukite įkroviklio kištuką iš elektros lizdo!

Gražtas/suktuvas tiekiamas su neįkrautu akumuliatoriumi, todėl prieš pradėdami darbą jį reikia įkrauti pagal toliau aprašytą procedūrą, naudojant priedamą maitinimo šaltinį ir įkrovimo stotelę. Ličio jonų (ličio jonų) baterijos neturi vadinamojo „atminties efekto“, leidžiančio bet kada jas įkrauti. Tačiau rekomenduojama akumuliatorių įkrauti normaliai veikiant ir tada įkrauti iki galo. Jei dėl darbo pobūdžio baterijos taip apdoroti neįmanoma kiekvieną kartą, tai reikėtų daryti bent kas kelis ar keliolika darbo ciklų. Jokių būdų negalima iškrauti baterijų trumpai sujungus elektrodus, nes tai sukels negrįžtamą žalą! Taip pat negalima tikrinti akumuliatoriaus įkrovos būsenos trumpindami elektrodus ir tikrindami, ar nėra kibirkščių.

Baterijos saugykla

Norėdami paiginti akumuliatoriaus tarnavimo laiką, užtikrinkite tinkamas laikymo sąlygas. Akumuliatoriaus pakanka maždaug 500 įkrovimo-iškrovimo ciklų. Akumuliatorius turi būti laikomas 0–30 laipsnių Celsijaus temperatūroje ir 50 % santykinėje drėgmėje. Norint laikyti akumuliatorių ilgesnį laiką, jį reikia įkrauti iki maždaug 70 % talpos. Jei akumuliatorius laikomas ilgesnį laiką, jį reikia periodiškai, kartą per metus, įkrauti. Per daug neiškraukite akumuliatoriaus, nes tai sutrumpins jo tarnavimo laiką ir gali negrįžtamai sugadinti.

Laikymo metu akumuliatorius palaipsniui išsikraus dėl nuotėkio. Savaiminio išsikrovimo procesas priklauso nuo laikymo temperatūros, kuo aukštesnė temperatūra, tuo greitesnis iškrovimo procesas. Jei baterijos netinkamai laikomos, gali nutekėti elektrolitas. Nutėkėjus, nutėkėjimą užtvirtinti neutralizuojančia priemone, elektrolitui patekus į akis, akis gerai išskalauti vandeniu ir nedelsiant kreiptis į gydytoją. **Draudžiama naudoti įrankį su pažeista baterija.**

Kai akumuliatoriaus visiškai susidėvėjęs, jį reikia pristatyti į specializuotą atliekų šalinimo įstaigą.

Baterijų transportavimas

Ličio jonų akumuliatoriai laikomi pavojingomis medžiagomis. Įrankio naudotojas gali gauti įrankį tik su akumuliatoriumi ir akumuliatoriais sausuma. Jokių papildomų sąlygų tenkinti nereikia. Jei transportavimas perduodamas trečiosioms šalims (pvz., gabenimas per kurjerį), būtina laikytis pavojingų medžiagų vežimo taisyklių. Prieš išsiųsdami šiuo klausimu susisieki su atitinkamos kvalifikacijos asmeniu.

Draudžiama transportuoti pažeistas baterijas. Transportavimo metu iš įrankio reikia išimti išmontuotus akumuliatorius ir apsaugoti atvirus kontaktus, pvz. padengtas izoliacine juosta. Pritvirtinkite baterijas pakuotėje, kad transportavimo metu jos nejudėtų pakuotės viduje. Taip pat reikia laikytis nacionalinių taisyklių dėl pavojingų medžiagų vežimo.

Akumuliatoriaus įkrovimas

Įkiškite akumuliatorių į įkroviklio lizdą (II).

Prijunkite įkroviklį prie sieninio lizdo.

Šalia akumuliatoriaus lizdo yra indikatorius lemputė, rodanti įkroviklio veikimą, kaip aprašyta lentelėje „Įkroviklio veikimo indikacija“. Baigę įkrauti, atjunkite įkroviklį iš sieninio lizdo. Ištraukite akumuliatorių iš įkrovimo stoties paspausdami ir laikydami akumuliatoriaus sklėsčio mygtuką, tada ištraukite akumuliatorių iš įkroviklio lizdo.

ĮKROVIMO VEIKIMO SIGNALAS

YT-828498, YT-828499

Žalia spalva	Raudona spalva	Darbo būsena
nuolatinė šviesa		laukia pakrovimo
	nuolatinė šviesa	pakrovimas
nuolatinė šviesa		įkrauta baterija

YT-828500, YT-828501, YT-828502, YT-828503, YT-828504

Žalia spalva	Geltona spalva*	Raudona spalva	Darbo būseną
pulsuojantis			laukia pakrovimo
nuolatinė šviesa			pakrovimas
			įkrauta baterija
		pulsuojantis	akumulatoriaus perkaitimas
		nuolatinė šviesa	sugadintas akumulatorius
	pulsuojantis		įkroviklio perkaitimas
	nuolatinė šviesa		įkroviklis sugadintas

*tik modeliui su katalogo numeriu YT-828502

Maitinimo baterija

Maitinant galima naudoti tik vieną iš šių YATO 18 V ličio jonų akumuliatorių: YT-82842, YT-82843, YT-82844, YT-828461, YT-828462, YT-828463, YT-828464, YT-828465, kuriuos galima įkrauti tik naudojant YATO įkroviklius: YT-828498, YT-828499, YT-828500, YT-828501, YT-828502, YT-828503, YT-828504.

Draudžiama naudoti kitas kitokios vardinės įtampos baterijas, kurios netelpa į įrenginio baterijų lizdą. Draudžiama keisti lizdą ir (arba) akumuliatorių, kad jie tilptų vienas į kitą.

Įkiškite akumuliatorių į maitinimo lizdą taip, kad kontaktai būtų nukreipti į įrankio vidų, kol užsifiksuos akumulatoriaus fiksatorius. Įsitikinkite, kad veikimo metu baterija neišslysta. Atjunkite akumuliatorių paspausdami ir laikydami užraktą, tada išstumdami akumuliatorių iš įrankio korpuso.

PARUOŠIMAS DARBUI

DĖMESIO! Visi šiame skyriuje išvardyti veiksmai turi būti atliekami atjungus maitinimo įtampą – akumulatorius turi būti atjungtas nuo įrankio!

Atsuktuvo, skirto darbui su pavieniais varžtais, surinkimas

(III) į atsuktuvo lizdą.

Uždėkite atsuktuvo antgalių laikiklio dangtelį (III). Įspauskite dangtelį iki galo, kad tvirtinimo įduba būtų visiškai nematoma (IV). Į adapterio lizdą įstatykite trumpą atsuktuvo antgalį (IV). Galima montuoti bet kokio ilgio antgalį, tačiau tik tuo atveju, jei naudojamas standartinis trumpas antgalis, kurio ilgis apytiksliai 25 mm, įsukant dangtelis remisį į paviršių ir neleis varžto kūginei galvutei išsikišti už paviršiaus, į kurį jis įsuktas.

Atsuktuvą paruoštas naudoti.

Atsuktuvo, skirto darbui su varžtais ant juostos, surinkimas

Įkiškite ilgą atsuktuvo antgalį (V) į atsuktuvo angą. Atsuktuvą yra su Phillips antgaliu, kuris yra dažniausiai naudojamas tipas. Jei jums reikia kitokios formos antgalio, turėtumėte įsigyti tokio pat ilgio ir apvalaus skerspjūvio antgalį.

Pritvirtinkite varžtą ant juostos (VI). Prispauskite priedą iki galo, kad tvirtinimo įvorė būtų visiškai nematoma (VII), tada užfiksuokite jį laikiklyje judindami užraktą link uždarytos spynos simbolio (VII).

Juostą su varžtais reikia įkišti į priedo kreiptuvą (VIII), tada perkelti į kreiptuvą priedo priekyje. Įkiškite juostą, kol pirmasis varžtas atsidurs tvirtinimo angos centre. Juosta, sumontuota kaip parodyta iliustracijoje (IX), užtikrins sklandų juostos slydimą varžtais.

Priedo priekyje yra mygtukas. Paspaudus ir palaikius šį mygtuką (X), galite išplėsti metalinį kreiptuvą, pažymėtą skaičiumi. Skaičius rodo varžto ilgį milimetrais.

Kreipiklio gale yra rankenėlė (XI), kurią galima naudoti prisukimo gyliui reguliuoti nustatytame diapazone, išplečiant kreiptuvą. Šalia rankenėlės esančios rodyklės ir varžto simbolis rodo sukimosi kryptį, norint padidinti arba sumažinti prisukimo gylį.

Dėmesio! Nepriklausomai nuo pasirinktos atsuktuvo įrangos versijos, prisukimo bandymus rekomenduojama atlikti su tokio pat kietumo atliekais kaip ir tikslinė medžiaga. Testas leis tiksliai pasirinkti norimą įsukimo gylį.

ATSUKTUČIO VEIKIMAS

Įsukdami atsuktuvą visada laikykite abiem rankomis (XII). Tvirta ir saugi rankena, leidžianti valdyti įrankį. Jei varžtas užstringa, įrankis gali sukelti priešingą suklio sukimosi kryptimi. Tvirta ir patikima rankena neleis atsuktuvui išplėsti operatoriaus rankų. Naudojant juostos varžtą, priekinė kreiptuvo dalis turi būti šalia varžto vietos. Tada paspauskite jungiklį ir užvedę variklį prispauskite atsuktuvą iki užsukimo taško. Įsukę varžtą, patraukite atsuktuvą toliau nuo įsukimo vietos. Juosta automatiškai pasislinks taip, kad kitas juostos varžtas būtų priešais atsuktuvo galiuką.

Atsuktuvą turi galimybę keisti sukimosi kryptį naudojant jungiklį, esantį virš jungiklio (XIII). Ant atsuktuvo korpuso esančios rodyklės rodo varžtų su dešiniuoju sriegiu įsukimo arba išėmimo kryptį.

Naudojant jungiklio užraktą

Ilgą laiką prisukant rekomenduojama naudoti jungiklio užraktą. Norėdami tai padaryti, laikydami nuspaustą jungiklį, nykščiu paspauskite užrakto mygtuką ir atleiskite jungiklį.

Norėdami išjungti užraktą, tiesiog paspauskite elektros jungiklį.

Naudingi patarimai, kaip prisukti ir atsukti

Įsukant rekomenduojama padaryti tokio pat skersmens pirminę angą, kaip ir varžto kotas. Priešingu atveju gali būti pažeistos medžiagos, į kurias bus įsukami varžtai.

Tinkamai pritaikytus varžtus galima įsukti į minkštas medžiagas nedarant pirminės skylės, tačiau tokiu atveju rekomenduojama išbandyti įsukimą ant atliekų. Tiesioginės pavaros varžtai turi būti nukreipti, kad būtų lengviau prisukti.

Įsukant smulkius ir lengvus ruošinius, prieš pradėdant darbą juos reikia pritvirtinti, pvz. naudojant spaustukus ar veržles.

Visada pirmiausia pridėkite atsuktuvo antgalį prie varžto galvutės ir tik tada įjunkite įrankį. Priešingu atveju atsuktuvo antgalis ir (arba) varžtas gali būti pažeisti. Tai taip pat gali sukelti pavojingų situacijų ir rimtų sužalojimų.

Atsuktuvą pradeda sukti veleną su atsuktuvo antgalio laikikliu tik po to, kai jis ir varžtas lengvai prispaudžiamas prie medžiagos, į kurią įsukamas varžtas. Galima reguliuoti sukimosi greitį paspaudus elektros jungiklio jėgą. Maksimalus greitis pasiekiamas, kai jungiklis yra iki galo nuspaustas.

Grėžimas

Gręžti atsuktuvu draudžiama.

Atsuktuvą turi perkrovis sankabą, kuri pradeda veikti, kai atsuktuvą pasiekia maksimalų sukimo momentą. Dėl to grąžtas gali sustoti, sulūžti arba sugadinti gręžiamą medžiagą gręžimo metu.

Užraktas nuo atsitiktinio naudojimo

Priedas turi užraktą, kuris leidžia užrakinti priedą, kad būtų išvengta atsitiktinio ar neleistino naudojimo. Norėdami suaktyvinti užraktą, paspauskite antrą mygtuką (XIV), esantį priedo priekyje, ir ištraukite jo mechanizmą. Pastumkite fiksavimo svirtį žemyn (XIV), tai užfiksuos priedo mechanizmą, kad būtų išvengta atsitiktinio naudojimo.

PRIEŽIŪRA IR PATIKRINIMAI

DĖMESIO! Prieš atlikdami bet kokius reguliavimus, techninę priežiūrą ar techninę priežiūrą, atjunkite akumuliatorių nuo įrankio. Baigę darbą, patikrinkite elektrinio įrankio techninę būklę apžiūrėdami ir įvertindami: korpusą ir rankeną, elektros laidą su kištuku ir įtępimo sumažintuvu, elektros jungiklio veikimą, ventilacijos angų praeinamumą, šepečių kibirkščiavimą, guolių ir krumpliaračių triukšmo lygį, paleidimą ir sklaidų veikimą. Garantiniu laikotarpiu vartotojas negali surinkti elektrinio įrankio arba keisti jokių komponentų ar dalių, nes tai anuliuoja garantiją. Bet kokie pažeidimai, pastebėti atliekant patikrinimą arba eksploatacijos metu, yra signalas, kad reikia atlikti remontą techninės priežiūros punkte. Baigus darbus, reikia išvalyti korpusą, ventilacijos angas, jungiklius, papildomą rankeną ir dangčius pvz. oro srove (esant ne didesniai kaip 0,3 MPa slėgiui), šepečiu arba sausa šluoste, nenaudojant chemikalų ir valymo skysčių. Įrankius ir rankenas nuvalykite sausa, švaria šluoste.

RĪKA RAKSTUROJUMS

Akumulatora skrūvgriezis ir rīks, kas paredzēts skrūvju pieskrūvēšanai un atskrūvēšanai, izmantojot komerciāli pieejamus skrūvgriežu uzgaļus. Iespējams ieskrūvēt ģipškartona plāksnēs, kokā un koksnes materiālos. Pareiza, uzticama un droša instrumenta darbība ir atkarīga no pareizas lietošanas, tāpēc:

Pirms instrumenta lietošanas izlasiet visu rokasgrāmatu un saglabāiet to.

Piegādātājs nav atbildīgs par bojājumiem, kas radušies šīs rokasgrāmatas drošības noteikumu un ieteikumu neievērošanas dēļ.

IEKĀRTAS

Instrumenti ir aprīkoti ar divām galviņām darbam ar atsevišķām skrūvēm un darbam ar lentes skrūvēm. Aprīkojumā ietilpst skrūvgriežu uzgaļi, kas paredzēti darbam ar abu veidu galviņām. Aprīkojumā nav iekļautas skrūves.

Uzmanību! YT-82075 ir aprīkots ar vienu akumulatoru un uzlādes staciju. Prece ar kataloga numuru: YT-82076 nav aprīkota ar akumulatoru un uzlādes staciju.

TEHNISKIE PARAMETRI

Parametrs	Mērvienība	Vērtība
Kataloga numurs		YT-82075, YT-82076
Darba spriegums	[V]	18 DC
Nominālais ātrums	[min ⁻¹]	0–4000
Trokšņa līmenis		
- Skaņas spiediens $L_{\text{pa}} \pm K_{\text{pa}}$	[dB(A)]	72 ± 3
- Skaņas jauda $L_{\text{wa}} \pm K_{\text{wa}}$	[dB(A)]	80 ± 3
Vibrācijas līmenis $a_h \pm K$	[m/s ²]	1,63 ± 1,5
Aizsardzības pakāpe		IPX0
Masa	[kg]	1.49
Instrumentu turētājs	[mm / °]	sešstūra 6,35 / 1/4
Skrūves izmērs uz lentes (diametrs x garums)	[mm]	3,5–4,2 x 25–55
Akumulators*		
- Tips		Li- jons
- Jauda	[Ah]	4
- Uzlādes laiks**	[h]	2
Lādētājs*		
- Ieejas spriegums	[V~]	200–240
- Tīkla frekvence	[Hz]	50/60
- Nominālā strāva	[A]	1.5
- Izejas spriegums	[V]	21,5 DC
- Izejas strāva	[A]	2.2

* tikai modeļiem, kas aprīkoti ar akumulatoru un lādētāju

** norādītais uzlādes laiks attiecas tikai uz tabulā norādīto akumulatora jaudu

Deklarētā trokšņa emisijas vērtība ir izmērīta, izmantojot standarta testa metodi, un to var izmantot, lai salīdzinātu vienu instrumentu ar citu. Deklarēto trokšņa emisijas vērtību var izmantot sākotnējā iedarbības novērtējumā.

Deklarētā vibrācijas kopējā vērtība ir izmērīta, izmantojot standarta testa metodi, un to var izmantot, lai salīdzinātu vienu instrumentu ar citu. Deklarēto vibrācijas kopējo vērtību var izmantot sākotnējā iedarbības novērtējumā.

Uzmanību! Vibrācijas emisija instrumenta darbības laikā var atšķirties no deklarētās vērtības atkarībā no instrumenta lietošanas veida.

Uzmanību! Jādefinē drošības pasākumi, lai aizsargātu operatoru, un to pamatā ir iedarbības novērtējums faktiskajos lietošanas apstākļos (ieskaitot visas darbības cikla daļas, piemēram, laiku, kad instruments ir izslēgts vai dīkstāvē, un aktivizēšanas laiku).

VISPĀRĒJI ENERĢIJAS INSTRUMENTU DROŠĪBAS BRĪDINĀJUMI

Brīdinājums! Noteikti izlasiet visus drošības brīdinājumus, ilustrācijas un specifikācijas, kas pievienotas šim elektroinstrumentam . To neievērošana var izraisīt elektriskās strāvas triecienu, aizdegšanos vai nopietnus savainojumus.

Saglabāiet visus brīdinājumus un instrukcijas turpmākai uzziņai.

Brīdinājums lietotais termins „elektroinstrumenti” attiecas uz visiem elektriskajiem elektroinstrumentiem ar vadu un bezvada.

Darba vietas drošība

Uzturiet darba zonu labi apgaismotu un tīru. Nekārtība un slikts apgaismojums var izraisīt negadījumus.

Nedarbiniet elektroinstrumentus vidē ar paaugstinātu sprādziena risku, kurā ir uzliesmojoši šķidrumi, gāzes vai tvaiki.

Elektroinstrumenti rada dzirksteles, kas var aizdedzināt putekļus vai izgarojumus.

Neļaujiet bērniem un apkārtējiem cilvēkiem iekļūt darba vietā. Koncentrācijas zudums var izraisīt kontroles zudumu.

Elektriskā drošība

Elektrības vada kontaktakšai jāatbilst sienas kontaktligzdai. Jūs nedrīkstat nekādā veidā modificēt spraudni. Neizmantojiet kontaktakšas adapterus ar iezēmītiem elektroinstrumentiem. Nepārveidots kontaktakša, kas iekļaujas kontaktligzdā, samazinās elektriskās strāvas trieciena risku.

Izvaieties no saskares ar iezēmītām virsmām, piemēram, caurulēm, radiatoriem un ledusskapjiem. Ķermeņa iezēmēšana palielina elektriskās strāvas trieciena risku.

Nepakļaujiet elektroinstrumentus nokrišņu vai mitruma iedarbībai. Ūdens vai mitruma iekļūšana elektroinstrumentā palielina elektriskās strāvas trieciena risku.

Nepārslogojiet strāvas vadu. Neizmantojiet strāvas vadu, lai nēsātu, nevilkto vai atvienotu kontaktakšu no sienas kontaktligzdas. Izvaieties no strāvas kabeļa saskares ar karstumu, eļļu, asām malām un kustīgām daļām. Bojāts vai sapinis strāvas vads palielina elektriskās strāvas trieciena risku.

Strādājot ārpus telpām, izmantojiet pagarinātājus, kas paredzēti lietošanai ārpus telpām. Izmantošanai ārpus telpām piemērota pagarinātāja izmantošana samazina elektriskās strāvas trieciena risku.

Ja elektroinstrumenta lietošana mitrā vidē ir neizbēgama, izmantojiet noplūdes strāvas ierīci (RCD) kā aizsardzību pret barošanas spriegumu. RCD izmantošana samazina elektriskās strāvas trieciena risku.

Personīgā drošība

Esiet modrs, skatieties, ko darāt, un, strādājot ar elektroinstrumentu, izmantojiet veselo saprātu. Neizmantojiet elektrisko instrumentu, ja esat noguris vai narkotiku, alkohola vai medikamentu ietekmē. Pat īslaicīga neuzmanība darba laikā var izraisīt nopietnus miesas bojājumus.

Izmantojiet individuālos aizsardzības līdzekļus. Vienmēr valkājiet acu aizsargus. Individuālo aizsardzības līdzekļu, piemēram, putekļu masku, neslidošu drošības apavu, ķiveru un dzirdes aizsardzības līdzekļu izmantošana samazina nopietnu miesas bojājumu risku.

Novērst nejašu palaišanu. Pirms elektroinstrumenta pievienošanas strāvas avotam un/vai akumulatoram, pacelšanas vai pārnēsāšanas pārliecinieties, vai elektriskais slēdzis ir izslēgtā pozīcijā. Elektroinstrumenta nēsāšana ar pirkstu uz slēdža vai elektroinstrumenta barošana, kamēr slēdzis ir ieslēgts, var gūt nopietnus savainojumus.

Pirms elektroinstrumenta ieslēgšanas izņemiet uzgriežņu atslēgu vai atslēgu, kas tiek izmantota elektroinstrumenta regulēšanai. Atslēga, kas atstāta piespīrināta pie instrumenta rotējošās daļas, var izraisīt nopietnus savainojumus.

Nesasniedziet un neliecieties pārāk tālu. Vienmēr saglabājiet pareizu stāju un līdzsvaru. Tas atvieglos elektroinstrumenta vadību neparedzētu situāciju gadījumā darba laikā.

Ģērbies atbilstoši. Nevalkājiet vaļīgu apģērbu vai rotaslietas. Turiet matus un apģērbu tālāk no elektroinstrumenta kustīgajām daļām. Brīvs apģērbs, rotaslietas vai gari mati var iekerties kustīgās daļās.

Ja ir paredzētas ierīces putekļu nosūkšanas vai putekļu savākšanas iekārtu pievienošanai, pārliecinieties, ka tās ir pievienotas un lietotas pareizi. Putekļu nosūkšanas izmantošana samazina ar putekļiem saistītu apdraudējumu risku.

Neļaujiet pieredzei, kas gūta, bieži lietojot instrumentu, liek jums kļūt neuzmanīgam un ignorēt drošības noteikumus. Neuzmanīga rīcība var izraisīt nopietnas traumas sekundes daļā.

Elektroinstrumentu lietošana un kopšana

Nepārslogojiet elektroinstrumentus. Izmantojiet izvēlētajam lietojumam atbilstošu elektroinstrumentu. Pareizs elektroinstrumenta nodrošinās labāku un drošāku veikspēju, ja to izmantos paredzētajai slodzei.

Neizmantojiet elektrisko instrumentu, ja slēdzis to neieslēdz un neizslēdz. Instruments, kuru nevar vadīt ar tīkla slēdzi, ir bīstams, un tas ir jāremontē.

Atvienojiet kontaktakšu no strāvas kontaktligzdas un/vai izņemiet akumulatoru bloku, ja tas ir atvienojams no elektroinstrumenta, pirms veicat jebkādas regulējumus, maināt piederumus vai novietojat instrumentu glabāšanai. Šādi preventīvie pasākumi novērsīs nejašu elektroinstrumenta ieslēgšanu.

Glabājiet instrumentu bērniem nepieejamā vietā un neļaujiet personām, kuras nav iepazinušās ar elektroinstrumentu vai šīm instrukcijām, izmantot elektroinstrumentu. Elektroinstrumenti ir bīstami neapmācītu lietotāju rokās.

Apkopiet elektroinstrumentus un piederumus. Pārbaudiet, vai instruments nav noregulēts vai nesaslīd kustīgās daļas, vai daļas nav salūzušas un vai nav citu apstākļu, kas var ietekmēt elektroinstrumenta darbību. Pirms elektroinstrumenta lietošanas ir jānovērš bojājumi. Daudzus negadījumus izraisa slikti kopti instrumenti.

Uzturiet griezējinstrumentus tīrus un asus. Pareizi kopti griezējinstrumenti ar asām malām mazāk saķersies un ir vieglāk vadāmi darbības laikā.

Izmantojiet elektroinstrumentus, piederumus un piederumus utt. saskaņā ar šiem norādījumiem, ņemot vērā darba veidu

un apstākļus. Instrumentu izmantošana darbam, kam tie nav paredzēti, var radīt bīstamu situāciju.

Turiet rokturus un satveršanas virsmas sausas, tīras un brīvas no eļļas un taukiem. Slideni rokturi un satveršanas virsmas neļauj droši darbināt un kontrolēt instrumentu bīstamās situācijās.

Remonts

Ļaujiet elektroinstrumentu remontēt tikai pilnvarotās remontdarbnīcās, izmantojot tikai oriģinālās rezerves daļas. Tas nodrošinās pareizu elektroinstrumenta darbības drošību.

PAPILDUS DROŠĪBAS BRĪDINĀJUMI ATTIECĪBĀ UZ SKRŪVVĒRŠI

Turiet elektroinstrumentus aiz izolētām satvērējvirsmām, veicot darbības, kurās stiprinājums var saskarties ar slēptiem vadiem vai paša vadu. Stiprinājums, kas saskaras ar vadu, kurā darbojas strāva, var izraisīt elektroinstrumenta atklāto metāla daļu sprieguma pāreju un var izraisīt operatoru elektriskās strāvas triecienu.

Akumulatora uzlādes drošības instrukcijas

Uzmanību! Pirms uzlādes pārliecinieties, vai strāvas padeves korpuss, kabelis un kontaktdakša nav saplaisājuši vai bojāti. Bojātu vai bojātu uzlādes staciju un barošanas avotu izmantot aizliegts! Akumulatoru uzlādēšanai drīkst izmantot tikai komplektā esošo uzlādes staciju un barošanas avotu. Cita barošanas avota izmantošana var izraisīt aizdegšanos vai sabojāt instrumentu. Akumulatoru drīkst uzlādēt tikai slēgtā, sausā telpā, kas ir aizsargāta no nepiederošu personu, īpaši bērnu, piekļuves. Neizmantojiet uzlādes staciju un barošanas avotu bez pastāvīgas pieaugušo uzraudzības! Ja nepieciešams atstāt telpu, kurā notiek uzlāde, atvienojiet lādētāju no elektrotīkla, atvienojot strāvas padevi no strāvas kontaktlīdzes. Ja no lādētāja izplūst dūmi, aizdomīga smaka utt., nekavējoties atvienojiet lādētāja kontaktdakšu no strāvas kontaktlīdzes!

Urbjmašīnā/grieznis tiek piegādāts ar neuzlādētu akumulatoru, tādēļ pirms darba uzsākšanas tas ir jāuzlādē saskaņā ar tālāk aprakstīto procedūru, izmantojot komplektācijā iekļauto barošanas avotu un uzlādes staciju. Litija jonu (litija jonu) akumulatoriem nav tā saukta "atmiņas efekta", kas ļauj tos jebkurā laikā uzlādēt. Tomēr parastās darbības laikā ieteicams izlādēt akumulatoru un pēc tam uzlādēt to līdz pilnai jaudai. Ja darba rakstura dēļ nav iespējams katru reizi šādi apstrādāt akumulatoru, tas jādara vismaz ik pēc dažiem vai pārdesmit darba cikliem. Nekādā gadījumā nedrīkst izlādēt akumulatorus, īssavienojot elektrodus, jo tas radīs neatgriezeniskus bojājumus! Tāpat nedrīkst pārbaudīt akumulatora uzlādes stāvokli, saslēdzot elektrodus un pārbaudot, vai nav dzirksteļošanas.

Akumulatora uzglabāšana

Lai pagarinātu akumulatora darbības laiku, nodrošiniet atbilstošus uzglabāšanas apstākļus. Akumulators darbojas aptuveni 500 uzlādes-izlādes cikliem. Akumulators jāuzglabā temperatūrā no 0 līdz 30 grādiem pēc Celsija un 50% relatīvajā mitrumā. Lai akumulatoru uzglabātu ilgāku laiku, tas jāuzlādē līdz aptuveni 70% no tā jaudas. Ja akumulators tiek uzglabāts ilgāku laiku, tas periodiski jāuzlādē reizi gadā. Nepārmērīgi neizlādējiet akumulatoru, jo tas saīsinās tā kalpošanas laiku un var radīt neatgriezeniskus bojājumus.

Uzglabāšanas laikā akumulators pakāpeniski izlādēties noplūdes dēļ. Pašizlādes process ir atkarīgs no uzglabāšanas temperatūras, jo augstāka temperatūra, jo ātrāk notiek izlādes process. Ja baterijas netiek pareizi uzglabātas, var rasties elektrolīta noplūde. Noplūdes gadījumā nodrošiniet noplūdes vietu ar neitralizējošu līdzekli, ja elektrolīts nonāk acīs, rūpīgi izskalojiet acis ar ūdeni un pēc tam nekavējoties meklējiet medicīnisko palīdzību. **Aizliegts izmantot instrumentu ar bojātu akumulatoru.** Kad akumulators ir pilnībā nolietojies, tas jānogādā specializētā atkritumu savākšanas punktā.

Akumulatoru transportēšana

Litija jonu akumulatori saskaņā ar likumu tiek uzskatīti par bīstamiem materiāliem. Instrumenta lietotājs var transportēt instrumentu ar akumulatoru un akumulatoriem atsevišķi pa sauszemi. Papildu nosacījumi nav jāizpilda. Ja transportēšana tiek nodota trešajām personām (piemēram, nosūtīšana ar kurjeru), ir jāievēro noteikumi par bīstamo materiālu pārvadāšanu. Pirms nosūtīšanas, lūdz, sazinieties ar atbilstoši kvalificētu personu šajā jautājumā.

Bojātu akumulatoru transportēšana ir aizliegta. Transportēšanas laikā no instrumenta ir jāizņem demontēti akumulatori un jāaizsargā atklātie kontakti, piem. pārklāta ar izolācijas lenti. Nostipriniet akumulatorus iepakojumā tā, lai transportēšanas laikā tie nepārvietotos iepakojumā. Jāievēro arī valsts noteikumi par bīstamo materiālu pārvadāšanu.

Akumulatora uzlāde

Ievietojiet akumulatoru lādētāja ligzdā (II).

Pievienojiet lādētāju sienas kontaktlīdzei.

Blakus akumulatora kontaktlīdzei ir indikators, kas norāda uz lādētāja darbību, kā aprakstīts tabulā „Lādētāja darbības indikācija”. Kad uzlāde ir pabeigta, atvienojiet lādētāju no sienas kontaktlīdzes. Izbidiet akumulatoru no uzlādes stacijas, nospiežot un turot akumulatora fiksatora pogu un pēc tam izvelkot akumulatoru no lādētāja slota.

LĀDĒTĀJA DARBĪBAS SIGNĀLS

YT-828498, YT-828499

Zaļā krāsa	Sarkanā krāsa	Darba statuss
nepārtraukta gaismā		gaida iekraušānu
	nepārtraukta gaismā	iekraušāna
nepārtraukta gaismā		uzlādēts akumulators

YT-828500, YT-828501, YT-828502, YT-828503, YT-828504

Zaļā krāsa	Dzeltena krāsa*	Sarkanā krāsa	Darba statuss
			gaida iekraušānu
pulsējošs			iekraušāna
nepārtraukta gaismā			uzlādēts akumulators
		pulsējošs	akumulatora pārkaršana
		nepārtraukta gaismā	akumulators bojāts
	pulsējošs		lādētāja pārkaršana
	nepārtraukta gaismā		lādētājs ir bojāts

*tikai modelim ar kataloga numuru YT-828502

Strāvas akumulators

Strāvas padevei var izmantot tikai vienu no šiem YATO 18 V litija jonu akumulatoriem : YT-82842, YT-82843, YT-82844, YT-828461, YT-828462, YT-828463, YT-828464, YT-828465, ko var uzlādēt, tikai izmantojot YATO lādētājus: YT-828498, YT-828499, YT-828500, YT-828501, YT-828502, YT-828503, YT-828504.

Aizliegts izmantot citus akumulatorus ar atšķirīgu nominālo spriegumu un kas neietilpst ierīces akumulatora slotā. Aizliegts modificēt kontaktligzdu un/vai akumulatoru, lai tā atbilstu viena otrai.

Ievietojiet akumulatoru strāvas kontaktligzdā tā, lai kontakti būtu vērsti pret instrumenta iekšpusi, līdz nofiksējas akumulatora fiksators. Pārļiecinieties, vai akumulators darbības laikā neizslīd. Atvienojiet akumulatoru, nospiežot un turot fiksatoru, pēc tam izbīdot akumulatoru no instrumenta korpusa.

SAGATAVOŠANĀS DARBAM

UZMANĪBU! Visas šajā nodaļā uzskaitītās darbības jāveic ar atslēgtu barošanas spriegumu – akumulators ir jāatvieno no instrumenta!

Skrūvgrieža montāža darbam ar atsevišķām skrūvēm

(III) skrūvgrieža ligzdā .

Uzstādiet skrūvgrieža uzgaļa turētāja vāku (III). Nospiediet vāciņu līdz galam, lai montāžas šķautne būtu pilnībā neredzama (IV). Ievietojiet īsu skrūvgrieža uzgali (IV) adaptera ligzdā. Ir iespējams uzstādīt jebkura garuma uzgali, bet tikai gadījumā, ja tiek izmantots standarta īss uzgalis, kura garums ir apm. 25 mm, ieskrūvējot vāks balstīsies uz virsmu un neļaus skrūves koniskajai galvai izvirzīties ārpus virsmas, kurā tā ir ieskrūvēta.

Skrūvgriezis ir gatavs lietošanai.

Skrūvgrieža montāža darbam ar skrūvēm uz lentes

Ievietojiet garu skrūvgrieža uzgali (V) skrūvgrieža slotā. Skrūvgriezī ir Phillips uzgalis, kas ir visbiežāk izmantotais tips. Ja nepieciešams citādas formas uzgalis, jāiegādājas tāda paša garuma un apaļa šķēsgriezuma uzgalis.

Uzstādiet skrūves stiprinājumu uz lentes (VI). Nospiediet pielikumu līdz galam, lai montāžas šķautne būtu pilnībā neredzama (VII), un pēc tam nostipriniet to stiprinājumā, virzot slēdzeni pret aizvērtās piekaramās slēdzenes simbolu (VII).

Lente ar skrūvēm jāievieto pielikuma vadotnē (VIII) un pēc tam jāpārvieto uz vadotni, kas atrodas pielikuma priekšpusē. Ievietojiet lenti, līdz pirmā skrūve atrodas stiprinājuma cauruma centrā. Lente, kas uzstādīta, kā parādīts attēlā (IX), nodrošinās vienmērīgu lentes slīdēšanu ar skrūvēm.

Pielikuma priekšpusē ir poga. Nospiežot un turot šo pogu (X), varat pagarināt metāla vadotni, kas apzīmēta ar ciparu. Skaitlis norāda skrūves garumu milimetros.

Vadītāja aizmugurē ir poga (XI), ko var izmantot, lai regulētu skrūvēšanas dziļumu iestatītajā diapazonā, pagarinot vadotni. Bultiņas un skrūves simbols blakus pogai parāda griešanās virzienu, lai palielinātu vai samazinātu skrūvēšanas dziļumu.

Uzmanību! Neatkarīgi no izvēlētas skrūvgrieža aprīkojuma versijas ir ieteicams veikt skrūvēšanas testus atkritumiem, kuru cietība ir tāda pati kā mērķa materiālam. Pārbaude ļaus precīzi izvēlēties vajadzīgo ieskrūvēšanas dziļumu.

Skrūvgrieža DARBĪBA

Skrūvēšanas laikā vienmēr turiet skrūvgriezi ar abām rokām (XII). Spēcīgs un drošs rokturis, kas ļauj kontrolēt instrumentu. Ja skrūve aizķeras, instruments var griezties virzienā, kas ir pretējs vārpstas rotācijai. Spēcīgs un drošs rokturis neļaus skrūvgriezi izraut no operatora rokām.

Izmantojot lentes skrūves stiprinājumu, vadotnes priekšējai daļai jābūt novietotai blakus skrūves vietai. Pēc tam nospiediet slēdzi un pēc dzinēja iedarbināšanas nospiediet skrūvgriezi līdz skrūvēšanas vietai. Pēc skrūves ieskrūvēšanas pārvietojiet skrūvgriezi prom no skrūvēšanas vietas. Lente automātiski pārvietosies tā, lai nākamā lentes skrūve būtu pretī skrūvgrieža galam.

Skrūvgriezim ir iespēja mainīt griešanās virzienu, izmantojot slēdzi, kas atrodas virs slēdža (XIII). Bultiņas uz skrūvgrieža korpusa parāda skrūvju ieskrūvēšanas vai izņemšanas virzienu ar labo vītņi.

Izmantojot slēdža slēdzeni

Ilgstoši skrūvējot, ieteicams izmantot slēdzi. Lai to izdarītu, turot slēdzi nospiestu, ar īkšķi nospiediet bloķēšanas pogu un atlaidiet slēdzi.

Lai deaktivizētu slēdzeni, vienkārši nospiediet elektrisko slēdzi.

Noderīgi padomi skrūvēšanai un atskrūvēšanai

Ieskrūvējot, ir ieteicams izveidot tādu pašu diametru kā skrūves kātam. Pretējā gadījumā var tikt bojāti materiāli, kuros tiks ieskrūvētas skrūves.

Atbilstoši pielāgotas skrūves var ieskrūvēt mīkstos materiālos, neveidojot pilotcauruli, taču šādā gadījumā ir ieteicams pārbaudīt skrūvēšanu uz atkritumiem. Tiešās piedziņas skrūvēm jābūt vērstām, lai atvieglotu skrūvēšanu.

Ieskrūvējot mazas un vieglas sagataves, tās pirms darba uzsākšanas jānostiprina, piem. izmantojot skavas vai skrūvspīles.

Vienmēr vispirms novietojiet skrūvgrieža galu pret skrūves galvu un tikai pēc tam iedarbiniet instrumentu. Pretējā gadījumā var tikt bojāts skrūvgrieža gals un/vai skrūve. Tas var arī radīt bīstamas situācijas un izraisīt nopietnas traumas.

Skrūvgriezis sāk griezt vārpstu ar skrūvgrieža uzgaļa turētāju tikai pēc tam, kad tā un skrūve ir viegli piespiesta materiālam, kurā skrūve tiek ieskrūvēta. Ir iespējams regulēt griešanās ātrumu, nospiežot elektriskā slēdža spēku. Maksimālais ātrums tiek sasniegts, kad slēdzis ir pilnībā nospiests.

Urbšana

Urbšana ar skrūvgriezi ir aizliegta.

Skrūvgriezis ir aprīkots ar pārslodzes sajūgu, kas darbojas, kad skrūvgriezis sasniedz maksimālo griezes momentu. Tas var izraisīt sējmašīnas apstāšanos, salūzšanu vai urbšanas materiāla bojājumus urbšanas laikā.

Slēdzene pret nejaušu lietošanu

Pielikums ir aprīkots ar slēdzeni, kas ļauj nofiksēt pielikumu, lai novērstu nejaušu vai neatļautu izmantošanu. Lai aktivizētu slēdzeni, nospiediet otro pogu (XIV), kas atrodas pielikuma priekšpusē, un pēc tam izbīdīt tās mehānismu. Pārvietojiet bloķēšanas sviru uz leju (XIV), tas bloķēs stiprinājuma mehānismu, novēršot nejaušu izmantošanu.

APKOPE UN PĀRBAUDES

UZMANĪBU! Pirms regulēšanas, apkopes vai apkopes veikšanas atvienojiet akumulatoru no instrumenta. Pēc darba pabeigšanas pārbaudiet elektroinstrumenta tehnisko stāvokli, to vizuāli apskatot un novērtējot: korpusu un rokturi, elektrības kabeli ar kontakt-dakšu un spriegumu, elektriskā slēdža darbību, ventilācijas atveru caurlaidību, suku dzirkstējošanu, gultņu un zobratu trokšņu līmeni, iedarbināšanu un vienmērīgu darbību. Garantijas laikā lietotājs nedrīkst montēt elektroinstrumentu vai nomainīt sastāvda-las vai detaļas, jo tas anulēs garantiju. Jebkuri pārkāpumi, kas tiek novēroti pārbaudes vai ekspluatācijas laikā, ir signāls remonta veikšanai servisa punktā. Pēc darba pabeigšanas jānotīra korpus, ventilācijas atveres, slēdži, papildus rokturis un pārsegi, piem. ar gaisa strūklu (pie spiediena, kas nepārsniedz 0,3 MPa), otu vai sausu drānu, neizmantojot ķīmikālijas un tīrīšanas šķīdumus. Notīriet instrumentus un rokturus ar sausu, tīru drānu.

CHARAKTERISTIKA NÁSTROJE

Akumulátorový šroubovák je nástroj určený pro šroubování a povolování šroubů pomocí komerčně dostupných šroubovacích bitů. Je možné šroubovat do sádkartonu, dřeva a materiálů na bázi dřeva. Správný, spolehlivý a bezpečný provoz nářadí závisí na správném používání, proto:

Před použitím nářadí si přečtěte celý návod a uschovejte jej.

Dodavatel neručí za škody vzniklé nedodržáním bezpečnostních předpisů a doporučení tohoto návodu.

ZAŘÍZENÍ

Nástroj je vybaven dvěma hlavami pro práci s jednotlivými šrouby a pro práci s páskovými šrouby. Součástí výbavy jsou šroubovací bity určené pro práci s oběma typy hlav. Součástí výbavy nejsou šrouby.

Pozor! YT-82075 je dodáván s jednou baterií a nabíjecí stanicí. Produkt s katalogovým číslem: YT-82076 není vybaven baterií a nabíjecí stanicí.

TECHNICKÉ PARAMETRY

Parametr	Jednotka měření	Hodnota
Katalogové číslo		YT-82075, YT-82076
Provozní napětí	[V]	18 DC
Jmenovitá rychlost	[min ⁻¹]	0–4000
Úroveň hluku		
- Akustický tlak $L_{pa} \pm K_{pa}$	[dB(A)]	72 ± 3
- Akustický výkon $L_{wa} \pm K_{wa}$	[dB(A)]	80 ± 3
Úroveň vibrací $a_n \pm K$	[m/s ²]	1,63 ± 1,5
Stupeň ochrany		IPX0
Mše	[kg]	1,49
Držák nářadí	[mm / °]	šestihranný 6,35 / 1/4
Velikost šroubu na pásce (průměr x délka)	[mm]	3,5–4,2 x 25–55
Baterie*		
- Typ		Li -Ion
- Kapacita	[Ah]	4
- Doba nabíjení**	[h]	2
Nabíječka*		
- Vstupní napětí	[V~]	200–240
- Frekvence sítě	[Hz]	50/60
- Jmenovitý proud	[A]	1.5
- Výstupní napětí	[V]	21,5 DC
- Výstupní proud	[A]	2.2

* pouze pro modely vybavené baterií a nabíječkou

** uvedená doba nabíjení platí pouze pro kapacitu baterie uvedenou v tabulce

Deklarovaná hodnota emise hluku byla změřena pomocí standardní zkušební metody a lze ji použít k porovnání jednoho nástroje s druhým. Deklarovanou hodnotu emise hluku lze použít při předběžném posouzení expozice.

Deklarovaná celková hodnota vibrací byla změřena pomocí standardní zkušební metody a lze ji použít k porovnání jednoho nástroje s druhým. Deklarovanou celkovou hodnotu vibrací lze použít při předběžném posouzení expozice.

Pozor! Emise vibrací během provozu nástroje se mohou lišit od deklarované hodnoty v závislosti na způsobu použití nástroje. Pozor! Bezpečnostní opatření na ochranu obsluhy musí být definována a vycházet z posouzení expozice ve skutečných podmínkách použití (včetně všech částí provozního cyklu, jako jsou doby, kdy je nástroj vypnutý nebo nečinný, a doba aktivace).

VŠEOBECNÁ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ PRO ELEKTRICKÉ NÁŘADÍ

Varování! Přečtěte si všechna bezpečnostní varování, ilustrace a specifikace dodávané s tímto elektrickým nářadím . Jejich nedodržení může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru nebo vážnému zranění.

Uschovejte všechna varování a pokyny pro budoucí použití.

Termín „elektrické nářadí“ použitý ve varováních se vztahuje na veškeré elektrické nářadí s kabelem i bez kabelu.

Bezpečnost na pracovišti

Udržujte pracovní prostor dobře osvětlený a čistý. Nepořádek a špatné osvětlení mohou způsobit nehody.

Nepracujte s elektrickým nářadím v prostředí se zvýšeným nebezpečím výbuchu, které obsahuje hořlavé kapaliny, plyny nebo páry. Elektrické nářadí vytváří jiskry, které mohou zapálit prach nebo výpary.

Nedovolte dětem a kolemjdoucím na pracoviště. Ztráta koncentrace může způsobit ztrátu kontroly.

Elektrická bezpečnost

Zástrčka elektrického kabelu musí odpovídat zásuvce ve zdi. Zástrčku nesmíte žádným způsobem upravovat. S uzemněným elektrickým nářadím nepoužívejte žádné zásuvkové adaptéry. Neupravená zástrčka, která se hodí do zásuvky, snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

Vyvarujte se kontaktu s uzemněnými povrchy, jako jsou potrubí, radiátory a chladničky. Uzemnění těla zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.

Nevystavujte elektrické nářadí dešti nebo vlhkosti. Voda nebo vlhkost vnikající do elektrického nářadí zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.

Nepřetěžujte napájecí kabel. Nepoužívejte napájecí kabel k přenášení, tahání nebo odpojování zástrčky ze zásuvky. Zabraňte kontaktu napájecího kabelu s teplem, olejem, ostrými hranami a pohyblivými částmi. Poškozený nebo zamotaný napájecí kabel zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.

Při práci venku používejte prodlužovací kabely určené pro venkovní použití. Použití prodlužovacího kabelu vhodného pro venkovní použití snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

Pokud je provoz elektrického nářadí ve vlhkém prostředí nevyhnutelný, použijte jako ochranu proti napájecímu napětí proudový chránič (RCD). Použití RCD snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

Osobní bezpečnost

Zůstaňte ve střehu, sledujte, co děláte, a při práci s elektrickým nářadím používejte zdravý rozum. Nepoužívejte elektrické nářadí, pokud jste unavení nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. I chvilka nepozornosti při práci může vést k vážnému zranění.

Používejte osobní ochranné prostředky. Vždy používejte ochranu očí. Používání osobních ochranných prostředků, jako jsou protiprachové masky, protiskluzová bezpečnostní obuv, helmy a chrániče sluchu, snižuje riziko vážného zranění osob.

Zabraňte náhodnému spuštění. Před připojením ke zdroji napájení a/nebo akumulátoru, zvednutím nebo přenášením elektrického nářadí se ujistěte, že je elektrický spínač v poloze „vypnuto“. Přenášení elektrického nářadí s prstem na spínači nebo zapnutí elektrického nářadí, když je spínač v poloze „zapnuto“, může vést k vážnému zranění.

Před zapnutím elektrického nářadí odstraňte klíč nebo klíč, který se používá k seřízení elektrického nářadí. Klíč ponechaný připojený k rotující části nástroje může způsobit vážné zranění.

Nesahujte ani se příliš nenaklánějte. Vždy udržujte správné držení těla a rovnováhu. Usnadněte tak ovládání elektrického nářadí v případě neočekávaných situací při práci.

Přiměřeně se oblečte. Nenoste volné oblečení nebo šperky. Udržujte své vlasy a oděv v dostatečné vzdálenosti od pohyblivých částí elektrického nářadí. Volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být zachyceny pohyblivými částmi.

Pokud jsou k dispozici zařízení pro připojení zařízení k odsávání nebo sběru prachu, ujistěte se, že jsou správně připojena a používána. Použití odsávání prachu snižuje riziko nebezpečí souvisejících s prachem.

Nedovolte, abyste se zkušenostmi nabytými při častém používání nářadí stali neopatrnými a ignorovali bezpečnostní pravidla. Neopatrné jednání může způsobit vážná zranění ve zlomku sekundy.

Použití a péče o elektrické nářadí

Nepřetěžujte elektrické nářadí. Použijte vhodné elektrické nářadí pro vybranou aplikaci. Správné elektrické nářadí poskytuje lepší a bezpečnější výkon, pokud je používáno pro určené zatížení.

Nepoužívejte elektrické nářadí, pokud jej nelze zapnout a vypnout vypínačem. Nářadí, které nelze ovládat pomocí hlavního vypínače, je nebezpečné a musí být opraveno.

Před seřizováním, výměnou příslušenství nebo před uložením nářadí vytáhněte zástrčku ze zásuvky a/nebo vyjměte akumulátor, pokud jej lze z nářadí odpojit. Taková preventivní opatření zabrání náhodnému zapnutí elektrického nářadí.

Uchovávejte nářadí mimo dosah dětí a nedovolte osobám, které nejsou obeznámeny s elektrickým nářadím nebo s těmito pokyny, aby nářadí používaly. Elektrické nářadí je v rukou neškolených uživatelů nebezpečné.

Udržba elektrického nářadí a příslušenství. Zkontrolujte nářadí, zda není vychýlené nebo zablokovávané pohyblivými částmi, zlomené části a jiné stavy, které mohou ovlivnit činnost elektrického nářadí. Poškození musí být před použitím elektrického nářadí opraveno. Mnoho nehod je způsobeno špatně udržovaným nářadím.

Rezné nástroje udržujte čisté a ostré. Řádně udržované rezné nástroje s ostrými hranami jsou méně náchylné k zablokování a snáze se ovládají během provozu.

Elektrické nářadí, příslušenství a nástavce atd. používejte v souladu s těmito pokyny, s ohledem na druh a podmínky práce. Použití nástrojů pro jiné práce, než pro které byly určeny, může vést k nebezpečné situaci.

Udržujte rukojeti a úchopové plochy suché, čisté a bez oleje a mastnoty. Kluzké rukojeti a úchopové plochy neumožňují bezpečný provoz a ovládání nářadí v nebezpečných situacích.

Opravy

Nechte své elektrické nářadí opravovat pouze v autorizovaných opravárnách, které používají pouze originální náhradní díly. Tím bude zajištěna řádná provozní bezpečnost elektrického nářadí.

DODATEČNÁ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ PRO ŠROUBOVÁK

Při provádění operací, kde by se upevňovací prvek mohl dotknout skrytého vedení nebo vlastního kabelu, držte elektrické nářadí za izolované úchopné plochy. Upevňovací prvek, který se dostane do kontaktu s vodičem pod napětím, může způsobit, že se nechráněné kovové části elektrického nářadí stanou živými a operátorovi by mohl způsobit úraz elektrickým proudem.

Bezpečnostní pokyny pro nabíjení baterie

Pozor! Před nabíjením se ujistěte, že tělo zdroje, kabel a zástrčka nejsou prasklé nebo poškozené. Je zakázáno používat vadnou nebo poškozenou nabíjecí stanici a napájecí zdroj! K nabíjení baterií lze použít pouze dodanou nabíjecí stanici a napájecí zdroj. Použití jiného zdroje napájení může způsobit požár nebo poškození nástroje. Baterie se smí nabíjet pouze v uzavřené, suché místnosti chráněné před přístupem nepovolaných osob, zejména dětí. Nabíjecí stanici a napájecí zdroj nepoužívejte bez neustálého dohledu dospělé osoby! Pokud potřebujete opustit místnost, kde probíhá nabíjení, odpojte nabíječku ze sítě vytažením napájecího zdroje ze síťové zásuvky. Pokud z nabíječky vychází kouř, podezřelý zápach atd., okamžitě odpojte zástrčku nabíječky ze zásuvky!

Vrtačka/šroubovák je dodávána s nenabitou baterií, proto je před zahájením práce nutné ji nabit podle níže popsaného postupu pomocí přiloženého napájecího zdroje a nabíjecí stanice. Li-Ion (lithium -iontové) baterie nevykazují tzv. „paměťový efekt“, který vám umožňuje kdykoli je dobít. Při běžném provozu se však doporučuje baterii vybit a poté nabit na plnou kapacitu. Pokud vzhledem k povaze práce není možné baterii tímto způsobem ošetřovat pokaždé, mělo by to být provedeno alespoň každých několik nebo deset pracovních cyklů. V žádném případě nevybijte baterie zkratováním elektrod, dojde k nevratnému poškození! Také nesmíte kontrolovat stav nabití baterie zkratováním elektrod a kontrolou jiskření.

Bateriové úložíště

Chcete-li prodloužit životnost baterie, zajistěte správné podmínky skladování. Baterie vydrží přibližně 500 cyklů nabití a vybití. Baterie by měla být skladována při teplotě mezi 0 a 30 stupni Celsia a relativní vlhkosti 50 %. Pro delší skladování baterie by měla být nabitá přibližně na 70 % její kapacity. Při delším skladování by se baterie měla pravidelně jednou ročně nabíjet. Baterii příliš nevybijte, zkrátí se tím její životnost a může dojít k nevratnému poškození.

Během skladování se baterie postupně vybijí v důsledku vytečení. Proces samovybití závisí na skladovací teplotě, čím vyšší teplota, tím rychlejší je proces vybití. Pokud baterie nejsou správně skladovány, může dojít k úniku elektrolytu. V případě úniku zajistěte únik neutralizačním prostředkem, v případě kontaktu elektrolytu s očima oči důkladně vypláchněte vodou a poté ihned vyhledejte lékařskou pomoc. **Je zakázáno používat nářadí s poškozenou baterií.**

Když je baterie zcela vybitá, měla by být předána do specializovaného zařízení na likvidaci odpadu.

Přeprava baterií

Lithium-iontové baterie jsou ze zákona považovány za nebezpečné materiály. Uživatel nářadí může přepravovat nářadí s akumulátorem a akumulátory samostatně po zemi. Není třeba splnit žádné další podmínky. Pokud je přeprava zadávána třetím stranám (např. přeprava kurýrem), je třeba dodržovat předpisy týkající se přepravy nebezpečných materiálů. Před odesláním prosím kontaktujte v této záležitosti náležitě kvalifikovanou osobu.

Přeprava poškozených baterií je zakázána. Během přepravy by měly být demontované baterie z nářadí vyjmuty a nechráněné kontakty by měly být chráněny, např. přelepené izolační páskou. Zajistěte baterie v obalu tak, aby se během přepravy nepohybovaly uvnitř obalu. Rovněž je třeba dodržovat národní předpisy týkající se přepravy nebezpečných materiálů.

Nabíjení baterie

Vložte baterii do zdířky nabíječky (II).

Připojte nabíječku do síťové zásuvky.

V blízkosti zdířky baterie je kontrolka, která indikuje provoz nabíječky, jak je popsáno v tabulce „Indikace provozu nabíječky“. Po dokončení nabíjení odpojte nabíječku ze zásuvky. Vysuňte baterii z nabíjecí stanice stisknutím a podržením tlačítka západky baterie a poté vysuňte baterii ze slotu nabíječky.

SIGNÁL PROVOZU NABÍJEČKY

YT-828498, YT-828499

Zelená barva	Červená barva	Pracovní stav
nepřetržitě světlo		čekání na načtení
	nepřetržitě světlo	načítání
nepřetržitě světlo		baterie nabitá

YT-828500, YT-828501, YT-828502, YT-828503, YT-828504

Zelená barva	Žlutá barva*	Červená barva	Pracovní stav
			čekání na načení
pulsující			načítání
nepřetržitě světlo			baterie nabitá
		pulsující	přehřívání baterie
		nepřetržitě světlo	baterie poškozená
	pulsující		přehřívání nabíječky
	nepřetržitě světlo		nabíječka poškozená

*pouze u modelu s katalogovým číslem YT-828502

Napájecí baterie

K napájení lze použít pouze jednu z následujících baterií YATO 18 V Li-Ion : YT-82842, YT-82843, YT-82844, YT-828461, YT-828462, YT-828463, YT-828464, YT-828465, které lze nabíjet pouze pomocí nabíječek YATO: YT-828498, YT-828499, YT-828500, YT-828501, YT-828502, YT-828585, YT-825.

Je zakázáno používat jiné baterie s jiným jmenovitým napětím, které se nevejdou do bateriového slotu přístroje. Je zakázáno upravovat zásuvku a/nebo baterii do sebe.

Baterii zasuněte do zásuvky tak, aby kontakty směřovaly dovnitř nářadí, dokud západka baterie nezapadne. Ujistěte se, že baterie během provozu nevysune. Odpojte baterii stisknutím a přidržením západky a poté vysuňte baterii z pouzdra nástroje.

PŘÍPRAVA NA PRÁCI

POZOR! Všechny činnosti uvedené v této kapitole musí být prováděny s odpojeným napájecím napětím - akumulátor musí být odpojen od nářadí!

Sestavení šroubováku pro práci s jednotlivými šrouby

(III) do zdičky šroubováku.

Namontujte kryt držáku bitů šroubováku (III). Zatlačte kryt až na doraz tak, aby montážní drážka byla zcela neviditelná (IV).

Nainstalujte krátký šroubovák (IV) do zásuvky adaptéru. Je možné instalovat hrot libovolné délky, ale pouze v případě použití standardního krátkého hrotu o délce cca. 25 mm, při zašroubování krytka dosedne na plochu a zabrání tomu, aby kuželová hlava šroubu vyčnívala za plochu, do které se šroubuje.

Šroubovák je připraven k použití.

Montáž šroubováku pro práci se šrouby na pásce

Vložte dlouhý šroubovák (V) do otvoru pro šroubovák. Šroubovák je dodáván s Phillipsovým hrotem, což je nejběžněji používaný typ. Pokud potřebujete hrot jiného tvaru, měli byste si zakoupit hrot stejné délky a kulatého průřezu.

Nainstalujte šroubový nástavec na pásku (VI). Zatlačte nástavec až na doraz, aby byla montážní drážka zcela neviditelná (VII), a poté ji zajistěte v držáku posunutím zámků směrem k symbolu zavěšeného visacího zámků (VII).

Páska se šrouby by měla být vložena do vodítka v nástavci (VIII) a poté přesunuta do vodítka v přední části nástavce. Vložte pásku, dokud nebude první šroub ve středu připevňovacího otvoru. Páska nainstalovaná podle obrázku (IX) zajistí hladké klouzáni pásky pomocí šroubů.

Na přední straně nástavce je tlačítko. Stisknutí a podržení tohoto tlačítka (X) umožňuje vysunout kovové vodítko označené číslem. Číslo udává délku šroubu v milimetrech.

Na zadní straně vodítka je knoflík (XI), kterým lze nastavit hloubku zašroubování v rozsahu nastaveném prodloužením vodítka. Šipky a symbol šroubu vedle knoflíku ukazují směr otáčení pro zvýšení nebo snížení hloubky zašroubování.

Pozor! Bez ohledu na zvolenou verzi vybavení šroubováku se doporučuje provést šroubovací zkoušky na odpadním materiálu o stejné tvrdosti jako cílový materiál. Test vám umožní přesně vybrat požadovanou hloubku zašroubování.

OVLÁDÁNÍ ŠROUBOVÁKU

Při šroubování vždy držte šroubovák oběma rukama (XII). Silný a bezpečný úchop, který vám umožní ovládat nástroj. Pokud dojde k zachycení šroubu, nástroj se může otáčet v opačném směru, než je směr otáčení vřetena. Pevné a bezpečné uchopení zabrání vytření šroubováku z rukou operátora.

Při použití páskového šroubového nástavce by měla být přední část vodítka umístěna vedle místa šroubu. Poté stiskněte spínač a po nastartování motoru přitlačte šroubovák k šroubovacímu bodu. Po zašroubování šroubu odsuňte šroubovák od místa šroubování. Páska se automaticky posune tak, aby další šroub v pásce byl naproti hrotu šroubováku.

Šroubovák má možnost měnit směr otáčení pomocí spínače umístěného nad spínačem (XIII). Šipky na krytu šroubováku ukazují směr zašroubování nebo vyjmutí šroubů s pravým závitem.

Pomocí zámku spínače

Při dlouhodobém šroubování se doporučuje použít zámek spínače. Chcete-li to provést, podržte spínač stisknutý, palcem stisknete tlačítko zámku a uvolníte spínač.

Pro deaktivaci zámku jednoduše stiskněte elektrický spínač.

Užitečné tipy pro šroubování a odšroubování

Při zašroubování se doporučuje vytvořit vodicí otvor stejného průměru jako dřík šroubu. V opačném případě může dojít k poškození materiálů, do kterých budou šrouby zašroubovány.

Do měkkých materiálů je možné zašroubovat vhodně upravené šrouby bez vytvoření vodicího otvoru, ale v takovém případě se doporučuje vyzkoušet šroubování na odpadních materiálech. Šrouby s přímým pohonem by měly být špičaté, aby se usnadnilo šroubování.

Při šroubování malých a lehkých obrobků by měly být před zahájením práce zajištěny, např. pomocí svorek nebo svěráků.

Vždy nejprve přiložte hrot šroubováku k hlavě šroubu a teprve potom spusťte nářadí. Jinak může dojít k poškození hrotu šroubováku a/nebo šroubu. Může také vytvářet nebezpečné situace a vést k vážným zraněním.

Šroubovák začne otáčet vřetenem s držákem šroubováku až poté a šroub lehce přitlačí k materiálu, do kterého se šroub šroubuje. Je možné nastavit rychlost otáčení stisknutím síly elektrického spínače. Maximální rychlosti je dosaženo při úplném sešlápnutí spínače.

Vrtání

Vrtání pomocí šroubováku je zakázáno.

Šroubovák je vybaven spojkou proti přetížení, která se aktivuje, když šroubovák dosáhne maximálního točivého momentu. To může způsobit zastavení vrtáku, zlomení nebo poškození vrtaného materiálu během vrtání.

Zámek proti náhodnému použití

Nástavec je vybaven zámkem, který umožňuje nástavec uzamknout, aby se zabránilo náhodnému nebo neoprávněnému použití. Pro aktivaci zámku stiskněte druhé tlačítko (XIV) umístěné na přední straně nástavce a poté vysuňte jeho mechanismus. Posuňte zajišťovací páku dolů (XIV), tím se zablokuje mechanismus nástavce a zabrání se náhodnému použití.

ÚDRŽBA A KONTROLY

POZOR! Před prováděním jakýchkoli úprav, servisu nebo údržby odpojte akumulátor od nářadí. Po skončení práce zkontrolujte technický stav elektronářadí vizuální kontrolou a posuďte: tělo a rukojeť, elektrický kabel se zástrčkou a odlehčením tahu, funkci elektrického vypínače, průchodnost větracích štěrbin, jiskření kartáčů, hlučnost ložisek a převodů, rozběh a bezproblémový chod. Během záruční doby nesmí uživatel montovat elektrické nářadí nebo vyměňovat jakékoli součásti nebo díly, protože by tím ztratila platnost záruky. Jakékoli nesrovnalosti zjištěné při kontrole nebo během provozu jsou signálem k provedení opravy v servisním místě. Po ukončení práce je třeba vyčistit kryt, větrací štěrby, spínače, přídatnou rukojeť a kryty, např. proudem vzduchu (při tlaku nepřesahujícím 0,3 MPa), kartáčem nebo suchým hadříkem bez použití chemikálií a čistících kapalin. Nářadí a rukojeť čistěte suchým, čistým hadříkem.

CHARAKTERISTIKA NÁSTROJA

Akumulátorový skrutkovač je nástroj určený na skrutkovanie a odskrutkovanie skrutiek pomocou komerčne dostupných skrutkovacích bitov. Je možné skrutkovať do sadrokartónu, dreva a materiálov na báze dreva. Správna, spoľahlivá a bezpečná prevádzka náradia závisí od správneho používania, preto:

Pred použitím náradia si prečítajte celý návod a uschovajte si ho.

Dodávateľ nezodpovedá za žiadne škody vyplývajúce z nedodržania bezpečnostných predpisov a odporúčaní tohto návodu.

VYBAVENIE

Nástroj je vybavený dvoma hlavami pre prácu s jednotlivými skrutkami a pre prácu s páskovými skrutkami. Súčasťou výbavy sú skrutkovacie bity určené na prácu s oboma typmi hláv. Súčasťou výbavy nie sú skrutky.

Pozor! YT-82075 sa dodáva s jednou batériou a nabíjacou stanicou. Produkt s katalógovým číslom: YT-82076 nie je vybavený batériou a nabíjacou stanicou.

TECHNICKÉ PARAMETRE

Parameter	Jednotka merania	Hodnota
Katalógové číslo		YT-82075, YT-82076
Prevádzkové napätie	[V]	18 DC
Menovitá rýchlosť	[min ⁻¹]	0 – 4000
Úroveň hluku		
- Akustický tlak $L_{pa} \pm K_{pa}$	[dB(A)]	72 ± 3
- Akustický výkon $L_{wa} \pm K_{wa}$	[dB(A)]	80 ± 3
Úroveň vibrácií $a_n \pm K$	[m/s ²]	1,63 ± 1,5
Stupeň ochrany		IPX0
omša	[kg]	1.49
Držiak náradia	[mm / °]	šesthranné 6,35 / 1/4
Veľkosť skrutky na páske (priemer x dĺžka)	[mm]	3,5 – 4,2 x 25 – 55
batéria*		
- Typ		Li-Ion
- Kapacita	[Ah]	4
- Doba nabíjania**	[h]	2
nabíjačka*		
- Vstupné napätie	[V~]	200 – 240
- Frekvencia siete	[Hz]	50/60
- Menovitý prúd	[A]	1.5
- Výstupné napätie	[V]	21,5 DC
- Výstupný prúd	[A]	2.2

* len pre modely vybavené batériou a nabíjačkou

** Uvedená doba nabíjania platí len pre kapacitu batérie uvedenú v tabuľke

Deklarovaná hodnota emisie hluku bola nameraná pomocou štandardnej testovacej metódy a možno ju použiť na porovnanie jedného nástroja s druhým. Deklarovanú hodnotu emisie hluku možno použiť pri predbežnom hodnotení expozície.

Deklarovaná celková hodnota vibrácií bola nameraná pomocou štandardnej testovacej metódy a možno ju použiť na porovnanie jedného nástroja s druhým. Deklarovanú celkovú hodnotu vibrácií možno použiť pri predbežnom hodnotení expozície.

Pozor! Emisie vibrácií počas prevádzky nástroja sa môžu líšiť od deklarovanej hodnoty v závislosti od spôsobu používania nástroja.

Pozor! Bezpečnostné opatrenia na ochranu obsluhy musia byť definované a sú založené na posúdení expozície v skutočných podmienkach používania (vrátane všetkých častí prevádzkového cyklu, ako sú časy, keď je náradie vypnuté alebo nečinné, a čas aktivácie).

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA PRE ELEKTRICKÉ NÁRADIE

POZOR! Prečítajte si všetky bezpečnostné výstrahy, ilustrácie a špecifikácie dodané s týmto elektrickým náradím . Ich nedodržanie môže viesť k úrazu elektrickým prúdom, požiaru alebo vážnemu zraneniu.

Uschovajte si všetky upozornenia a pokyny pre budúce použitie.

Pojem „elektrické náradie“ použitý vo varovaniach sa vzťahuje na všetky elektrické náradie s káblom a bez kábla.

Bezpečnosť na pracovisku

Udržujte pracovný priestor dobre osvetlený a čistý. Neporiadok a slabé osvetlenie môžu spôsobiť nehody. **Nepracujte s elektrickým náradím v prostredí so zvýšeným nebezpečenstvom výbuchu, ktoré obsahuje horľavé kvapaliny, plyny alebo výpary.** Elektrické náradie vytvára iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo výpary. **Nedovoľte deťom a okolostojacim vstup na pracovisko.** Strata koncentrácie môže spôsobiť stratu kontroly.

Elektrická bezpečnosť

Zástrčka elektrického kábla musí zodpovedať zásuvke v stene. Zástrčku nesmiete žiadnym spôsobom upravovať. S uzemneným elektrickým náradím nepoužívajte žiadne zásuvkové adaptéry. Neupravená zástrčka, ktorá pasuje do zásuvky, zníži riziko úrazu elektrickým prúdom.

Vyhňte sa kontaktu s uzemnenými povrchmi, ako sú potrubia, radiátory a chladničky. Uzemnenie tela zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

Nevystavujte elektrické náradie dažďu ani vlhkosti. Vniknutie vody alebo vlhkosti do elektrického náradia zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

Nepreťažujte napájací kábel. Napájací kábel nepoužívajte na prenášanie, ťahanie alebo odpájanie zástrčky zo zásuvky v stene. Zabráňte kontaktu napájacieho kábla s teplom, olejom, ostrými hranami a pohyblivými časťami. Poškodený alebo zamotaný napájací kábel zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

Pri práci vonku používajte predlžovacie káble určené na vonkajšie použitie. Používanie predlžovacieho kábla vhodného na vonkajšie použitie znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

Ak sa nedá vyhnúť prevádzke elektrického náradia vo vlhkom prostredí, použite prúdový chránič (RCD) ako ochranu pred napájacím napätím. Použitie RCD znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

Osobná bezpečnosť

Buďte pozorní, sledujte, čo robíte, a pri práci s elektrickým náradím používajte zdravý rozum. Nepoužívajte elektrické náradie, ak ste unavení alebo pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov. Aj chvíľka nepozornosti pri práci môže viesť k vážnym zraneniam.

Používajte osobné ochranné prostriedky. Vždy používajte ochranu očí. Používanie osobných ochranných prostriedkov, ako sú protiprachové masky, protišmyková bezpečnostná obuv, prilby a chrániče sluchu, znižuje riziko vážneho zranenia.

Zabráňte náhodnému spusteniu. Pred pripojením k zdroju napájania a/alebo akumulátoru, zdvihnutím alebo prenášaním elektrického náradia sa uistite, že je elektrický vypínač v polohe „vypnuté“. Prenášanie elektrického náradia s prstom na vypínači alebo zapájanie elektrického náradia pod prúd, keď je vypínač v polohe „zapnuté“, môže viesť k vážnemu zraneniu.

Pred zapnutím elektrického náradia odstráňte všetky kľúče alebo kľúče, ktoré sa používajú na nastavenie elektrického náradia. Kľúč ponechaný pripojený k rotujúcej časti náradia môže spôsobiť vážne zranenie.

Nesiahajte ani sa príliš nenakláňajte. Vždy udržiavajte správne držanie tela a rovnováhu. To uľahčí ovládanie elektrického náradia v prípade neočakávaných situácií pri práci.

Oblečte sa primerane. Nenoste voľné oblečenie ani šperky. Udržujte svoje vlasy a odev mimo dosahu pohyblivých častí elektrického náradia. Voľný odev, šperky alebo dlhé vlasy môžu byť zachytené pohyblivými časťami.

Ak sú k dispozícii zariadenia na pripojenie zariadení na odsávanie alebo zachytávanie prachu, uistite sa, že sú správne pripojené a používané. Použitie odsávania prachu znižuje riziko nebezpečenstva súvisiaceho s prachom.

Nedovoľte, aby skúsenosti získané pri častom používaní náradia vo vás spôsobili neopatrnosť a ignorovali bezpečnostné pravidlá. Neopatrný zásah môže spôsobiť vážne zranenia v zlomku sekundy.

Používanie a starostlivosť o elektrické náradie

Nepreťažujte elektrické náradie. Pre zvolené použitie použite vhodné elektrické náradie. Správne elektrické náradie bude poskytovať lepší a bezpečnejší výkon, ak sa použije na určené zaťaženie.

Nepoužívajte elektrické náradie, ak ho vypínač nezapína a nevypína. Náradie, ktoré nemožno ovládať sieťovým vypínačom, je nebezpečné a musí sa opraviť.

Pred nastavením, výmenou príslušenstva alebo uskladnením náradia vytiahnite zástrčku zo zásuvky a/alebo vyberte akumulátor, ak je odnímateľný z náradia. Takéto preventívne opatrenia zabránia náhodnému zapnutiu elektrického náradia.

Náradie skladujte mimo dosahu detí a nedovoľte, aby ho používali osoby, ktoré nie sú oboznámené s elektrickým náradím alebo s týmito pokynmi. Elektrické náradie je v rukách neškolených používateľov nebezpečné.

Udržba elektrického náradia a príslušenstva. Skontrolujte, či nie sú pohyblivé časti náradia vychýlené alebo zaseknuté, či nie sú zlomené časti alebo iné okolnosti, ktoré môžu ovplyvniť činnosť elektrického náradia. Poškodenie sa musí pred použitím elektrického náradia opraviť. Veľa nehôd je spôsobených zle udržiavaným náradím.

Rezné nástroje udržiavajte čisté a ostré. Správne udržiavané rezné nástroje s ostrými hranami sú menej náchylné na zaseknutie a ľahšie sa ovládajú počas prevádzky.

Elektrické náradie, príslušenstvo a nástavce atď. používajte v súlade s týmito pokynmi, berúc do úvahy druh a podmienky práce. Používanie nástrojov na iné práce, než na aké boli určené, môže viesť k nebezpečnej situácii.

Udržujte rukoväte a úchopové plochy suché, čisté a bez oleja a mastnoty. Klzké rukoväte a úchopové plochy neumožňujú

bezpečnú obsluhu a ovládanie náradia v nebezpečných situáciách.

Opravy

Nechajte svoje elektrické náradie opravovať iba v autorizovaných servisoch, ktoré používajú iba originálne náhradné diely. Tým sa zabezpečí správna prevádzková bezpečnosť elektrického náradia.

ĎALŠIE BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA PRE SKRUTKOVAČA

Elektrické náradie držte za izolované rukoväte, keď vykonávate operácie, pri ktorých môže upevňovací prvok prísť do kontaktu so skrytým vedením alebo vlastným káblom. Upevnenie, ktoré sa dostane do kontaktu s vodičom pod napätím, môže spôsobiť, že sa nechránené kovové časti elektrického náradia stanú živými a môže operátorovi spôsobiť úraz elektrickým prúdom.

Bezpečnostné pokyny pre nabíjanie batérie

Pozor! Pred nabíjaním sa uistite, že telo zdroja, kábel a zástrčka nie sú prasknuté alebo poškodené. Je zakázané používať chybnú alebo poškodenú nabíjaciu stanicu a zdroj! Na nabíjanie batérií možno použiť iba dodanú nabíjaciu stanicu a napájací zdroj. Použitie iného zdroja napájania môže spôsobiť požiar alebo poškodenie náradia. Batériu je možné nabíjať iba v uzavretej, suchej miestnosti chránenej pred prístupom nepovolaných osôb, najmä detí. Nabíjaciu stanicu a napájací zdroj nepoužívajte bez neustáleho dozoru dospelé osoby! Ak potrebujete opustiť miestnosť, kde prebieha nabíjanie, odpojte nabíjačku zo siete vytiahnutím zdroja zo sieťovej zásuvky. Ak z nabíjačky vychádza dym, podozrivý zápach atď., okamžite odpojte zástrčku nabíjačky zo zásuvky!

Vrtačka/skrutkovač je dodávaný s nenabitým akumulátorom, preto ho pred začatím práce treba nabiť podľa nižšie popísaného postupu pomocou priloženého zdroja a nabíjacej stanice. Li-Ion (litium-iónové) batérie nevykazujú takzvaný „pamäťový efekt“, ktorý vám umožňuje kedykoľvek ich dobiť. Pri bežnej prevádzke sa však odporúča vybiť batériu a následne ju nabiť na plnú kapacitu. Ak kvôli povahe práce nie je možné batériu týmto spôsobom ošetrovať zakaždým, malo by sa to robiť aspoň každých niekoľko alebo tisíc pracovných cyklov. Batérie v žiadnom prípade nevybíjajte skratovaním elektród, pretože to spôsobí nenávratné poškodenie! Taktiež nesmiete kontrolovať stav nabitia batérie skratovaním elektród a kontrolou iskrenia.

Batériové úložisko

Ak chcete predĺžiť životnosť batérie, zaistíte správne podmienky skladovania. Batéria vydrží približne 500 cyklov nabitia a vybitia. Batéria by sa mala skladovať pri teplote od 0 do 30 stupňov Celzia a relatívnej vlhkosti 50 %. Ak chcete batériu uskladniť na dlhšiu dobu, mala by sa nabiť na približne 70 % jej kapacity. Pri dlhšom skladovaní by sa batéria mala nabíjať pravidelne, raz za rok. Batériu príliš nevybíjajte, pretože to skráti jej životnosť a môže spôsobiť nezvratné poškodenie.

Počas skladovania sa batéria postupne vybijie v dôsledku vytečenia. Proces samovybíjania závisí od skladovacej teploty, čím vyššia je teplota, tým rýchlejší je proces vybijania. Ak batérie nie sú správne skladované, môže dôjsť k úniku elektrolytu. V prípade úniku zabezpečte únik neutralizačným prostriedkom, v prípade kontaktu elektrolytu s očami dôkladne vypláchnite oči vodou a následne ihneď vyhľadajte lekársku pomoc. **Je zakázané používať náradie s poškodenou batériou.**

Keď je batéria úplne vybitá, mala by byť odovzdaná do špecializovaného zariadenia na likvidáciu odpadu.

Preprava batérie

Litium-iónové batérie sú zo zákona považované za nebezpečné materiály. Používateľ náradia môže prepravovať náradie s akumulátorom a akumulátormi samostatne po zemi. Nie je potrebné splniť žiadne dodatočné podmienky. Ak je preprava zadávaná tretím stranám (napr. preprava kuriérom), je potrebné dodržiavať predpisy týkajúce sa prepravy nebezpečných materiálov. Pred odoslaním kontaktujte v tejto záležitosti príslušne kvalifikovanú osobu.

Preprava poškodených batérií je zakázaná. Počas prepravy by mali byť z náradia odstránené demontované batérie a chránené kontakty, napr. prekryté izolačnou páskou. Zaisťte batérie v obale tak, aby sa počas prepravy nepohybovali vo vnútri obalu. Musia sa dodržiavať aj národné predpisy týkajúce sa prepravy nebezpečných materiálov.

Nabíjanie batérie

Vložte batériu do zásuvky nabíjačky (II).

Pripojte nabíjačku do elektrickej zásuvky.

V blízkosti zásuvky batérie sa nachádza kontrolka, ktorá indikuje činnosť nabíjačky, ako je popísané v tabuľke „Indikácia činnosti nabíjačky“. Po dokončení nabíjania odpojte nabíjačku zo sieťovej zásuvky. Vysuňte batériu z nabíjacej stanice tak, že stlačíte a podržíte tlačidlo západky batérie a potom batériu vysuniete zo slotu nabíjačky.

SIGNÁL PREVÁDZKY NABÍJAČKY

YT-828498, YT-828499

Zelená farba	Červená farba	Pracovný stav
nepretržité svetlo		čaká na načítanie
	nepretržité svetlo	načítavanie
nepretržité svetlo		batéria nabitá

YT-828500, YT-828501, YT-828502, YT-828503, YT-828504

Zelená farba	Žltá farba*	Červená farba	Pracovný stav
			čaká na načítanie
pulzujúca			načítavanie
neprerzité svetlo			batéria nabitá
		pulzujúca	prehrievanie batérie
		neprerzité svetlo	batéria poškodená
	pulzujúca		prehrievanie nabíjačky
	neprerzité svetlo		poškodená nabíjačka

*len v modeli s katalógovým číslom YT-828502

Napájacia batéria

Na napájanie je možné použiť iba jednu z nasledujúcich 18 V Li-Ion batérií YATO : YT-82842, YT-82843, YT-82844, YT-828461, YT-828462, YT-828463, YT-828464, YT-828465, ktoré je možné nabíjať iba pomocou nabíjačiek YATO: YT-828498, YT-828499, YT-828500, YT-828501, YT-828502, YT-828503, YT-825.

Je zakázané používať iné batérie s iným menovitým napätím, ktoré sa nehodia do batériového slotu zariadenia. Je zakázané upravovať zásuvku a/alebo batériu do seba.

Akumulátor vložte do zásuvky tak, aby kontakty smerovali dovnútra náradia, až kým nezapadne západka akumulátora. Uistite sa, že sa batéria počas prevádzky nevysunie. Odpojte batériu stlačením a podržaním západky a potom vysuňte batériu z krytu nástroja.

PRÍPRAVA DO PRÁCE

POZOR! Všetky činnosti uvedené v tejto kapitole musia byť vykonávané s odpojeným napájacím napätím - akumulátor musí byť odpojený od náradia!

Zostavenie skrutkovača na prácu s jednotlivými skrutkami

(III) do zásuvky skrutkovača .

Nainštalujte kryt držiaka skrutkovača (III). Zatlačte kryt až na doraz, aby bola montážna drážka úplne neviditeľná (IV).

Nainštalujte krátky skrutkovač (IV) do zásuvky adaptéra. Je možné osadiť hrot ľubovoľnej dĺžky, avšak len v prípade použitia štandardného krátkeho hrotu s dĺžkou cca. 25 mm, pri zaskrutkovaní krytka dosadne na plochu a zabráni kónickej hlave skrutky vyčnievať za plochu, do ktorej sa skrutkuje.

Skrutkovač je pripravený na použitie.

Montáž skrutkovača na prácu so skrutkami na páske

Vložte dlhý skrutkovač (V) do otvoru pre skrutkovač. Skrutkovač je dodávaný s hrotom Phillips, čo je najbežnejšie používaný typ. Ak potrebujete hrot s iným tvarom, mali by ste si kúpiť hrot rovnakej dĺžky a okrúhleho prierezu.

Nainštalujte skrutkový nástavec na pásku (VI). Zatlačte nástavec až na doraz, aby bol montážny pás úplne neviditeľný (VII), a potom ho zaistíte v držiaku posunutím zámku smerom k symbolu zatvoreného visiaceho zámku (VII).

Páska so skrutkami by mala byť vložená do vodidla v nástavci (VIII) a potom presunutá do vodidla v prednej časti nástavca. Vložte pásku, kým prvá skrutka nebude v strede upevňovacieho otvoru. Páska nainštalovaná podľa obrázka (IX) zaistí hladké posúvanie pásky pomocou skrutiek.

Na prednej strane nástavca je tlačidlo. Stlačením a podržaním tohto tlačidla (X) môžete vysunúť kovové vodidlo označené číslom. Číslo udáva dĺžku skrutky v milimetroch.

Na zadnej strane vodidla sa nachádza gombík (XI), ktorým je možné nastaviť hĺbku skrutkovania v rozsahu nastavenom predĺžením vodidla. Šípky a symbol skrutky vedľa gombíka ukazujú smer otáčania na zvýšenie alebo zníženie hĺbky skrutkovania.

Pozor! Bez ohľadu na zvolenú verziu zariadenia skrutkovača sa odporúča vykonať skrutkovacie skúšky na odpadovom materiáli rovnakej tvrdosti ako cieľový materiál. Test vám umožní presne vybrať požadovanú hĺbku zaskrutkovania.

PREVÁDZKA SKRUTKOVAČA

Pri skrutkovaní vždy držte skrutkovač oboma rukami (XII). Silný a bezpečný úchop, ktorý vám umožní ovládať náradie. Ak sa skrutka zachytí, nástroj sa môže otáčať v opačnom smere, ako je smer otáčania vretena. Pevné a bezpečné uchopenie zabráni vytrhnutiu skrutkovača z rúk operátora.

Pri použití páskového skrutkovacieho nástavca by mala byť predná časť vodidla umiestnená vedľa miesta skrutky. Potom stlačte spínač a po naštartovaní motora zatlačte skrutkovač na miesto skrutkovania. Po zaskrutkovaní skrutky odsuňte skrutkovač od miesta skrutkovania. Páska sa automaticky posunie tak, že ďalšia skrutka v páske je oproti hrotu skrutkovača.

Skrutkovač má možnosť meniť smer otáčania pomocou spínača umiestneného nad spínačom (XIII). Šípky na kryte skrutkovača

ukazujú smer zaskrutkovania alebo vyskrutkovania skrutiek s pravým závitom.

Pomocou zámku spínača

Pri dlhšom skrutkovaní sa odporúča použiť zámok spínača. Ak to chcete urobiť, držte spínač stlačený, palcom stlačte tlačidlo zámkú a uvoľnite spínač.

Ak chcete zámok deaktivovať, jednoducho stlačte elektrický spínač.

Užitočné tipy na skrutkovanie a odskrutkovanie

Pri skrutkovaní sa odporúča urobiť vodiaci otvor s rovnakým priemerom ako dierka skrutky. V opačnom prípade môže dôjsť k poškodeniu materiálov, do ktorých budú skrutky zaskrutkované.

Vhodne prispôsobené skrutky je možné zaskrutkovať do mäkkých materiálov bez vytvorenia vodiacej diery, ale v takom prípade sa odporúča odskúšanie skrutkovania na odpadových materiáloch. Skrutky s priamym pohonom by mali byť nasmerované, aby sa uľahčilo skrutkovanie.

Pri skrutkovaní malých a ľahkých obrobkov by sa mali pred začatím práce zaistiť, napr. pomocou svoriek alebo zverákov.

Vždy najskôr priložte hrot skrutkovača k hlave skrutky a až potom spustíte náradie. V opačnom prípade môže dôjsť k poškodeniu hrotu skrutkovača a/alebo skrutky. Môže tiež vytvárať nebezpečné situácie a viesť k vážnym zraneniam.

Skrutkovač začne otáčať vreteno s držiakom skrutkovacieho hrotu až po ňom a skrutku jemne pritlačíte k materiálu, do ktorého sa skrutka skrutkuje. Rýchlosť otáčania je možné nastaviť stlačením elektrického spínača. Maximálna rýchlosť sa dosiahne pri úplnom stlačení spínača.

Vŕtanie

Vŕtanie pomocou skrutkovača je zakázané.

Skrutkovač je vybavený spojkou proti preťaženiu, ktorá sa aktivuje, keď skrutkovač dosiahne maximálny krútiaci moment. To môže spôsobiť zastavenie vŕtačky, zlomenie alebo poškodenie vŕtaného materiálu počas vŕtania.

Zámok proti náhodnému použitiu

Nástavec je vybavený zámkom, ktorý umožňuje nástavec uzamknúť, aby sa zabránilo náhodnému alebo neoprávnenému použitiu. Pre aktiváciu zámkú stlačte druhé tlačidlo (XIV) umiestnené na prednej strane nadstavca a potom vysuňte jeho mechanizmus. Posuňte uzamykaciu páku nadol (XIV), tým sa zablokuje mechanizmus nadstavca, čím sa zabráni náhodnému použitiu.

ÚDRŽBA A KONTROLY

POZOR! Pred vykonávaním akýchkoľvek úprav, servisu alebo údržby odpojte akumulátor od náradia. Po ukončení práce skontrolujte technický stav elektrického náradia vizuálnou kontrolou a posúdením: tela a rukoväte, elektrického kábla so zástrčkou a odľahčením ťahu, chodu elektrického vypínača, priechodnosti vetracích štrbín, iskrenia kief, hlučnosti ložísk a ozubených kolies, nábehu a bezproblémového chodu. Počas záručnej doby používateľ nesmie montovať elektrické náradie ani vymieňať akékoľvek komponenty alebo diely, pretože tým stratí platnosť záruky. Akékoľvek nezrovnalosti zistené pri kontrole alebo počas prevádzky sú signálom na vykonanie opravy v servisnom stredisku. Po ukončení práce je potrebné vyčistiť kryt, vetracie štrbiny, spínače, prídavné rukoväte a kryty napr. prúdom vzduchu (pri tlaku nepresahujúcom 0,3 MPa), kefou alebo suchou handrou bez použitia chemikálií a čistiacich prostriedkov. Náradie a rukoväť čistíte suchou, čistou handričkou.

SZERSZÁM JELLEMZŐI

Az akkumulátoros csavarhúzó egy olyan szerszám, amelyet csavarok csavarozására és kicsavarására terveztek a kereskedelem-ben kapható csavarhúzó bitekkel. Gipszkartonba, fába és fa alapú anyagokba csavarozható. A szerszám helyes, megbízható és biztonságos működése a helyes használatától függ, ezért:

A szerszám használata előtt olvassa el a teljes kézikönyvet, és őrizze meg.

A szállító nem vállal felelősséget a jelen kézikönyv biztonsági előírásainak és ajánlásainak be nem tartásából eredő károkrért.

FELSZERELÉS

A szerszám két fejfel van felszerelve az egycsavaros és a szalagcsavarokkal való munkavégzéshez. A felszereléshez csavarhúzó bitek tartoznak, amelyeket mindkét típusú fejhez terveztek. A felszerelés csavarokat nem tartalmaz.

Figyelem! Az YT-82075 egy akkumulátorral és egy töltőállomással érkezik. A termék katalógusszámmal: YT-82076 nincs felszerelve akkumulátorral és töltőállomással.

MŰSZAKI PARAMÉTEREK

Paraméter	Mértékegység	Érték
Katalógusszám		YT-82075, YT-82076
Üzemi feszültség	[V]	18 DC
Névleges sebesség	[min ⁻¹]	0-4000
Zajszint		
- Hangnyomás $L_{pa} \pm K_{pa}$	[dB(A)]	72 $\pm$ 3
- Hangteljesítmény $L_{wa} \pm K_{wa}$	[dB(A)]	80 $\pm$ 3
Rezgésszint $a_n \pm K$	[m/s ²]	1,63 $\pm$ 1,5
Védettségi fok		IPX0
Tömeg	[kg]	1.49
Szerszámtartó	[mm / °]	hatszögletű 6,35 / 1/4
Csavar mérete a szalagon (átmérő x hossz)	[mm]	3,5-4,2 x 25-55
Akkumulátor*		
- Típus		Li -Ion
- Kapacitás	[Ah]	4
- Töltési idő**	[h]	2
töltő*		
- Bemeneti feszültség	[V~]	200-240
- Hálózati frekvencia	[Hz]	50/60
- Névleges áram	[A]	1.5
- Kimeneti feszültség	[V]	21,5 DC
- Kimeneti áram	[A]	2.2

* csak akkumulátorral és töltővel felszerelt modelleknél

** a megadott töltési idő csak a táblázatban szereplő akkumulátorkapacitásra vonatkozik

A bejelentett zajkibocsátási értéket szabványos vizsgálati módszerrel mérték, és felhasználható az egyik eszköz összehasonlítására a másikkal. A bejelentett zajkibocsátási érték felhasználható az előzetes expozíciós értékelésben.

A bejelentett rezgés összértékét szabványos vizsgálati módszerrel mérték, és felhasználható az egyik szerszám és a másik összehasonlítására. A bejelentett rezgés összértéke felhasználható az előzetes expozíciós értékelésben.

Figyelem! A szerszám működése közbeni rezgéskibocsátás a szerszám használatától függően eltérhet a megadott értéktől.

Figyelem! A kezelő védelmét szolgáló biztonsági intézkedéseket meg kell határozni, és azok a tényleges használati körülmények közötti expozíció értékelésén alapulnak (beleértve a működési ciklus minden részét, például a szerszám kikapcsolásának vagy üresjáratú idejét és az aktiválás idejét).

ÁLTALÁNOS SZERSZÁMOS BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

Figyelmeztetés! Feltétlenül olvassa el az ehhez az elektromos kéziszerszámmal mellékelt összes biztonsági figyelmeztetést, ábrát és specifikációt . Ezek be nem tartása áramütést, tüzet vagy súlyos sérülést okozhat.

Őrizze meg az összes figyelmeztetést és utasítást későbbi hivatkozás céljából.

A figyelmeztetésekben használt „elektromos szerszám” kifejezés minden vezetékes és vezeték nélküli elektromos kéziszerszámról vonatkozik.

Munkahelyi biztonság

Tartsa jól megvilágított és tisztán a munkaterületet. A rendetlenség és a rossz világítás baleseteket okozhat.

Ne működtesse az elektromos kéziszerszámokat fokozott robbanásveszélyes környezetben, ahol gyúlékony folyadékok, gázok vagy gőzök vannak. Az elektromos szerszámok szikrákat hoznak létre, amelyek meggyújthatják a port vagy a gőzöket. **Ne engedjen be gyerekeket és járőkeket a munkahelyre.** A koncentráció elvesztése az irányítás elvesztéséhez vezethet.

Elektromos biztonság

Az elektromos kábel csatlakozójának illeszkednie kell a fali aljzathoz. A csatlakozót semmilyen módon nem módosíthatja. Ne használjon semmilyen csatlakozóadaptert földelt elektromos szerszámokhoz. A konnektorba illeszkedő, módosítatlan csatlakozó csökkenti az áramütés kockázatát.

Kerülje az érintkezést földelt felületekkel, mint például csövek, radiátorok és hűtőszekrények. A test földelése növeli az áramütés kockázatát.

Ne tegye ki az elektromos kéziszerszámokat csapadéknak vagy nedvességnek. Az elektromos kéziszerszámba jutó víz vagy nedvesség növeli az áramütés kockázatát.

Ne terhelje túl a tápkábelt. Ne használja a tápkábelt a dugó hordozására, húzására vagy a fali aljzathoz való kihúzására. **Kerülje a tápkábel érintkezését hővel, olajjal, éles peremekkel és mozgó alkatrészekkel.** A sérült vagy összegabalyodott tápkábel növeli az áramütés kockázatát.

Ha szabadban dolgozik, használjon kültéri használatra tervezett hosszabbítót. A kültéri használatra alkalmas hosszabbító kábel használata csökkenti az áramütés kockázatát.

Ha az elektromos kéziszerszám nedves környezetben való használata elkerülhetetlen, használjon hibaáram-védőkapcsolót (RCD) a tápfeszültség elleni védelemként. Az RCD használata csökkenti az áramütés kockázatát.

Személyes biztonság

Legyen éber, figyelje, mit csinál, és használja a józan eszét, amikor elektromos kéziszerszámot használ. **Ne használjon elektromos szerszámot, ha fáradt vagy kábítószert, alkohol vagy gyógyszer hatása alatt áll.** Még egy pillanatnyi figyelmetlenség is súlyos személyi sérülésekhez vezethet munka közben.

Használjon személyi védőfelszerelést. Mindig viseljen szemvédőt. Az egyéni védőfelszerelések, például porálarok, csúszásmentes biztonsági cipők, sisakok és hallásvédők használata csökkenti a súlyos személyi sérülések kockázatát.

Akadályozza meg a véletlen indítást. Győződjön meg arról, hogy az elektromos kapcsoló kikapcsolt állásban van, mielőtt az áramforráshoz és/vagy az akkumulátorhoz csatlakoztatja, felveszi vagy hordozza az elektromos kéziszerszámot. Ha az elektromos kéziszerszámot a kapcsolón lévő ujjával viszi, vagy az elektromos kéziszerszámot bekapcsolja, miközben a kapcsoló „be” állásban van, súlyos sérülést okozhat.

Az elektromos kéziszerszám bekapcsolása előtt távolítsa el minden csavarkulcsot vagy kulcsot, amely az elektromos kéziszerszám beállítására szolgál. A szerszám forgó részéhez csatolva hagyott kulcs súlyos sérülést okozhat.

Ne nyúljon vagy hajoljon túl messzire. Mindig tartsa meg a megfelelő testtartást és egyensúlyt. Ez megkönnyíti az elektromos kéziszerszám vezérlését munka közben váratlan helyzetek esetén.

Öltözze megfelelően. Ne viseljen bő ruhát vagy ékszert. Tartsa távol haját és ruházatát az elektromos kéziszerszám mozgó alkatrészeitől. A laza ruházat, ékszer vagy hosszú haj beakadhat a mozgó alkatrészekbe.

Ha a porelszívás vagy porgyűjtő berendezés csatlakoztatására van felszerelve eszközök, gondoskodjon ezek csatlakoztatásáról és helyes használatáról. A porelszívás használata csökkenti a porral kapcsolatos veszélyek kockázatát.

Ne hagyja, hogy a szerszámok gyakori használatából szerzett tapasztalatok figyelmetlenséget okozzanak és figyelmen kívül hagyják a biztonsági szabályokat. A gondatlan cselekvés a másodperc töredéke alatt súlyos sérüléseket okozhat.

Elektromos szerszámok használata és gondozása

Ne terhelje túl az elektromos szerszámokat. Használja a kiválasztott alkalmazásnak megfelelő elektromos szerszámot. A megfelelő elektromos kéziszerszám jobb és biztonságosabb teljesítményt nyújt, ha a tervezett terhelésnek megfelelően használják.

Ne használjon elektromos szerszámot, ha a kapcsoló nem kapcsolja be és ki. A hálózati kapcsolóval nem vezérelhető szerszám veszélyes, ezért meg kell javítani.

Húzza ki a dugót a konnektorból és/vagy vegye ki az akkumulátort, ha az levehető az elektromos kéziszerszámról, mielőtt bármilyen beállítást végezne, tartozékokat cserélne vagy tárolná a szerszámot. Az ilyen megelőző intézkedések megakadályozzák az elektromos kéziszerszám véletlenszerű bekapcsolását.

A szerszámot gyermekektől elzárva tárolja, és ne engedje, hogy az elektromos kéziszerszámot vagy a jelen utasításokat nem ismerő személyek használják az elektromos kéziszerszámot. Az elektromos szerszámok veszélyesek szakképzetlen felhasználók kezében.

Karbantartsa az elektromos szerszámokat és tartozékokat. Ellenőrizze a szerszámot, hogy nincsenek-e elcsúszva a mozgó alkatrészei vagy beszorultak-e, nem törtek-e el az alkatrészek, és nincs-e más olyan körülmény, amely befolyásolhatja az elektromos kéziszerszám működését. Az elektromos kéziszerszám használata előtt meg kell javítani a sérüléseket.

Sok balesetet a rosszul karbantartott szerszámok okoznak.

Tartsa tisztán és élesen a vágószerszámokat. A megfelelően karbantartott éles szélű vágószerszámok kisebb valószínűséggel ragadnak be, és működés közben könnyebben irányíthatók.

Az elektromos kéziszerszámokat, tartozékokat és tartozékokat stb. az utasításoknak megfelelően használja, figyelembe véve a munka típusát és körülményeit. Veszélyes helyetzhöz vezethet, ha a szerszámokat a tervezettől eltérő munkára használja.

Tartsa a fogantyúkat és a markolatfelületeket szárazon, tisztán és olaj- és zsírintenesen. A csúszós fogantyúk és a fogófelületek nem teszik lehetővé a szerszám biztonságos kezelését és irányítását veszélyes helyzetekben.

Javítások

Az elektromos kéziszerszámot csak felhatalmazott javítóműhelyekben javíttassa, kizárólag eredeti alkatrészek felhasználásával. Ez biztosítja az elektromos kéziszerszám megfelelő működési biztonságát.

TOVÁBBI BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK A CSAVARHÚZÓHOZ

Fogja meg az elektromos kéziszerszámokat a szigetelt markolatfelületeknél, ha olyan műveletet végez, ahol a rögzítőelem rejtett vezetékéhez vagy saját vezetékéhez érhet. A feszültség alatt álló vezetékekkel érintkező rögzítő az elektromos kéziszerszám szabadon lévő fém részei feszültség alá kerülhetnek, és a kezelő áramütést okozhat.

Az akkumulátor töltésére vonatkozó biztonsági utasítások

Figyelem! Töltés előtt győződjön meg arról, hogy a tápegység háza, a kábel és a csatlakozódugó nem repedt vagy sérült. Hibás vagy sérült töltőállomás és tápegység használata tilos! Csak a mellékelt töltőállomás és tápegység használható az akkumulátorok töltésére. Más tápegység használata tüzet okozhat, vagy károsíthatja a szerszámot. Az akkumulátort csak zárt, száraz helyiségben szabad feltölteni, amely illetéktelen személyek, különösen gyermekek általi hozzáféréstől védett. Ne használja a töltőállomást és a tápegységet állandó felügyelete nélkül! Ha el kell hagynia azt a helyiséget, ahol a töltés zajlik, húzza ki a töltőt a hálózatról úgy, hogy kihúzza a tápegységet a konnektorból. Ha füstöt, gyanús szagot stb. bocsát ki a töltő, azonnal húzza ki a töltő csatlakozóját a konnektorból!

A fűró/csavarozót töltetlen akkumulátorral szállítjuk, ezért a munka megkezdése előtt fel kell tölteni az alábbiakban leírt eljárás szerint a mellékelt tápegység és töltőállomás segítségével. A Li-Ion (lítium-ion) akkumulátorok nem rendelkeznek az úgynevezett „memóriaeffektussal”, amely lehetővé teszi, hogy bármikor újratölthesse őket. Mindazonáltal javasolt normál működés közben lemeríteni, majd teljes kapacitásra feltölteni. Ha a munka jellegéből adódóan nem lehetséges minden alkalommal így kezelni az akkumulátort, akkor ezt legalább néhány-tucatnyi munkaciklusonként meg kell tenni. Semmilyen körülmények között ne merítse le az elemeket az elektródák rövidre zárással, mert ez visszafordíthatatlan károsodást okoz! Nem szabad az akkumulátor töltött-ségi állapotát az elektródák rövidre zárással és a szikraképződés ellenőrzésével sem ellenőrizni.

Akkumulátor tárolása

Az akkumulátor élettartamának meghosszabbítása érdekében gondoskodjon megfelelő tárolási körülményekről. Az akkumulátor körülbelül 500 töltési-kisütési ciklust bír ki. Az akkumulátort 0 és 30 Celsius fok közötti hőmérsékleten és 50%-os relatív páratartalom mellett kell tárolni. Ha az akkumulátort hosszabb ideig szeretné tárolni, akkor azt a kapacitásának körülbelül 70%-ára kell feltölteni. Ha hosszabb ideig tárolja, az akkumulátort rendszeresen, évente egyszer fel kell tölteni. Ne merítse túl az akkumulátort, mert ez lerövidíti annak élettartamát és visszafordíthatatlan károsodást okozhat.

Tárolás közben az akkumulátor fokozatosan lemerül a szivárgás miatt. Az önkisülési folyamat a tárolási hőmérséklettől függ, minél magasabb a hőmérséklet, annál gyorsabb a kisütési folyamat. Ha az elemeket nem megfelelően tárolja, elektrolit szivárgóhat. Szivárgás esetén a szivárgást semlegesítőszerezrel biztosítsa, ha az elektrolit szembe kerül, alaposan öblítse ki a szemet vízzel, majd azonnal forduljon orvoshoz. **Sérült akkumulátorral rendelkező szerszám használata tilos.**

Ha az akkumulátor teljesen elhasználódott, azt egy szakosodott hulladékgyűjtőbe kell vinni.

Akkumulátor szállítása

A lítium-ion akkumulátorokat a törvény veszélyes anyagként kezeli. A szerszám használója a szerszámot az akkumulátorral és az akkumulátorokkal egyedül szállíthatja szárazföldön. Nem kell további feltételeket teljesíteni. Ha a szállítást harmadik félre bizzák (pl. futárral), akkor a veszélyes anyagok szállítására vonatkozó előírásokat be kell tartani. Kérjük, a szállítás előtt lépjen kapcsolatba egy megfelelően képzett személlyel ebben az ügyben.

Sérült akkumulátorok szállítása tilos. Szállítás közben a leszerelt akkumulátorokat ki kell venni a szerszámból, és védeni kell a szabad érintkezőket, pl. szigetelőszalaggal letakarva. Rögzítse az elemeket a csomagolásban, hogy szállítás közben ne mozduljanak el a csomagolásban. A veszélyes anyagok szállítására vonatkozó nemzeti előírásokat is be kell tartani.

Akkumulátor töltés

Helyezze be az akkumulátort a töltő aljzatába (II).

Csatlakoztassa a töltőt a fali aljzathoz.

Az akkumulátor aljzatának közelében egy jelzőlámpa található, amely jelzi a töltő működését, a „Töltő működésének jelzése” című táblázatban leírtak szerint. A töltés befejezése után húzza ki a töltőt a fali aljzatról. Csúsztassa ki az akkumulátort a töltőállomásból az akkumulátor retesz gombjának lenyomásával és nyomva tartásával, majd csúsztassa ki az akkumulátort a töltőnyílásból.

TÖLTŐ MŰKÖDÉSI JEL

YT-828498, YT-828499

Zöld szín	Piros szín	Munka állapota
folyamatos világítás		vár a betöltésre
	folyamatos világítás	rakodás
folyamatos világítás		akkumulátor feltöltve

YT-828500, YT-828501, YT-828502, YT-828503, YT-828504

Zöld szín	sárga szín*	Piros szín	Munka állapota
			vár a betöltésre
lűktető			rakodás
folyamatos világítás			akkumulátor feltöltve
		lűktető	akkumulátor túlmelegedése
		folyamatos világítás	akkumulátor sérült
	lűktető		a töltő túlmelegedése
	folyamatos világítás		töltő sérült

*csak az YT-828502 katalógusszámú modellnél

Teljesítmény akkumulátor

Ion akkumulátorok közül csak egy használható tápellátáshoz : YT-82842, YT-82843, YT-82844, YT-828461, YT-828462, YT-828463, YT-828464, YT-828465, amelyek csak YATO töltővel tölthetők: YT-828498, YT-828499, YT-828500, YT-828501, YT-828502, YT-828503, YT-82850.

Tilos más, eltérő névleges feszültségű akkumulátort használni, amely nem fér be a készülék akkumulátor-nyílásába. Tilos az aljzatot és/vagy az akkumulátort egymáshoz igazítani.

Helyezze be az akkumulátort a hálózati aljzatba úgy, hogy az érintkezők a szerszám belseje felé nézzenek, amíg az akkumulátor-retesz be nem kattan. Ügyeljen arra, hogy az akkumulátor ne csússzon ki működés közben. Válassza le az akkumulátort a retesz lenyomva és nyomva tartva, majd az akkumulátort kicsúsztatva a szerszámházból.

MUNKA ELŐKÉSZÜLÉS

FIGYELEM! A fejezetben felsorolt összes tevékenységet lekapcsolt tápfeszültség mellett kell elvégezni - az akkumulátort le kell választani a szerszámról!

Csavarhúzó összeszerelése egycsavaros munkához

(III) a csavarhúzó foglalatba .

Szerelje fel a csavarhúzó bittartó fedelét (III). Nyomja be teljesen a fedelet úgy, hogy a rögzítő horony teljesen láthatatlan legyen (IV).

Helyezzen be egy rövid csavarhúzó bitet (IV) az adapter foglalatába. Bármilyen hosszúságú hegy felszerelése lehetséges, de csak szabványos, kb. 25 mm, becsavaráskor a fedél ráfekszik a felületre, és megakadályozza, hogy a csavar kúpos feje túlnyúljon azon a felületen, amelybe be van csavarva.

A csavarhúzó használatra kész.

Csavarhúzó összeszerelése szalagon lévő csavarokkal történő munkavégzéshez

Helyezzen egy hosszú csavarhúzó bitet (V) a csavarhúzó nyílásba. A csavarhúzóhoz Phillips hegy tartozik, amely a leggyakrabban használt típus. Ha más alakú hegyre van szüksége, akkor ugyanolyan hosszúságú és kerek keresztmetszetű hegyet vásároljon.

Szerelje fel a csavaros rögzítést a szalagra (VI). Nyomja be teljesen a tartozékot úgy, hogy a rögzítőborda teljesen láthatatlan legyen (VII), majd rögzítse a rögzítésben úgy, hogy a zárat a zárt lakat szimbólum (VII) felé mozgassa.

A csavarokkal ellátott szalagot be kell helyezni a mellékletben lévő vezetőbe (VIII), majd át kell helyezni a rögzítés elején lévő vezetőbe. Helyezze be a szalagot addig, amíg az első csavar a rögzítési lyuk közepébe nem kerül. A (IX) ábrán látható módon felhelyezett szalag biztosítja a szalag csavarokkal történő sima csúszását.

A melléklet elején található egy gomb. Ennek a gombnak (X) hosszan lenyomva tartva meghosszabbíthatja a számmal jelölt fémvezetőt. A szám a csavar hosszát jelzi milliméterben.

A vezető hátulján található egy gomb (XI), amellyel a csavarozási mélység beállítható a beállított tartományon belül a vezető meghosszabbításával. A gomb melletti nyílak és csavarszimbólum mutatja a forgásirányt a csavarozási mélység növeléséhez vagy csökkentéséhez.

Figyelem! A kiválasztott csavarhúzó-berendezés verziótól függetlenül ajánlott csavarozási vizsgálatokat végezni a célannyal azonos keménységű hulladékanyagban. A teszt lehetővé teszi a kívánt becsavarási mélység pontos kiválasztását.

CSAVARHÚZÓ MŰKÖDÉSE

Csavarozáskor mindig két kézzel fogja meg a csavarhúzót (XII). Erős és biztonságos markolat, amely lehetővé teszi a szerszám irányítását. Ha a csavar beakad, a szerszám az orsó forgásával ellentétes irányba foroghat. Az erős és biztonságos markolat megakadályozza, hogy a csavarhúzó kiszakadjon a kezelő kezéből.

A szalagos csavaros rögzítés használatakor a vezető elülső részét a csavar helye mellé kell helyezni. Ezután nyomja meg a kapcsolót, majd a motor beindítása után nyomja a csavarhúzót a csavarozási pontig. A csavar becsavarása után távolítsa el a csavarhúzót a csavarozási ponttól. A szalag automatikusan elmozdul úgy, hogy a szalag következő csavarja a csavarhúzó hegyével szemben legyen.

A csavarhúzó képes megváltoztatni a forgásirányt a kapcsoló felett található kapcsolóval (XIII). A csavarhúzó házán lévő nyílak a jobbméretes csavarok becsavarásának vagy eltávolításának irányát mutatják.

A kapcsolózár használata

Hosszú ideig tartó csavarozás esetén ajánlatos a kapcsolózárt használni. Ehhez a kapcsolót lenyomva tartva hüvelykujjával nyomja meg a reteszelő gombot, majd engedje el a kapcsolót.

A zár kikapcsolásához egyszerűen nyomja meg az elektromos kapcsolót.

Hasznos tippek csavarozáshoz és kicsavaráshoz

Becsavaráskor ajánlatos a csavarszárral megegyező átmérőjű vezetőlyukat készíteni. Ellenkező esetben megsérülhetnek azok az anyagok, amelyekbe a csavarokat becsavarják.

Lehetőség van a lágy anyagokba megfelelően kialakított csavarok becsavarására előfurat készítése nélkül is, de ilyen esetben célszerű a csavarozást hulladék anyagokon tesztelni. A közvetlen meghajtású csavarokat hegyesre kell helyezni a csavarozás megkönnyítése érdekében.

Kisméretű és könnyű munkadarabok becsavarásakor a munka megkezdése előtt rögzíteni kell, pl. bilincsek vagy satukkal.

Először mindig helyezze a csavarhúzó hegyét a csavarfejhez, és csak ezután indítsa el a szerszámot. Ellenkező esetben a csavarhúzó hegye és/vagy a csavar megsérülhet. Veszélyes helyzeteket is előidézhet és súlyos sérüléseket okozhat.

A csavarhúzó csak azután kezd el forgatni az orsót a csavarhúzó bittartóval együtt, miután azt és a csavart enyhén hozzányomják ahhoz az anyaghoz, amelybe a csavart becsavarják. Lehetőség van a forgási sebesség beállítására az elektromos kapcsoló erejének megnyomásával. A maximális sebesség akkor érhető el, ha a kapcsolót teljesen lenyomja.

Fúrás

Csavarhúzóval fúrni tilos.

túlterhelési tengelykapcsolóval van felszerelve, amely akkor lép működésbe, amikor a csavarhúzó eléri a maximális nyomatékot. Ez a fúró leállását, eltörését vagy a fúrandó anyag sérülését okozhatja fúrás közben.

Zár a véletlen használat ellen

A tartozék egy zárral van felszerelve, amely lehetővé teszi a tartozék reteszelését a véletlen vagy jogosulatlan használat megelőzése érdekében. A zár aktiválásához nyomja meg a második gombot (XIV), amely a tartozék elején található, majd csúsztassa ki a mechanizmust. Mozgassa lefelé a reteszelőkart (XIV), ezzel reteszeli a rögzítőszerkezetet, megakadályozva a véletlen használatot.

KARBANTARTÁS ÉS ELLENŐRZÉS

FIGYELEM! Mielőtt bármilyen beállítást, szervizt vagy karbantartást végezne, válassza le az akkumulátort a szerszámról. A munka befejezése után szemrevételezéssel ellenőrizze az elektromos kéziszerszám műszaki állapotát, és értékelje: a testet és a fogantyút, az elektromos kábelt a csatlakozóval és a feszültségmentesítővel, az elektromos kapcsoló működését, a szellőzőnyílások átjárhatóságát, a kefék szikrázását, a csapágyak és fogaskerek zajsztíntjét, az indítást és a zavartalan működést. A jótállási idő alatt a felhasználó nem szerelheti össze az elektromos kéziszerszámot, és nem cserélheti ki alkatrészeit, mert ez a garancia érvényét veszti. Az ellenőrzés vagy az üzemeltetés során észlelt bármilyen szabálytalanság arra utal, hogy javítást kell végezni a szervizben. A munka befejezése után a házat, a szellőzőnyílásokat, a kapcsolókat, a kiegészítő fogantyút és a burkolatokat meg kell tisztítani pl. légsugárral (legfeljebb 0,3 MPa nyomáson), kefével vagy száraz ruhával vegyszerek és tisztítófolyadékok használata nélkül. Tisztítsa meg a szerszámokat és a fogantyúkat száraz, tiszta ruhával.

CARACTERISTICI UNELE

O șurubelniță fără fir este o unealtă concepută pentru înșurubarea și deșurubarea șuruburilor folosind biți de șurubelniță disponibile în comerț. Este posibilă înșurubarea în plăci de gips-carton, lemn și materiale pe bază de lemn. Funcționarea corectă, fiabilă și sigură a instrumentului depinde de utilizarea corectă, prin urmare:

Înainte de a utiliza instrumentul, citiți întregul manual și păstrați-l.

Furnizorul nu este răspunzător pentru nicio daune rezultate din nerespectarea regulilor de siguranță și recomandărilor din acest manual.

ECHIPAMENTE

Instrumentul este echipat cu două capete pentru lucrul cu șuruburi simple și pentru lucrul cu șuruburi cu bandă. Echipamentul include bucăți de șurubelniță concepute pentru a funcționa cu ambele tipuri de capete. Echipamentul nu include șuruburi.

Atenție! YT-82075 vine cu o baterie și o stație de încărcare. Produs cu număr de catalog: YT-82076 nu este echipat cu baterie și stație de încărcare.

PARAMETRI TEHNICI

Parametru	Unitate de măsură	Valoare
Număr de catalog		YT-82075, YT-82076
Tensiune de operare	[V]	18 DC
Viteza nominală	[min ⁻¹]	0 - 4000
Nivel de zgomot		
- Presiunea sonoră $L_{pa} \pm K_{pa}$	[dB(A)]	72 ± 3
- Putere sonoră $L_{wa} \pm K_{wa}$	[dB(A)]	80 ± 3
Nivel de vibrație $a_{vh} \pm K$	[m/s ²]	1,63 ± 1,5
Grad de protecție		IPX0
Masa	[kg]	1.49
Suport scule	[mm / °]	hexagonal 6,35 / 1/4
Dimensiunea șuruburilor pe bandă (diametru x lungime)	[mm]	3,5 - 4,2 x 25 - 55
Baterie*		
- Tip		Li -Ion
- Capacitate	[Ah]	4
- Timp de încărcare**	[h]	2
Încărcător*		
- Tensiune de intrare	[V~]	200 - 240
- Frecvența rețelei	[Hz]	50/60
- Curent nominal	[A]	1.5
- Tensiune de ieșire	[V]	21,5 DC
- Curent de ieșire	[A]	2.2

* numai pentru modelele echipate cu baterie și încărcător

** timpul de încărcare indicat se aplică numai capacității bateriei enumerate în tabel

Valoarea declarată a emisiei de zgomot a fost măsurată folosind o metodă de testare standard și poate fi utilizată pentru a compara un instrument cu altul. Valoarea declarată a emisiei de zgomot poate fi utilizată într-o evaluare preliminară a expunerii.

Valoarea totală a vibrațiilor declarată a fost măsurată folosind o metodă de testare standard și poate fi utilizată pentru a compara o unealtă cu alta. Valoarea totală a vibrațiilor declarată poate fi utilizată într-o evaluare preliminară a expunerii.

Atenție! Emisia de vibrații în timpul funcționării sculei poate diferi de valoarea declarată, în funcție de modul în care este utilizată unealta.

Atenție! Măsurile de siguranță pentru protejarea operatorului trebuie definite și se bazează pe o evaluare a expunerii în condițiile reale de utilizare (inclusiv toate părțile ciclului de operare, cum ar fi momentele în care unealta este oprită sau inactivă și timpul de activare).

AVERTIZĂRI GENERALE DE SIGURANȚĂ A UNELEI ELECTRICE

Avertizare! Asigurați-vă că citiți toate avertismentele de siguranță, ilustrațiile și specificațiile furnizate cu această unealtă electrică . Nerespectarea acestora poate duce la electrocutare, incendii sau vătămări grave.

alvați toate avertismentele și instrucțiunile pentru referințe ulterioare.

Termenul „unealtă electrică” folosit în avertismente se referă la toate uneltele electrice cu fir și fără fir.

Siguranța la locul de muncă

Păstrați zona de lucru bine iluminată și curată. Dezordinea și iluminarea slabă pot provoca accidente.

Nu utilizați sculele electrice în medii cu risc crescut de explozie, care conțin lichide, gaze sau vapori inflamabili. Unelele electrice creează scântei care pot aprinde praful sau vaporii.

Nu permiteți copiilor și trecătorilor să intre la locul de muncă. Pierderea concentrării poate duce la pierderea controlului.

Siguranța electrică

Ștecherul cablului electric trebuie să se potrivească cu priza de perete. Nu puteți modifica mufa în niciun fel. Nu utilizați adaptoare de priză cu unelte electrice împământate. Un ștecher nemodificat care se potrivește în priză va reduce riscul de șoc electric.

Evitați contactul cu suprafețele împământate, cum ar fi țevi, calorifere și frigider. Împământarea corpului crește riscul de șoc electric.

Nu expuneți sculele electrice la precipitații sau umezeală. Apa sau umezeala care intră într-o unealtă electrică va crește riscul de electrocutare.

Nu supraîncărcați cablul de alimentare. Nu utilizați cablul de alimentare pentru a transporta, trage sau deconecta ștecherul de la priza de perete. Evitați contactul cablului de alimentare cu căldură, ulei, muchii ascuțite și părți în mișcare. Un cablu de alimentare deteriorat sau încurcat crește riscul de electrocutare.

Când lucrați în aer liber, utilizați prelungitoare concepute pentru utilizare în aer liber. Utilizarea unui prelungitor adecvat pentru utilizare în exterior reduce riscul de electrocutare.

Dacă folosirea unei scule electrice într-un mediu umed este inevitabil, utilizați un dispozitiv de curent rezidual (RCD) ca protecție împotriva tensiunii de alimentare. Utilizarea unui RCD reduce riscul de electrocutare.

Siguranța personală

Fiți atent, urmăriți ce faceți și folosiți bunul simț atunci când utilizați o unealtă electrică. Nu folosiți o unealtă electrică când sunteți obosit sau sub influența drogurilor, alcoolului sau medicamentelor. Chiar și un moment de neatenție în timpul lucrului poate duce la vătămări corporale grave.

Utilizați echipament individual de protecție. Purați întotdeauna protecție pentru ochi. Utilizarea echipamentului individual de protecție, cum ar fi măști de praf, pantofi de protecție antiderapante, căști și protecție auditivă reduce riscul de vătămări corporale grave.

Preveniți pornirea accidentală. Asigurați-vă că întrerupătorul electric este în poziția „oprit” înainte de a conecta la sursa de alimentare și/sau la baterie, pentru a ridica sau a transporta unealta electrică. Purtarea unei scule electrice cu degetul pe întrerupător sau punerea sub tensiune a unei scule electrice în timp ce comutatorul este în poziția „pornit” poate duce la răniri grave.

Înainte de a porni unealta electrică, scoateți orice cheie sau cheie care este folosită pentru a regla unealta electrică. O cheie lăsată atașată la o parte rotativă a unealtei poate duce la răniri grave.

Nu ajungeți și nu vă aplecați prea departe. Păstrați o postură și un echilibru adecvat în orice moment. Acest lucru va face mai ușor să controlați unealta electrică în cazul unor situații neașteptate în timpul lucrului.

Îmbrăcați-vă corespunzător. Nu purtați haine largi sau bijuterii. Țineți părul și îmbrăcămintea departe de părțile mobile ale unelei electrice. Îmbrăcămintea largă, bijuteriile sau părul lung pot fi prinse în părțile mobile.

Dacă sunt prevăzute dispozitive pentru conectarea instalațiilor de extracție sau colectare a prafului, asigurați-vă că acestea sunt conectate și utilizate corect. Utilizarea extragerii prafului reduce riscul de pericole legate de praf.

Nu lăsați experiența dobândită din utilizarea frecventă a unui instrument să vă facă să deveniți neglijenți și să ignorați regulile de siguranță. Acțiunea neglijentă poate provoca răni grave într-o fracțiune de secundă.

Utilizarea și îngrijirea uneltelor electrice

Nu supraîncărcați uneltele electrice. Utilizați unealta electrică adecvată pentru aplicația selectată. Unealta electrică corectă va oferi performanțe mai bune și mai sigure atunci când este utilizată pentru sarcina proiectată.

Nu folosiți o unealtă electrică dacă întrerupătorul nu îl pornește și nu îl oprește. O unealtă care nu poate fi controlată folosind întrerupătorul de alimentare este periculoasă și trebuie reparată.

Deconectați ștecherul de la priză și/sau scoateți acumulatorul dacă acesta poate fi detașat de unealta electrică înainte de a face orice reglare, de a schimba accesoriile sau de a depozita unealta. Astfel de măsuri preventive vor preveni pornirea accidentală a unealtei electrice.

Păstrați unealta la îndemâna copiilor și nu permiteți persoanelor care nu sunt familiarizate cu unealta electrică sau cu aceste instrucțiuni să utilizeze unealta electrică. Uneltele electrice sunt periculoase în mâinile utilizatorilor neinstruiți.

Întreține uneltele electrice și accesoriile. Verificați instrumentul pentru alinierea greșită sau blocarea pieselor în mișcare, spargerea pieselor și orice altă condiție care poate afecta funcționarea sculei electrice. Deteriorările trebuie reparate înainte de a utiliza unealta electrică. Multe accidente sunt cauzate de unelte prost întreținute.

Păstrați uneltele de tăiere curate și ascuțite. Uneltele de tăiere întreținute corespunzător, cu muchii ascuțite, sunt mai puțin susceptibile de a se lega și sunt mai ușor de controlat în timpul funcționării.

Utilizați scule electrice, accesorii și atașamente etc., în conformitate cu aceste instrucțiuni, ținând cont de tipul și condițiile de lucru. Utilizarea unor unelte pentru muncă, altele decât cele pentru care au fost proiectate, poate duce la o situație periculoasă.

Păstrați mânerele și suprafețele de prindere uscate, curate și fără ulei și grăsime. Mânerile alunecoase și suprafețele de prindere nu permit operarea și controlul în siguranță a unealta în situații periculoase.

Reparații

Solicitați repararea sculei dumneavoastră electrice numai la atelierele de reparații autorizate, folosind doar piese de schimb originale. Acest lucru va asigura siguranța de funcționare adecvată a uneltelor electrice.

AVERTIZĂRI SUPLIMENTARE DE SIGURANȚĂ PENTRU șurubelniță

Țineți uneltele electrice de suprafețele de prindere izolate atunci când efectuați o operațiune în care dispozitivul de fixare poate intra în contact cu cablurile ascunse sau propriul cablu. Un element de fixare care intră în contact cu un fir sub tensiune poate cauza piesele metalice expuse ale sculei electrice să devină sub tensiune și poate provoca un șoc electric operatorului.

Instrucțiuni de siguranță pentru încărcarea bateriei

Atenție! Înainte de încărcare, asigurați-vă că corpul sursei de alimentare, cablul și ștecherul nu sunt crăpate sau deteriorate. Este interzisă utilizarea unei stații de încărcare și surse de alimentare defecte sau deteriorate! Numai stația de încărcare și sursa de alimentare furnizate pot fi folosite pentru a încărca bateriile. Utilizarea unei alte surse de alimentare poate provoca incendiu sau deteriorarea unealtei. Bateria poate fi încărcată numai într-o încăpere închisă, uscată, protejată de accesul persoanelor neautorizate, în special a copiilor. Nu utilizați stația de încărcare și sursa de alimentare fără supravegherea constantă a unui adult! Dacă trebuie să părăsiți camera în care are loc încărcarea, deconectați încărcătorul de la rețea prin deconectarea sursei de alimentare de la priză. Dacă din încărcător se degajă fum, un miros suspect etc., deconectați imediat ștecherul încărcătorului de la priză!

Mașina de găurit/șofer este furnizată cu o baterie neîncărcată, de aceea înainte de a începe lucrul trebuie încărcată conform procedurii descrise mai jos, folosind sursa de alimentare și stația de încărcare incluse. Bateriile Li-Ion (litium-ion) nu prezintă așa-numitul „efect de memorie”, care vă permite să le reîncărcați în orice moment. Cu toate acestea, se recomandă să descărcați bateria în timpul funcționării normale și apoi să o încărcați la capacitate maximă. Dacă, din cauza naturii lucrării, nu este posibilă tratarea bateriei în acest fel de fiecare dată, aceasta ar trebui făcută cel puțin la fiecare câteva sau o duzină de cicluri de lucru. În niciun caz, bateriile nu trebuie descărcate prin scurtcircuitarea electrozilor, deoarece acest lucru va cauza daune ireversibile! De asemenea, nu trebuie să verificați starea de încărcare a bateriei prin scurtcircuitarea electrozilor și verificarea scânteilor.

Stocare baterie

Pentru a prelungi durata de viață a bateriei, asigurați-vă condiții adecvate de depozitare. Bateria durează aproximativ 500 de cicluri de încărcare-descărcare. Bateria trebuie depozitată la o temperatură între 0 și 30 de grade Celsius și o umiditate relativă de 50%. Pentru a stoca bateria pentru o perioadă mai lungă de timp, aceasta ar trebui să fie încărcată la aproximativ 70% din capacitatea sa. Dacă este depozitată pentru o perioadă mai lungă de timp, bateria trebuie încărcată periodic, o dată pe an. Nu descărcați excesiv bateria, deoarece aceasta îi va scurta durata de viață și poate provoca daune ireversibile.

În timpul depozitării, bateria se va descărca treptat din cauza scurgerilor. Procesul de autodescărcare depinde de temperatura de depozitare, cu cât temperatura este mai mare, cu atât procesul de descărcare este mai rapid. Dacă bateriile nu sunt depozitate corespunzător, pot apărea scurgeri de electroliti. În cazul unei scurgeri, asigurați scurgerea cu un agent de neutralizare, în cazul contactului electrolitului cu ochii, clătiți bine ochii cu apă și apoi solicitați imediat asistență medicală. **Este interzisă utilizarea unui instrument cu o baterie deteriorată.**

Când bateria este complet uzată, trebuie dusă la o unitate specializată de eliminare a deșeurilor.

Transportul bateriei

Bateriile litium-ion sunt tratate ca materiale periculoase prin lege. Utilizatorul sculei poate transporta unealta cu bateria și bateriile singur pe uscat. Nu trebuie îndeplinite condiții suplimentare. În cazul în care transportul este externalizat către terți (de exemplu, expedierea prin curier), trebuie respectate reglementările privind transportul materialelor periculoase. Vă rugăm să contactați o persoană calificată în acest sens înainte de expediere.

Este interzis transportul bateriilor deteriorate. În timpul transportului, bateriile demontate trebuie scoase din instrument și contactele expuse trebuie protejate, de ex. acoperit cu bandă izolatoare. Fixați bateriile în ambalaj astfel încât să nu se miște în interiorul ambalajului în timpul transportului. De asemenea, trebuie respectate reglementările naționale privind transportul materialelor periculoase.

Încărcarea bateriei

Introduceți bateria în soclul încărcătorului (II).

Conectați încărcătorul la o priză de perete.

Există un indicator luminos lângă priza bateriei care indică funcționarea încărcătorului, așa cum este descris în tabelul „Indicație de funcționare a încărcătorului”. Odată ce încărcarea este completă, deconectați încărcătorul de la priza de perete. Glisați ba-

terea afară din stația de încărcare apăsând și ținând apăsat butonul de blocare a bateriei și apoi glisând bateria afară din slotul încărcătorului.

SEMNAL DE FUNCȚIONARE A ÎNCĂRCĂTORULUI

YT-828498, YT-828499

Culoare verde	Culoare roșie	Starea de lucru
lumină continuă		așteaptă încărcarea
	lumină continuă	încarcare
lumină continuă		acumulator încărcat

YT-828500, YT-828501, YT-828502, YT-828503, YT-828504

Culoare verde	culoare galbenă*	Culoare roșie	Stare de lucru
			așteaptă încărcarea
pulsand			încarcare
lumină continuă			acumulator încărcat
		pulsand	supraîncălzirea bateriei
		lumină continuă	bateria deteriorată
	pulsand		supraîncălzirea încărcătorului
	lumină continuă		încărcător deteriorat

*doar în modelul cu număr de catalog YT-828502

Baterie de alimentare

Ion YATO de 18 V poate fi utilizată pentru alimentarea cu energie : YT-82842, YT-82843, YT-82844, YT-828461, YT-828462, YT-828463, YT-828464, YT-828465, care poate fi încărcat numai folosind încărcătoare YATO: YT-828498, YT-828499, YT-828500, YT-828501, YT-828502, YT-828503, YT-828.

Este interzisă utilizarea altor baterii cu o tensiune nominală diferită și care nu se potrivesc în slotul bateriei dispozitivului. Este interzisă modificarea prizei și/sau a bateriei pentru a se potrivi una cu cealaltă.

Introduceți bateria în priza de alimentare cu contactele îndreptate spre interiorul instrumentului până când zăvorul bateriei se fixează. Asigurați-vă că bateria nu alunecă în timpul funcționării. Deconectați bateria apăsând și ținând zăvorul, apoi glisând bateria afară din carcasa instrumentului.

PREGĂTIREA DE MUNCĂ

ATENȚIE! Toate activitățile enumerate în acest capitol trebuie efectuate cu tensiunea de alimentare deconectată - bateria trebuie deconectată de la unealtă!

Asamblarea unei șurubelnițe pentru lucrul cu șuruburi simple

(III) în mufa pentru șurubelniță .

Montați capacul suportului pentru șurubelniță (III). Apăsăți capacul până la capăt, astfel încât canalul de montare să fie complet invizibil (IV).

Instalați o șurubelniță scurtă (IV) în mufa adaptorului. Este posibil să instalați un vârf de orice lungime, dar numai în cazul utilizării unui vârf scurt standard cu o lungime de cca. 25 mm, la înșurubare, capacul se va sprijini pe suprafață și va împiedica ca capul conic al șurubului să iasă dincolo de suprafața în care este înșurubat.

Șurubelnița este gata de utilizare.

Asamblarea unei șurubelnițe pentru lucrul cu șuruburi pe bandă

Introduceți un bit de șurubelniță lung (V) în fanta pentru șurubelniță. Șurubelnița vine cu un vârf Phillips, care este cel mai des folosit tip. Dacă aveți nevoie de un vârf cu o formă diferită, ar trebui să cumpărați un vârf de aceeași lungime și secțiune transversală rotundă.

Instalați atașamentul cu șuruburi pe bandă (VI). Apăsăți atașamentul până la capăt, astfel încât canalul de montare să fie complet invizibil (VII), apoi fixați-l în suport deplasând încuetoarea spre simbolul lacătului închis (VII).

Banda cu șuruburi trebuie introdusă în ghidajul din atașament (VIII) și apoi mutată în ghidajul din partea din față a atașamentului. Introduceți banda până când primul șurub se află în centrul orificiului de atașare. Banda instalată așa cum se arată în ilustrația (IX) va asigura alunecarea lină a benzii cu șuruburi.

Există un buton în partea din față a atașamentului. Apăsarea și menținerea apăsată a acestui buton (X) vă permite să extindeți ghidajul metalic, marcat cu un număr. Numărul indică lungimea șurubului în milimetri.

Există un buton (XI) în partea din spate a ghidajului care poate fi utilizat pentru a regla adâncimea de înșurubare în intervalul stabilit prin extinderea ghidajului. Săgețile și simbolul șurubului de lângă buton indică direcția de rotație pentru a crește sau a micșora adâncimea de înșurubare.

Atenție! Indiferent de versiunea de echipament de șurubelniță selectată, se recomandă efectuarea unor teste de înșurubare pe material rezidual de aceeași duritate ca materialul țintă. Testul vă va permite să selectați cu precizie adâncimea de înșurubare dorită.

OPERAREA ȘURUBELINILOR

Țineți întotdeauna șurubelnița cu ambele mâini când înșurubați (XII). O prindere puternică și sigură care vă permite să controlați unealta. Dacă șurubul este prins, unealta se poate roti în direcția opusă rotației axului. O prindere puternică și sigură va împiedica smulgerea șurubelniței din mâinile operatorului.

Când utilizați atașarea șurubului cu bandă, partea frontală a ghidajului trebuie plasată lângă locația șurubului. Apoi apăsați întrerupătorul și după pornirea motorului apăsați șurubelnița până la punctul de înșurubare. După ce înșurubați șurubul, îndepărtați șurubelnița de punctul de înșurubare. Banda se va mișca automat, astfel încât următorul șurub din bandă să fie opus vârfului șurubelniței.

Șurubelnița are capacitatea de a schimba direcția de rotație folosind comutatorul situat deasupra comutatorului (XIII). Săgețile de pe carcasa șurubelniței indică direcția de înșurubare sau de îndepărtare a șuruburilor cu filet la dreapta.

Folosind blocarea comutatorului

Se recomandă utilizarea blocării comutatorului la înșurubare pentru perioade lungi de timp. Pentru a face acest lucru, în timp ce țineți apăsat comutatorul, apăsați butonul de blocare cu degetul mare și eliberați comutatorul.

Pentru a dezactiva blocarea, apăsați pur și simplu întrerupătorul electric.

Sfaturi utile pentru înșurubare și deșurubare

La înșurubare, se recomandă să faceți un oficiu pilot de același diametru cu tija șurubului. În caz contrar, materialele în care vor fi înșurubate șuruburile pot fi deteriorate.

Este posibil să înșurubați șuruburile adaptate corespunzător în materiale moi fără a face o gaură pilot, dar în acest caz se recomandă testarea înșurubării pe materiale reziduale. Șuruburile cu antrenare directă trebuie ascuțite pentru a facilita înșurubarea. Când înșurubați piese mici și ușoare, acestea trebuie asigurate înainte de a începe lucrul, de ex. folosind cleme sau menghine. Așezați întotdeauna vârful șurubelniței pe capul șurubului și abia apoi porniți unealta. În caz contrar, vârful șurubelniței și/sau șurubul pot fi deteriorate. De asemenea, poate crea situații periculoase și poate duce la răni grave.

Șurubelnița începe să rotească axul cu suportul pentru biți de șurubelniță numai după aceasta, iar șurubul este ușor apăsat pe materialul în care este înșurubat șurubul. Este posibilă reglarea vitezei de rotație prin apăsarea forței comutatorului electric. Viteza maximă este atinsă când comutatorul este apăsat complet.

Foraj

Găurirea cu ajutorul unei șurubelnițe este interzisă.

Șurubelnița este echipată cu un ambreiaj de suprasarcină care intră în joc atunci când șurubelnița atinge cuplul maxim. Acest lucru poate face ca burghiul să se oprească, să se rupă sau să deterioreze materialul forat în timpul forajului.

Blocare împotriva utilizării accidentale

Atașamentul este echipat cu o încuietore care permite blocarea atașamentului pentru a preveni utilizarea accidentală sau neautorizată. Pentru a activa blocarea, apăsați al doilea buton (XIV) situat pe partea din față a atașamentului și apoi glisați în afară mecanismul acestuia. Deplasați pârghia de blocare în jos (XIV), aceasta va bloca atașamentul machis, prevenind utilizarea accidentală.

ÎNȚEȚINERE ȘI INSPECȚII

ATENȚIE! Înainte de a efectua orice reglare, service sau întreținere, deconectați bateria de la unealtă. După terminarea lucrărilor, verificați starea tehnică a unealtei electrice prin inspectarea vizuală a acesteia și evaluarea: corpul și mânerul, cablul electric cu ștecher și eșantionare, funcționarea întrerupătorului electric, permeabilitatea fanțelor de ventilație, scântei ale periiilor, nivelul de zgomot al rulmenților și angrenajelor, pornire și funcționare lină. În timpul perioadei de garanție, utilizatorul nu poate asambla unealta electrică sau înlocui orice componente sau piese, deoarece aceasta va anula garanția. Orice nereguli observate în timpul inspecției sau în timpul funcționării reprezintă un semnal pentru efectuarea reparațiilor la un punct de service. După terminarea lucrărilor, carcasa, fanțele de ventilație, întrerupătoarele, mânerul suplimentar și capacele trebuie curățate de ex. cu un jet de aer (la o presiune care nu depășește 0,3 MPa), o perie sau o cârpă uscată fără a utiliza substanțe chimice și fluide de curățare. Curățați uneltele și mânerul cu o cârpă uscată și curată.

CARACTERÍSTICAS DE LA HERRAMIENTA

Un destornillador inalámbrico es una herramienta diseñada para atornillar y desatornillar tornillos utilizando puntas de destornillador disponibles comercialmente. Es posible atornillar en placas de yeso, madera y materiales a base de madera. El funcionamiento correcto, fiable y seguro de la herramienta depende de un uso adecuado, por lo tanto:

Antes de utilizar la herramienta, lea todo el manual y consérvelo.

El proveedor no es responsable de ningún daño resultante del incumplimiento de las normas de seguridad y recomendaciones de este manual.

EQUIPO

La herramienta está equipada con dos cabezales para trabajar con tornillos individuales y para trabajar con tornillos de cinta. El equipo incluye puntas de destornillador diseñadas para trabajar con ambos tipos de cabezales. El equipo no incluye tornillos. ¡Atención! El YT-82075 viene con una batería y una estación de carga. El producto con número de catálogo: YT-82076 no está equipado con batería ni estación de carga.

PARÁMETROS TÉCNICOS

Parámetro	Unidad de medida	Valor
Número de catálogo		YT-82075, YT-82076
Voltaje de funcionamiento	[V]	18 DC
Velocidad nominal	[min ⁻¹]	0 - 4000
Nivel de ruido		
- Presión sonora $L_{pA} \pm K_{pA}$	[dB(A)]	72 ± 3
- Potencia sonora $L_{wA} \pm K_{wA}$	[dB(A)]	80 ± 3
Nivel de vibración $a_{vh} \pm K_{vh}$	[m/s ²]	1,63 ± 1,5
Grado de protección		IPX0
Masa	[kg]	1.49
Portaherramientas	[mm / °]	hexagonal 6,35 / 1/4
Tamaño del tornillo en la cinta (diámetro x largo)	[mm]	3,5 - 4,2 x 25 - 55
Batería*		
- Tipo		Li-ion
- Capacidad	[Ah]	4
- Tiempo de carga**	[h]	2
Cargador*		
- Voltaje de entrada	[V~]	200 - 240
- Frecuencia de la red	[Hz]	50/60
- Corriente nominal	[A]	1.5
- Voltaje de salida	[V]	21,5 CC
- Corriente de salida	[A]	2,2

* sólo para modelos equipados con batería y cargador

** El tiempo de carga indicado se aplica únicamente a la capacidad de batería indicada en la tabla.

El valor de emisión de ruido declarado se ha medido utilizando un método de prueba estándar y puede utilizarse para comparar una herramienta con otra. El valor de emisión de ruido declarado se puede utilizar en una evaluación preliminar de la exposición. El valor total de vibración declarado se ha medido utilizando un método de prueba estándar y puede utilizarse para comparar una herramienta con otra. El valor total de vibración declarado se puede utilizar en una evaluación preliminar de la exposición. ¡Atención! La emisión de vibraciones durante el funcionamiento de la herramienta puede diferir del valor declarado dependiendo de cómo se utilice la herramienta.

¡Atención! Las medidas de seguridad para proteger al operador deben estar definidas y basarse en una evaluación de la exposición en las condiciones reales de uso (incluidas todas las partes del ciclo operativo, como los momentos en que la herramienta está apagada o inactiva y el momento de activación).

ADVERTENCIAS GENERALES DE SEGURIDAD PARA HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS

¡Advertencia! Asegúrese de leer todas las advertencias de seguridad, ilustraciones y especificaciones proporcionadas con esta herramienta eléctrica . El incumplimiento de estas instrucciones puede provocar una descarga eléctrica, un incendio

o lesiones graves.

Guarde todas las advertencias e instrucciones para futuras referencias.

El término „herramienta eléctrica” utilizado en las advertencias se refiere a todas las herramientas eléctricas con cable e inalámbricas.

Seguridad en el lugar de trabajo

Mantenga el área de trabajo bien iluminada y limpia. El desorden y la mala iluminación pueden provocar accidentes.

No opere herramientas eléctricas en entornos con mayor riesgo de explosión, que contengan líquidos, gases o vapores inflamables. Las herramientas eléctricas generan chispas que pueden encender el polvo o los humos.

No permita que los niños ni otras personas ingresen al lugar de trabajo. La pérdida de concentración puede provocar pérdida de control.

Seguridad eléctrica

El enchufe del cable eléctrico debe coincidir con el tomacorriente de pared. No puedes modificar el enchufe de ninguna manera. No utilice ningún adaptador de enchufe con herramientas eléctricas conectadas a tierra. Un enchufe sin modificar que encaje en el tomacorriente reducirá el riesgo de descarga eléctrica.

Evite el contacto con superficies conectadas a tierra, como tuberías, radiadores y refrigeradores. Conectar el cuerpo a tierra aumenta el riesgo de sufrir una descarga eléctrica.

No exponga las herramientas eléctricas a la precipitación ni a la humedad. La entrada de agua o humedad en una herramienta eléctrica aumentará el riesgo de descarga eléctrica.

No sobrecargue el cable de alimentación. No utilice el cable de alimentación para transportar, tirar o desconectar el enchufe de la toma de pared. Evite el contacto del cable de alimentación con calor, aceite, bordes afilados y piezas móviles. Un cable de alimentación dañado o enredado aumenta el riesgo de descarga eléctrica.

Cuando trabaje al aire libre, utilice cables de extensión diseñados para uso en exteriores. El uso de un cable de extensión adecuado para uso en exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.

Si es inevitable utilizar una herramienta eléctrica en un entorno húmedo, utilice un dispositivo de corriente residual (RCD) como protección contra la tensión de alimentación. El uso de un RCD reduce el riesgo de descarga eléctrica.

Seguridad personal

Manténgase alerta, preste atención a lo que hace y use el sentido común al operar una herramienta eléctrica. No utilice una herramienta eléctrica si está cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos. Incluso un momento de distracción mientras se trabaja puede provocar lesiones personales graves.

Utilice equipo de protección personal. Utilice siempre protección para los ojos. El uso de equipos de protección personal, como máscaras antipolvo, zapatos de seguridad antideslizantes, cascos y protección auditiva, reduce el riesgo de lesiones personales graves.

Evitar el arranque accidental. Asegúrese de que el interruptor eléctrico esté en la posición “apagado” antes de conectarlo a la fuente de alimentación y/o a la batería, levantar o transportar la herramienta eléctrica. Llevar una herramienta eléctrica con el dedo en el interruptor o energizar una herramienta eléctrica mientras el interruptor está en la posición “encendido” puede provocar lesiones graves.

Antes de encender la herramienta eléctrica, retire cualquier llave que se utilice para ajustar la herramienta eléctrica. Una llave dejada colocada en una parte giratoria de la herramienta puede provocar lesiones graves.

No te estires ni te inclines demasiado. Mantenga una postura y un equilibrio adecuados en todo momento. Esto facilitará el control de la herramienta eléctrica en caso de situaciones inesperadas durante el trabajo.

Vístase apropiadamente. No use ropa suelta ni joyas. Mantenga el cabello y la ropa alejados de las partes móviles de la herramienta eléctrica. La ropa suelta, las joyas o el cabello largo pueden quedar atrapados en las partes móviles.

Si se proporcionan dispositivos para la conexión de instalaciones de extracción o recolección de polvo, asegúrese de que estos estén conectados y se utilicen correctamente. El uso de extracción de polvo reduce el riesgo de peligros relacionados con el polvo.

No permita que la experiencia adquirida con el uso frecuente de una herramienta le haga descuidado e ignorar las normas de seguridad. Una acción descuidada puede provocar lesiones graves en una fracción de segundo.

Uso y cuidado de herramientas eléctricas

No sobrecargue las herramientas eléctricas. Utilice la herramienta eléctrica adecuada para la aplicación seleccionada. La herramienta eléctrica correcta proporcionará un rendimiento mejor y más seguro cuando se utiliza para la carga diseñada.

No utilice una herramienta eléctrica si el interruptor no la enciende ni la apaga. Una herramienta que no se puede controlar mediante el interruptor principal es peligrosa y debe repararse.

Desconecte el enchufe de la toma de corriente y/o retire la batería si es desmontable de la herramienta eléctrica antes de realizar cualquier ajuste, cambiar accesorios o guardar la herramienta. Estas medidas preventivas evitarán el encendido accidental de la herramienta eléctrica.

Guarde la herramienta fuera del alcance de los niños y no permita que personas que no estén familiarizadas con la herramienta eléctrica o con estas instrucciones la utilicen. Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de usuarios no capacitados.

Realizar mantenimiento de herramientas eléctricas y accesorios. Verifique que la herramienta no presente desalineación o atascamiento de partes móviles, rotura de piezas o cualquier otra condición que pueda afectar el funcionamiento de la herramienta eléctrica. Los daños deben repararse antes de utilizar la herramienta eléctrica. Muchos accidentes son causados por herramientas mal mantenidas.

Mantenga las herramientas de corte limpias y afiladas. Las herramientas de corte mantenidas adecuadamente y con bordes afilados tienen menos probabilidades de atascarse y son más fáciles de controlar durante el funcionamiento.

Utilice herramientas eléctricas, accesorios y aditamentos, etc., de acuerdo con estas instrucciones, teniendo en cuenta el tipo y las condiciones de trabajo. El uso de herramientas para trabajos distintos a aquellos para los que fueron diseñadas puede generar una situación peligrosa.

Mantenga los mangos y las superficies de agarre secos, limpios y libres de aceite y grasa. Los mangos y superficies de agarre resbaladizos no permiten un funcionamiento y control seguros de la herramienta en situaciones peligrosas.

Refacción

Haga reparar su herramienta eléctrica únicamente en talleres de reparación autorizados y utilizando únicamente piezas de repuesto originales. Esto garantizará la seguridad operativa adecuada de la herramienta eléctrica.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD ADICIONALES PARA DESTORNILLADOR

Sujete las herramientas eléctricas por las superficies de agarre aisladas cuando realice una operación en la que el sujetador pueda entrar en contacto con cables ocultos o su propio cable. Un sujetador que entra en contacto con un cable bajo tensión puede provocar que las partes metálicas expuestas de la herramienta eléctrica se activen y podrían provocar una descarga eléctrica al operador.

Instrucciones de seguridad para la carga de la batería

¡Atención! Antes de cargar, asegúrese de que el cuerpo de la fuente de alimentación, el cable y el enchufe no estén agrietados o dañados. ¡Está prohibido utilizar una estación de carga o una fuente de alimentación defectuosas o dañadas! Para cargar las baterías solo se podrá utilizar la estación de carga y la fuente de alimentación suministradas. El uso de otra fuente de alimentación puede provocar un incendio o daños en la herramienta. La batería sólo se puede cargar en un lugar cerrado y seco, protegido del acceso de personas no autorizadas, especialmente niños. ¡No utilice la estación de carga ni la fuente de alimentación sin la supervisión constante de un adulto! Si necesita salir de la habitación donde se está realizando la carga, desconecte el cargador de la red eléctrica desenchufando la fuente de alimentación de la toma de corriente. Si el cargador emite humo, un olor sospechoso, etc., desconecte inmediatamente el enchufe del cargador de la toma de corriente.

El taladro/atornillador se suministra con la batería descargada, por lo que antes de empezar a trabajar se debe cargar según el procedimiento descrito a continuación utilizando la fuente de alimentación y la estación de carga incluidas. Las baterías de iones de litio (Li-Ion) no presentan el llamado "efecto memoria", lo que permite recargarlas en cualquier momento. Sin embargo, se recomienda descargar la batería durante el funcionamiento normal y luego cargarla hasta su capacidad máxima. Si debido a la naturaleza del trabajo no es posible tratar la batería de esta manera cada vez, se debe realizar al menos cada unos pocos o una docena de ciclos de trabajo. ¡Bajo ninguna circunstancia se deben descargar las baterías provocando un cortocircuito en los electrodos, ya que esto provocaría daños irreversibles! Tampoco debes comprobar el estado de carga de la batería cortocircuitando los electrodos y comprobando si hay chispas.

Almacenamiento de batería

Para prolongar la vida útil de la batería, asegúrese de que las condiciones de almacenamiento sean adecuadas. La batería dura aproximadamente 500 ciclos de carga y descarga. La batería debe almacenarse a una temperatura entre 0 y 30 grados centígrados y una humedad relativa del 50%. Para almacenar la batería durante un período de tiempo más largo, debe cargarse aproximadamente al 70% de su capacidad. Si se almacena durante un período de tiempo prolongado, la batería debe cargarse periódicamente, una vez al año. No descargue demasiado la batería ya que esto acortará su vida útil y puede causar daños irreversibles. Durante el almacenamiento, la batería se descargará gradualmente debido a fugas. El proceso de autodescarga depende de la temperatura de almacenamiento, cuanto mayor sea la temperatura, más rápido será el proceso de descarga. Si las baterías no se almacenan correctamente, pueden producirse fugas de electrolito. En caso de fuga, asegure la fuga con un agente neutralizador, en caso de contacto del electrolito con los ojos, enjuague los ojos con abundante agua y luego busque atención médica inmediatamente. **Está prohibido utilizar una herramienta con la batería dañada.**

Cuando la batería esté completamente agotada, deberá llevarse a un centro de eliminación de residuos especializado.

Transporte de baterías

Las baterías de iones de litio están consideradas materiales peligrosos por ley. El usuario de la herramienta podrá transportar la herramienta con la batería y las baterías únicamente por tierra. No es necesario cumplir ninguna condición adicional. Si el transporte se subcontrata a terceros (por ejemplo, envío por mensajería), se deberán cumplir las normas relativas al transporte de materiales peligrosos. Por favor, contacte con una persona debidamente calificada sobre este asunto antes del envío.

Está prohibido transportar baterías dañadas. Durante el transporte, las baterías desmontadas deben retirarse de la herramienta y los contactos expuestos deben protegerse, por ejemplo: cubierto con cinta aislante. Asegure las baterías en el embalaje de manera que no se muevan dentro del mismo durante el transporte. También deberán observarse las normativas nacionales relativas al transporte de materiales peligrosos.

Carga de la batería

Inserte la batería en el zócalo del cargador (II).

Conecte el cargador a una toma de pared.

Hay una luz indicadora cerca del zócalo de la batería que indica el funcionamiento del cargador, como se describe en la tabla „Indicación de funcionamiento del cargador”. Una vez completada la carga, desconecte el cargador del tomacorriente de pared. Deslice la batería fuera de la estación de carga presionando y manteniendo presionado el botón del pestillo de la batería y luego deslizándola fuera de la ranura del cargador.

SEÑAL DE FUNCIONAMIENTO DEL CARGADOR

YT-828498, YT-828499

Color verde	Color rojo	Estado laboral
luz continua		esperando cargar
	luz continua	cargando
luz continua		batería cargada

YT-828500, YT-828501, YT-828502, YT-828503, YT-828504

Color verde	Color amarillo*	Color rojo	Estado laboral
			esperando cargar
pulsante			cargando
luz continua			batería cargada
		pulsante	sobrecalentamiento de la batería
		luz continua	batería dañada
	pulsante		sobrecalentamiento del cargador
	luz continua		cargador dañado

*sólo en modelo con número de catálogo YT-828502

Batería de energía

se puede utilizar una de las siguientes baterías de iones de litio YATO de 18 V como fuente de alimentación : YT-82842, YT-82843, YT-82844, YT-828461, YT-828462, YT-828463, YT-828464, YT-828465, que solo se pueden cargar con cargadores YATO: YT-828498, YT-828499, YT-828500, YT-828501, YT-828502, YT-828503, YT-828504.

Está prohibido utilizar otras baterías con un voltaje nominal diferente y que no encajen en la ranura de batería del dispositivo. Está prohibido modificar el enchufe y/o la batería para que encajen entre sí.

Inserte la batería en la toma de corriente con los contactos orientados hacia el interior de la herramienta hasta que el pestillo de la batería encaje. Asegúrese de que la batería no se deslice hacia afuera durante el funcionamiento. Desconecte la batería presionando y manteniendo presionado el pestillo y luego deslizándola fuera de la carcasa de la herramienta.

PREPARÁNDOSE PARA EL TRABAJO

¡ATENCIÓN! Todas las actividades enumeradas en este capítulo deben realizarse con la tensión de alimentación desconectada: ¡la batería debe estar desconectada de la herramienta!

Montaje de un destornillador para trabajar con tornillos individuales

(III) en el hueco del destornillador .

Instale la cubierta del portapuntas del destornillador (III). Presione la cubierta hasta el fondo de modo que la estría de montaje quede completamente invisible (IV).

Coloque una punta de destornillador corta (IV) en el zócalo del adaptador. Es posible instalar una punta de cualquier longitud, pero solo en el caso de utilizar una punta corta estándar con una longitud de aprox. 25 mm, al atornillar, la tapa descansará sobre la superficie y evitará que la cabeza cónica del tornillo sobresalga de la superficie en la que está atornillado.

El destornillador está listo para usar.

Montaje de un destornillador para trabajar con tornillos en cinta

Inserte una punta de destornillador larga (V) en la ranura del destornillador. El destornillador viene con una punta Phillips, que es el tipo más utilizado. Si necesita una punta con una forma diferente, deberá comprar una punta del mismo largo y sección transversal redonda.

Coloque el tornillo de fijación en la cinta (VI). Presione el accesorio hasta el fondo de modo que la ranura de montaje quede completamente invisible (VII) y luego fíjelo en el montaje moviendo el seguro hacia el símbolo del candado cerrado (VII). La cinta con tornillos debe insertarse en la guía del accesorio (VIII) y luego moverse hacia la guía en la parte delantera del accesorio. Inserte la cinta hasta que el primer tornillo esté en el centro del orificio de fijación. La cinta instalada como se muestra en la ilustración (IX) asegurará un deslizamiento suave de la cinta con los tornillos.

Hay un botón en la parte frontal del accesorio. Al mantener presionado este botón (X) podrá extender la guía metálica, marcada con un número. El número indica la longitud del tornillo en milímetros.

En la parte trasera de la guía hay una perilla (XI) que permite ajustar la profundidad de atornillado dentro del rango establecido extendiendo la guía. Las flechas y el símbolo de tornillo junto a la perilla muestran la dirección de rotación para aumentar o disminuir la profundidad de atornillado.

¡Atención! Independientemente de la versión del equipo destornillador seleccionado, se recomienda realizar pruebas de atornillado en material de desecho de la misma dureza que el material de destino. La prueba le permitirá seleccionar con precisión la profundidad de atornillado deseada.

FUNCIONAMIENTO DEL DESTORNILLADOR

Sujete siempre el destornillador con ambas manos al atornillar (XII). Un agarre fuerte y seguro que le permite controlar la herramienta. Si el tornillo queda atrapado, la herramienta puede girar en la dirección opuesta a la rotación del husillo. Un agarre fuerte y seguro evitará que el destornillador se escape de las manos del operador.

Al utilizar el accesorio de tornillo de cinta, la parte delantera de la guía debe colocarse junto a la ubicación del tornillo. A continuación presione el interruptor y después de arrancar el motor, presione el destornillador hasta el punto de atornillado. Después de atornillar el tornillo, aleje el destornillador del punto de atornillado. La cinta se moverá automáticamente de modo que el siguiente tornillo quede opuesto a la punta del destornillador.

El destornillador tiene la posibilidad de cambiar el sentido de giro mediante el interruptor situado encima del interruptor (XIII). Las flechas en la carcasa del destornillador muestran la dirección para atornillar o quitar tornillos con rosca a la derecha.

Uso del bloqueo del interruptor

Se recomienda utilizar el bloqueo del interruptor al atornillar durante períodos prolongados. Para hacer esto, mientras mantiene presionado el interruptor, presione el botón de bloqueo con el pulgar y suelte el interruptor. Para desactivar el bloqueo, simplemente presione el interruptor eléctrico.

Consejos útiles para atornillar y desatornillar

Al atornillar, se recomienda hacer un orificio piloto del mismo diámetro que el vástago del tornillo. De lo contrario, los materiales en los que se atornillarán los tornillos podrían resultar dañados.

Es posible atornillar tornillos adaptados adecuadamente en materiales blandos sin realizar un orificio piloto, pero en tal caso se recomienda probar el atornillado en materiales de desecho. Los tornillos de accionamiento directo deben ser puntiagudos para facilitar el atornillado.

Al atornillar piezas pequeñas y ligeras, éstas deben asegurarse antes de comenzar el trabajo, p. ej. utilizando abrazaderas o mordazas.

Coloque siempre primero la punta del destornillador contra la cabeza del tornillo y sólo entonces ponga en marcha la herramienta. De lo contrario, la punta del destornillador y/o el tornillo podrían dañarse. También puede crear situaciones peligrosas y provocar lesiones graves.

El destornillador comienza a girar el husillo con el portapuntas solo después de que éste y el tornillo se presionan ligeramente contra el material en el que se está atornillando el tornillo. Es posible ajustar la velocidad de rotación presionando la fuerza del interruptor eléctrico. La velocidad máxima se alcanza cuando el interruptor está completamente presionado.

Perforación

Está prohibido taladrar con destornillador.

El destornillador está equipado con un embrague de sobrecarga que entra en acción cuando el destornillador alcanza el par máximo. Esto puede provocar que el taladro se detenga, se rompa o dañe el material que se está perforando durante la perforación.

Bloqueo contra uso accidental

El accesorio está equipado con un bloqueo que permite bloquearlo para evitar un uso accidental o no autorizado. Para activar el bloqueo, presione el segundo botón (XIV) ubicado en la parte frontal del accesorio y luego deslice hacia afuera su mecanismo. Mueva la palanca de bloqueo hacia abajo (XIV), esto bloqueará el mecanismo del accesorio, evitando su uso accidental.

MANTENIMIENTO E INSPECCIONES

¡ATENCIÓN! Antes de realizar cualquier ajuste, servicio o mantenimiento, desconecte la batería de la herramienta. Después de terminar el trabajo, verifique el estado técnico de la herramienta eléctrica inspeccionándola visualmente y evaluando: el cuerpo y el mango, el cable eléctrico con el enchufe y el prensaestopas, el funcionamiento del interruptor eléctrico, la permeabilidad de las ranuras de ventilación, las chispas de las escobillas, el nivel de ruido de los cojinetes y engranajes, el arranque y el buen funcionamiento. Durante el período de garantía, el usuario no podrá ensamblar la herramienta eléctrica ni reemplazar ningún componente o pieza, ya que esto anulará la garantía. Cualquier irregularidad observada durante la inspección o durante el funcionamiento es una señal para realizar reparaciones en un punto de servicio. Después de finalizar el trabajo, se deben limpiar la carcasa, las ranuras de ventilación, los interruptores, el mango adicional y las cubiertas, por ejemplo: con un chorro de aire (a una presión no superior a 0,3 MPa), un cepillo o un paño seco sin utilizar productos químicos ni líquidos de limpieza. Limpie las herramientas y los mangos con un paño limpio y seco.

CARACTÉRISTIQUES DE L'OUTIL

Un tournevis sans fil est un outil conçu pour visser et dévisser des vis à l'aide d'embouts de tournevis disponibles dans le commerce. Il est possible de visser dans des plaques de plâtre, du bois et des matériaux à base de bois. Le fonctionnement correct, fiable et sûr de l'outil dépend d'une utilisation appropriée, par conséquent :

Avant d'utiliser l'outil, lisez l'intégralité du manuel et conservez-le.

Le fournisseur n'est pas responsable des dommages résultant du non-respect des règles de sécurité et des recommandations de ce manuel.

ÉQUIPEMENT

L'outil est équipé de deux têtes pour travailler avec des vis simples et pour travailler avec des vis à ruban. L'équipement comprend des embouts de tournevis conçus pour fonctionner avec les deux types de têtes. L'équipement ne comprend pas de vis.

Attention! Le YT-82075 est livré avec une batterie et une station de charge. Le produit avec le numéro de catalogue : YT-82076 n'est pas équipé d'une batterie et d'une station de charge.

PARAMÈTRES TECHNIQUES

Paramètre	Unité de mesure	Valeur
Numéro de catalogue		YT-82075, YT-82076
Tension de fonctionnement	[V]	18 DC
Vitesse nominale	[min ⁻¹]	0 - 4000
Niveau de bruit		
- Pression acoustique $L_{pA} \pm K_{pA}$	[dB(A)]	72 ± 3
- Puissance acoustique $L_{wA} \pm K_{wA}$	[dB(A)]	80 ± 3
Niveau de vibration $a_{vh} \pm K$	[m/s ²]	1,63 ± 1,5
Degré de protection		IPX0
Masse	[kg]	1,49
Porte-outil	[mm / °]	hexagonal 6,35 / 1/4
Taille de la vis sur le ruban (diamètre x longueur)	[mm]	3,5 - 4,2 x 25 - 55
Batterie*		
- Taper		Li- Ion
- Capacité	[Ah]	4
- Temps de charge**	[h]	2
Chargeur*		
- Tension d'entrée	[V~]	200 - 240
- Fréquence du réseau	[Hz]	50/60
- Courant nominal	[A]	1,5
- Tension de sortie	[V]	21,5 DC
- Courant de sortie	[A]	2,2

* uniquement pour les modèles équipés d'une batterie et d'un chargeur

** le temps de charge indiqué s'applique uniquement à la capacité de la batterie indiquée dans le tableau

La valeur d'émission sonore déclarée a été mesurée à l'aide d'une méthode d'essai standard et peut être utilisée pour comparer un outil à un autre. La valeur d'émission sonore déclarée peut être utilisée dans une évaluation préliminaire de l'exposition.

La valeur totale de vibration déclarée a été mesurée à l'aide d'une méthode d'essai standard et peut être utilisée pour comparer un outil à un autre. La valeur totale de vibration déclarée peut être utilisée dans une évaluation préliminaire de l'exposition.

Attention! L'émission de vibrations pendant le fonctionnement de l'outil peut différer de la valeur déclarée en fonction de la manière dont l'outil est utilisé.

Attention! Les mesures de sécurité visant à protéger l'opérateur doivent être définies et sont basées sur une évaluation de l'exposition dans les conditions réelles d'utilisation (incluant toutes les parties du cycle de fonctionnement, telles que les moments où l'outil est éteint ou inactif et le moment d'activation).

AVERTISSEMENTS GÉNÉRAUX DE SÉCURITÉ POUR LES OUTILS ÉLECTRIQUES

Avertissement! Assurez-vous de lire tous les avertissements de sécurité, illustrations et spécifications fournis avec cet outil électrique . Le non-respect de ces instructions peut entraîner un choc électrique, un incendie ou des blessures graves.

Conservez tous les avertissements et instructions pour référence ultérieure.

Le terme « outil électrique » utilisé dans les avertissements fait référence à tous les outils électriques avec ou sans fil.

Sécurité au travail

Gardez la zone de travail bien éclairée et propre. L'encombrement et un mauvais éclairage peuvent provoquer des accidents. **N'utilisez pas d'outils électriques dans des environnements présentant un risque accru d'explosion, contenant des liquides, des gaz ou des vapeurs inflammables.** Les outils électriques créent des étincelles qui peuvent enflammer la poussière ou les fumées.

Ne laissez pas les enfants et les personnes présentes sur le lieu de travail. Perdre sa concentration peut entraîner une perte de contrôle.

Sécurité électrique

La fiche du cordon électrique doit correspondre à la prise murale. Vous ne pouvez en aucun cas modifier la fiche. N'utilisez pas d'adaptateur de prise avec des outils électriques mis à la terre. Une fiche non modifiée qui s'insère dans la prise réduira le risque de choc électrique.

Évitez tout contact avec des surfaces reliées à la terre telles que des tuyaux, des radiateurs et des réfrigérateurs. La mise à la terre de votre corps augmente le risque de choc électrique.

N'exposez pas les outils électriques aux précipitations ou à l'humidité. L'eau ou l'humidité pénétrant dans un outil électrique augmente le risque de choc électrique.

Ne surchargez pas le cordon d'alimentation. N'utilisez pas le cordon d'alimentation pour transporter, tirer ou débrancher la fiche de la prise murale. Évitez tout contact du câble d'alimentation avec la chaleur, l'huile, les bords tranchants et les pièces mobiles. Un cordon d'alimentation endommagé ou emmêlé augmente le risque de choc électrique.

Lorsque vous travaillez à l'extérieur, utilisez des rallonges conçues pour une utilisation en extérieur. L'utilisation d'une rallonge adaptée à une utilisation en extérieur réduit le risque de choc électrique.

Si l'utilisation d'un outil électrique dans un environnement humide est inévitable, utilisez un dispositif à courant résiduel (RCD) comme protection contre la tension d'alimentation. L'utilisation d'un DDR réduit le risque de choc électrique.

Sécurité personnelle

Restez vigilant, surveillez ce que vous faites et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez un outil électrique. N'utilisez pas d'outil électrique lorsque vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments. Même un moment d'inattention pendant le travail peut entraîner de graves blessures corporelles.

Utiliser un équipement de protection individuelle. Portez toujours une protection oculaire. L'utilisation d'équipements de protection individuelle tels que des masques anti-poussière, des chaussures de sécurité antidérapantes, des casques et des protections auditives réduit le risque de blessures corporelles graves.

Empêcher le démarrage accidentel. Assurez-vous que l'interrupteur électrique est en position « arrêt » avant de connecter l'outil électrique à la source d'alimentation et/ou à la batterie, de le soulever ou de le transporter. Le fait de transporter un outil électrique avec le doigt sur l'interrupteur ou de mettre sous tension un outil électrique alors que l'interrupteur est en position « marche » peut entraîner des blessures graves.

Avant de mettre l'outil électrique sous tension, retirez toute clé ou tout organe utilisé pour régler l'outil électrique. Une clé laissée attachée à une pièce rotative de l'outil peut entraîner des blessures graves.

Ne vous penchez pas trop loin. Maintenez une posture et un équilibre appropriés à tout moment. Cela facilitera le contrôle de l'outil électrique en cas de situations inattendues pendant le travail.

Habilitez-vous de manière appropriée. Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux. Gardez vos cheveux et vos vêtements éloignés des pièces mobiles de l'outil électrique. Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent être happés par les pièces mobiles.

Si des dispositifs sont prévus pour le raccordement d'installations d'extraction ou de collecte de poussières, assurez-vous qu'ils sont connectés et utilisés correctement. L'utilisation d'un système d'extraction de poussière réduit le risque de dangers liés à la poussière.

Ne laissez pas l'expérience acquise grâce à l'utilisation fréquente d'un outil vous amener à devenir négligent et à ignorer les règles de sécurité. Une action imprudente peut entraîner des blessures graves en une fraction de seconde.

Utilisation et entretien des outils électriques

Ne surchargez pas les outils électriques. Utilisez l'outil électrique approprié pour l'application sélectionnée. L'outil électrique approprié fournira des performances meilleures et plus sûres lorsqu'il est utilisé pour la charge prévue.

N'utilisez pas d'outil électrique si l'interrupteur ne permet pas de l'allumer et de l'éteindre. Un outil qui ne peut pas être contrôlé à l'aide de l'interrupteur secteur est dangereux et doit être réparé.

Débranchez la fiche de la prise de courant et/ou retirez la batterie si elle est détachable de l'outil électrique avant d'effectuer des réglages, de changer des accessoires ou de ranger l'outil. De telles mesures préventives empêcheront la mise en marche accidentelle de l'outil électrique.

Rangez l'outil hors de portée des enfants et ne laissez pas les personnes qui ne connaissent pas l'outil électrique ou ces

instructions l'utiliser. Les outils électriques sont dangereux entre les mains d'utilisateurs non formés.

Entretien des outils électriques et les accessoires. Vérifiez que l'outil n'est pas mal aligné ou bloqué au niveau des pièces mobiles, qu'il n'y a pas de rupture de pièces et qu'il n'y a pas d'autre condition susceptible d'affecter le fonctionnement de l'outil électrique. Les dommages doivent être réparés avant d'utiliser l'outil électrique. De nombreux accidents sont causés par des outils mal entretenus.

Gardez les outils de coupe propres et tranchants. Les outils de coupe correctement entretenus et dotés de bords tranchants sont moins susceptibles de se bloquer et sont plus faciles à contrôler pendant le fonctionnement.

Utiliser les outils électriques, les accessoires et les équipements, etc., conformément à ces instructions, en tenant compte du type et des conditions de travail. L'utilisation d'outils pour des travaux autres que ceux pour lesquels ils ont été conçus peut entraîner une situation dangereuse.

Gardez les poignées et les surfaces de préhension sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse. Les poignées et les surfaces de préhension glissantes ne permettent pas une utilisation et un contrôle sûrs de l'outil dans des situations dangereuses.

Réparations

Faites réparer votre outil électrique uniquement par des ateliers de réparation agréés utilisant uniquement des pièces de rechange d'origine. Cela garantira la sécurité de fonctionnement appropriée de l'outil électrique.

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ SUPPLÉMENTAIRES POUR LE TOURNEVIS

Tenez les outils électriques par les surfaces de préhension isolées lorsque vous effectuez une opération où l'attache peut entrer en contact avec un câblage caché ou son propre cordon. Une attache entrant en contact avec un fil sous tension peut mettre sous tension les pièces métalliques exposées de l'outil électrique et provoquer un choc électrique chez l'opérateur.

Consignes de sécurité pour le chargement de la batterie

Attention! Avant de charger, assurez-vous que le corps de l'alimentation, le câble et la prise ne sont pas fissurés ou endommagés. Il est interdit d'utiliser une borne de recharge et une alimentation électrique défectueuses ou endommagées ! Seule la station de charge et le bloc d'alimentation fournis peuvent être utilisés pour charger les batteries. L'utilisation d'une autre alimentation électrique peut provoquer un incendie ou endommager l'outil. La batterie ne peut être chargée que dans un local fermé et sec, protégé de l'accès des personnes non autorisées, en particulier des enfants. N'utilisez pas la station de charge et le bloc d'alimentation sans la surveillance constante d'un adulte ! Si vous devez quitter la pièce où la charge a lieu, débranchez le chargeur du secteur en débranchant le bloc d'alimentation de la prise secteur. Si de la fumée, une odeur suspecte, etc. est émise par le chargeur, débranchez immédiatement la fiche du chargeur de la prise de courant !

La perceuse/visseuse est fournie avec une batterie non chargée, par conséquent, avant de commencer le travail, elle doit être chargée selon la procédure décrite ci-dessous à l'aide du bloc d'alimentation et de la station de charge fournis. Les batteries Lithium-ion (lithium-ion) ne présentent pas ce qu'on appelle « l'effet mémoire », ce qui permet de les recharger à tout moment. Cependant, il est recommandé de décharger la batterie pendant le fonctionnement normal, puis de la charger à pleine capacité. Si, en raison de la nature du travail, il n'est pas possible de traiter la batterie de cette manière à chaque fois, cela doit être fait au moins tous les quelques cycles de travail ou une douzaine de cycles de travail. En aucun cas, les batteries ne doivent être déchargées en court-circuitant les électrodes, car cela entraînerait des dommages irréversibles ! Vous ne devez pas non plus vérifier l'état de charge de la batterie en court-circuitant les électrodes et en vérifiant la présence d'étincelles.

Stockage de la batterie

Pour prolonger la durée de vie de la batterie, assurez-vous de conditions de stockage appropriées. La batterie dure environ 500 cycles de charge-décharge. La batterie doit être stockée à une température comprise entre 0 et 30 degrés Celsius et une humidité relative de 50 %. Pour stocker la batterie pendant une période plus longue, elle doit être chargée à environ 70 % de sa capacité. Si elle est stockée pendant une période prolongée, la batterie doit être chargée périodiquement, une fois par an. Ne déchargez pas excessivement la batterie, car cela réduirait sa durée de vie et pourrait provoquer des dommages irréversibles.

Pendant le stockage, la batterie se déchargera progressivement en raison d'une fuite. Le processus d'autodécharge dépend de la température de stockage, plus la température est élevée, plus le processus de décharge est rapide. Si les batteries ne sont pas stockées correctement, une fuite d'électrolyte peut se produire. En cas de fuite, sécuriser la fuite avec un agent neutralisant, en cas de contact de l'électrolyte avec les yeux, rincer abondamment les yeux à l'eau puis consulter immédiatement un médecin. **Il est interdit d'utiliser un outil avec une batterie endommagée.**

Lorsque la batterie est complètement usée, elle doit être apportée à un centre d'élimination des déchets spécialisé.

Transport de batteries

Les batteries lithium-ion sont considérées comme des matières dangereuses par la loi. L'utilisateur de l'outil peut transporter l'outil avec la batterie et les batteries seules par voie terrestre. Aucune condition supplémentaire ne doit être remplie. Si le transport est confié à des tiers (par exemple, expédition par coursier), les réglementations relatives au transport de matières dangereuses doivent être respectées. Veuillez contacter une personne qualifiée à ce sujet avant l'expédition.

Il est interdit de transporter des batteries endommagées. Pendant le transport, les batteries démontées doivent être retirées de l'outil et les contacts exposés doivent être protégés, par exemple, recouvert de ruban isolant. Fixez les batteries dans l'emballage afin qu'elles ne bougent pas à l'intérieur de l'emballage pendant le transport. Les réglementations nationales concernant le trans-

port de matières dangereuses doivent également être respectées.

Chargement de la batterie

Insérez la batterie dans la prise du chargeur (II).

Connectez le chargeur à une prise murale.

Il y a un voyant lumineux près de la prise de la batterie qui indique le fonctionnement du chargeur, comme décrit dans le tableau « Indication de fonctionnement du chargeur ». Une fois la charge terminée, débranchez le chargeur de la prise murale. Faites glisser la batterie hors de la station de charge en appuyant sur le bouton de verrouillage de la batterie et en le maintenant enfoncé, puis en faisant glisser la batterie hors de la fente du chargeur.

SIGNAL DE FONCTIONNEMENT DU CHARGEUR

YT-828498, YT-828499

Couleur verte	Couleur rouge	Statut de travail
lumière continue		en attente de chargement
	lumière continue	chargement
lumière continue		batterie chargée

YT-828500, YT-828501, YT-828502, YT-828503, YT-828504

Couleur verte	Couleur jaune*	Couleur rouge	Statut de travail
			en attente de chargement
palpitant			chargement
lumière continue			batterie chargée
		palpitant	surchauffe de la batterie
		lumière continue	batterie endommagée
	palpitant		surchauffe du chargeur
	lumière continue		chargeur endommagé

*uniquement sur le modèle portant le numéro de catalogue YT-828502

Batterie d'alimentation

Un YATO 18 V suivantes peut être utilisée pour l'alimentation électrique : YT-82842, YT-82843, YT-82844, YT-828461, YT-828462, YT-828463, YT-828464, YT-828465, qui ne peuvent être chargés qu'avec les chargeurs YATO : YT-828498, YT-828499, YT-828500, YT-828501, YT-828502, YT-828503, YT-828504.

Il est interdit d'utiliser d'autres batteries avec une tension nominale différente et qui ne rentrent pas dans le logement de batterie de l'appareil. Il est interdit de modifier la prise et/ou la batterie pour les adapter l'une à l'autre.

Insérez la batterie dans la prise de courant avec les contacts orientés vers l'intérieur de l'outil jusqu'à ce que le loquet de la batterie s'enclenche. Assurez-vous que la batterie ne glisse pas pendant le fonctionnement. Débranchez la batterie en appuyant sur le loquet et en le maintenant enfoncé, puis en faisant glisser la batterie hors du boîtier de l'outil.

PRÉPARATION AU TRAVAIL

ATTENTION! Toutes les activités répertoriées dans ce chapitre doivent être effectuées avec la tension d'alimentation débranchée - la batterie doit être déconnectée de l'outil !

Assemblage d'un tournevis pour travailler avec des vis simples

(III) dans la douille du tournevis .

Installez le couvercle du porte-embout de tournevis (III). Appuyez sur le couvercle jusqu'au bout de manière à ce que la cannelure de montage soit complètement invisible (IV).

Installez un embout de tournevis court (IV) dans la douille de l'adaptateur. Il est possible d'installer une pointe de n'importe quelle longueur, mais uniquement dans le cas de l'utilisation d'une pointe courte standard d'une longueur d'environ 1,5 m. 25 mm, lors du vissage, le couvercle reposera sur la surface et empêchera la tête conique de la vis de dépasser de la surface dans laquelle elle est vissée.

Le tournevis est prêt à l'emploi.

Assemblage d'un tournevis pour travailler avec des vis sur ruban adhésif

Insérez un embout de tournevis long (V) dans la fente du tournevis. Le tournevis est livré avec une pointe Phillips, qui est le type le plus couramment utilisé. Si vous avez besoin d'une pointe avec une forme différente, vous devez acheter une pointe de la même longueur et de section ronde.

Installez la fixation à vis sur le ruban (VI). Appuyez sur la fixation jusqu'au bout de manière à ce que la cannelure de montage soit complètement invisible (VII), puis fixez-la dans le support en déplaçant le verrou vers le symbole du cadenas fermé (VII).

Le ruban avec les vis doit être inséré dans le guide de la fixation (VIII) puis déplacé vers le guide à l'avant de la fixation. Insérez le ruban jusqu'à ce que la première vis soit au centre du trou de fixation. Le ruban installé comme indiqué sur l'illustration (IX) assurera un glissement en douceur du ruban avec les vis.

Il y a un bouton sur le devant de l'accessoire. En appuyant longuement sur ce bouton (X), vous pouvez étendre le guide métallique, marqué d'un numéro. Le numéro indique la longueur de la vis en millimètres.

Il y a un bouton (XI) à l'arrière du guide qui peut être utilisé pour régler la profondeur de vissage dans la plage définie en allongeant le guide. Les flèches et le symbole de vis à côté du bouton indiquent le sens de rotation pour augmenter ou diminuer la profondeur de vissage.

Attention! Quelle que soit la version d'équipement de vissage sélectionnée, il est recommandé d'effectuer des essais de vissage sur des déchets de même dureté que le matériau cible. Le test vous permettra de sélectionner précisément la profondeur de vissage souhaitée.

FONCTIONNEMENT DU TOURNEVIS

Tenez toujours le tournevis à deux mains lors du vissage (XII). Une prise solide et sûre qui vous permet de contrôler l'outil. Si la vis se coince, l'outil peut tourner dans le sens opposé à la rotation de la broche. Une prise solide et sûre empêchera le tournevis d'être arraché des mains de l'opérateur.

Lors de l'utilisation de la fixation à vis à ruban, la partie avant du guide doit être placée à côté de l'emplacement de la vis. Appuyez ensuite sur l'interrupteur et après avoir démarré le moteur, appuyez le tournevis jusqu'au point de vissage. Après avoir vissé la vis, éloignez le tournevis du point de vissage. La bande se déplacera automatiquement de sorte que la vis suivante de la bande soit opposée à la pointe du tournevis.

Le tournevis a la possibilité de changer le sens de rotation à l'aide de l'interrupteur situé au dessus de l'interrupteur (XIII). Les flèches sur le boîtier du tournevis indiquent le sens de vissage ou de retrait des vis avec filetage à droite.

Utilisation du verrouillage de l'interrupteur

Il est recommandé d'utiliser le verrouillage de l'interrupteur lors de vissages prolongés. Pour ce faire, tout en maintenant l'interrupteur enfoncé, appuyez sur le bouton de verrouillage avec votre pouce et relâchez l'interrupteur.

Pour désactiver le verrouillage, il suffit d'appuyer sur l'interrupteur électrique.

Conseils utiles pour visser et dévisser

Lors du vissage, il est recommandé de réaliser un trou pilote du même diamètre que la tige de la vis. Dans le cas contraire, les matériaux dans lesquels les vis seront vissées risquent d'être endommagés.

Il est possible de visser des vis adaptées dans des matériaux tendres sans réaliser de trou pilote, mais dans ce cas, il est recommandé de tester le vissage sur des matériaux de rebut. Les vis à entraînement direct doivent être pointues pour faciliter le vissage.

Lors du vissage de pièces petites et légères, celles-ci doivent être fixées avant de commencer le travail, par exemple à l'aide de pinces ou d'étaux.

Placez toujours d'abord la pointe du tournevis contre la tête de la vis et démarrez ensuite l'outil. Dans le cas contraire, la pointe du tournevis et/ou la vis risquent d'être endommagées. Cela peut également créer des situations dangereuses et entraîner des blessures graves.

Le tournevis commence à faire tourner la broche avec le porte-embout du tournevis seulement après que celui-ci et la vis sont légèrement pressés contre le matériau dans lequel la vis est vissée. Il est possible de régler la vitesse de rotation en appuyant sur la force de l'interrupteur électrique. La vitesse maximale est atteinte lorsque l'interrupteur est complètement enfoncé.

Forage

Il est interdit de percer à l'aide d'un tournevis.

Le tournevis est équipé d'un embrayage de surcharge qui entre en jeu lorsque le tournevis atteint le couple maximal. Cela peut provoquer l'arrêt de la perceuse, la rupture ou l'endommagement du matériau percé pendant le perçage.

Verrouillage contre toute utilisation accidentelle

L'accessoire est équipé d'un verrou qui permet de verrouiller l'accessoire pour éviter toute utilisation accidentelle ou non autorisée. Pour activer le verrouillage, appuyez sur le deuxième bouton (XIV) situé à l'avant de l'accessoire puis faites glisser son mécanisme vers l'extérieur. Déplacez le levier de verrouillage vers le bas (XIV), cela verrouillera le mécanisme de fixation, empêchant toute utilisation accidentelle.

ENTRETIEN ET INSPECTIONS

ATTENTION! Avant d'effectuer tout réglage, entretien ou maintenance, débranchez la batterie de l'outil. Après avoir terminé le travail, vérifiez l'état technique de l'outil électrique en l'inspectant visuellement et en évaluant : le corps et la poignée, le câble électrique avec la fiche et le serre-câble, le fonctionnement de l'interrupteur électrique, la perméabilité des fentes d'aération,

l'étincellement des balais, le niveau sonore des roulements et des engrenages, le démarrage et le bon fonctionnement. Pendant la période de garantie, l'utilisateur ne peut pas assembler l'outil électrique ni remplacer des composants ou des pièces, car cela annulerait la garantie. Toute irrégularité constatée lors de l'inspection ou pendant le fonctionnement est un signal pour effectuer des réparations dans un point de service. Une fois les travaux terminés, le boîtier, les fentes d'aération, les interrupteurs, la poignée supplémentaire et les couvercles doivent être nettoyés, par exemple avec un jet d'air (à une pression ne dépassant pas 0,3 MPa), une brosse ou un chiffon sec sans utiliser de produits chimiques ni de liquides de nettoyage. Nettoyez les outils et les poignées avec un chiffon sec et propre.

CARATTERISTICHE DELL'UTENSILE

Un cacciavite a batteria è uno strumento progettato per avvitare e svitare viti utilizzando punte per cacciavite disponibili in commercio. È possibile avvitare su cartongesso, legno e materiali a base di legno. Il funzionamento corretto, affidabile e sicuro dell'utensile dipende dal suo utilizzo corretto, pertanto:

Prima di utilizzare l'utensile, leggere attentamente l'intero manuale e conservarlo.

Il fornitore non è responsabile per eventuali danni derivanti dal mancato rispetto delle norme di sicurezza e delle raccomandazioni contenute nel presente manuale.

ATTREZZATURA

L'utensile è dotato di due teste per lavorare con viti singole e per lavorare con viti a nastro. La dotazione comprende punte per cacciavite progettate per funzionare con entrambi i tipi di testa. L'attrezzatura non include le viti.

Attenzione! Il modello YT-82075 è dotato di una batteria e di una stazione di ricarica. Il prodotto con numero di catalogo: YT-82076 non è dotato di batteria e stazione di ricarica.

PARAMETRI TECNICI

Parametro	Unità di misura	Valore
Numero di catalogo		YT-82075, YT-82076
Tensione di esercizio	[V]	18 DC
Velocità nominale	[min ⁻¹]	0 - 4000
Livello di rumore		
- Pressione sonora $L_{pA} \pm K_{pA}$	[dB(A)]	72 $\pm$ 3
- Potenza sonora $L_{wA} \pm K_{wA}$	[dB(A)]	80 $\pm$ 3
Livello di vibrazione $a_{vh} \pm K$	[m/s ²]	1,63 $\pm$ 1,5
Grado di protezione		IPX0
Massa	[kg]	1.49
Portautensili	[mm / °]	esagonale 6,35 / 1/4
Misura della vite sul nastro (diametro x lunghezza)	[mm]	3,5 - 4,2 x 25 - 55
Batteria*		
- Tipo		Li-Ion
- Capacità	[Ah]	4
- Tempo di ricarica**	[h]	2
Caricabatterie*		
- Tensione di ingresso	[V~]	200 - 240
- Frequenza di rete	[Hz]	50/60
- Corrente nominale	[A]	1.5
- Tensione di uscita	[V]	21,5 CC
- Corrente di uscita	[A]	2,2

* solo per modelli dotati di batteria e caricabatteria

** Il tempo di ricarica indicato si applica solo alla capacità della batteria indicata nella tabella

Il valore di emissione acustica dichiarato è stato misurato utilizzando un metodo di prova standard e può essere utilizzato per confrontare uno strumento con un altro. Il valore di emissione acustica dichiarato può essere utilizzato per una valutazione preliminare dell'esposizione.

Il valore totale delle vibrazioni dichiarato è stato misurato utilizzando un metodo di prova standard e può essere utilizzato per confrontare uno strumento con un altro. Il valore totale delle vibrazioni dichiarato può essere utilizzato per una valutazione preliminare dell'esposizione.

Attenzione! L'emissione di vibrazioni durante il funzionamento dell'utensile può differire dal valore dichiarato a seconda delle modalità di utilizzo dell'utensile.

Attenzione! Le misure di sicurezza per proteggere l'operatore devono essere definite e basate su una valutazione dell'esposizione nelle reali condizioni d'uso (comprese tutte le parti del ciclo operativo, come i momenti in cui l'utensile è spento o inattivo e il momento dell'attivazione).

AVVERTENZE GENERALI DI SICUREZZA PER GLI UTENSILI ELETTRICI

Avvertimento! Assicurarsi di leggere tutte le avvertenze di sicurezza, le illustrazioni e le specifiche fornite con questo elettROUTENSILE. La mancata osservanza di queste norme può causare scosse elettriche, incendi o lesioni gravi.

Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni per riferimento futuro.

Il termine „elettROUTENSILE” utilizzato nelle avvertenze si riferisce a tutti gli elettROUTENSILI con e senza filo.

Sicurezza sul posto di lavoro

Mantenere l'area di lavoro ben illuminata e pulita. Il disordine e la scarsa illuminazione possono causare incidenti.

Non utilizzare utensili elettrici in ambienti ad alto rischio di esplosione, contenenti liquidi, gas o vapori infiammabili. Gli utensili elettrici generano scintille che possono incendiare la polvere o i fumi.

Non consentire ai bambini e agli astanti di accedere al luogo di lavoro. Perdere la concentrazione può causare la perdita del controllo.

Sicurezza elettrica

La spina del cavo elettrico deve essere adatta alla presa a muro. Non è consentito modificare la spina in alcun modo. Non utilizzare adattatori per prese elettriche con utensili elettrici dotati di messa a terra. Una spina non modificata che si adatti alla presa ridurrà il rischio di scosse elettriche.

Evitare il contatto con superfici messe a terra come tubi, termosifoni e frigoriferi. Mettere a terra il proprio corpo aumenta il rischio di scosse elettriche.

Non esporre gli utensili elettrici a precipitazioni o umidità. L'ingresso di acqua o umidità in un elettROUTENSILE aumenta il rischio di scosse elettriche.

Non sovraccaricare il cavo di alimentazione. Non utilizzare il cavo di alimentazione per trasportare, tirare o scollegare la spina dalla presa a muro. Evitare il contatto del cavo di alimentazione con calore, olio, bordi taglienti e parti mobili. Un cavo di alimentazione danneggiato o aggrovigliato aumenta il rischio di scosse elettriche.

Quando si lavora all'aperto, utilizzare prolunghes progettate per l'uso esterno. L'utilizzo di una prolunga adatta all'uso esterno riduce il rischio di scosse elettriche.

Se non è possibile evitare di utilizzare un utensile elettrico in un ambiente umido, utilizzare un interruttore differenziale (RCD) come protezione dalla tensione di alimentazione. L'uso di un RCD riduce il rischio di scosse elettriche.

Sicurezza personale

Siate vigili, fate attenzione a ciò che fate e usate il buon senso quando utilizzate un elettROUTENSILE. Non utilizzare un utensile elettrico quando si è stanchi o sotto l'effetto di droghe, alcol o medicinali. Anche un attimo di disattenzione durante il lavoro può causare gravi lesioni personali.

Utilizzare dispositivi di protezione individuale. Indossare sempre protezioni per gli occhi. L'uso di dispositivi di protezione individuale quali maschere antipolvere, scarpe antinfortunistiche antiscivolo, caschi e protezioni acustiche riduce il rischio di gravi lesioni personali.

Previene l'avvio accidentale. Prima di collegare l'elettROUTENSILE alla fonte di alimentazione e/o alla batteria, di sollevarlo o trasportarlo, assicurarsi che l'interruttore elettrico sia in posizione „off”. Trasportare un utensile elettrico tenendo il dito sull'interruttore o alimentare un utensile elettrico mentre l'interruttore è in posizione „on” può causare gravi lesioni.

Prima di accendere l'utensile elettrico, rimuovere qualsiasi chiave o chiave inglese utilizzata per regolare l'utensile elettrico. Una chiave lasciata attaccata a una parte rotante dell'utensile può provocare lesioni gravi.

Non allungarti o sporgerti troppo. Mantenere sempre una postura e un equilibrio corretti. In questo modo sarà più facile controllare l'utensile elettrico in caso di situazioni impreviste durante il lavoro.

Vestiti in modo appropriato. Non indossare abiti larghi o gioielli. Tenere i capelli e gli abiti lontani dalle parti mobili dell'elettROUTENSILE. Abiti larghi, gioielli o capelli lunghi potrebbero rimanere impigliati nelle parti in movimento.

Se sono previsti dispositivi per il collegamento di impianti di aspirazione o raccolta della polvere, assicurarsi che questi siano collegati e utilizzati correttamente. L'impiego di sistemi di aspirazione della polvere riduce il rischio di pericoli legati alla polvere.

Non permettere che l'esperienza acquisita con l'uso frequente di uno strumento ti porti a diventare disattento e a ignorare le norme di sicurezza. Un'azione imprudente può causare gravi lesioni in una frazione di secondo.

Uso e cura degli utensili elettrici

Non sovraccaricare gli utensili elettrici. Utilizzare l'elettROUTENSILE adatto all'applicazione selezionata. L'utensile elettrico corretto fornirà prestazioni migliori e più sicure se utilizzato per il carico per cui è stato progettato.

Non utilizzare un utensile elettrico se l'interruttore non lo accende e lo spegne. Un utensile che non può essere controllato tramite l'interruttore di rete è pericoloso e deve essere riparato.

Prima di effettuare qualsiasi regolazione, sostituire gli accessori o riporre l'utensile, scollegare la spina dalla presa di corrente e/o rimuovere la batteria, se staccabile, dall'utensile elettrico. Tali misure preventive impediranno l'accensione

accidentale dell'utensile elettrico.

Conservare l'utensile fuori dalla portata dei bambini e non consentire a persone che non hanno familiarità con l'utensile elettrico o che non hanno letto le presenti istruzioni di utilizzarlo. Gli utensili elettrici sono pericolosi se maneggiati da personale non addestrato.

Effettuare la manutenzione degli elettrotensili e degli accessori. Controllare l'utensile per individuare eventuali disallineamenti o inceppamenti delle parti mobili, rotture di parti e qualsiasi altra condizione che potrebbe influire sul funzionamento dell'utensile elettrico. Eventuali danni devono essere riparati prima di utilizzare l'elettrotensile. Molti incidenti sono causati da utensili sottoposti a scarsa manutenzione.

Mantenere gli utensili da taglio puliti e affilati. Gli utensili da taglio adeguatamente mantenuti e dotati di bordi affilati hanno meno probabilità di incepparsi e sono più facili da controllare durante il funzionamento.

Utilizzare elettrotensili, accessori, dispositivi di fissaggio, ecc. conformemente alle presenti istruzioni, tenendo conto del tipo e delle condizioni di lavoro. L'utilizzo di utensili per scopi diversi da quelli per cui sono stati progettati può dare origine a situazioni pericolose.

Mantenere le maniglie e le superfici di presa asciutte, pulite e prive di olio e grasso. Le impugnature e le superfici di presa scivolose non consentono un utilizzo e un controllo sicuri dell'utensile in situazioni pericolose.

Riparazioni

Fate riparare il vostro elettrotensile solo presso officine autorizzate e utilizzando esclusivamente ricambi originali. In questo modo si garantisce la sicurezza operativa dell'utensile elettrico.

ULTERIORI AVVERTENZE DI SICUREZZA PER IL CACCIATIVE

Quando si eseguono operazioni in cui l'elemento di fissaggio potrebbe entrare in contatto con cavi elettrici nascosti o con il proprio cavo, afferrare gli utensili elettrici per le superfici di presa isolate. Un elemento di fissaggio che entra in contatto con un filo elettrico sotto tensione può mettere sotto tensione anche le parti metalliche esposte dell'utensile elettrico, provocando una scossa elettrica all'operatore.

Istruzioni di sicurezza per la ricarica della batteria

Attenzione! Prima di procedere alla carica, assicurarsi che il corpo dell'alimentatore, il cavo e la spina non siano rotti o danneggiati. È vietato utilizzare una stazione di ricarica e un alimentatore difettosi o danneggiati! Per caricare le batterie è consentito utilizzare solo la stazione di ricarica e l'alimentatore forniti. L'utilizzo di un altro alimentatore potrebbe causare incendi o danneggiare l'utensile. La batteria può essere caricata solo in un luogo chiuso e asciutto, protetto dall'accesso da parte di persone non autorizzate, in particolare bambini. Non utilizzare la stazione di ricarica e l'alimentatore senza la costante supervisione di un adulto! Se è necessario abbandonare la stanza in cui avviene la ricarica, scollegare il caricabatterie dalla rete elettrica staccando l'alimentatore dalla presa di corrente. Se dal caricabatterie fuoriesce fumo, un odore sospetto, ecc., scollegare immediatamente la spina del caricabatterie dalla presa di corrente!

Il trapano/avvitatore viene fornito con una batteria scarica, pertanto prima di iniziare il lavoro è necessario caricarla secondo la procedura descritta di seguito, utilizzando l'alimentatore e la stazione di ricarica in dotazione. Le batterie Li-Ion (agli ioni di litio) non presentano il cosiddetto "effetto memoria", che consente di ricaricarle in qualsiasi momento. Tuttavia, si consiglia di scaricare la batteria durante il normale funzionamento e poi caricarla fino alla piena capacità. Se, a causa della natura del lavoro, non è possibile trattare la batteria in questo modo ogni volta, è opportuno farlo almeno ogni pochi o una dozzina di cicli di lavoro. In nessun caso le batterie devono essere scaricate cortocircuitando gli elettrodi, poiché ciò causerebbe danni irreversibili! Inoltre, non bisogna controllare lo stato di carica della batteria cortocircuitando gli elettrodi e verificando la presenza di scintille.

Accumulo di batterie

Per prolungare la durata della batteria, garantire condizioni di conservazione adeguate. La batteria dura circa 500 cicli di carica-scarica. La batteria deve essere conservata a una temperatura compresa tra 0 e 30 gradi Celsius e con un'umidità relativa del 50%. Per conservare la batteria per un periodo di tempo più lungo, è opportuno caricarla fino a circa il 70% della sua capacità. Se conservata per un lungo periodo di tempo, la batteria deve essere caricata periodicamente, una volta all'anno. Non scaricare eccessivamente la batteria poiché ciò ne ridurrà la durata e potrebbe causare danni irreversibili.

Durante lo stoccaggio, la batteria si scaricherà gradualmente a causa delle perdite. Il processo di autoscarica dipende dalla temperatura di conservazione: più è alta la temperatura, più veloce è il processo di scarica. Se le batterie non vengono conservate correttamente, potrebbero verificarsi perdite di elettrolita. In caso di perdite, bloccare la perdita con un agente neutralizzante, in caso di contatto dell'elettrolita con gli occhi, sciacquare abbondantemente con acqua e consultare immediatamente un medico. **È vietato utilizzare un utensile con una batteria danneggiata.**

Quando la batteria è completamente esaurita, deve essere portata presso un centro specializzato nello smaltimento dei rifiuti.

Trasporto delle batterie

Le batterie agli ioni di litio sono considerate dalla legge materiali pericolosi. L'utente dell'utensile può trasportare via terra sia l'utensile che la batteria, e solo le batterie. Non è necessario soddisfare ulteriori condizioni. Se il trasporto viene affidato a terzi (ad esempio spedizione tramite corriere), è necessario rispettare le norme relative al trasporto di merci pericolose. Prima della spedizione, si prega di contattare una persona adeguatamente qualificata in merito a questa questione.

È vietato trasportare batterie danneggiate. Durante il trasporto, le batterie smontate devono essere rimosse dall'utensile e i contatti esposti devono essere protetti, ad esempio ricoperto con nastro isolante. Fissare le batterie nell'imballaggio in modo che non si muovano al suo interno durante il trasporto. Devono essere rispettate anche le normative nazionali relative al trasporto di merci pericolose.

Ricarica della batteria

Inserire la batteria nella presa del caricabatteria (II).

Collegare il caricabatteria a una presa a muro.

Vicino alla presa della batteria è presente una spia che segnala il funzionamento del caricabatteria, come descritto nella tabella „Indicazione del funzionamento del caricabatteria”. Una volta completata la ricarica, scollegare il caricabatteria dalla presa a muro. Per estrarre la batteria dalla stazione di ricarica, tenere premuto il pulsante di blocco della batteria e quindi far scorrere la batteria fuori dallo slot del caricabatteria.

SEGNALE DI FUNZIONAMENTO DEL CARICABATTERIE

YT-828498, YT-828499

Colore verde	Colore rosso	Stato del lavoro
luce continua		in attesa di caricamento
	luce continua	caricamento in corso
luce continua		batteria carica

YT-828500, YT-828501, YT-828502, YT-828503, YT-828504

Colore verde	Colore giallo*	Colore rosso	Stato del lavoro
			in attesa di caricamento
pulsante			caricamento in corso
luce continua			batteria carica
		pulsante	surriscaldamento della batteria
		luce continua	batteria danneggiata
	pulsante		surriscaldamento del caricabatteria
	luce continua		caricabatteria danneggiato

*solo nel modello con numero di catalogo YT-828502

Batteria di alimentazione

Per l'alimentazione è possibile utilizzare solo una delle seguenti batterie agli ioni di litio YATO da 18 V : YT-82842, YT-82843, YT-82844, YT-828461, YT-828462, YT-828463, YT-828464, YT-828465, che possono essere caricati solo utilizzando i caricabatterie YATO: YT-828498, YT-828499, YT-828500, YT-828501, YT-828502, YT-828503, YT-828504.

È vietato utilizzare altre batterie con una tensione nominale diversa e che non siano adatte allo slot della batteria del dispositivo. È vietato modificare la presa e/o la batteria per adattarle l'una all'altra.

Inserire la batteria nella presa di corrente con i contatti rivolti verso l'interno dell'utensile, finché il fermo della batteria non si innesta. Assicurarsi che la batteria non scivoli fuori durante il funzionamento. Scollegare la batteria tenendo premuto il fermo, quindi far scorrere la batteria fuori dall'alloggiamento dell'utensile.

PREPARAZIONE AL LAVORO

ATTENZIONE! Tutte le attività elencate in questo capitolo devono essere eseguite con la tensione di alimentazione scollegata: la batteria deve essere scollegata dall'utensile!

Assemblaggio di un cacciavite per lavorare con viti singole

(III) nella presa del cacciavite .

Installare il coperchio del porta-punte del cacciavite (III). Premere il coperchio fino in fondo in modo che la scanalatura di montaggio sia completamente invisibile (IV).

Inserire una punta corta per cacciavite (IV) nella presa dell'adattatore. È possibile installare una punta di qualsiasi lunghezza, ma solo nel caso in cui si utilizzi una punta corta standard con una lunghezza di circa. 25 mm, durante l'avvitamento il coperchio aderisce alla superficie ed evita che la testa conica della vite sporga oltre la superficie su cui è avvitata.

Il cacciavite è pronto all'uso.

Montaggio di un cacciavite per lavorare con viti su nastro

Inserire una punta lunga per cacciavite (V) nella fessura del cacciavite. Il cacciavite è dotato di punta a croce, che è il tipo più comunemente utilizzato. Se hai bisogno di una punta di forma diversa, dovresti acquistarne una della stessa lunghezza e sezione trasversale rotonda.

Installare l'attacco a vite sul nastro (VI). Premere l'accessorio fino in fondo in modo che la scanalatura di montaggio sia completamente invisibile (VII), quindi fissarlo nel montaggio spostando il blocco verso il simbolo del lucchetto chiuso (VII). Il nastro con le viti deve essere inserito nella guida dell'attacco (VIII) e poi spostato nella guida nella parte anteriore dell'attacco. Inserire il nastro adesivo finché la prima vite non si trova al centro del foro di fissaggio. Il nastro installato come mostrato nell'illustrazione (IX) garantirà uno scorrimento fluido del nastro con le viti. C'è un pulsante sulla parte anteriore dell'accessorio. Tenendo premuto questo pulsante (X) è possibile estendere la guida metallica, contrassegnata da un numero. Il numero indica la lunghezza della vite in millimetri. Nella parte posteriore della guida è presente una manopola (XI) con la quale è possibile regolare la profondità di avvitamento entro l'intervallo impostato estendendo la guida. Le frecce e il simbolo della vite accanto alla manopola indicano la direzione di rotazione per aumentare o diminuire la profondità di avvitamento.

Attenzione! Indipendentemente dalla versione dell'attrezzatura per avvitare scelta, si consiglia di eseguire le prove di avvitamento su materiale di scarto avente la stessa durezza del materiale di destinazione. Il test consentirà di selezionare con precisione la profondità di avvitamento desiderata.

FUNZIONAMENTO DEL CACCIIVITE

Durante l'avvitamento, tenere sempre il cacciavite con entrambe le mani (XII). Una presa forte e sicura che consente di controllare l'utensile. Se la vite si incastra, l'utensile potrebbe ruotare nella direzione opposta a quella di rotazione del mandrino. Una presa salda e sicura impedirà che il cacciavite venga strappato dalle mani dell'operatore.

Quando si utilizza l'attacco per viti a nastro, la parte anteriore della guida deve essere posizionata accanto alla posizione della vite. Quindi premere l'interruttore e, dopo aver avviato il motore, premere il cacciavite sul punto di avvitamento. Dopo aver avvitato la vite, allontanare il cacciavite dal punto di avvitamento. Il nastro si sposterà automaticamente in modo che la vite successiva sul nastro si trovi di fronte alla punta del cacciavite.

Il cacciavite ha la possibilità di cambiare il senso di rotazione tramite l'interruttore situato sopra l'interruttore (XIII). Le frecce sull'allongamento del cacciavite indicano la direzione di avvitamento o di rimozione delle viti con filettatura destrorsa.

Utilizzo del blocco dell'interruttore

Si consiglia di utilizzare il blocco dell'interruttore quando si avvita per lunghi periodi di tempo. Per fare ciò, tenendo premuto l'interruttore, premere il pulsante di blocco con il pollice e rilasciare l'interruttore. Per disattivare il blocco è sufficiente premere l'interruttore elettrico.

Consigli utili per avvitare e svitare

Durante l'avvitamento, si consiglia di praticare un foro pilota dello stesso diametro del gambo della vite. In caso contrario, i materiali nei quali verranno avvitate le viti potrebbero danneggiarsi.

È possibile avvitare viti opportunamente adattate in materiali morbidi senza effettuare un foro pilota, ma in tal caso si consiglia di testare l'avvitamento su materiali di scarto. Le viti a trasmissione diretta devono essere appuntite per facilitare l'avvitamento. Quando si avvitano pezzi piccoli e leggeri, è necessario fissarli prima di iniziare il lavoro, ad esempio utilizzando morsetti o morse. Appoggiare sempre prima la punta del cacciavite sulla testa della vite e solo dopo avviare l'utensile. Altrimenti la punta del cacciavite e/o la vite potrebbero danneggiarsi. Può anche creare situazioni pericolose e provocare lesioni gravi.

Il cacciavite inizia a ruotare il mandrino con il portainseri solo dopo che quest'ultimo e la vite vengono premuti leggermente contro il materiale in cui la vite viene avvitata. È possibile regolare la velocità di rotazione premendo con forza l'interruttore elettrico. La velocità massima si ottiene premendo completamente l'interruttore.

Perforazione

È vietato forare con un cacciavite.

Il cacciavite è dotato di una frizione di sovraccarico che entra in gioco quando il cacciavite raggiunge la coppia massima. Ciò potrebbe causare l'arresto del trapano, la rottura o il danneggiamento del materiale perforato durante la perforazione.

Blocco contro l'uso accidentale

L'accessorio è dotato di un blocco che consente di bloccarlo per impedirne l'uso accidentale o non autorizzato. Per attivare il blocco, premere il secondo pulsante (XIV) situato nella parte anteriore dell'accessorio e quindi far scorrere il meccanismo verso l'esterno. Spostare la leva di bloccaggio verso il basso (XIV); in questo modo si bloccherà l'accessorio machismo, impedendone l'uso accidentale.

MANUTENZIONE E ISPEZIONI

ATTENZIONE! Prima di effettuare qualsiasi regolazione, assistenza o manutenzione, scollegare la batteria dall'utensile. Dopo aver terminato il lavoro, controllare le condizioni tecniche dell'utensile elettrico, ispezionandolo visivamente e valutando: il corpo e l'impugnatura, il cavo elettrico con la spina e il dispositivo di scarico della trazione, il funzionamento dell'interruttore elettrico, la

pervietà delle fessure di ventilazione, la formazione di scintille delle spazzole, il livello di rumore dei cuscinetti e degli ingranaggi, l'avviamento e il funzionamento regolare. Durante il periodo di garanzia, l'utente non può montare l'elettrodomestico né sostituire componenti o parti, poiché ciò invaliderebbe la garanzia. Eventuali irregolarità riscontrate durante l'ispezione o il funzionamento sono un segnale che è necessario effettuare le riparazioni presso un punto di assistenza. Dopo aver terminato il lavoro, pulire l'alloggiamento, le fessure di ventilazione, gli interruttori, la maniglia aggiuntiva e le coperture, ad esempio con un getto d'aria (a una pressione non superiore a 0,3 MPa), una spazzola o un panno asciutto, senza utilizzare prodotti chimici e liquidi detergenti. Pulire gli utensili e le maniglie con un panno asciutto e pulito.

GEREEDSCHAPSKENMERKEN

Een accuschroevendraaier is een gereedschap dat is ontworpen voor het vast- en losdraaien van schroeven met behulp van in de handel verkrijgbare schroevendraaierbits. Het is mogelijk om te schroeven in gipsplaat, hout en houtachtige materialen. Een correcte, betrouwbare en veilige bediening van het gereedschap hangt af van het juiste gebruik. Daarom:

Lees de volledige handleiding voordat u het gereedschap gaat gebruiken en bewaar deze.

De leverancier is niet aansprakelijk voor schade die ontstaat doordat de veiligheidsvoorschriften en aanbevelingen uit deze handleiding niet worden nageleefd.

APPARATUUR

Het gereedschap is voorzien van twee koppen, voor het werken met enkele schroeven en voor het werken met bandschroeven. De uitrusting omvat schroevendraaierbits die geschikt zijn voor beide soorten koppen. De uitrusting bevat geen schroeven.

Aandacht! De YT-82075 wordt geleverd met één accu en een laadstation. Product met catalogusnummer: YT-82076 is niet uitgerust met een accu en laadstation.

TECHNISCHE PARAMETERS

Parameter	Meeteenheid	Waarde
Catalogusnummer		YT-82075, YT-82076
Bedrijfsspanning	[V]	18 DC
Nominale snelheid	[min ⁻¹]	0 - 4000
Geluidsniveau		
- Geluidsdruk $L_{pA} \pm K_{pA}$	[dB(A)]	72 ± 3
- Geluidsvermogen $L_{wA} \pm K_{wA}$	[dB(A)]	80 ± 3
Trillingsniveau $a_n \pm K$	[m/s ²]	1,63 ± 1,5
Beschermingsgraad		IPX0
Massa	[kg]	1.49
Gereedschapshouder	[mm / °]	zeshoekig 6,35 / 1/4
Schroefmaat op tape (diameter x lengte)	[mm]	3,5 - 4,2 x 25 - 55
Batterij*		
- Type		Li-ion
- Capaciteit	[Ah]	4
- Oplaadtijd**	[h]	2
Oplader*		
- Ingangsspanning	[V~]	200 - 240
- Netwerkfrequentie	[Hz]	50/60
- Nominale stroom	[A]	1,5
- Uitgangsspanning	[V]	21,5 gelijkstroom
- Uitgangsstroom	[A]	2,2

* alleen voor modellen uitgerust met een accu en lader

** de aangegeven oplaadtijd geldt alleen voor de batterijcapaciteit die in de tabel staat vermeld

De aangegeven geluidsemisiewaarde is gemeten met behulp van een gestandaardiseerde testmethode en kan worden gebruikt om verschillende gereedschappen met elkaar te vergelijken. De aangegeven geluidsemisiewaarde kan worden gebruikt in een voorlopige blootstellingsbeoordeling.

De opgegeven totale trillingswaarde is gemeten met behulp van een standaardtestmethode en kan worden gebruikt om verschillende gereedschappen met elkaar te vergelijken. De opgegeven totale trillingswaarde kan worden gebruikt in een voorlopige blootstellingsbeoordeling.

Aandacht! De trillingsemisie tijdens het gebruik van het gereedschap kan afwijken van de opgegeven waarde, afhankelijk van de manier waarop het gereedschap wordt gebruikt.

Aandacht! Er moeten veiligheidsmaatregelen worden vastgesteld om de bediener te beschermen. Deze zijn gebaseerd op een beoordeling van de blootstelling in de werkelijke gebruiksomstandigheden (met inbegrip van alle onderdelen van de bedrijfs-scyclus, zoals de tijden waarop het gereedschap is uitgeschakeld of inactief is en het tijdstip van activering).

ALGEMENE VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN VOOR ELEKTRISCH GEREEDSCHAP

Waarschuwing! Zorg ervoor dat u alle veiligheidswaarschuwingen, illustraties en specificaties leest die bij dit elektrische gereedschap zijn geleverd. Als u deze instructies niet opvolgt, kan dit leiden tot een elektrische schok, brand of ernstig letsel.

Bewaar alle waarschuwingen en instructies voor toekomstig gebruik.

In de waarschuwingen wordt met de term „elektrisch gereedschap” alle elektrische gereedschappen met en zonder snoer bedoeld.

Veiligheid op de werkplek

Zorg ervoor dat de werkplek goed verlicht en schoon is. Rommel en slechte verlichting kunnen ongelukken veroorzaken.

Gebruik geen elektrisch gereedschap in omgevingen met een verhoogd explosiegevaar of omgevingen waarin ontvlambare vloeistoffen, gasen of dampen aanwezig zijn. Elektrisch gereedschap veroorzaakt vonken die stof of dampen kunnen doen ontbranden.

Laat geen kinderen en omstanders toe op de werkplek. Verlies van concentratie kan leiden tot verlies van controle.

Elektrische veiligheid

De stekker van het netsnoer moet in het stopcontact passen. U mag de stekker op geen enkele wijze wijzigen. Gebruik geen stekkeradapters met geaard elektrisch gereedschap. Een ongewijzigde stekker die in het stopcontact past, verkleint het risico op een elektrische schok.

Vermijd contact met geaarde oppervlakken, zoals leidingen, radiatoren en koelkasten. Door uw lichaam te aarden, vergroot u het risico op een elektrische schok.

Stel elektrisch gereedschap niet bloot aan neerslag of vocht. Als er water of vocht in elektrisch gereedschap komt, vergroot dat het risico op een elektrische schok.

Overbelast het netsnoer niet. Draag het netsnoer niet, trek er niet aan en haal de stekker niet uit het stopcontact. Zorg ervoor dat de stroomkabel niet in contact komt met hitte, olie, scherpe randen en bewegende onderdelen. Een beschadigd of verstrengeld netsnoer vergroot het risico op een elektrische schok.

Wanneer u buiten werkt, gebruik dan verlengsnoeren die geschikt zijn voor buitengebruik. Door een verlengsnoer te gebruiken dat geschikt is voor gebruik buitenshuis, wordt het risico op een elektrische schok verminderd.

Als het gebruik van elektrisch gereedschap in een vochtige omgeving onvermijdelijk is, gebruik dan een aardlekschakelaar (RCD) als beveiliging tegen de netspanning. Door gebruik te maken van een aardlekschakelaar wordt het risico op een elektrische schok verminderd.

Persoonlijke veiligheid

Blijf alert, let op wat u doet en gebruik uw gezond verstand wanneer u elektrisch gereedschap gebruikt. Gebruik geen elektrisch gereedschap als u moe bent of onder invloed bent van drugs, alcohol of medicijnen. Zelfs een moment van onoplettendheid tijdens het werk kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel.

Gebruik persoonlijke beschermingsmiddelen. Draag altijd een oogbescherming. Het gebruik van persoonlijke beschermingsmiddelen, zoals stofmaskers, antislipschoenen, helmen en gehoorbescherming, vermindert het risico op ernstig persoonlijk letsel.

Voorkom onbedoeld opstarten. Zorg ervoor dat de schakelaar in de “uit”-stand staat voordat u het elektrische gereedschap aansluit op de stroombron en/of de accu, en voordat u het oppakt of draagt. Als u een elektrisch gereedschap met uw vinger op de schakelaar draagt of het apparaat onder spanning zet terwijl de schakelaar in de “aan”-stand staat, kan dit ernstig letsel tot gevolg hebben.

Verwijder vóór het inschakelen van het elektrische gereedschap alle sleutel(s) die zijn gebruikt om het elektrische gereedschap af te stellen. Een sleutel die aan een draaiend onderdeel van het gereedschap blijft zitten, kan ernstig letsel veroorzaken.

Reik of leun niet te ver. Zorg te allen tijde voor een goede houding en evenwicht. Hierdoor heeft u betere controle over het elektrische gereedschap als er zich tijdens het werk onverwachte situaties voordoen.

Draag gepaste kleding. Draag geen losse kleding of sieraden. Houd uw haar en kleding uit de buurt van de bewegende onderdelen van het elektrische gereedschap. Losse kleding, sieraden en lang haar kunnen vast komen te zitten in bewegende delen.

Indien er voorzieningen aanwezig zijn voor het aansluiten van stofafzuiging of stofopvangvoorzieningen, zorg er dan voor dat deze op de juiste wijze worden aangesloten en gebruikt. Door gebruik te maken van stofafzuiging wordt het risico op stofgerelateerde gevaren verminderd.

Laat de ervaring die u opdoet door het veelvuldig gebruiken van een gereedschap er niet toe leiden dat u onzorgvuldig wordt en de veiligheidsregels negeert. Onzorgvuldig handelen kan binnen een fractie van een seconde tot ernstige verwondingen leiden.

Gebruik en onderhoud van elektrisch gereedschap

Overbelast elektrisch gereedschap niet. Gebruik het juiste elektrische gereedschap voor de geselecteerde toepassing. Het juiste elektrische gereedschap levert betere en veiligere prestaties wanneer het wordt gebruikt voor de beoogde belasting.

Gebruik geen elektrisch gereedschap als de schakelaar het niet aan- en uitzet. Gereedschap dat niet met de netschakelaar kan worden bediend, is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.

Haal de stekker uit het stopcontact en/of verwijder de accu als deze losgekoppeld kan worden van het elektrische gereedschap voordat u aanpassingen uitvoert, accessoires verwisselt of het gereedschap opbergt. Dergelijke preventieve maatregelen voorkomen dat het elektrische gereedschap per ongeluk wordt ingeschakeld.

Bewaar het gereedschap buiten het bereik van kinderen en laat personen die niet bekend zijn met het elektrische gereedschap of deze instructies, het elektrische gereedschap niet gebruiken. Elektrisch gereedschap kan gevaarlijk zijn in de handen van ongeschoolde gebruikers.

Onderhoud elektrisch gereedschap en accessoires. Controleer het gereedschap op verkeerde uitlijning, vastgelopen bewegende delen, breuk van onderdelen en andere omstandigheden die de werking van het elektrische gereedschap kunnen beïnvloeden. Schade moet worden gerepareerd voordat u het elektrische gereedschap gebruikt. Veel ongelukken worden veroorzaakt door slecht onderhouden gereedschap.

Houd snijgereedschap schoon en scherp. Goed onderhouden snijgereedschappen met scherpe randen lopen minder snel vast en zijn gemakkelijker te controleren tijdens het gebruik.

Gebruik elektrisch gereedschap, accessoires, hulpstukken e.d. overeenkomstig deze instructies en houd daarbij rekening met het soort werk en de omstandigheden waarin het gebeurt. Als u gereedschap gebruikt voor werkzaamheden waarvoor het niet bedoeld is, kan dat gevaarlijke situaties opleveren.

Houd de handgrepen en grijpvlakken droog, schoon en vrij van olie en vet. Gladde handgrepen en grijpvlakken zorgen ervoor dat u het gereedschap in gevaarlijke situaties niet veilig kunt bedienen en beheersen.

Reparaties

Laat uw elektrisch gereedschap uitsluitend repareren bij erkende reparatiewerkplaatsen en gebruik uitsluitend originele reserveonderdelen. Hiermee wordt de juiste operationele veiligheid van het elektrische gereedschap gewaarborgd.

AANVULLENDE VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN VOOR SCHROEVENDRAAIER

Houd elektrisch gereedschap vast bij de geïsoleerde grijpvlakken wanneer u een handeling uitvoert waarbij het bevestigingsmiddel in contact kan komen met verborgen bedrading of het eigen snoer. Als een bevestigingselement in contact komt met een spanningvoerende draad, kunnen de blootliggende metalen onderdelen van het elektrische gereedschap onder spanning komen te staan. Dit kan de gebruiker een elektrische schok bezorgen.

Veiligheidsinstructies voor het opladen van de batterij

Aandacht! Controleer vóór het opladen of de voeding, de kabel en de stekker niet gebarsten of beschadigd zijn. Het is verboden om een defect of beschadigd laadstation en voeding te gebruiken! Voor het opladen van de accu's mogen uitsluitend het meegeleverde laadstation en de voeding worden gebruikt. Als u een andere voeding gebruikt, kan dit brand of schade aan het gereedschap veroorzaken. De accu mag uitsluitend worden opgeladen in een gesloten, droge ruimte, beschermd tegen toegang door onbevoegden, met name kinderen. Gebruik het laadstation en de voeding niet zonder voortdurend toezicht van een volwassene! Als u de ruimte waar het opladen plaatsvindt moet verlaten, koppelt u de lader los van het lichtnet door de stekker uit het stopcontact te halen. Indien er rook, een verdachte geur, etc. uit de lader komt, dient u onmiddellijk de stekker van de lader uit het stopcontact te halen!

De boor-/schroefmachine wordt geleverd met een lege accu. Voordat u met de werkzaamheden begint, moet u de accu opladen volgens de hieronder beschreven procedure. Gebruik hiervoor de meegeleverde voeding en het laadstation. Li-ionbatterijen (lithium-ion) hebben geen last van het zogenaamde 'geheugeneffect', waardoor u ze op elk gewenst moment kunt opladen. Het is echter aan te raden om de accu tijdens normaal gebruik te ontladen en vervolgens weer volledig op te laden. Als het vanwege de aard van de werkzaamheden niet mogelijk is om de accu elke keer op deze manier te behandelen, moet dit minimaal elke paar of twaalf werkcycli gebeuren. Batterijen mogen in geen geval worden ontladen door kortsluiting van de elektroden, aangezien dit onherstelbare schade veroorzaakt! Controleer ook niet de laadstatus van de batterij door de elektroden kort te sluiten en te kijken of er vonken ontstaan.

Batterijopslag

Om de levensduur van de batterij te verlengen, dient u te zorgen voor de juiste opslagomstandigheden. De batterij gaat ongeveer 500 laad- en onlaadcycli mee. De batterij moet bewaard worden bij een temperatuur tussen 0 en 30 graden Celsius en een relatieve luchtvochtigheid van 50%. Om de accu voor een langere periode op te slaan, moet deze tot ongeveer 70% van de capaciteit worden opgeladen. Als de batterij voor een langere periode wordt opgeslagen, moet deze periodiek (één keer per jaar) worden opgeladen. Ontlaad de batterij niet te ver, dit verkort de levensduur en kan onherstelbare schade veroorzaken.

Tijdens de opslag zal de batterij geleidelijk ontladen door lekkage. Het zelfontladingsproces is afhankelijk van de opslagtemperatuur: hoe hoger de temperatuur, hoe sneller het ontladingsproces. Als batterijen niet op de juiste manier worden bewaard, kan er elektrolytlekkage optreden. Indien er een lek is, moet u het lek dichten met een neutraliserend middel. Indien de elektrolyt in contact komt met de ogen, moet u de ogen grondig spoelen met water en vervolgens onmiddellijk medische hulp inroepen. **Het**

is verboden om gereedschap met een beschadigde accu te gebruiken.

Wanneer de batterij volledig leeg is, moet u deze naar een gespecialiseerd afvalverwerkingsbedrijf brengen.

Batterijtransport

Lithium - ionbatterijen worden wettelijk gezien als gevaarlijke stoffen beschouwd. De gebruiker van het gereedschap kan het gereedschap met de accu en alleen de accu's over land vervoeren. Er zijn geen aanvullende voorwaarden. Indien het transport wordt uitbesteed aan derden (bijvoorbeeld bij verzending per koerier), dienen de voorschriften betreffende het transport van gevaarlijke stoffen in acht te worden genomen. Neem voor de verzending contact op met een gekwalificeerde persoon.

Het is verboden beschadigde batterijen te vervoeren. Tijdens het transport moeten gedemonteerde batterijen uit het gereedschap worden verwijderd en moeten blootliggende contacten worden beschermd, bijvoorbeeld: bedekt met isolatietape. Zet de batterijen goed vast in de verpakking, zodat ze tijdens het transport niet kunnen verschuiven in de verpakking. Ook de nationale regelgeving inzake het transport van gevaarlijke stoffen moet in acht worden genomen.

Batterij opladen

Plaats de accu in de laadbus (II).

Sluit de oplader aan op een stopcontact.

Er bevindt zich een indicatielampje vlak bij de batterijaansluiting dat aangeeft dat de lader in werking is, zoals beschreven in de tabel „Indicatie laderwerking”. Zodra het opladen voltooid is, haalt u de oplader uit het stopcontact. Schuif de accu uit het laadstation door de knop van de accuvergrendeling ingedrukt te houden en vervolgens de accu uit de ladersleuf te schuiven.

SIGNAAL VAN DE LADERWERKING

YT-828498, YT-828499

Groene kleur	Rode kleur	Werkstatus
continu licht		wachten op laden
	continu licht	laden
continu licht		batterij opgeladen

YT-828500, YT-828501, YT-828502, YT-828503, YT-828504

Groene kleur	Gele kleur*	Rode kleur	Werkstatus
			wachten op laden
pulserend			laden
continu licht			batterij opgeladen
		pulserend	oververhitting van de batterij
		continu licht	batterij beschadigd
	pulserend		oververhitting van de oplader
	continu licht		oplader beschadigd

*alleen bij model met catalogusnummer YT-828502

Power-batterij

Ion- batterijen kan worden gebruikt voor de stroomvoorziening : YT-82842, YT-82843, YT-82844, YT-828461, YT-828462, YT-828463, YT-828464, YT-828465, die alleen kunnen worden opgeladen met de volgende YATO-laders: YT-828498, YT-828499, YT-828500, YT-828501, YT-828502, YT-828503, YT-828504.

Het is niet toegestaan om andere batterijen met een andere nominale spanning te gebruiken die niet in de batterijhouder van het apparaat passen. Het is niet toegestaan om de fitting en/of de batterij aan te passen zodat deze op elkaar passen.

Plaats de accu in het stopcontact met de contactpunten naar de binnenkant van het gereedschap gericht, totdat de accuvergrendeling vastklikt. Zorg ervoor dat de batterij er tijdens het gebruik niet uitglijdt. Koppel de accu los door de vergrendeling ingedrukt te houden en de accu vervolgens uit de gereedschapsbehuizing te schuiven.

VOORBEREIDING OP HET WERK

AANDACHT! Alle in dit hoofdstuk genoemde handelingen moeten worden uitgevoerd terwijl de voedingsspanning is losgekoppeld. De accu moet zijn losgekoppeld van het gereedschap!

Een schroevendraaier monteren voor het werken met enkele schroeven

(III) in de schroevendraaierbus .

Plaats het deksel (III) van de schroevendraaierbithouder. Druk het deksel helemaal aan, zodat de montagespline volledig onzichtbaar is (IV).

Plaats een korte schroevendraaierbit (IV) in de adapteraansluiting. Het is mogelijk om een punt van elke lengte te installeren,

maar alleen als u een standaard korte punt gebruikt met een lengte van ca. 25 mm, bij het indraaien rust de afdekking op het oppervlak en voorkomt dat de conische kop van de schroef buiten het oppervlak uitsteekt waarin deze wordt geschroefd. De schroevendraaier is klaar voor gebruik.

Montage van een schroevendraaier voor het werken met schroeven op tape

Steek een lange schroevendraaierbit (V) in de schroevendraaiergleuf. De schroevendraaier is voorzien van een kruiskopschroevendraaier. Dit is het meest gebruikte type. Als u een punt met een andere vorm nodig hebt, kunt u het beste een punt met dezelfde lengte en ronde doorsnede kopen.

Plaats de schroefbevestiging op de tape (VI). Druk de bevestiging helemaal naar binnen, zodat de bevestigingsspline volledig zichtbaar is (VII). Bevestig de bevestiging vervolgens door de vergrendeling richting het symbool van een gesloten hangslot te bewegen (VII).

De tape met schroeven moet in de geleider in de bevestiging (VIII) worden gestoken en vervolgens naar de geleider aan de voorkant van de bevestiging worden verplaatst. Schuif de tape totdat de eerste schroef zich in het midden van het bevestigingsgat bevindt. Door de tape te bevestigen zoals aangegeven in de afbeelding (IX), zal de tape soepel over de schroeven glijden. Er zit een knop op de voorkant van het hulpstuk. Als u deze knop (X) ingedrukt houdt, kunt u de metalen geleider, gemarkeerd met een nummer, uitschuiven. Het getal geeft de schroeflengte in millimeters aan.

Aan de achterzijde van de geleider bevindt zich een knop (XI) waarmee de schroefdiepte binnen het ingestelde bereik kan worden aangepast door de geleider te verlengen. De pijlen en het schroefsymbool naast de knop geven de draairichting aan om de schroefdiepte te vergroten of te verkleinen.

Aandacht! Ongeacht de gekozen uitvoering van de schroevendraaieruitrusting, is het raadzaam om schroefproeven uit te voeren op afvalmateriaal met dezelfde hardheid als het doelmateriaal. Met de test kunt u nauwkeurig de gewenste inschroefdiepte selecteren.

SCHROEVENDRAAIERBEDIENING

Houd de schroevendraaier tijdens het schroeven altijd met beide handen vast (XII). Een sterke en veilige grip waarmee u het gereedschap goed onder controle hebt. Als de schroef vast komt te zitten, kan het gereedschap in de tegenovergestelde richting van de spindelrotatie draaien. Een stevige en veilige grip voorkomt dat de schroevendraaier uit de handen van de gebruiker rukt. Wanneer u de tapeschroefbevestiging gebruikt, moet het voorste deel van de geleider zich naast de schroeflocatie bevinden. Druk vervolgens op de schakelaar en druk, na het starten van de motor, de schroevendraaier op het schroefpunt. Nadat u de schroef erin hebt gedraaid, beweegt u de schroevendraaier weg van de schroefplek. De tape beweegt automatisch, zodat de volgende schroef in de tape zich tegenover de punt van de schroevendraaier bevindt.

De schroevendraaier heeft de mogelijkheid om de draairichting te veranderen door middel van een schakelaar die zich boven de schakelaar (XIII) bevindt. De pijlen op de behuizing van de schroevendraaier geven de richting aan voor het in- en uitdraaien van schroeven met rechtse schroefdraad.

Het gebruik van de schakelaarvergrendeling

Bij langdurig schroeven is het raadzaam de schakelaarvergrendeling te gebruiken. Om dit te doen, houdt u de schakelaar ingedrukt, drukt u met uw duim op de vergrendelknop en laat u de schakelaar los. Om het slot te deactiveren, drukt u eenvoudig op de elektrische schakelaar.

Handige tips voor het vast- en losdraaien

Bij het vastschroeven is het aan te raden een voorboorgat te maken met dezelfde diameter als de schacht van de schroef. Anders kunnen de materialen waarin de schroeven worden geschroefd, beschadigd raken.

Het is mogelijk om schroeven met de juiste afmetingen in zachte materialen te draaien zonder eerst een voorboorgat te maken. In dat geval is het echter raadzaam om eerst de schroefwerking op restmateriaal te testen. Direct drive-schroeven moeten puntig zijn, zodat ze gemakkelijker vast te draaien zijn.

Bij het inschroeven van kleine en lichte werkstukken moeten deze voor aanvang van de werkzaamheden worden vastgezet, bijvoorbeeld: met behulp van klemmen of bankschroeven.

Plaats altijd eerst de schroevendraaierpunt tegen de schroefkop en start pas daarna het gereedschap. Anders kan de schroevendraaierpunt en/of de schroef beschadigd raken. Het kan ook gevaarlijke situaties opleveren en tot ernstig letsel leiden.

De schroevendraaier begint de spindel met de bithouder pas te draaien nadat de schroevendraaier en de schroef lichtjes tegen het materiaal worden gedrukt waarin de schroef wordt geschroefd. Door de kracht van de elektrische schakelaar in te drukken, kan de rotatiesnelheid worden aangepast. De maximale snelheid wordt bereikt wanneer de schakelaar volledig is ingedrukt.

Boren

Boren met een schroevendraaier is verboden.

De schroevendraaier is voorzien van een overbelastingskoppeling die in werking treedt zodra de schroevendraaier het maximale koppel bereikt. Dit kan ertoe leiden dat de boor tijdens het boren vastloopt, breekt of het materiaal waarin geboord wordt, beschadigd raakt.

Vergrendeling tegen onbedoeld gebruik

Het opzetstuk is voorzien van een slot waarmee u het opzetstuk kunt vergrendelen om onbedoeld of ongeautoriseerd gebruik te voorkomen. Om het slot te activeren, drukt u op de tweede knop (XIV) aan de voorkant van het hulpstuk en schuift u vervolgens het mechanisme eruit. Beweeg de vergrendelingshendel naar beneden (XIV), hierdoor wordt het hulpstuk vergrendeld en wordt onbedoeld gebruik voorkomen.

ONDERHOUD EN INSPECTIES

AANDACHT! Koppel de accu los van het gereedschap voordat u aanpassingen, service of onderhoud uitvoert. Controleer na afloop van de werkzaamheden de technische staat van het elektrische gereedschap door een visuele inspectie uit te voeren en het volgende te beoordelen: de behuizing en de handgreep, de elektrische kabel met stekker en trekontlasting, de werking van de elektrische schakelaar, de doorgankelijkheid van de ventilatiesleuven, vonkvorming van de borstels, het geluidsniveau van de lagers en tandwielen, het opstarten en de soepele werking. Gedurende de garantieperiode mag de gebruiker het elektrische gereedschap niet zelf monteren of componenten of onderdelen vervangen. Hierdoor vervalt de garantie. Indien er tijdens de inspectie of tijdens het gebruik onregelmatigheden worden geconstateerd, is dit een signaal om reparaties uit te laten voeren bij een servicepunt. Na afloop van de werkzaamheden dienen de behuizing, ventilatiesleuven, schakelaars, extra handgreep en afdekkingen gereinigd te worden, bijv. met een luchtstraal (met een druk van maximaal 0,3 MPa), een borstel of een droge doek, zonder gebruik van chemicaliën en reinigingsvloeistoffen. Maak gereedschap en handvatten schoon met een droge, schone doek.

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΕΡΓΑΛΕΙΟΥ

Ένα κατασβίδι μπαταρίας είναι ένα εργαλείο που έχει σχεδιαστεί για το βίδωμα και το ξεβίδωμα των βιδών χρησιμοποιώντας μύτες κατασβιδιών που διατίθενται στο εμπόριο. Είναι δυνατό να βιδωθεί σε γυψοσανίδες, ξύλο και υλικά με βάση το ξύλο. Η σωστή, αξιόπιστη και ασφαλής λειτουργία του εργαλείου εξαρτάται από τη σωστή χρήση, επομένως:

Πριν χρησιμοποιήσετε το εργαλείο, διαβάστε ολόκληρο το εγχειρίδιο και κρατήστε το.

Ο προμηθευτής δεν ευθύνεται για οποιαδήποτε ζημιά προκύψει από τη μη συμμόρφωση με τους κανονισμούς ασφαλείας και τις συστάσεις αυτού του εγχειριδίου.

ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ

Το εργαλείο είναι εξοπλισμένο με δύο κεφαλές για εργασία με μονές βίδες και για εργασία με βίδες ταινίας. Ο εξοπλισμός περιλαμβάνει μύτες κατασβιδιού σχεδιασμένες να λειτουργούν και με τους δύο τύπους κεφαλών. Ο εξοπλισμός δεν περιλαμβάνει βίδες. Προσοχή! Το YT-82075 διαθέτει μία μπαταρία και σταθμό φόρτισης. Προϊόν με αριθμό καταλόγου: Το YT-82076 δεν είναι εξοπλισμένο με μπαταρία και σταθμό φόρτισης.

ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΑΡΑΜΕΤΡΟΙ

Παράμετρος	Μονάδα μέτρησης	Αξία
Αριθμός καταλόγου		YT-82075, YT-82076
Τάση λειτουργίας	[V]	18 DC
Ωριαία ταχύτητα	[min ⁻¹]	0 - 4000
Επίπεδο θορύβου		
- Ηχητική πίεση $L_{pA} \pm K_{pA}$	[dB(A)]	72 ± 3
- Ηχητική ισχύς $L_{wA} \pm K_{pA}$	[dB(A)]	80 ± 3
Επίπεδο κραδασμών $a_h \pm K$	[m/s ²]	1,63 ± 1,5
Βαθμός προστασίας		IPX0
Μάζα	[kg]	1,49
Θήκη εργαλείων	[mm / °]	εξάγωνο 6,35 / 1/4
Μέγεθος βίδας στην ταινία (διάμετρος x μήκος)	[mm]	3,5 - 4,2 x 25 - 55
Μπαταρία*		
- Τύπος		Li-Ion
- Χωρητικότητα	[Ah]	4
- Χρόνος φόρτισης**	[h]	2
Αλογο αξιωματικού*		
- Τάση εισόδου	[V~]	200 - 240
- Συχνότητα δικτύου	[Hz]	50/60
- Ονομαστικό ρεύμα	[A]	1,5
- Τάση εξόδου	[V]	21,5 DC
- Ρεύμα εξόδου	[A]	2,2

* μόνο για μοντέλα εξοπλισμένα με μπαταρία και φορτιστή

** ο χρόνος φόρτισης που δίνεται ισχύει μόνο για τη χωρητικότητα της μπαταρίας που αναφέρεται στον πίνακα

Η δηλωμένη τιμή εκπομπής θορύβου έχει μετρηθεί χρησιμοποιώντας μια τυπική μέθοδο δοκιμής και μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη σύγκριση ενός εργαλείου με άλλο. Η δηλωμένη τιμή εκπομπής θορύβου μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε μια προκαταρκτική εκτίμηση έκθεσης.

Η δηλωθείσα συνολική τιμή δόνησης έχει μετρηθεί χρησιμοποιώντας μια τυπική μέθοδο δοκιμής και μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη σύγκριση ενός εργαλείου με ένα άλλο. Η δηλωθείσα συνολική τιμή κραδασμών μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε μια προκαταρκτική εκτίμηση έκθεσης.

Προσοχή! Η εκπομπή κραδασμών κατά τη λειτουργία του εργαλείου μπορεί να διαφέρει από τη δηλωμένη τιμή ανάλογα με τον τρόπο χρήσης του εργαλείου.

Προσοχή! Τα μέτρα ασφαλείας για την προστασία του χειριστή πρέπει να καθοριστούν και να βασίζονται σε αξιολόγηση της έκθεσης στις πραγματικές συνθήκες χρήσης (συμπεριλαμβανομένων όλων των τμημάτων του κύκλου λειτουργίας, όπως οι χρόνοι απενεργοποίησης ή αδράνειας του εργαλείου και ο χρόνος ενεργοποίησης).

ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΕΡΓΑΛΕΙΩΝ

Προειδοποίηση! Βεβαιωθείτε ότι έχετε διαβάσει όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας, τις εικόνες και τις προδιαγραφές που παρέχονται με αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο. Η μη τήρησή τους μπορεί να οδηγήσει σε ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή σοβαρό τραυματισμό.

Αποθηκεύστε όλες τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες για μελλοντική αναφορά.

Ο όρος «ηλεκτρικό εργαλείο» που χρησιμοποιείται στις προειδοποιήσεις αναφέρεται σε όλα τα ηλεκτρικά εργαλεία με καλώδιο και χωρίς καλώδιο.

Ασφάλεια στο χώρο εργασίας

Διατηρήστε τον χώρο εργασίας καλά φωτισμένο και καθαρό. Η ακαταστασία και ο κακός φωτισμός μπορεί να προκαλέσουν ατυχήματα.

Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία σε περιβάλλοντα με αυξημένο κίνδυνο έκρηξης, που περιέχουν εύφλεκτα υγρά, αέρια ή ατμούς. Τα ηλεκτρικά εργαλεία δημιουργούν σπινθήρες που μπορεί να αναφλέξουν τη σκόνη ή τις αναθυμιάσεις.

Μην αφήνετε παιδιά και παρευρισκόμενους να εισέρχονται στο χώρο εργασίας. Η απώλεια συγκέντρωσης μπορεί να προκαλέσει απώλεια ελέγχου.

Ηλεκτρική ασφάλεια

Το φως του ηλεκτρικού καλωδίου πρέπει να ταιριάζει με την πρίζα. Δεν μπορείτε να τροποποιήσετε το βύσμα με κανέναν τρόπο. Μη χρησιμοποιείτε προσαρμογείς βύσματος με γειωμένα ηλεκτρικά εργαλεία. Ένα μη τροποποιημένο βύσμα που ταιριάζει στην πρίζα θα μειώσει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Αποφύγετε την επαφή με γειωμένες επιφάνειες όπως σωλήνες, καλωριφέρ και ψυγεία. Η γείωση του σώματός σας αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Μην εκθέτετε τα ηλεκτρικά εργαλεία σε βροχόπτωση ή υγρασία. Η είσοδος νερού ή υγρασίας σε ένα ηλεκτρικό εργαλείο αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Μην υπερφορτώνετε το καλώδιο ρεύματος. Μη χρησιμοποιείτε το καλώδιο ρεύματος για να μεταφέρετε, να τραβήξετε ή να αποσυνδέσετε το φως από την πρίζα. Αποφύγετε την επαφή του καλωδίου τροφοδοσίας με θερμότητα, λάδι, αιχμηρές άκρες και κινούμενα μέρη. Ένα κατεστραμμένο ή μπλεγμένο καλώδιο ρεύματος αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Όταν εργάζεστε σε εξωτερικούς χώρους, χρησιμοποιήστε προεκτάσεις που έχουν σχεδιαστεί για εξωτερική χρήση. Η χρήση καλωδίου επέκτασης κατάλληλου για εξωτερική χρήση μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Εάν η λειτουργία ενός ηλεκτρικού εργαλείου σε υγρό περιβάλλον είναι αναπόφευκτη, χρησιμοποιήστε μια συσκευή υπολειπόμενου ρεύματος (RCD) ως προστασία από την τάση τροφοδοσίας. Η χρήση RCD μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Προσωπική ασφάλεια

Μείνετε σε εγρήγορση, παρακολουθήστε τι κάνετε και χρησιμοποιήστε την κοινή λογική όταν χειρίζεστε ένα ηλεκτρικό εργαλείο. Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρικό εργαλείο ενώ είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια ναρκωτικών, αλκοόλ ή φαρμάκων. Ακόμη και μια στιγμή απροσεξίας κατά την εργασία μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρούς τραυματισμούς.

Χρησιμοποιήστε ατομικό προστατευτικό εξοπλισμό. Να φοράτε πάντα προστατευτικά για τα μάτια. Η χρήση ατομικού προστατευτικού εξοπλισμού, όπως μάσκες σκόνης, αντλιοσθητικά παπούτσια ασφαλείας, κράνη και προστασία ακοής μειώνει τον κίνδυνο σοβαρού προσωπικού τραυματισμού.

Αποτρέψτε την τυχαία εκκίνηση. Βεβαιωθείτε ότι ο ηλεκτρικός διακόπτης βρίσκεται στη θέση «off» πριν συνδέσετε την πηγή ρεύματος ή/και την μπαταρία, σηκώσετε ή μεταφέρετε το ηλεκτρικό εργαλείο. Η μεταφορά ενός ηλεκτρικού εργαλείου με το δάχτυλό σας στον διακόπτη ή η ενεργοποίηση ενός ηλεκτρικού εργαλείου ενώ ο διακόπτης είναι στη θέση «on» μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό.

Πριν ενεργοποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο, αφαιρέστε οποιοδήποτε κλειδί ή κλειδί που χρησιμοποιείται για τη ρύθμιση του ηλεκτρικού εργαλείου. Ένα κλειδί που μένει συνδεδεμένο σε ένα περιστρεφόμενο μέρος του εργαλείου μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό.

Μην πλησιάζετε ή γέρνετε πολύ μακριά. Διατηρήστε τη σωστή στάση και ισορροπία ανά πάσα στιγμή. Αυτό θα διευκολύνει τον έλεγχο του ηλεκτρικού εργαλείου σε περίπτωση απροσδόκητων καταστάσεων κατά την εργασία.

Ντυθείτε κατάλληλα. Μη φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Κρατήστε τα μαλλιά και τα ρούχα σας μακριά από κινούμενα μέρη του ηλεκτρικού εργαλείου. Φαρδιά ρούχα, κοσμήματα ή μακριά μαλλιά μπορούν να πιαστούν σε κινούμενα μέρη.

Εάν παρέχονται συσκευές για τη σύνδεση εγκαταστάσεων εξαγωγής ή συλλογής σκόνης, βεβαιωθείτε ότι είναι συνδεδεμένες και χρησιμοποιούνται σωστά. Η χρήση της εξαγωγής σκόνης μειώνει τον κίνδυνο των κινδύνων που σχετίζονται με τη σκόνη.

Μην αφήνετε την εμπειρία που αποκτάται από τη συχνή χρήση ενός εργαλείου να σας κάνει να γίνετε απρόσεκτοι και να αγνοήσετε τους κανόνες ασφαλείας. Η απρόσεκτη ενέργεια μπορεί να προκαλέσει σοβαρούς τραυματισμούς σε κλάσματα δευτερολέπτου.

Χρήση και φροντίδα ηλεκτρικών εργαλείων

Μην υπερφορτώνετε τα ηλεκτρικά εργαλεία. Χρησιμοποιήστε το κατάλληλο ηλεκτρικό εργαλείο για την επιλεγμένη εφαρμογή. Το σωστό ηλεκτρικό εργαλείο θα παρέχει καλύτερη και ασφαλέστερη απόδοση όταν χρησιμοποιείται για το σχεδιασμένο φορτίο του.

Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία εάν ο διακόπτης δεν το ανάβει και δεν το απενεργοποιεί. Ένα εργαλείο που δεν μπορεί να ελεγχθεί μέσω του διακόπτη είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.

Αποσυνδέστε το φις από την πρίζα καίη αφαιρέστε την μπαταρία εάν είναι αποσπώμενη από το ηλεκτρικό εργαλείο πριν κάνετε οποιοσδήποτε ρυθμίσεις, αλλάξετε εξαρτήματα ή αποθηκεύσετε το εργαλείο. Τέτοια προληπτικά μέτρα θα αποτρέψουν την ακούσια ενεργοποίηση του ηλεκτρικού εργαλείου.

Αποθηκεύστε το εργαλείο μακριά από παιδιά και μην επιτρέψετε σε άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με το ηλεκτρικό εργαλείο ή αυτές τις οδηγίες να χρησιμοποιούν το ηλεκτρικό εργαλείο. Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα στα χέρια μη εκπαιδευμένων χρηστών.

Συντήρηση ηλεκτρικών εργαλείων και εξαρτημάτων. Ελέγξτε το εργαλείο για κακή ευθυγράμμιση ή πρόσδεση κινητών μερών, θραύση εξαρτημάτων και οποιαδήποτε άλλη κατάσταση που μπορεί να επηρεάσει τη λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου. Η ζημία πρέπει να επισκευαστεί πριν χρησιμοποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο. Πολλά ατυχήματα προκαλούνται από κακοσυντηρημένα εργαλεία.

Διατηρείτε τα κοπτικά εργαλεία καθαρά και αιχμηρά. Τα σωστά συντηρημένα εργαλεία κοπής με αιχμηρές άκρες είναι λιγότερο πιθανό να δέσουν και είναι ευκολότερο να ελέγχονται κατά τη λειτουργία.

Χρησιμοποιήστε ηλεκτρικά εργαλεία, εξαρτήματα και εξαρτήματα κ.λπ., σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες, λαμβάνοντας υπόψη τον τύπο και τις συνθήκες εργασίας. Η χρήση εργαλείων για εργασία διαφορετικά από αυτά για τα οποία έχουν σχεδιαστεί μπορεί να οδηγήσει σε επικίνδυνη κατάσταση.

Διατηρείτε τις λαβές και τις επιφάνειες λαβής στεγνές, καθαρές και απαλλαγμένες από λάδια και λίπη. Οι ολισθηρές λαβές και οι επιφάνειες λαβής δεν επιτρέπουν την ασφαλή λειτουργία και τον έλεγχο του εργαλείου σε επικίνδυνες καταστάσεις.

Επισκευές

Αναθέστε την επισκευή του ηλεκτρικού σας εργαλείου μόνο σε εξουσιοδοτημένα συνεργεία επισκευής χρησιμοποιώντας μόνο γνήσια ανταλλακτικά. Αυτό θα εξασφαλίσει τη σωστή λειτουργική ασφάλεια του ηλεκτρικού εργαλείου.

ΠΡΟΣΘΕΤΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΚΑΤΣΑΒΙΔΙ

Κρατήστε τα ηλεκτρικά εργαλεία από μονωμένες επιφάνειες λαβής όταν εκτελείτε μια λειτουργία όπου ο συνδετήρας μπορεί να έρθει σε επαφή με κρυφή καλωδίωση ή το δικό του καλώδιο. Ένας συνδετήρας που έρχεται σε επαφή με ένα ζωντανό καλώδιο μπορεί να προκαλέσει την ενεργοποίηση των εκτεθειμένων μεταλλικών μερών του ηλεκτρικού εργαλείου και θα μπορούσε να προκαλέσει ηλεκτροπληξία στον χειριστή.

Οδηγίες ασφαλείας φόρτισης μπαταρίας

Προσοχή! Πριν από τη φόρτιση, βεβαιωθείτε ότι το σώμα τροφοδοσίας, το καλώδιο και το βύσμα δεν έχουν ραγίσει ή καταστραφεί. Απαγορεύεται η χρήση ελαττωματικού ή κατεστραμμένου σταθμού φόρτισης και παροχής ρεύματος! Μόνο ο σταθμός φόρτισης και το παρεχόμενο τροφοδοτικό μπορούν να χρησιμοποιηθούν για τη φόρτιση των μπαταριών. Η χρήση άλλου τροφοδοτικού μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά ή ζημία στο εργαλείο. Η φόρτιση της μπαταρίας επιτρέπεται μόνο σε κλειστό, στεγνό δωμάτιο, προστατευμένο από μη εξουσιοδοτημένα άτομα, ειδικά παιδιά. Μη χρησιμοποιείτε το σταθμό φόρτισης και το τροφοδοτικό χωρίς συνεχή επίβλεψη ενήλικου! Εάν πρέπει να φύγετε από το δωμάτιο όπου πραγματοποιείται η φόρτιση, αποσυνδέστε το φορτιστή από την πρίζα αποσυνδέοντας το τροφοδοτικό από την πρίζα. Εάν εκπέμπεται καπνός, ύποπτη μυρωδιά κ.λπ. από το φορτιστή, αποσυνδέστε αμέσως το φις του φορτιστή από την πρίζα!

Το τρυπάνι/οδηγός παρέχεται με μια αφόρτιστη μπαταρία, επομένως πριν ξεκινήσετε την εργασία πρέπει να φορτίσετε σύμφωνα με τη διαδικασία που περιγράφεται παρακάτω χρησιμοποιώντας το παρεχόμενο τροφοδοτικό και σταθμό φόρτισης. Οι μπαταρίες Li-Ion (ιόντων λιθίου) δεν παρουσιάζουν το λεγόμενο «φαινόμενο μνήμης», το οποίο σας επιτρέπει να τις επαναφορτίζετε ανά πάσα στιγμή. Ωστόσο, συνιστάται η αποφόρτιση της μπαταρίας κατά τη διάρκεια της κανονικής λειτουργίας και στη συνέχεια η φόρτισή της σε πλήρη χωρητικότητα. Εάν, λόγω της φύσης της εργασίας, δεν είναι δυνατή η επεξεργασία της μπαταρίας με αυτόν τον τρόπο κάθε φορά, θα πρέπει να γίνεται τουλάχιστον κάθε λίγους ή δώδεκα περίπου κύκλους εργασίας. Σε καμία περίπτωση δεν πρέπει να αποφορτίζονται οι μπαταρίες βραχυκυκλώνοντας τα ηλεκτρόδια, γιατί αυτό θα προκαλέσει μη αναστρέψιμη ζημία! Επίσης, δεν πρέπει να ελέγχετε την κατάσταση φόρτισης της μπαταρίας βραχυκυκλώνοντας τα ηλεκτρόδια και ελέγχοντας για σπινθήρες.

Αποθήκευση μπαταρίας

Για να παρατείνετε τη διάρκεια ζωής της μπαταρίας, εξασφαλίστε τις κατάλληλες συνθήκες αποθήκευσης. Η μπαταρία διαρκεί περίπου 500 κύκλους φόρτισης-εκφόρτισης. Η μπαταρία πρέπει να αποθηκεύεται σε θερμοκρασία μεταξύ 0 και 30 βαθμών Κελσίου και σχετική υγρασία 50%. Για να αποθηκεύσετε την μπαταρία για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα, θα πρέπει να φορτίσετε περίπου στο 70% της χωρητικότητάς της. Εάν αποθηκεύεται για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα, η μπαταρία θα πρέπει να φορτίζεται περιοδικά, μία φορά το χρόνο. Μην αποφορτίζετε υπερβολικά την μπαταρία γιατί αυτό θα μειώσει τη διάρκεια ζωής της και μπορεί να προκαλέσει μη αναστρέψιμη βλάβη.

Κατά τη διάρκεια της αποθήκευσης, η μπαταρία θα αποφορτιστεί σταδιακά λόγω διαρροής. Η διαδικασία αυτοεκφόρτισης εξαρ-

τάτι από τη θερμοκρασία αποθήκευσης, όσο υψηλότερη είναι η θερμοκρασία, τόσο πιο γρήγορη είναι η διαδικασία εκφόρτισης. Εάν οι μπαταρίες δεν αποθηκεύονται σωστά, μπορεί να προκληθεί διαρροή ηλεκτρολύτη. Σε περίπτωση διαρροής, ασφαλίστε τη διαρροή με έναν παράγοντα εξουδετέρωσης, σε περίπτωση επαφής του ηλεκτρολύτη με τα μάτια, ξεπλύνετε τα μάτια καλά με νερό και στη συνέχεια αναζητήστε αμέσως ιατρική βοήθεια. **Απαγορεύεται η χρήση εργαλείου με φθαρμένη μπαταρία.** Όταν η μπαταρία έχει φθαρεί τελείως, θα πρέπει να μεταφερθεί σε μια εξειδικευμένη μονάδα διάθεσης απορριμμάτων.

Μεταφορά μπαταριών

Οι μπαταρίες ιόντων λιθίου αντιμετωπίζονται από το νόμο ως επικίνδυνα υλικά. Ο χρήστης του εργαλείου μπορεί να μεταφέρει το εργαλείο με την μπαταρία και τις μπαταρίες μόνο από την ξηρά. Δεν χρειάζεται να πληρούνται πρόσθετες προϋποθέσεις. Εάν η μεταφορά ανατίθεται σε τρίτους (π.χ. αποστολή με courier), πρέπει να τηρούνται οι κανονισμοί σχετικά με τη μεταφορά επικίνδυνων υλικών. Επικοινωνήστε με ένα κατάλληλα καταρτισμένο άτομο για αυτό το θέμα πριν από την αποστολή. Απαγορεύεται η μεταφορά κατεστραμμένων μπαταριών. Κατά τη μεταφορά, οι αποσυναρμολογημένες μπαταρίες πρέπει να αφαιρούνται από το εργαλείο και οι εκτεθειμένες επαφές πρέπει να προστατεύονται, π.χ. καλυμμένο με μονωτική ταινία. Ασφαλίστε τις μπαταρίες στη συσκευασία έτσι ώστε να μην μετακινούνται μέσα στη συσκευασία κατά τη μεταφορά. Πρέπει επίσης να τηρούνται οι εθνικοί κανονισμοί σχετικά με τη μεταφορά επικίνδυνων υλικών.

Φόρτιση μπαταρίας

Τοποθετήστε την μπαταρία στην υποδοχή του φορτιστή (II).

Συνδέστε το φορτιστή σε μια πρίζα τοίχου.

Υπάρχει μια ενδεικτική λυχνία κοντά στην υποδοχή της μπαταρίας που υποδεικνύει τη λειτουργία του φορτιστή, όπως περιγράφεται στον πίνακα «Ένδειξη λειτουργίας φορτιστή». Μόλις ολοκληρωθεί η φόρτιση, αποσυνδέστε το φορτιστή από την πρίζα. Σύρετε την μπαταρία έξω από το σταθμό φόρτισης πατώντας και κρατώντας πατημένο το κουμπί κλειδώματος μπαταρίας και, στη συνέχεια, σύρετε την μπαταρία έξω από την υποδοχή φορτιστή.

ΣΗΜΑ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΦΟΡΤΙΣΤΗ

YT-828498, YT-828499

Πράσινο χρώμα	Κόκκινο χρώμα	Κατάσταση Εργασίας
συνεχές φως		αναμονή για φόρτωση
	συνεχές φως	φόρτωση
συνεχές φως		φορτισμένη μπαταρία

YT-828500, YT-828501, YT-828502, YT-828503, YT-828504

Πράσινο χρώμα	κίτρινο χρώμα*	Κόκκινο χρώμα	Κατάσταση Εργασίας
			αναμονή για φόρτωση
παλλόμενος			φόρτωση
συνεχές φως			φορτισμένη μπαταρία
		παλλόμενος	υπερθέρμανση της μπαταρίας
		συνεχές φως	η μπαταρία έχει υποστεί ζημιά
	παλλόμενος		υπερθέρμανση του φορτιστή
	συνεχές φως		κατεστραμμένος φορτιστής

*μόνο σε μοντέλο με αριθμό καταλόγου YT-828502

Μπαταρία ισχύος

Ion YATO 18 V μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τροφοδοσία : YT-82842, YT-82843, YT-82844, YT-828461, YT-828462, YT-828463, YT-828464, YT-828465, που μπορεί να φορτιστεί μόνο με φορτιστές YATO: YT-828498, YT-828499, YT-828500, YT-828501, YT-828502, YT-828503, YT-828504.

Απαγορεύεται η χρήση άλλων μπαταριών με διαφορετική ονομαστική τάση και που δεν χωρούν στην υποδοχή μπαταρίας της συσκευής. Απαγορεύεται η τροποποίηση της πρίζας και/ή της μπαταρίας ώστε να ταιριάζουν μεταξύ τους.

Τοποθετήστε την μπαταρία στην πρίζα με τις επαφές στραμμένες προς το εσωτερικό του εργαλείου μέχρι να ασφαλίσει το μάνδαλο της μπαταρίας. Βεβαιωθείτε ότι η μπαταρία δεν γλιστράει έξω κατά τη λειτουργία. Αποσυνδέστε την μπαταρία πιέζοντας και κρατώντας το μάνταλο και, στη συνέχεια, σύρετε την μπαταρία έξω από το περίβλημα του εργαλείου.

ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΓΙΑ ΤΗ ΔΟΥΛΕΙΑ

ΠΡΟΣΟΧΗ! Όλες οι δραστηριότητες που αναφέρονται σε αυτό το κεφάλαιο πρέπει να εκτελούνται με την τάση τροφοδοσίας αποσυνδεδεμένη - η μπαταρία πρέπει να αποσυνδεθεί από το εργαλείο!

Συναρμολόγηση κατασβιδιού για εργασία με μονές βίδες

(III) στην υποδοχή του κατασβιδιού .

Τοποθετήστε το κάλυμμα συγκράτησης της μύτης κατασβιδιού (III). Πιέστε το κάλυμμα μέχρι τέρμα, έτσι ώστε η ράβδος στερέωσης να είναι εντελώς αόρατη (IV).

Τοποθετήστε ένα κοντό κατασβίδι (IV) στην υποδοχή του προσαρμογέα. Είναι δυνατή η τοποθέτηση μύτης οποιουδήποτε μήκους, αλλά μόνο στην περίπτωση χρήσης τυπικής κοντής μύτης με μήκος περίπου 25 mm, όταν βιδώνετε, το κάλυμμα θα ακουμπάει στην επιφάνεια και θα εμποδίζει την κωνική κεφαλή της βίδας να προεξέχει πέρα από την επιφάνεια στην οποία είναι βιδωμένη.

Το κατασβίδι είναι έτοιμο για χρήση.

Συναρμολόγηση κατασβιδιού για εργασία με βίδες σε ταϊνία

Τοποθετήστε ένα μακρύ κατασβίδι (V) στην υποδοχή του κατασβιδιού. Το κατασβίδι συνοδεύεται από μύτη Phillips, που είναι ο πιο συχνά χρησιμοποιούμενος τύπος. Εάν χρειάζεστε μια άκρη με διαφορετικό σχήμα, θα πρέπει να αγοράσετε μια άκρη του ίδιου μήκους και στρογγυλής διατομής.

Τοποθετήστε το εξάρτημα βίδας στην ταϊνία (VI). Πιέστε το εξάρτημα μέχρι τέρμα, ώστε η ράβδος στερέωσης να είναι εντελώς αόρατη (VII) και, στη συνέχεια, στερεώστε την στη βάση μετακινώντας την κλειδαριά προς το σύμβολο του κλειστού λουκέτου (VII). Η ταϊνία με τις βίδες πρέπει να εισαχθεί στον οδηγό στο εξάρτημα (VIII) και στη συνέχεια να μετακινηθεί στον οδηγό στο μπροστινό μέρος του προσαρτήματος. Τοποθετήστε την ταϊνία μέχρι η πρώτη βίδα να βρίσκεται στο κέντρο της οπής στερέωσης. Η τοποθετημένη ταϊνία όπως φαίνεται στην εικόνα (IX) θα εξασφαλίσει την ομαλή ολίσθηση της ταϊνίας με βίδες.

Υπάρχει ένα κουμπί στο μπροστινό μέρος του προσαρτήματος. Πατώντας και κρατώντας πατημένο αυτό το κουμπί (X) μπορείτε να επεκτείνετε τον μεταλλικό οδηγό, που επιστημαίνεται με έναν αριθμό. Ο αριθμός δείχνει το μήκος της βίδας σε χιλιοστά.

Υπάρχει ένα πόμολο (XI) στο πίσω μέρος του οδηγού που μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη ρύθμιση του βάθους βιδώματος εντός του ρυθμισμένου εύρους προεκτείνοντας τον οδηγό. Τα βέλη και το σύμβολο της βίδας δίπλα στο κουμπί δείχνουν την κατεύθυνση περιστροφής για να αυξήσετε ή να μειώσετε το βάθος βιδώματος.

Προσοχή! Ανεξάρτητα από την επιλεγμένη έκδοση εξοπλισμού κατασβιδιού, συνιστάται η διεξαγωγή δοκιμών βιδώματος σε απόβλητα υλικά της ίδιας σκληρότητας με το υλικό-στόχο. Η δοκιμή θα σας επιτρέψει να επιλέξετε με ακρίβεια το επιθυμητό βάθος βιδώματος.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΚΑΤΣΒΙΔΙΟΥ

Κρατάτε πάντα το κατασβίδι με τα δύο χέρια όταν βιδώνετε (XII). Ισχυρή και ασφαλής λαβή που σας επιτρέπει να ελέγχετε το εργαλείο. Εάν η βίδα πιαστεί, το εργαλείο μπορεί να περιστραφεί προς την αντίθετη κατεύθυνση από την περιστροφή του άξονα. Μια ισχυρή και ασφαλής λαβή θα αποτρέψει το να σκιστεί το κατασβίδι από τα χέρια του χειριστή.

Όταν χρησιμοποιείτε το εξάρτημα με βίδα ταϊνίας, το μπροστινό μέρος του οδηγού πρέπει να τοποθετείται δίπλα στη θέση της βίδας. Στη συνέχεια, πατήστε το διακόπτη και μετά την εκκίνηση του κινητήρα, πιέστε το κατασβίδι στο σημείο βιδώματος. Αφού βιδώσετε τη βίδα, απομακρύνετε το κατασβίδι από το σημείο βιδώματος. Η ταϊνία θα μετακινηθεί αυτόματα έτσι ώστε η επόμενη βίδα στην ταϊνία να βρίσκεται απέναντι από την άκρη του κατασβιδιού.

Το κατασβίδι έχει τη δυνατότητα να αλλάζει τη φορά περιστροφής χρησιμοποιώντας το διακόπτη που βρίσκεται πάνω από τον διακόπτη (XIII). Τα βέλη στο περίβλημα του κατασβιδιού δείχνουν την κατεύθυνση βιδώματος ή αφαίρεσης των βιδών με το δεξιό σπείρωμα.

Χρησιμοποιώντας την κλειδαριά του διακόπτη

Συνιστάται η χρήση της κλειδαριάς διακόπτη όταν βιδώνετε για μεγάλα χρονικά διαστήματα. Για να το κάνετε αυτό, κρατώντας πατημένο το διακόπτη, πατήστε το κουμπί κλειδώματος με τον αντίχειρά σας και αφήστε το διακόπτη.

Για να απενεργοποιήσετε την κλειδαριά, απλώς πατήστε τον ηλεκτρικό διακόπτη.

Χρήσιμες συμβουλές για βιδώμα και ξεβιδώμα

Κατά το βιδώμα, συνιστάται να κάνετε μια οπή πιλότου ίδιας διαμέτρου με το στέλεχος της βίδας. Διαφορετικά, τα υλικά στα οποία θα βιδωθούν οι βίδες μπορεί να καταστραφούν.

Είναι δυνατό να βιδώσετε κατάλληλα προσαρμοσμένες βίδες σε μαλακά υλικά χωρίς να κάνετε πιλοτική τρύπα, αλλά σε αυτήν την περίπτωση συνιστάται να δοκιμάσετε το βιδώμα σε απόβλητα υλικά. Οι βίδες απευθείας μετάδοσης κίνησης πρέπει να είναι στραμμένες για να διευκολύνεται το βιδώμα.

Όταν βιδώνετε μικρά και ελαφριά τεμάχια εργασίας, θα πρέπει να στερεώνονται πριν από την έναρξη της εργασίας, π.χ. χρησιμοποιώντας σφιγκτήρες ή μέγενες.

Τοποθετείτε πάντα το άκρο του κατασβιδιού πάνω στην κεφαλή της βίδας και μόνο μετά ξεκινάτε το εργαλείο. Διαφορετικά, η άκρη του κατασβιδιού ή/και η βίδα μπορεί να καταστραφούν. Μπορεί επίσης να δημιουργήσει επικίνδυνες καταστάσεις και να οδηγήσει σε σοβαρούς τραυματισμούς.

Το κατασβίδι αρχίζει να περιστρέφει τον άξονα με τη θήκη του κατασβιδιού μόνο μετά από αυτό και η βίδα πιέζεται ελαφρά στο υλικό στο οποίο βιδώνεται η βίδα. Μπορείτε να ρυθμίσετε την ταχύτητα περιστροφής πατώντας τη δύναμη του ηλεκτρικού διακόπτη. Η μέγιστη ταχύτητα επιτυγχάνεται όταν ο διακόπτης είναι πλήρως πατημένος.

Γεώτρηση

Απαγορεύεται η διάτρηση με κατσαβίδι.

Το κατσαβίδι είναι εξοπλισμένο με συμπλέκτη υπερφόρτωσης που μπαίνει σε λειτουργία όταν το κατσαβίδι φτάσει στη μέγιστη ροπή. Αυτό μπορεί να κάνει το τρυπάνι να σταματήσει, να σπάσει ή να καταστρέψει το υλικό που τρυπιέται κατά τη διάρκεια της διάτρησης.

Κλειδωμα κατά τυχαίας χρήσης

Το εξάρτημα είναι εξοπλισμένο με κλειδαριά που επιτρέπει το κλειδωμα του προσαρτήματος για την αποφυγή τυχαίας ή μη εξουσιοδοτημένης χρήσης. Για να ενεργοποιήσετε την κλειδαριά, πατήστε το δεύτερο κουμπί (XIV) που βρίσκεται στο μπροστινό μέρος του προσαρτήματος και, στη συνέχεια, σύρετε τον μηχανισμό του προς τα έξω. Μετακινήστε το μοχλό ασφάλισης προς τα κάτω (XIV), αυτό θα κλειδώσει το *machismo* προσάρτησης, αποτρέποντας την τυχαία χρήση.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΕΠΙΘΕΩΡΗΣΕΙΣ

ΠΡΟΣΟΧΗ! Πριν πραγματοποιήσετε οποιοσδήποτε ρυθμίσεις, σέρβις ή συντήρηση, αποσυνδέστε την μπαταρία από το εργαλείο. Μετά την ολοκλήρωση της εργασίας, ελέγξτε την τεχνική κατάσταση του ηλεκτρικού εργαλείου επιθεωρώντας το οπτικά και αξιολογώντας: το σώμα και τη λαβή, το ηλεκτρικό καλώδιο με το βύσμα και την ανακούφιση καταπόνησης, τη λειτουργία του ηλεκτρικού διακόπτη, τη βατότητα των σχισμών αερισμού, το σπινθήρα των βουρτσών, το επίπεδο θορύβου των ρουλεμάν και των γραναζιών, την εκκίνηση και την ομαλή λειτουργία. Κατά τη διάρκεια της περιόδου εγγύησης, ο χρήστης δεν επιτρέπεται να συναρμολογήσει το ηλεκτρικό εργαλείο ή να αντικαταστήσει εξαρτήματα ή εξαρτήματα, καθώς αυτό θα ακυρώσει την εγγύηση. Τυχόν ανωμαλίες που παρατηρούνται κατά την επιθεώρηση ή κατά τη λειτουργία αποτελούν σήμα για την πραγματοποίηση επισκευών σε ένα σημείο σέρβις. Μετά την ολοκλήρωση των εργασιών, το περίβλημα, οι υποδοχές εξαερισμού, οι διακόπτες, η πρόσθετη λαβή και τα καλύμματα πρέπει να καθαριστούν π.χ. με πίδακα αέρα (σε πίεση που δεν υπερβαίνει τα 0,3 MPa), βούρτσα ή στεγνό πανί χωρίς χρήση χημικών και υγρών καθαρισμού. Καθαρίστε τα εργαλεία και τις λαβές με ένα στεγνό, καθαρό πανί.

ХАРАКТЕРИСТИКИ НА ИНСТРУМЕНТА

Акумулаторният винтоверт е инструмент, предназначен за завинтване и развиване на винтове с помощта на предлаганите в търговската мрежа битове за отвертка. Възможно е завинтване в гипсокартон, дърво и дървесни материали. Правилната, надеждна и безопасна работа на инструмента зависи от правилната употреба, следователно:

Преди да използвате инструмента, прочетете цялото ръководство и го запазете.

Доставчикът не носи отговорност за щети, произтичащи от неспазване на правилата за безопасност и препоръките в това ръководство.

ОБОРУДВАНЕ

Инструментът е оборудван с две глави за работа с единични винтове и за работа с лентови винтове. Оборудването включва накрайници за винтоверт, предназначени за работа и с двата вида глави. Оборудването не включва винтове.

внимание! YT-82075 се предлага с една батерия и зарядна станция. Продукт с каталожен номер: YT-82076 не е оборудван с батерия и зарядна станция.

ТЕХНИЧЕСКИ ПАРАМЕТРИ

Параметър	Мерна единица	Стойност
Каталожен номер		YT-82075, YT-82076
Работно напрежение	[V]	18 DC
Номинална скорост	[min ⁻¹]	0 - 4000
Ниво на шум		
- Звуково налягане $L_{pa} \pm K_{pa}$	[dB(A)]	72 ± 3
- Звукова мощност $L_{wa} \pm K_{wa}$	[dB(A)]	80 ± 3
Ниво на вибрация $a_{vh} \pm K$	[m/s ²]	1,63 ± 1,5
Степен на защита		IPX0
маса	[kg]	1.49
Държач за инструменти	[mm / °]	шестъгълник 6,35 / 1/4
Размер на винта върху лента (диаметър x дължина)	[mm]	3,5 - 4,2 x 25 - 55
Батерия*		
- Тип		Литиево -йонна
- Капацитет	[Ah]	4
- Време за зареждане**	[h]	2
зарядно*		
- Входно напрежение	[V~]	200 - 240
- Честота на мрежата	[Hz]	50/60
- Номинален ток	[A]	1.5
- Изходно напрежение	[V]	21.5 DC
- Изходен ток	[A]	2,2

* само за модели оборудвани с батерия и зарядно устройство

** посоченото време за зареждане се отнася само за капацитета на батерията, посочен в таблицата

Декларираната стойност на шумовите емисии е измерена чрез стандартен метод за изпитване и може да се използва за сравняване на един инструмент с друг. Обявената стойност на шумовите емисии може да се използва при предварителна оценка на експозицията.

Декларираната обща стойност на вибрациите е измерена чрез стандартен тестов метод и може да се използва за сравняване на един инструмент с друг. Декларираната обща стойност на вибрациите може да се използва при предварителна оценка на експозицията.

внимание! Емисиите на вибрации по време на работа с инструмента може да се различават от обявената стойност в зависимост от начина на използване на инструмента.

внимание! Мерките за безопасност за защита на оператора трябва да бъдат определени и се основават на оценка на експозицията в действителните условия на употреба (включително всички части на работния цикъл, като времето, когато инструментът е изключен или не се използва, и времето на активиране).

ОБЩИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ НА ЕЛЕКТРОИНСТРУМЕНТИ

Внимание! Не забравяйте да прочетете всички предупреждения за безопасност, илюстрации и спецификации, предоставени с този електроинструмент. Неспазването им може да доведе до токов удар, пожар или сериозно нараняване.

Запазете всички предупреждения и инструкции за бъдещи справки.

Терминът «електрически инструмент», използван в предупрежденията, се отнася за всички кабелни и безжични електрически инструменти.

Безопасност на работното място

Поддържайте работното място добре осветено и чисто. Безпорядъкът и лошото осветление могат да причинят инциденти.

Не работете с електрически инструменти в среда с повишен риск от експлозия, съдържаща запалими течности, газове или изпарения. Електрическите инструменти създават искри, които могат да възпламенят праха или изпаренията.

Не допускайте деца и странични лица на работното място. Загубата на концентрация може да доведе до загуба на контрол.

Електрическа безопасност

Щепселът на електрическия кабел трябва да съответства на контакта. Не можете да промените щепсела по никакъв начин. Не използвайте каквито и да било адаптери със заземени електрически инструменти. Непроменен щепсел, който пасва в контакта, ще намали риска от токов удар.

Избягвайте контакт със заземени повърхности като тръби, радиатори и хладилници. Заземяването на тялото ви увеличава риска от токов удар.

Не излагайте електрическите инструменти на валежи или влага. Попадането на вода или влага в електроинструмента ще увеличи риска от токов удар.

Не претоварвайте захранващия кабел. Не използвайте захранващия кабел, за да носите, дърпате или изключвате щепсела от контакта. Избягвайте контакт на захранващия кабел с топлина, масло, остри ръбове и движещи се части. Повреден или запален захранващ кабел увеличава риска от токов удар.

Когато работите на открито, използвайте удължителни кабели, предназначени за употреба на открито. Използването на удължителен кабел, подходящ за използване на открито, намалява риска от токов удар.

Ако работата с електрически инструмент във влажна среда е неизбежна, използвайте устройство за остатъчен ток (RCD) като защита срещу захранващо напрежение. Използването на RCD намалява риска от токов удар.

Лична безопасност

Бъдете нащрек, внимавайте какво правите и използвайте здрав разум, когато работите с електроинструмент. Не използвайте електрически инструмент, докато сте уморени или под въздействието на наркотици, алкохол или лекарства. Дори момент на невнимание по време на работа може да доведе до сериозни наранявания.

Използвайте лични предпазни средства. Винаги носете предпазни очила. Използването на лични предпазни средства като противопрахови маски, непълзгащи се предпазни обувки, каски и защита за слуха намалява риска от сериозно нараняване.

Предотвратяване на случайно стартиране. Уверете се, че електрическият ключ е в положение „изключено“, преди да свържете към източник на захранване и/или батерия, да вземете или пренесете електроинструмента. Носенето на електроинструмент с пръст върху превключвателя или захранването на електроинструмент, докато превключвателят е в положение „включено“, може да доведе до сериозно нараняване.

Преди да включите електроинструмента, извадете всички гаечни или ключове, които се използват за регулиране на електроинструмента. Ключ, оставен прикрепен към въртяща се част на инструмента, може да доведе до сериозно нараняване.

Не посягайте и не се навеждайте твърде далеч. Поддържайте правилна стойка и баланс през цялото време. Това ще улесни управлението на електроинструмента в случай на неочаквани ситуации по време на работа.

Облечи се подходящо. Не носете широки дрехи или бижута. Дръжте косата и дрехите си далеч от движещи се части на електроинструмента. Свободни дрехи, бижута или дълга коса могат да бъдат захванати от движещи се части.

Ако са осигурени устройства за свързване на устройства за изсмукване или събиране на прах, уверете се, че те са свързани и използвани правилно. Използването на прахоуловител намалява риска от опасности, свързани с праха. **Не позволявайте опитът, придобит от честата употреба на даден инструмент, да ви накара да станете невнимателни и да пренебрегнете правилата за безопасност.** Невнимателното действие може да причини сериозни наранявания за части от секундата.

Използване и грижа за електрически инструменти

Не претоварвайте електроинструментите. Използвайте подходящия електроинструмент за избраното приложение. Правилният електроинструмент ще осигури по-добра и по-безопасна работа, когато се използва за предвиденото натоварване.

Не използвайте електрически инструмент, ако преключателят не го включва и изключва. Инструмент, който не може да се управлява с помощта на главния ключ, е опасен и трябва да бъде ремонтиран.

Изключете щепсела от контакта и/или извадете батерията, ако може да се отдели от електроинструмента, преди да правите каквито и да било настройки, смяна на принадлежности или съхраняване на инструмента. Такива превантивни мерки ще предотвратят случайно включване на електроинструмента.

Съхранявайте инструмента на недостъпно за деца място и не позволявайте на лица, които не са запознати с електроинструмента или тези инструкции, да го използват. Електрическите инструменти са опасни в ръцете на необучени потребители.

Поддържайте електрически инструменти и аксесоари. Проверете инструмента за разместване или залепване на движещи се части, счупване на части и всяко друго състояние, което може да повлияе на работата на електроинструмента. Повредата трябва да се отстрани преди да използвате електроинструмента. Много злополуки са причинени от лошо поддържани инструменти.

Поддържайте режещите инструменти чисти и остри. Правилно поддържаните режещи инструменти с остри ръбове е по-малко вероятно да се закачат и се контролират по-лесно по време на работа.

Използвайте електроинструменти, аксесоари и приспособления и др., в съответствие с тези инструкции, като вземете предвид вида и условията на работа. Използването на инструменти за работа, различни от тези, за които са предназначени, може да доведе до опасна ситуация.

Дръжте дръжките и повърхностите за захващане сухи, чисти и без масло и грес. Хлъзгавите дръжки и повърхности за захващане не позволяват безопасна работа и контрол на инструмента в опасни ситуации.

Ремонти

Ремонтирайте вашия електроинструмент само в оторизирани сервиси, като използвате само оригинални резервни части. Това ще осигури необходимата безопасност на електроинструмента.

ДОПЪЛНИТЕЛНИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА ОТВЕРТА

Дръжте електрическите инструменти за изолирани повърхности за захващане, когато извършвате операция, при която закопчалката може да влезе в контакт със скрито окабеляване или собствения си кабел. Закопчалка, която контактува с проводник под напрежение, може да доведе до попадане под напрежение на откритите метални части на електроинструмента и може да причини токов удар на оператора.

Инструкции за безопасност при зареждане на батерията

Внимание! Преди зареждане се уверете, че корпусът на захранващия блок, кабелът и щепселът не са напукани или повредени. Забранено е използването на дефектни или повредени зарядна станция и захранване! За зареждане на батериите могат да се използват само предоставените зарядна станция и захранване. Използването на друго захранване може да причини пожар или повреда на инструмента. Батерията може да се зарежда само в затворено, сухо помещение, защитено от достъп на неоторизирани лица, особено деца. Не използвайте зарядната станция и захранването без постоянно наблюдение от възрастен! Ако трябва да напуснете помещението, където се зарежда, изключете зарядното устройство от електрическата мрежа, като изключите захранването от контакта. Ако от зарядното устройство се излъчва дим, подозрителна миризма и др., незабавно извадете щепсела на зарядното от контакта!

Бормашината/винтовертът се доставя с незаредена батерия, поради което преди започване на работа тя трябва да се зареди съгласно процедурата, описана по-долу, като се използва включеното захранване и зарядна станция. Литиево-йонните (литиево-йонни) батерии не проявяват така наречения „ефект на паметта“, което ви позволява да ги презареждате по всяко време. Препоръчително е обаче батерията да се разрежда по време на нормална работа и след това да се зарежда до пълен капацитет. Ако поради естеството на работата не е възможно батерията да се третира по този начин всеки път, това трябва да се прави поне на всеки няколко или десетина работни цикъла. В никакъв случай не трябва да се разреждат батериите чрез късо съединение на електродите, тъй като това ще причини необратими щети! Също така не трябва да проверявате състоянието на зареждане на батерията чрез късо свързване на електродите и проверка за искри.

Съхранение на батерията

За да удължите живота на батерията, осигурете подходящи условия за съхранение. Батерията издържа приблизително 500 цикъла зареждане-разреждане. Батерията трябва да се съхранява при температура между 0 и 30 градуса по Целзий и относителна влажност 50%. За да съхранявате батерията за по-дълъг период от време, тя трябва да бъде заредена до приблизително 70% от капацитета си. Ако се съхранява за по-дълъг период от време, батерията трябва да се зарежда периодично, веднъж годишно. Не разреждайте прекалено много батерията, тъй като това ще съкрати нейния живот и може да причини необратими щети.

По време на съхранение батерията постепенно ще се разрежи поради изтичане. Процесът на саморазреждане зависи от температурата на съхранение, колкото по-висока е температурата, толкова по-бърз е процесът на разреждане. Ако

батериите не се съхраняват правилно, може да възникне изтичане на електролит. В случай на изтичане обезопасете течта с неутрализиращ агент, в случай на контакт на електролита с очите, изплакнете очите обилно с вода и веднага потърсете лекарска помощ. **Забранено е използването на инструмент с повредена батерия.** Когато батерията е напълно изхабена, тя трябва да се занесе в специализирано съоръжение за изхвърляне на отпадъци.

Транспорт на акумулатора

Литиево-йонните батерии се третират като опасни материали от закона. Потребителят на инструмента може да транспортира инструмента с батерията и само батериите по суша. Не е необходимо да се изпълняват допълнителни условия. Ако транспортът е възложен на трети страни (напр. доставка с куриер), трябва да се спазват разпоредбите относно транспортирането на опасни материали. Моля, свържете се с подходящо квалифицирано лице по този въпрос преди изпращане. Забранено е транспортирането на повредени батерии. По време на транспортиране демонтираните батерии трябва да се извадят от инструмента и откритите контакти трябва да бъдат защитени, напр. покрити с изолационна лента. Закрепете батериите в опаковката, така че да не се местят вътре в опаковката по време на транспортиране. Трябва също да се спазват националните разпоредби относно транспортирането на опасни материали.

Зареждане на батерията

Поставете батерията в гнездото за зарядно устройство (II).

Свържете зарядното към стенен контакт.

В близост до гнездото на батерията има светлинен индикатор, който показва работата на зарядното устройство, както е описано в таблицата «Индикация за работа на зарядното устройство». След като зареждането приключи, изключете зарядното устройство от контакта. Плъзнете батерията от станцията за зареждане, като натиснете и задържите бутона за заключване на батерията и след това плъзнете батерията от слота за зарядно устройство.

СИГНАЛ ЗА РАБОТА НА ЗАРЯДНОТО УСТРОЙСТВО

YT-828498, YT-828499

Зелен цвят	Червен цвят	Работно състояние
непрекъсната светлина		в очакване на зареждане
	непрекъсната светлина	зареждане
непрекъсната светлина		заредена батерия

YT-828500, YT-828501, YT-828502, YT-828503, YT-828504

Зелен цвят	Жълт цвят*	Червен цвят	Работно състояние
			в очакване на зареждане
пулсиращ			зареждане
непрекъсната светлина			заредена батерия
		пулсиращ	прегриване на батерията
		непрекъсната светлина	повредена батерия
	пулсиращ		прегриване на зарядното устройство
	непрекъсната светлина		зарядното устройство е повредено

*само при модел с каталожен номер YT-828502

Захранваща батерия

Ion батерия може да се използва за захранване : YT-82842, YT-82843, YT-82844, YT-828461, YT-828462, YT-828463, YT-828464, YT-828465, които могат да се зареждат само със зарядни устройства YATO: YT-828498, YT-828499, YT-828500, YT-828501, YT-828502, YT-828503, YT-828504.

Забранено е използването на други батерии с различно номинално напрежение и които не пасват в слота за батерии на устройството. Забранено е модифицирането на гнездото и/или батерията, така че да пасват един на друг.

Поставете батерията в гнездото за захранване с контактите, сочещи към вътрешността на инструмента, докато заключването на батерията се фиксира. Уверете се, че батерията не се изплъзва по време на работа. Изключете батерията, като натиснете и задържите ключалката, след което плъзнете батерията от корпуса на инструмента.

ПОДГОТОВКА ЗА РАБОТА

ВНИМАНИЕ! Всички дейности, изброени в тази глава, трябва да се извършват при изключено захранващо напрежение - акумулаторът трябва да бъде изключен от инструмента!

Сглобяване на винтоверт за работа с единични винтове

(III) в гнездото на отвертката .

Поставете капака на държача на найкрайника за отвертка (III). Натиснете капака докрай, така че монтажният шлиц да е напълно невидим (IV).

Поставете къса отвертка (IV) в гнездото на адаптера. Възможно е да се монтира найкрайник с всякаква дължина, но само в случай на използване на стандартен къс найкрайник с дължина прилб. 25 mm, при завинтване капакът ще лежи върху повърхността и ще предотврати излизането на коничната глава на винта извън повърхността, в която се завинтва.

Отвертката е готова за употреба.

Сглобяване на винтоверт за работа с винтове на лента

Поставете дълъг найкрайник за отвертка (V) в слота за отвертка. Отвертката се предлага с найкрайник Phillips, който е най-често използваният тип. Ако имате нужда от връх с различна форма, трябва да закупите връх със същата дължина и кръгло напречно сечение.

Монтирайте винтовото приспособление върху лентата (VI). Натиснете приставката докрай, така че монтажният шлиц да е напълно невидим (VII), след което я закрепете в стойката, като преместите ключалката към символа за затворен катинар (VII).

Лентата с винтове трябва да се вкара във водача в приставката (VIII) и след това да се премести до водача в предната част на приставката. Поставете лентата, докато първият винт е в центъра на отвора за закрепване. Монтираната лента, както е показано на илюстрацията (IX), ще осигури гладко плъзгане на лентата с винтове.

Отпред на приставката има бутон. Натискането и задържането на този бутон (X) ви позволява да удължите металния водач, маркиран с цифра. Числото показва дължината на винта в милиметри.

В задната част на водача има копче (XI), което може да се използва за регулиране на дълбочината на завинтване в рамките на зададения диапазон чрез удължаване на водача. Стрелките и символът на винт до копчето показват посоката на въртене за увеличаване или намаляване на дълбочината на завинтване.

внимание! Независимо от избраната версия на оборудването за винтоверт, се препоръчва да се извършват тестове за завинтване върху отпадъчен материал със същата твърдост като целевия материал. Тестът ще ви позволи точно да изберете желаната дълбочина на завинтване.

РАБОТА С ОТВЕРТКА

Винаги дръжте отвертката с две ръце, когато завинтвате (XII). Здрав и сигурен захват, който ви позволява да контролирате инструмента. Ако винтът се захване, инструментът може да се завърти в посока, обратна на въртенето на шпиндела. Здравият и сигурен захват ще предотврати изтръгването на отвертката от ръцете на оператора.

Когато използвате приставката за винтове с лента, предната част на водача трябва да бъде поставена до мястото на винта. След това натиснете превключвателя и след стартиране на двигателя натиснете отвертката до мястото на завинтване. След като завиете винта, преместете отвертката от мястото на завинтване. Лентата автоматично ще се премести, така че следващият винт на лентата да е срещу върха на отвертката.

Отвертката има възможност за смяна на посоката на въртене с помощта на превключвателя, разположен над превключвателя (XIII). Стрелките на корпуса на отвертката показват посоката на завинтване или отвинване на винтове с дясна резба.

Използване на ключалката на превключвателя

Препоръчително е да използвате заключващия ключ, когато завинтвате за дълги периоди от време. За да направите това, докато държите превключвателя натиснат, натиснете бутона за заключване с палец и отпуснете превключвателя.

За да деактивирате заключването, просто натиснете електрическия ключ.

Полезни съвети за завинтване и развие

При завинтване се препоръчва да направите направляващ отвор със същия диаметър като стеблото на винта. В противен случай материалите, в които ще се завинтват винтовете, могат да се повредят.

Възможно е да се завинтват подходящо адаптирани винтове в меки материали, без да се прави пилотен отвор, но в такъв случай се препоръчва да се тества завинтването върху отпадъчни материали. Винтовете с директно задвижване трябва да са заострени, за да се улесни завинтването.

При завинтване на малки и леки детайли те трябва да бъдат закрепени преди започване на работа, напр. с помощта на скоби или менгемета.

Винаги първо поставяйте върха на отвертката срещу главата на винта и едва след това стартирайте инструмента. В противен случай върхът на отвертката и/или винтът може да се повредят. Освен това може да създаде опасни ситуации и да доведе до сериозни наранявания.

Винтовертът започва да върти шпиндела с държача на найкрайника едва след като той и винтът се притиснат леко към материала, в който се завинтва винта. Възможно е да се регулира скоростта на въртене чрез натискане на силата на електрическия ключ. Максималната скорост се постига, когато превключвателят е натиснат докрай.

Пробиване

Пробиването с помощта на отвертка е забранено.

Отвертката е оборудвана със съединител срещу претоварване, който се задейства, когато отвертката достигне максимален въртящ момент. Това може да доведе до спиране на свредлото, счупване или повреда на материала, който се пробива по време на пробиване.

Заклучване срещу случайно използване

Приставката е снабдена с ключалка, която позволява приставката да бъде заключена, за да се предотврати случайно или неразрешено използване. За да активирате ключалката, натиснете втория бутон (XIV), разположен отпред на приставката и след това плъзнете механизма ѝ. Преместете заключващия лост надолу (XIV), това ще заключи механизма на приставката, предотвратявайки случайно използване.

ПОДДРЪЖКА И ПРОВЕРКИ

ВНИМАНИЕ! Преди извършване на каквито и да било настройки, обслужване или поддръжка, изключете батерията от инструмента. След приключване на работата проверете техническото състояние на електроинструмента, като го огледате визуално и оцените: корпуса и ръкохватката, електрическият кабел с щепсел и опън, действието на електрическия ключ, проходимостта на вентилационните отвори, искренето на четките, нивото на шума на лагерите и зъбните колела, пускането и безпроблемната работа. По време на гаранционния период потребителят не може да сглобява електроинструмента или да заменя компоненти или части, тъй като това ще анулира гаранцията. Всички нередности, наблюдавани при проверка или по време на работа, са сигнал за извършване на ремонт в сервиз. След приключване на работата корпусът, вентилационните отвори, превключвателите, допълнителната ръкохватка и капаците трябва да се почистят напр. с въздушна струя (при налягане не по-голямо от 0,3 MPa), четка или суха кърпа без използване на химикали и почистващи течности. Почистете инструментите и дръжките със суха, чиста кърпа.

CARACTERÍSTICAS DA FERRAMENTA

Uma chave de fenda sem fio é uma ferramenta projetada para acionar e remover parafusos usando bits de chave de fenda disponíveis comercialmente. É possível aparafusar em gesso cartonado, madeira e materiais à base de madeira. O funcionamento correto, confiável e seguro da ferramenta depende do funcionamento adequado, portanto:

Antes de trabalhar com a ferramenta, leia todo o manual e guarde-o.

O fornecedor não se responsabiliza por danos causados pelo incumprimento das normas de segurança e recomendações deste manual.

EQUIPAMENTOS

A ferramenta é equipada com duas cabeças para trabalhar com parafusos simples e para trabalhar com parafusos na correia. O equipamento inclui bits de chave de fenda projetados para trabalhar com ambos os tipos de cabeças. Parafusos não estão incluídos.

Observação! O YT-82075 vem com uma bateria e uma estação de carregamento. Número de peça do produto: YT-82076 não tem bateria e estação de carregamento.

PARÂMETROS TÉCNICOS

Parâmetro	Unidade de medida	Valor
Número da peça		YT-82075, YT-82076
Tensão de Funcionamento	[V]	18 CC
RPM nominal	[min ⁻¹]	0 - 4000
Ruído		
- Pressão sonora $L_{pA} \pm K_{pA}$	[dB(A)]	72 ± 3
- Potência sonora $L_{wA} \pm K_{wA}$	[dB(A)]	80 ± 3
Nível de vibração $a_h \pm K$	[m/s ²]	1.63 ± 1.5
Proteção		IPX0
Missa	[kg]	1,49
Suporte para ferramentas	[mm / °]	Hexágono 6.35/1/4
Tamanho dos parafusos na fita (Diâmetro x L)	[mm]	3,5 - 4,2 x 25 - 55
Acumulador*		
-Tipo		Li-Ion
-Capacidade	[Ah]	4
- Tempo de carregamento**	[h]	2
Carregador*		
- Tensão de entrada	[V~]	200 - 240
- Frequência da rede	[Hz]	50 / 60
-Corrente	[A]	1,5
- Tensão de saída	[V]	21,5 CC
-Realização	[A]	2,2

* apenas em modelos equipados com bateria e carregador

** O tempo de carregamento é apenas para a bateria com a capacidade listada na tabela

O valor declarado das emissões sonoras foi medido utilizando um método de ensaio normalizado e pode ser utilizado para comparar uma ferramenta com outra. O valor de emissão sonora declarado pode ser utilizado na avaliação inicial da exposição. O valor de vibração total alegado foi medido usando um método de teste padrão e pode ser usado para comparar uma ferramenta com outra. O valor total de vibração declarado pode ser utilizado na avaliação inicial da exposição.

Observação! A emissão de vibrações durante o funcionamento da ferramenta pode diferir do valor declarado, dependendo da forma como a ferramenta é utilizada.

Observação! Devem ser definidas medidas de segurança para proteger o operador, baseadas numa avaliação da exposição nas condições reais de utilização (incluindo todas as partes do ciclo de trabalho, tais como o tempo em que a ferramenta está desligada ou em marcha lenta sem carga e o tempo de ativação).

AVISOS GERAIS DE SEGURANÇA PARA FERRAMENTAS ELÉTRICAS

Atenção! Certifique-se de que lê todos os avisos de segurança, ilustrações e especificações fornecidos com esta ferra-

menta elétrica. O não cumprimento destas diretrizes pode levar a choque elétrico, incêndio ou ferimentos graves.

Guarde todos os avisos e instruções para referência futura.

O termo “ferramenta elétrica” utilizado nos avisos refere-se a todas as ferramentas elétricas, com ou sem fios.

Segurança no local de trabalho

Mantenha a área de trabalho bem iluminada e limpa. A desordem e a má iluminação podem causar acidentes.

Não opere ferramentas elétricas em um ambiente com risco aumentado de explosão contendo líquidos, gases ou vapores inflamáveis. As ferramentas elétricas geram faíscas que podem inflamar poeiras ou fumos.

As crianças e as pessoas estranhas ao tratamento não devem ser autorizadas a entrar no local de trabalho. A perda de concentração pode causar uma perda de controle.

Segurança elétrica

A ficha do cabo elétrico deve corresponder à tomada. Você não deve modificar o plugin de forma alguma. Não utilize adaptadores de ficha com ferramentas elétricas ligadas à terra. Uma ficha não modificada que se encaixa na tomada reduz o risco de choque elétrico.

Evite o contato com superfícies aterradas, como tubos, radiadores e geladeiras. Aterrar o corpo aumenta o risco de choque elétrico.

Não exponha as ferramentas elétricas à precipitação ou humidade. A água e a humidade que entram na ferramenta elétrica aumentam o risco de choque elétrico.

Não sobrecarregue o cabo de alimentação. Não utilize o cabo de alimentação para transportar, puxar ou desligar a ficha da tomada. Evite o contacto do cabo de alimentação com calor, óleos, arestas vivas e peças móveis. Danos ou emaranhamento do cabo de alimentação aumentam o risco de choque elétrico.

Para a operação ao ar livre, use cabos de extensão projetados para operação ao ar livre. A utilização de um cabo de extensão concebido para utilização no exterior reduz o risco de choque elétrico.

No caso de a utilização da ferramenta elétrica em ambiente húmido ser inevitável, deve ser utilizado um dispositivo de corrente residual (RCD) como proteção contra a tensão de alimentação. A utilização de DMCR reduz o risco de choque elétrico.

Segurança pessoal

Mantenha-se alerta, preste atenção ao que está a fazer e use o bom senso ao trabalhar com a ferramenta elétrica. Não opere a ferramenta elétrica enquanto estiver cansado ou sob a influência de drogas, álcool ou medicação. Mesmo um momento de desatenção durante o trabalho pode levar a ferimentos pessoais graves.

Utilizar equipamento de proteção individual. Use sempre proteção ocular. A utilização de equipamento de proteção individual, como máscaras antipoeira, calçado de segurança antiderrapante, capacetes e proteção auditiva, reduz o risco de ferimentos pessoais graves.

Evite o arranque accidental. Certifique-se de que o interruptor elétrico está na posição “desligado” antes de ligar à fonte de alimentação e/ou bateria, pegar ou transportar a ferramenta elétrica. Carregar a ferramenta elétrica com o dedo no interruptor ou ligar a ferramenta elétrica enquanto o interruptor está na posição “ligada” pode causar ferimentos graves.

Remova todas as chaves e outras ferramentas que tenham sido usadas para ajustar a ferramenta elétrica antes de ligá-la. Uma chave deixada em partes rotativas da ferramenta pode levar a ferimentos graves.

Não chegue ou incline-se muito longe. Mantenha uma postura e equilíbrio adequados em todos os momentos. Isto facilitará o controlo da ferramenta elétrica em caso de situações inesperadas durante o trabalho.

Vista-se adequadamente. Não use roupas largas ou joias. Mantenha o cabelo e a roupa afastados das partes móveis da ferramenta elétrica. Roupas largas, joias ou cabelos longos podem ser capturados em partes móveis.

Se o equipamento for concebido para a extração ou recolha de pó, certifique-se de que estão ligados e são utilizados corretamente. A utilização da extração de poeiras reduz o risco de perigos de poeiras.

Não deixe que a experiência adquirida com o uso frequente da ferramenta cause descuido e desconhecimento das regras de segurança. Uma ação descuidada pode causar lesões graves em uma fração de segundo.

Utilização e Cuidados a Ter com a Ferramenta Elétrica

Não sobrecarregue a ferramenta elétrica. Use a ferramenta elétrica correta para a aplicação. A ferramenta elétrica certa garantirá uma operação melhor e mais segura quando usada para a carga projetada.

Não utilize a ferramenta elétrica a menos que o interruptor elétrico permita ligá-la e desligá-la. Uma ferramenta que não pode ser controlada por um interruptor de rede é perigosa e deve ser reparada.

Desligue a ficha da tomada e/ou remova a bateria se for destacável da ferramenta elétrica antes de ajustar, mudar de acessórios ou guardar a ferramenta. Tais medidas preventivas evitarão a ligação accidental da ferramenta elétrica.

Mantenha a ferramenta fora do alcance das crianças, não permita que pessoas não familiarizadas com o funcionamento da ferramenta elétrica ou com estas instruções operem a ferramenta elétrica. As ferramentas elétricas são perigosas nas mãos de utilizadores não treinados.

Mantenha ferramentas elétricas e acessórios. Inspeção a ferramenta quanto a incompatibilidades ou congestionamentos nas peças móveis, danos às peças e qualquer outra condição que possa afetar o funcionamento da ferramenta elétrica. Os danos devem ser reparados antes de utilizar a ferramenta elétrica. Muitos acidentes são causados por ferramentas mantidas indevidamente.

Mantenha as ferramentas de corte limpas e afiadas. Ferramentas de corte com manutenção adequada com bordas afiadas têm menos probabilidade de emperrar e são mais fáceis de controlar durante a operação.

Utilize ferramentas elétricas, acessórios, ferramentas montadas na pastilha, etc., de acordo com estas instruções, tendo em conta o tipo e as condições de funcionamento. A utilização de ferramentas para trabalhos diferentes das concebidas pode resultar numa situação perigosa.

Mantenha as pegas e superfícies de aderência secas, limpas e livres de óleo e gordura. As pegas escorregadias e as superfícies de preensão não permitem que a ferramenta seja manuseada e controlada com segurança em situações perigosas.

Reparação

Repare a sua ferramenta elétrica apenas em oficinas autorizadas utilizando apenas peças sobresselentes originais. Isso garantirá a segurança adequada da ferramenta elétrica.

AVISOS DE SEGURANÇA ADICIONAIS PARA APARAFUSADORAS

Segure a ferramenta elétrica com superfícies de preensão isoladas quando efetuar uma operação em que a peça de ligação possa entrar em contacto com a cablagem oculta ou com o seu próprio cabo. Uma peça de ligação em contacto com um fio vivo pode tornar "vivas" as partes metálicas expostas da ferramenta elétrica e pode dar um choque elétrico ao operador.

Instruções de segurança de carregamento da bateria

Observação! Antes de carregar, certifique-se de que o corpo, o cabo e a ficha do adaptador CA estão livres de fissuras e danos. É proibido usar uma estação de carregamento e fonte de alimentação com defeito ou danificada! Apenas a estação de carregamento e o adaptador de corrente fornecidos na embalagem podem ser utilizados para carregar as baterias. Usar uma fonte de alimentação diferente pode causar um incêndio ou destruir a ferramenta. A bateria só deve ser carregada numa sala fechada e seca, protegida de acessos não autorizados, especialmente crianças. Não utilize a estação de carregamento e o adaptador de corrente sem supervisão constante de um adulto! Se precisar de sair da sala de carregamento, desligue o carregador da fonte de alimentação removendo a fonte de alimentação da tomada. Em caso de fumaça saindo do carregador, cheiro suspeito, etc. Retire imediatamente o carregador da tomada!

O aparafusador é fornecido com uma bateria não carregada, portanto, carregue-o de acordo com o procedimento descrito abaixo usando a fonte de alimentação e a estação de carregamento fornecidas antes de iniciar o trabalho. As baterias Li-Ion não têm o chamado "efeito memória", que permite que sejam recarregadas a qualquer momento. No entanto, recomenda-se descarregar a bateria durante o funcionamento normal e, em seguida, carregá-la até à capacidade total. Se, devido à natureza do trabalho, não for possível tratar a bateria desta forma todas as vezes, deve ser feito pelo menos a cada poucos ou vários ciclos de trabalho. Em nenhuma circunstância as baterias devem ser descarregadas por curto-circuito dos eletrodos, pois isso causa danos irreparáveis! Também é proibido verificar o estado de carga da bateria encurtando os eletrodos e verificando a existência de faíscas.

Armazenamento de bateria

Para prolongar a vida útil da bateria, é importante garantir condições de armazenamento adequadas. A bateria dura cerca de 500 ciclos de "carga-descarga". A bateria deve ser armazenada numa faixa de temperatura de 0 a 30 graus Celsius, com uma humidade relativa de 50%. Para armazenar a bateria por um longo período de tempo, ela deve ser carregada até aproximadamente 70% da capacidade. Para um armazenamento mais longo, a bateria deve ser recarregada periodicamente, uma vez por ano. Não descarregue excessivamente a bateria, pois isso encurtará a sua vida útil e poderá causar danos irreparáveis.

Durante o armazenamento, a bateria descarregará gradualmente devido a vazamentos. O processo de descarga espontânea depende da temperatura de armazenamento, quanto maior a temperatura, mais rápido o processo de descarga. Se as baterias forem armazenadas indevidamente, pode ocorrer fuga de eletrólitos. Em caso de fuga, proteja a fuga com um agente neutralizante, em caso de contacto com os olhos, lave abundantemente os olhos com água e, em seguida, procure assistência médica imediata. **É proibido usar a ferramenta com uma bateria defeituosa.**

Se a bateria estiver completamente desgastada, deve ser levada a um ponto especializado que trate da eliminação deste tipo de resíduos.

Manuseamento de Baterias

As baterias de íons de lítio são tratadas como materiais perigosos de acordo com os regulamentos legais. O usuário da ferramenta pode transportar a ferramenta com a bateria e as próprias baterias por terra. Nesse caso, não é necessário preencher quaisquer condições adicionais. Se tiver um transporte contratado a terceiros (por exemplo, envio por transportadora), deve cumprir os regulamentos para o transporte de materiais perigosos. Antes do envio, deve contactar uma pessoa com qualificações adequadas.

É proibido transportar baterias danificadas. Para o transporte, as baterias desmontadas devem ser removidas da ferramenta, os contactos expostos devem ser fixados, por exemplo, selados com fita isolante. Fixe as pilhas na embalagem de modo a que não se movam no interior da embalagem durante o transporte. As regulamentações nacionais sobre o transporte de matérias

perigosas também devem ser observadas.

Carregar a bateria

Insira a bateria na tomada do carregador (III).

Ligue o carregador a uma tomada.

Perto da tomada da bateria existe uma luz de aviso que indica o funcionamento do carregador descrito na tabela "Sinalizando o funcionamento do carregador". Quando o carregamento estiver concluído, puxe a ficha do adaptador de corrente para fora da tomada. Deslize a bateria para fora da estação de carregamento premindo e mantendo premido o botão de fecho da bateria e, em seguida, deslize a bateria para fora da ranhura do carregador.

SINALIZANDO A OPERAÇÃO DO CARREGADOR

YT-828498, YT-828499

Verde	Vermelho	Situação do Emprego
Luz contínua		à espera de carregamento
	Luz contínua	Carregamento
Luz contínua		bateria recarregável

YT-828500, YT-828501, YT-828502, YT-828503, YT-828504

Verde	Amarelo*	Vermelho	Situação do Emprego
			à espera de carregamento
Pulsação			Carregamento
Luz contínua			bateria recarregável
		Pulsação	Superaquecimento da bateria
		Luz contínua	bateria danificada
	Pulsação		sobreaquecimento do carregador
	Luz contínua		Carregador danificado

*apenas no número de modelo YT-828502

Bateria de alimentação

Apenas uma das seguintes baterias YATO 18 V Li-Ion pode ser usada para alimentação: YT-82842, YT-82843, YT-82844, YT-828461, YT-828462, YT-828463, YT-828464, YT-828465, que só pode ser carregado com carregadores YATO: YT-828498, YT-828499, YT-828500, YT-828501, YT-828502, YT-828503, YT-828504.

É proibido usar outras baterias com uma classificação de tensão diferente e que não caibam na tomada da bateria do dispositivo. É proibido modificar a tomada e/ou bateria para encaixá-los.

Insira a bateria na tomada elétrica com os contactos virados para o interior da ferramenta até que a trava da bateria se ligue. Certifique-se de que a bateria não escorrega durante a operação. Desconecte a bateria pressionando e segurando a trava e, em seguida, deslizando a bateria para fora da caixa da ferramenta.

PREPARANDO-SE PARA O TRABALHO

OBSERVAÇÃO! Todas as operações listadas neste capítulo devem ser realizadas com a tensão de alimentação desconectada - a bateria deve ser desconectada da ferramenta!

Instalação de uma única chave de fenda

Insira o adaptador de extensão (III) no soquete da chave de fenda.

Instale a tampa do suporte da chave de fenda (III). Empurre a tampa até onde ela for para que a estria de fixação fique completamente invisível (IV).

Conecte o bit curto da chave de fenda (IV) ao slot do adaptador. É possível instalar um pouco de qualquer comprimento, mas apenas se for usado um bit curto padrão com um comprimento de aprox. 25 mm, ao aparafusar a tampa apoiará a superfície e fará com que a cabeça cônica do parafuso não se projete acima da superfície na qual é aparafusado.

A chave de fenda está pronta a utilizar.

Instalação de uma chave de fenda para trabalhar com parafusos em uma correia

Insira o bit de chave de fenda longo (V) no soquete da chave de fenda. A chave de fenda foi fornecida com um bit Phillips, o mais comumente usado, se você precisar de um pouco de uma forma diferente, você deve obter um pouco do mesmo comprimento e seção transversal redonda.

Instale o acessório de parafuso na fita (VI). Empurre o acessório até onde ele vai para que a estria de fixação seja completamente invisível (VII) e, em seguida, fixe-o na fixação deslizando a fechadura na direção do símbolo de cadeado fechado (VII).

Insira a fita roscada na guia de fixação (VIII) e, em seguida, deslize-a para a guia na parte frontal do acessório. Insira a fita até

que o primeiro parafuso esteja no centro do orifício de fixação. A fita montada como mostrado na ilustração (IX) garantirá que a fita com os parafusos se mova suavemente.

Há um botão na parte frontal do anexo. Pressionar e segurar este botão (X) permite que a guia de metal, marcada com números, seja estendida. O número indica o comprimento do parafuso em milímetros.

Há um botão (XI) na parte de trás da guia que pode ser usado para ajustar a profundidade de aparafusamento dentro do intervalo definido estendendo a guia. As setas e o símbolo do parafuso ao lado do botão mostram a direção de rotação para aumentar ou diminuir a profundidade do parafuso.

Observação! Independentemente da versão da chave de fenda escolhida, recomenda-se a realização de testes de aparafusamento em material residual com a mesma dureza do material alvo. O teste permitirá selecionar com precisão a profundidade de aparafusamento desejada.

OPERAÇÃO DA CHAVE DE FENDA

Segure sempre a chave de fenda com as duas mãos (XII) ao aparafusar. Uma aderência forte e segura que lhe permitirá controlar a ferramenta. Se o parafuso for agarrado, a ferramenta pode rodar na direção oposta à direção de rotação do fuso. Uma aderência forte e segura evitará que a chave de fenda seja puxada para fora das mãos do operador.

Se você estiver usando um acessório de parafuso em uma correia, coloque a frente da guia na posição do parafuso. Em seguida, pressione o interruptor e, depois de ligar o motor, pressione a chave de fenda contra o ponto de aparafusamento. Depois que o parafuso estiver instalado, mova a chave de fenda para longe da posição de aparafusamento. A fita se moverá automaticamente para que o próximo parafuso na fita fique oposto ao bit da chave de fenda.

A chave de fenda tem a capacidade de mudar a direção de rotação usando um interruptor localizado acima do interruptor (XIII). As setas na carcaça da chave de fenda mostram a direção em que os parafusos do lado direito estão sendo aparafusados para dentro ou para fora.

Usando o bloqueio do interruptor

O bloqueio do interruptor é recomendado para aparafusamento prolongado. Para fazer isso, pressione o botão de bloqueio com o polegar e solte o interruptor.

Para desativar a fechadura, basta pressionar o interruptor elétrico.

Dicas para entrar e sair

Para aparafusar, recomenda-se fazer um orifício guia com o diâmetro da haste do parafuso. Caso contrário, os materiais nos quais os parafusos serão aparafusados podem ser danificados.

Parafusos adequados podem ser acionados em materiais macios sem fazer um pré-furo, mas recomenda-se testar o aparafusamento em materiais residuais. Os parafusos diretos devem ser pontiagudos, isso facilitará o aparafusamento.

Se forem aparafusados em componentes pequenos e leves, estes devem ser fixados antes da operação, por exemplo, com grampos ou vícios.

Coloque sempre a ponta da chave de fenda contra a cabeça do parafuso primeiro e só depois inicie a ferramenta. Caso contrário, o bit da chave de fenda e/ou parafuso pode ser danificado. Também pode levar a situações perigosas e ferimentos graves.

A chave de fenda só começa a girar o eixo com o suporte da chave de fenda depois de ter sido levemente pressionado junto com o parafuso para o material no qual o parafuso está sendo aparafusado. É possível ajustar a velocidade de rotação pressionando o interruptor elétrico. A velocidade máxima é atingida quando o interruptor é pressionado ao máximo.

Perfuração

É proibido perfurar com uma chave de fenda.

A chave de fenda é equipada com uma embreagem de sobrecarga que começa a funcionar quando a chave de fenda atinge o torque máximo. Portanto, a broca pode parar, rachar ou destruir a peça durante a perfuração.

Bloqueio contra uso acidental

O acessório está equipado com uma fechadura que lhe permite bloquear o acessório para evitar a utilização acidental ou não autorizada. Para ativar o bloqueio, prima o segundo botão (XIV) na parte frontal do acessório e, em seguida, estenda o seu mecanismo. Mova a alavanca de bloqueio para baixo (XIV) para bloquear o mecanismo do acessório para evitar o uso acidental.

MANUTENÇÃO E INSPEÇÕES

OBSERVAÇÃO! Antes de fazer ajustes, assistência ou manutenção, desligue a bateria da ferramenta. Após a conclusão dos trabalhos, o estado técnico da ferramenta elétrica deve ser verificado por inspeção e avaliação visual externa: a carroçaria e o punho, o cabo elétrico com a ficha e o interruptor de curvatura, o funcionamento do interruptor elétrico, a permeabilidade das ranhuras de ventilação, a faísca das escovas, o ruído dos rolamentos e das engrenagens, o arranque e a uniformidade do trabalho. Durante o período de garantia, o utilizador não pode instalar ferramentas elétricas nem substituir quaisquer subconjuntos

ou componentes, uma vez que tal anulará os direitos de garantia. Quaisquer irregularidades observadas durante a inspeção ou durante a operação são um sinal para realizar o reparo no ponto de serviço. Após o trabalho, a caixa, as ranhuras de ventilação, os interruptores, o manípulo auxiliar e as tampas devem ser limpos, por exemplo, com uma corrente de ar (com uma pressão não superior a 0,3 MPa), uma escova ou um pano seco sem a utilização de produtos químicos e líquidos de limpeza. Limpe ferramentas e cabos com um pano seco e limpo.

KARAKTERISTIKE ALATA

Akumulatorski odvijač je alat dizajniran za zavrtnanje i odvrtanje vijaka pomoću komercijalno dostupnih nastavaka odvijača. Može se uvrnuti u gips ploče, drvo i materijale na bazi drva. Ispravan, pouzdan i siguran rad alata ovisi o pravilnoj uporabi, dakle:

Prije uporabe alata pročitajte cijeli priručnik i sačuvajte ga.

Dobavljač nije odgovoran za bilo kakvu štetu nastalu nepridržavanjem sigurnosnih propisa i preporuka ovog priručnika.

OPREMA

Alat je opremljen s dvije glave za rad s pojedinačnim vijcima i za rad s trakastim vijcima. Oprema uključuje nastavke odvijača dizajnirane za rad s obje vrste glava. Oprema ne uključuje vijke.

Pažnja! YT-82075 dolazi s jednom baterijom i stanicom za punjenje. Proizvod s kataloškim brojem: YT-82076 nije opremljen baterijom i stanicom za punjenje.

TEHNIČKI PARAMETRI

Parametar	Mjerna jedinica	Vrijednost
Kataloški broj		YT-82075, YT-82076
Radni napon	[V]	18 DC
Nazivna brzina	[min ⁻¹]	0 - 4000 (prikaz, stručni).
Razina buke		
- Tlak zvuka $L_{pA} \pm K_{pA}$	[dB(A)]	72 ± 3
- Zvučna snaga $L_{wA} \pm K_{wA}$	[dB(A)]	80 ± 3
Razina vibracija $a_{hv} \pm K$	[m/s ²]	1,63 ± 1,5
Stupanj zaštite		IPX0
Masa	[kg]	1.49
Držač alata	[mm / °]	šesterokutni 6,35 / 1/4
Veličina vijka na traci (promjer x duljina)	[mm]	3,5 - 4,2 x 25 - 55
Baterija*		
- Upišite		Li -Ion
- Kapacitet	[Ah]	4
- Vrijeme punjenja**	[h]	2
Punjač*		
- Ulazni napon	[V~]	200 - 240 (prikaz, stručni).
- Frekvencija mreže	[Hz]	50/60
- Nazivna struja	[A]	1.5
- Izlazni napon	[V]	21.5 DC
- Izlazna struja	[A]	2.2

* samo za modele opremljene baterijom i punjačem

** navedeno vrijeme punjenja odnosi se samo na kapacitet baterije naveden u tablici

Deklarirana vrijednost emisije buke izmjerena je standardnom metodom ispitivanja i može se koristiti za usporedbu jednog alata s drugim. Deklarirana vrijednost emisije buke može se koristiti u preliminarnoj procjeni izloženosti.

Deklarirana ukupna vrijednost vibracija izmjerena je standardnom metodom ispitivanja i može se koristiti za usporedbu jednog alata s drugim. Deklarirana ukupna vrijednost vibracija može se koristiti u preliminarnoj procjeni izloženosti.

Pažnja! Emisija vibracija tijekom rada alata može se razlikovati od deklarirane vrijednosti ovisno o tome kako se alat koristi.

Pažnja! Moraju se definirati sigurnosne mjere za zaštitu operatera i temelje se na procjeni izloženosti u stvarnim uvjetima uporabe (uključujući sve dijelove radnog ciklusa, kao što su vremena kada je alat isključen ili ne radi i vrijeme aktivacije).

OPĆA UPOZORENJA ZA SIGURNOST ELEKTRIČNIH ALATA

Upozorenje! Obavezno pročitajte sva sigurnosna upozorenja, ilustracije i specifikacije priložene uz ovaj električni alat . Nepridržavanje istih može dovesti do strujnog udara, požara ili ozbiljne ozljede.

Sačuvajte sva upozorenja i upute za buduću upotrebu.

Izraz „električni alat” koji se koristi u upozorenjima odnosi se na sve električne alate s kabelom i bez kabela.

Sigurnost na radnom mjestu

Održavajte radni prostor dobro osvijetljenim i čistim. Nered i loše osvijetljenje mogu uzrokovati nesreće.

Ne koristite električne alate u sredinama s povećanim rizikom od eksplozije, koje sadrže zapaljive tekućine, plinove ili pare. Električni alati stvaraju iskre koje mogu zapaliti prašinu ili pare.

Ne dopuštajte dječi i promatračima na radnom mjestu. Gubitak koncentracije može uzrokovati gubitak kontrole.

Električna sigurnost

Utikač za električni kabel mora odgovarati zidnoj utičnici. Utikač ne smijete modificirati ni na koji način. Ne koristite adaptere utikača s uzemljenim električnim alatima. Nemodificirani utikač koji se uklapa u utičnicu smanjit će rizik od strujnog udara.

Izbjegavajte kontakt s uzemljenim površinama kao što su cijevi, radijatori i hladnjaci. Uzemljenje vašeg tijela povećava rizik od strujnog udara.

Ne izlažite električne alate padalinama ili vlazi. Ulazak vode ili vlage u električni alat povećava rizik od strujnog udara.

Nemojte preopteretiti kabel za napajanje. Nemojte koristiti kabel za napajanje za nošenje, povlačenje ili izvlačenje utikača iz zidne utičnice. Izbjegavajte kontakt kabela za napajanje s toplotom, uljem, ostrim rubovima i pokretnim dijelovima. Oštećeni ili zapetljani kabel za napajanje povećava rizik od strujnog udara.

Kada radite na otvorenom, koristite produžne kabele namijenjene za vanjsku upotrebu. Korištenje produžnog kabela prikladnog za vanjsku upotrebu smanjuje rizik od strujnog udara.

Ako je rad električnog alata u vlažnom okruženju neizbježan, koristite uređaj za zaostalu struju (RCD) kao zaštitu od napona napajanja. Korištenje RCD-a smanjuje rizik od strujnog udara.

Osobna sigurnost

Budite oprezni, pazite što radite i koristite zdrav razum kada radite s električnim alatom. Ne koristite električni alat dok ste umorni ili pod utjecajem droga, alkohola ili lijekova. Čak i trenutak nepažnje tijekom rada može dovesti do ozbiljnih osobnih ozljeda.

Koristite osobnu zaštitnu opremu. Uvijek nosite zaštitu za oči. Korištenje osobne zaštitne opreme kao što su maske za prašinu, protuklizne zaštitne cipele, kacige i zaštita za sluh smanjuje rizik od ozbiljnih osobnih ozljeda.

Spriječite slučajno pokretanje. Provjerite je li električni prekidač u položaju „isključeno” prije spajanja na izvor napajanja i/ili baterije, podizanja ili nošenja električnog alata. Nošenje električnog alata s prstom na prekidaču ili uključivanje električnog alata dok je prekidač u položaju „uključeno” može rezultirati ozbiljnim ozljedama.

Prije nego što uključite električni alat, uklonite sve ključeve koji se koriste za podešavanje električnog alata. Ključ ostavljen pričvršćen za rotirajući dio alata može uzrokovati ozbiljne ozljede.

Nemojte posegnuti niti se previše naginjati. Održavajte pravilno držanje i ravnotežu cijelo vrijeme. To će olakšati upravljanje električnim alatom u slučaju neočekivanih situacija tijekom rada.

Odjenite se prikladno. Ne nosite široku odjeću ili nakit. Držite kosu i odjeću dalje od pokretnih dijelova električnog alata. Široka odjeća, nakit ili duga kosa mogu biti zahvaćeni pokretnim dijelovima.

Ako postoje uređaji za spajanje uređaja za usisavanje ili sakupljanje prašine, provjerite jesu li spojeni i pravilno korišteni. Korištenje usisivača prašine smanjuje rizik od opasnosti povezanih s prašinom.

Ne dopustite da iskustvo stečeno čestom uporabom alata uzrokuje da postanete nemarni i zanemarite sigurnosna pravila. Neoprezno postupanje može uzrokovati ozbiljne ozljede u djeliću sekunde.

Korištenje i održavanje električnih alata

Ne preopterećujte električne alate. Koristite odgovarajući električni alat za odabranu primjenu. Ispravan električni alat pružit će bolji i sigurniji učinak kada se koristi za predviđeno opterećenje.

Nemojte koristiti električni alat ako ga prekidač ne uključuje i ne isključuje. Alat koji se ne može kontrolirati pomoću glavnog prekidača je opasan i mora se popraviti.

Isključite utikač iz utičnice i/ili uklonite bateriju ako se može odvojiti od električnog alata prije bilo kakvih podešavanja, mijenjanja pribora ili spremanja alata. Takve preventivne mjere spriječit će slučajno uključivanje električnog alata.

Držite alat izvan dohvata djece i ne dopustite osobama koje nisu upoznate s električnim alatom ili ovim uputama da ga koriste. Električni alati opasni su u rukama neobučenih korisnika.

Održavajte električne alate i pribor. Provjerite ima li alata neporavnatost ili zaglavljivanje pokretnih dijelova, lomljenje dijelova i bilo koje drugo stanje koje može utjecati na rad električnog alata. Oštećenja se moraju popraviti prije uporabe električnog alata. Mnoge nesreće uzrokuju loše održavani alati.

Držite alate za rezanje čistima i ostrima. Pravilno održavani rezni alati s ostrim rubovima manje će se zaglaviti i lakše ih je kontrolirati tijekom rada.

Koristite električne alate, pribor i priključke itd., u skladu s ovim uputama, vodeći računa o vrsti i uvjetima rada. Korištenje alata za rad koji nije onaj za koji su namijenjeni može dovesti do opasne situacije.

Držite ručke i površine za držanje suhima, čistima i bez ulja i masti. Skliske ručke i površine za držanje ne dopuštaju siguran rad i kontrolu alata u opasnim situacijama.

Popravci

Neka vaš električni alat popravljaju samo ovlašteni servisi koji koriste samo originalne rezervne dijelove. To će osigurati

pravilnu radnu sigurnost električnog alata.

DODATNA SIGURNOSNA UPOZORENJA ZA ODVIJAČ

Električne alate držite za izolirane površine za držanje kada izvodite radnju pri kojoj bi pričvršćivač mogao doći u dodir sa skrivenim žicama ili vlastitim kabelom. Spojnica koja dodiruje žicu pod naponom može uzrokovati da izloženi metalni dijelovi električnog alata postanu pod naponom i može uzrokovati strujni udar operatera.

Sigurnosne upute za punjenje baterije

Pažnja! Prije punjenja provjerite da kucište napajanja, kabel i utikač nisu napukli ili oštećeni. Zabranjena je uporaba neispravne ili oštećene punionice i napajanja! Za punjenje baterija smije se koristiti samo priložena stanica za punjenje i napajanje. Korištenje drugog izvora napajanja može uzrokovati požar ili oštećenje alata. Baterija se smije puniti samo u zatvorenoj, suhoj prostoriji zaštićenoj od pristupa neovlaštenih osoba, posebno djece. Nemojte koristiti stanicu za punjenje i napajanje bez stalnog nadzora odrasle osobe! Ako morate napustiti prostoriju u kojoj se puni, isključite punjač iz električne mreže tako da izvučete utikač iz mrežne utičnice. Ako se iz punjača pojavi dim, sumnjiv miris i sl., odmah izvucite utikač punjača iz utičnice!

Bušilica/odvijač se isporučuje s nenapunjenom baterijom, stoga se prije početka rada mora napuniti prema dolje opisanom postupku pomoću priloženog napajanja i stanice za punjenje. Li- lon (litij -ionske) baterije ne pokazuju takozvani „efekt pamćenja“, što vam omogućuje da ih napunite u bilo kojem trenutku. Međutim, preporučuje se isprazniti bateriju tijekom normalnog rada i zatim je napuniti do punog kapaciteta. Ako zbog prirode posla nije moguće svaki put tretirati bateriju na ovaj način, to treba učiniti barem svakih nekoliko ili desetak radnih ciklusa. Baterije se ni pod kojim uvjetima ne smiju prazniti kratkim spojem elektroda jer će to uzrokovati nepopravljivu štetu! Također ne smijete provjeravati stanje napunjenosti akumulatora kratkim spajanjem elektroda i provjeravanjem iskretnja.

Skladištenje baterije

Kako biste produžili vijek trajanja baterije, osigurajte odgovarajuće uvjete skladištenja. Baterija traje otprilike 500 ciklusa punjenja i pražnjenja. Bateriju treba čuvati na temperaturi između 0 i 30 stupnjeva Celzijusa i relativnoj vlažnosti od 50%. Za dulje skladištenje baterije potrebno ju je napuniti do približno 70% kapaciteta. U slučaju duljeg skladištenja bateriju je potrebno povremeno puniti, jednom godišnje. Nemojte previše prazniti bateriju jer će to skratiti njezin životni vijek i može uzrokovati nepopravljivo oštećenje. Tijekom skladištenja, baterija će se postupno prazniti zbog curenja. Proces samopražnjenja ovisi o temperaturi skladištenja, što je viša temperatura, proces pražnjenja je brži. Ako baterije nisu pravilno uskladištene, može doći do curenja elektrolita. U slučaju curenja osigurajte curenje sredstvom za neutralizaciju, u slučaju kontakta elektrolita s očima temeljito isperite oči vodom i odmah potražite liječničku pomoć. **Zabranjeno je koristiti alat s oštećenom baterijom.**

Kada je baterija potpuno istrošena, treba je odnijeti u specijalizirano odlagalište otpada.

Prijevoz akumulatora

Litij -ionske baterije se prema zakonu tretiraju kao opasni materijali. Korisnik alata može kopnom transportirati alat s baterijom i samo baterije. Ne moraju biti ispunjeni dodatni uvjeti. Ako se prijevoz povjerava trećim stranama (npr. slanje kurirskom službom), moraju se poštivati propisi koji se odnose na prijevoz opasnih materijala. Molimo kontaktirajte odgovarajuće kvalificiranu osobu po ovom pitanju prije otpreme.

Zabranjen je transport oštećenih baterija. Tijekom transporta, rastavljene baterije treba ukloniti iz alata i zaštititi izložene kontakte, npr. oblijepljena izolir trakom. Osigurajte baterije u ambalaži tako da se tijekom transporta ne pomiču unutar ambalaže. Također se moraju poštivati nacionalni propisi koji se odnose na prijevoz opasnih materijala.

Punjenje baterije

Umetnite bateriju u utičnicu punjača (II).

Uključite punjač u zidnu utičnicu.

U blizini utičnice za bateriju nalazi se indikatorsko svjetlo koje označava rad punjača, kao što je opisano u tabeli „Indikator rada punjača“. Kada je punjenje završeno, isključite punjač iz zidne utičnice. Izvucite bateriju iz stanice za punjenje pritiskom i držanjem gumba za zasun baterije, a zatim izvucite bateriju iz utora za punjač.

SIGNAL RADA PUNJAČA

YT-828498, YT-828499

Zelena boja	Crvena boja	Radni status
neprekidno svjetlo		čeka utovar
	neprekidno svjetlo	učitanje
neprekidno svjetlo		baterija napunjena

YT-828500, YT-828501, YT-828502, YT-828503, YT-828504

Zelena boja	Žuta boja*	Crvena boja	Radni status
			čeka utovar
pulsirajući			učitavanje
neprekidno svjetlo			baterija napunjena
		pulsirajući	pregrijavanje baterije
		neprekidno svjetlo	baterija oštećena
	pulsirajući		pregrijavanje punjača
	neprekidno svjetlo		punjač oštećen

*samo u modelu s kataloškim brojem YT-828502

Baterija za napajanje

Za napajanje se može koristiti samo jedna od sljedećih YATO 18 V Li- Ion baterija : YT-82842, YT-82843, YT-82844, YT-828461, YT-828462, YT-828463, YT-828464, YT-828465, koji se mogu puniti samo pomoću YATO punjača: YT-828498, YT-828499, YT-828500, YT-828501, YT-828502, YT-828503, YT-828504.

Zabranjeno je koristiti druge baterije drugačijeg nazivnog napona koje ne stanu u utor za baterije na uređaju. Zabranjeno je mije-
njati utičnicu i/ili bateriju kako bi odgovarale jedna drugoj.

Umetnite bateriju u utičnicu s kontaktima okrenutim prema unutrašnjosti alata dok se zasun baterije ne uklopi. Pazite da baterija ne isklizne tijekom rada. Odspojite bateriju pritiskom i držanjem zasuna, a zatim izvucite bateriju iz kućišta alata.

PRIPREMA ZA RAD

PAŽNJA! Sve radnje navedene u ovom poglavlju moraju se izvoditi s isključenim naponom napajanja - akumulator mora biti odvojen od alata!

Sastavljanje odvijača za rad s pojedinačnim vijcima

(III) u utičnicu odvijača .

Postavite poklopac držača bitova odvijača (III). Pritisnite poklopac do kraja tako da utor za montažu bude potpuno nevidljiv (IV).

Postavite kratki odvijač (IV) u utičnicu adaptera. Moguće je ugraditi vrh bilo koje duljine, ali samo u slučaju korištenja standardnog kratkog vrha duljine cca. 25 mm, prilikom uvrtnja poklopac će naliježati na površinu i spriječiti da konusna glava vijka viri izvan površine u koju se uvrće.

Odvijač je spreman za upotrebu.

Montaža odvijača za rad s vijcima na traci

Umetnite dugački nastavak za odvijač (V) u utor za odvijač. Odvijač dolazi s Phillips vrhom koji se najčešće koristi. Ako vam je potreban vrh različitog oblika, trebali biste kupiti vrh iste duljine i okruglog presjeka.

Ugradite vijčani nastavak na traku (VI). Pritisnite dodatak do kraja tako da utor za montažu bude potpuno nevidljiv (VII), a zatim ga učvrstite u montaži pomicanjem brave prema simbolu zatvorenog lokota (VII).

Traku s vijcima treba umetnuti u vodilicu u dodatku (VIII), a zatim je pomaknuti do vodilice na prednjoj strani dodatka. Umetnite traku dok prvi vijak ne bude u sredini rupe za pričvršćivanje. Traka postavljena kao što je prikazano na slici (IX) osigurat će glatko klizanje trake pomoću vijaka.

Na prednjoj strani dodatka nalazi se gumb. Pritiskom i držanjem ovog gumba (X) možete izvući metalnu vodilicu, označenu brojem. Broj označava duljinu vijka u milimetrima.

Na stražnjoj strani vodilice nalazi se gumb (XI) koji se može koristiti za podešavanje dubine uvrtnja unutar raspona postavljenog izvlačenjem vodilice. Strelice i simbol vijka pored gumba pokazuju smjer rotacije za povećanje ili smanjenje dubine uvrtnja.

Pažnja! Bez obzira na odabranu verziju opreme odvijača, preporuča se provesti testove zavrtanja na otpadnom materijalu iste tvrdoće kao ciljani materijal. Test će vam omogućiti da precizno odaberete željenu dubinu uvrtnja.

RAD ODVIJAČA

Prilikom zavrtanja uvijek držite odvijač s obje ruke (XII). Snažan i siguran zahvat koji vam omogućuje kontrolu alata. Ako se vijak zakači, alat se može okretati u smjeru suprotnom od okretanja vretena. Snažan i siguran zahvat spriječit će da se odvijač istrgne iz rukovateljevih ruku.

Kada koristite nastavak za vijke s trakom, prednji dio vodilice treba postaviti uz mjesto zavrtanja. Zatim pritisnite prekidač i nakon pokretanja motora pritisnite odvijač do mjesta uvrtnja. Nakon uvrtnja vijka, odmaknite odvijač od mjesta uvrtnja. Traka će se automatski pomaknuti tako da sljedeći vijak na traci bude nasuprot vrhu odvijača.

Odvijač ima mogućnost promjene smjera vrtnje pomoću prekidača koji se nalazi iznad prekidača (XIII). Strelice na kućištu odvijača pokazuju smjer uvrtnja ili odvrtnja vijaka s desnim navojem.

Korištenje brave prekidača

Preporuča se korištenje prekidača za zaključavanje pri dugotrajnom zavrtnju. Da biste to učinili, dok držite prekidač pritisnutim, palcem pritisnite gumb za zaključavanje i otpustite prekidač.

Za deaktiviranje brave jednostavno pritisnite električni prekidač.

Korisni savjeti za zavrtnje i odvrtnje

Prilikom uvrtnja preporuča se napraviti vodeću rupu istog promjera kao i drška vijka. U protivnom se mogu oštetiti materijali u koje će se vijci zavrtnuti.

Odgovarajuće prilagođene vijke moguće je uvrnuti u mekane materijale bez izrade pilot rupe, ali u tom slučaju preporuča se ispitati uvrtnje na otpadnim materijalima. Vijci s izravnim pogonom trebaju biti zašiljeni kako bi se olakšalo zavrtnje.

Kod uvrtnja malih i lakih obradaka, potrebno ih je osigurati prije početka rada, npr. pomoću stezaljki ili škripaca.

Uvijek prvo postavite vrh odvijača na glavu vijka i tek onda pokrenite alat. U protivnom se vrh odvijača i/ili vijak mogu oštetiti. Također može stvoriti opasne situacije i dovesti do ozbiljnih ozljeda.

Odvijač počinje okretati vreteno s držačem bita odvijača tek nakon što se on i vijak lagano pritisnu na materijal u koji se vijak uvrće. Moguće je podesiti brzinu vrtnje snažnim pritiskom na električni prekidač. Maksimalna brzina se postiže kada je prekidač pritisnut do kraja.

Bušenje

Zabranjeno je bušenje pomoću odvijača.

Odvijač je opremljen spojkom protiv preopterećenja koja se aktivira kada odvijač postigne maksimalni okretni moment. To može uzrokovati zaustavljanje bušilice, lomljenje ili oštećenje materijala koji se buši tijekom bušenja.

Brava protiv slučajne uporabe

Nastavak je opremljen bravom koja omogućuje zaključavanje nastavka kako bi se spriječilo slučajno ili neovlašteno korištenje. Kako biste aktivirali bravu, pritisnite drugu tipku (XIV) koja se nalazi na prednjoj strani dodatka i zatim izvucite njegov mehanizam. Pomaknite polugu za zaključavanje prema dolje (XIV), to će zaključati priključak, sprječavajući slučajno korištenje.

ODRŽAVANJE I INSPEKCIJE

PAŽNJA! Prije izvođenja bilo kakvih podešavanja, servisa ili održavanja, odvojite bateriju od alata. Nakon završetka rada provjerite tehničko stanje električnog alata vizualnim pregledom i procjenom: kućišta i ručke, električnog kabela s utikačem i vučnim rasterećenjem, rada električnog prekidača, prohodnosti ventilacijskih otvora, iskrenja četkica, razine buke ležajeva i zupčanika, pokretanja i glatkog rada. Tijekom jamstvenog roka, korisnik ne smije sastavljati električni alat ili mijenjati bilo koje komponente ili dijelove, jer to poništava jamstvo. Sve nepravilnosti uočene tijekom pregleda ili tijekom rada signal su za obavljanje popravka u servisu. Nakon završetka rada, kućište, ventilacijske otvore, prekidače, dodatnu ručku i poklopce treba očistiti, npr. mlazom zraka (pri tlaku ne većem od 0,3 MPa), četkom ili suhom krpom bez upotrebe kemikalija i tekućina za čišćenje. Očistite alate i ručke suhom, čistom krpom.

المفك اللاسلكي هو أداة مصممة لربط وفك البراغي باستخدام رؤوس مفك البراغي المتوفرة تجاريًا. من الممكن تثبيته في ألواح الجبس والخشب والمواد القائمة على الخشب. يعتمد التشغيل الصحيح والموثوق والأمن للأداة على الاستخدام الصحيح، لذلك

قبل استخدام الأداة، اقرأ الدليل كاملاً واحتفظ به

لا يتحمل المورد مسؤولية أي ضرر ينتج عن عدم الامتثال لقواعد السلامة والتوصيات الواردة في هذا الدليل

معدات

تم تجهيز الأداة برأسين للعمل مع البراغي الفردية وللعمل مع براغي الشريط. تتضمن المعدات رؤوس مفكات مصممة للعمل مع كلا النوعين من الرؤوس. المعدات لا تتضمن البراغي ٨٢٠٧٦٠. غير مزود ببطارية ومحطة شحن YT: ٨٢٠٧٥٠ مزودًا ببطارية واحدة ومحطة شحن. المنتج الذي يحمل رقم الكatalog YT انتباه! يأتي الجهاز

المعايير الفنية

المعنة	وحدة القياس	قيمة
رقم الكatalog		٨٢٠٧٦٠-YT، ٨٢٠٧٥٠-YT
جهد التشغيل	[V]	١٨ دي سي
السرعة المقترنة	[ثقة °]	٤٠٠٠ - ٠
مستوى الضوضاء		
- ضغط الصوت $L_{PA} \pm K_{PA}$	[ديسيبل (I)]	72 ± 3
- قوة الصوت $L_{WA} \pm K_{WA}$	[ديسيبل (I)]	80 ± 3
مستوى الاهتزاز $a_h \pm K_Z$	[m/s^2]	1.63 ± 1.0
درجة الحماية		IPX٠
كتلة	[كجم]	١,٤٩
حامل الأدوات	[سم / سم]	سداسي ٤/١ / ٦,٣٥
حجم المسمار على الشريط (القطر x الطول)	[مم]	٥٥ - ٢٥ x ٤,٢ - ٣,٥
بطارية*		
- يكتب		ليثيوم أيون
- سعة	[Ah]	٤
- وقت الشحن**	[h]	٢
الشاحن*		
- جهد الدخل	[~V]	٢٤٠ - ٢٠٠
- تردد الشبكة	[هرتز]	٦٠/٥٠
- التيار المقدر	[A]	١,٥
- جهد الخرج	[V]	٢١,٥ دي سي
- تيار الخرج	[A]	٢,٢

فقط للطرز المجهزة ببطارية وشاحن *

وقت الشحن المذكور ينطبق فقط على سعة البطارية المدرجة في الجدول **

تم قياس قيمة انبعاث الضوضاء المعلقة باستخدام طريقة اختبار قياسية ويمكن استخدامها لمقارنة أداة بأخرى. يمكن استخدام قيمة انبعاث الضوضاء المعلقة في تقييم التعرض الأولي ثم قياس القيمة الإجمالية للاهتزاز المعان باستخدام طريقة اختبار قياسية ويمكن استخدامها لمقارنة أداة بأخرى. يمكن استخدام القيمة الإجمالية للاهتزاز المعان عنها في تقييم التعرض الأولي.

انتباه! قد يختلف انبعاث الاهتزاز أثناء تشغيل الأداة عن القيمة المعلقة اعتمادًا على كيفية استخدام الأداة. انتباه! يجب تحديد تدابير السلامة لحماية المشغل وتستند إلى تقييم التعرض في ظروف الاستخدام الفعلية (بما في ذلك جميع أجزاء دورة التشغيل، مثل الأوقات التي يتم فيها إيقاف تشغيل الأداة أو تركها خاملة ووقت التنشيط).

تحذيرات السلامة العامة لأدوات الطاقة

تحذير! تأكد من قراءة جميع تحذيرات السلامة والرسوم التوضيحية والمواصفات المرفقة مع أداة الطاقة هذه. قد يؤدي عدم اتباعها إلى التعرض لصدمة كهربائية أو نشوب حريق أو إصابة خطيرة

احفظ جميع التحذيرات والتعليمات للرجوع إليها في المستقبل

يشير مصطلح «أداة الطاقة» المستخدم في التحذيرات إلى جميع أدوات الطاقة الكهربائية الملكية واللاسلكية

السلامة في مكان العمل

حافظ على منطقة العمل مضادة جيداً ونظيفة. يمكن أن تؤدي الفوضى والإضاءة السيئة إلى وقوع حوادث لا تَقَمُ بتشغيل الأدوات الكهربائية في البيئات التي تزيد فيها مخاطر الانفجار، أو التي تحتوي على سوائل أو غازات أو أبخرة قابلة للاشتعال. تنتج الأدوات الكهربائية شرارات قد تؤدي إلى اشتعال الغبار أو الأبخرة. لا تسمح للأطفال والمارة بالدخول إلى مكان العمل. فقدان التركيز قد يسبب فقدان السيطرة.

السلامة الكهربائية

يجب أن يتطابق قابس السلك الكهربائي مع منفذ الحائط. لا يجوز لك تعديل القابس بأي شكل من الأشكال. لا تستخدم أي محولات قابس مع أدوات الطاقة المؤرضة. إن القابس غير المعدل الذي يناسب المقيس سوف يقلل من خطر التعرض لصدمة كهربائية. تجنب الأسطح المؤرضة مثل الأسلاك والمشعات والتلجّات. يؤدي تاريفض جسديك إلى زيادة خطر التعرض لصدمة كهربائية. لا تعرض أدوات الطاقة لهطول الأمطار أو الرطوبة. قد يؤدي دخول الماء أو الرطوبة إلى أداة كهربائية إلى زيادة خطر التعرض لصدمة كهربائية. لا تَقَمُ بتحميل سلك الطاقة بشكل زائد. لا تستخدم سلك الطاقة لحمل أو سحب أو فصل القابس من مأخذ الحائط. تجنب ملامسة كابل الطاقة للحرارة والزيت والحواف الحادة والأجزاء المتحركة. يؤدي تلف سلك الطاقة أو تشابكه إلى زيادة خطر التعرض لصدمة كهربائية. عند العمل في الهواء الطلق، استخدم أسلاك تمديد مصممة للاستخدام في الهواء الطلق. يؤدي استخدام سلك تمديد مناسب للاستخدام الخارجي إلى تقليل خطر التعرض لصدمة كهربائية من خطر التعرض لصدمة RCD كحماية ضد جهد التزويد. يقلل استخدام جهاز (RCD) إذا كان تشغيل أداة كهربائية في بيئة رطبة أمراً لا مفر منه، فاستخدم جهاز التثبيت الكهربائي.

السلامة الشخصية

كن منيقظاً، وإنتبه لما تفعله، واستخدم الحس السليم عند تشغيل أداة كهربائية. لا تستخدم أداة كهربائية أثناء التعب أو تحت تأثير المخدرات أو الكحول أو الأدوية. حتى لحظة واحدة من عدم الانتباه أثناء العمل يمكن أن تؤدي إلى إصابات شخصية خطيرة. استخدم معدات الحماية الشخصية. ارتدي دائماً حماية للعين. إن استخدام معدات الحماية الشخصية مثل أغطية الغبار وأحذية السلامة غير القابلة للانزلاق والحوادث وأجهزة حماية السمع يقلل من خطر الإصابة الشخصية الخطيرة. منع بدء التشغيل العرضي. تأكد من أن مفتاح الكهرباء في وضع «إيقاف التشغيل» قبل توصيله بمصدر الطاقة وأو البطارية أو التقاط أو حمل أداة الطاقة. إن حمل أداة كهربائية مع وضع إصبعك على المفتاح أو تشغيل أداة كهربائية أثناء وجود المفتاح في وضع التشغيل قد يؤدي إلى إصابة خطيرة. قبل تشغيل أداة الطاقة، قم بإزالة أي مفتاح أو مفتاح ربط يستخدم لضبط أداة الطاقة. قد يؤدي ترك المفتاح متصلاً بجزء دوار من الأداة إلى إصابة خطيرة. لا تصل أو تميل بعيداً جداً. حافظ على الوضعية الصحيحة والتوازن في جميع الأوقات. سيؤدي هذا إلى تسهيل التحكم في الأداة الكهربائية في حالة حدوث مواقف غير متوقعة أثناء العمل. ارتدي ملابس مناسبة. لا ترتدي ملابس فضفاضة أو مجوهرات. احتفظ بشعرك وملابسك بعيداً عن الأجزاء المتحركة من أداة الطاقة. يمكن أن تتشابك الملابس الفضفاضة أو المجوهرات أو الشعر الطويل مع الأجزاء المتحركة. إذا تم توفير أجهزة لتوصيل مرفق شظ أو جمع الغبار، فتأكد من توصيلها واستخدامها بشكل صحيح. يؤدي استخدام استخراج الغبار إلى تقليل مخاطر الغبار. لا تدع الخبيرة المكتسبة من الاستخدام المتكرر لأداة ما تجعلك مهملًا وتتجاهل قواعد السلامة. يمكن أن يؤدي التصرف غير الدقيق إلى إصابات خطيرة في جزء من الثانية.

استخدام الأدوات الكهربائية والعناية بها

لا تفرط في تحميل الأدوات الكهربائية. استخدم أداة الطاقة المناسبة للتطبيق المحدد. ستوفر أداة الطاقة الصحيحة أداء أفضل وأكثر أماناً عند استخدامها للحمص المصمم لها. لا تستخدم أداة كهربائية إذا كان المفتاح لا يقوم بتشغيلها وإيقافها. الأداة التي لا يمكن التحكم بها باستخدام مقبض التيار الكهربائي تعتبر خطيرة ويجب إصلاحها. أفضل القابس من مأخذ الطاقة وأو قم بإزالة مجموعة البطارية إذا كانت قابلة للفصل عن أداة الطاقة قبل إجراء أي تعديلات أو تغيير الملحقات أو تخزين الأداة. ستعمل مثل هذه التدابير الوقائية على منع التشغيل العرضي للأداة الكهربائية. قم بتخزين الأداة بعيداً عن متناول الأطفال ولا تسمح للأشخاص غير المتدربين على استخدام الأداة الكهربائية أو هذه التعليمات باستخدام الأداة الكهربائية. تعتبر الأدوات الكهربائية خطيرة في أيدي المستخدمين غير المدربين. صيانة الأدوات الكهربائية وملحقاتها. افحص الأداة بحثاً عن عدم محاذاة أو ربط الأجزاء المتحركة أو كسر الأجزاء وأي حالة أخرى قد تؤثر على تشغيل الأداة الكهربائية. يجب إصلاح الضرر قبل استخدام الأداة الكهربائية. تحدث العديد من الحوادث بسبب الأدوات التي يتم صيانتها بشكل سيء. حافظ على أدوات القطع نظيفة وحادة. إن أدوات القطع ذات الحواف الحادة التي يتم صيانتها بشكل صحيح تكون أقل عرضة للانزلاق وسهل التحكم فيها أثناء التشغيل. استخدم الأدوات الكهربائية والملحقات والمرفقات وما إلى ذلك، وفقاً لهذه التعليمات، مع الأخذ بعين الاعتبار نوع وظروف العمل. إن استخدام الأدوات في عمل غير الذي صممت من أجله قد يؤدي إلى حدوث موقف خطير. احرص على إبقاء المقابض ومسطح الإمساك جافة ونظيفة وخالية من الزيوت والشحوم. لا تسمح المقابض الزلقة وأسطح الإمساك بالتشغيل الآمن والتحكم في الأداة في المواقف الخطرة.

الإصلاحات

قم بإصلاح أداة الطاقة الخاصة بك فقط في محلات الإصلاح المعتمدة باستخدام قطع الغيار الأصلية فقط. سيضمن هذا سلامة التشغيل المناسبة لأداة الطاقة.

تحذيرات السلامة الإضافية للمك

امسك أدوات الطاقة من خلال أسطح الإمساك المعزولة عند إجراء عملية قد يلامس فيها المثبت الأسلاك المخفية أو السلك الخاص به. قد يؤدي اتصال المثبت بسلك حي إلى تحول الأجزاء المعدنية المكشوفة من أداة الطاقة إلى سلك حي مما قد يؤدي إلى تعرض المشغل لصدمة كهربائية.

تعليمات السلامة لشحن البطارية

إنتباه! قبل الشحن، تأكد من أن جسم مصدر الطاقة والكابل والقابس غير متصدع أو تالف. يُحظر استخدام محطة شحن أو مصدر طاقة معيب أو تالف! لا يجوز استخدام سوى محطة الشحن ومصدر الطاقة المصممين لشحن البطاريات. قد يؤدي استخدام مصدر طاقة آخر إلى نشوب حريق أو تلف الأداة. لا يجوز شحن البطارية إلا في غرفة مغلقة وجافة محمية من وصول الأشخاص غير المصرح لهم، وخاصة الأطفال. لا تستخدم محطة الشحن ومصدر الطاقة دون إشراف مستمر من شخص بالغ! إذا كنت بحاجة إلى مغادرة الغرفة التي يتم فيها الشحن، فافصل الشاحن عن التيار الكهربائي عن طريق فصل مصدر الطاقة من مقبس التيار الكهربائي. في حالة ابتعاد دخان أو رائحة مشبوهة وما إلى ذلك من الشاحن، افصل قابس [الشاحن] من مقبس الطاقة على الفور. يأتي المثقاب المصنوع مزوداً ببطارية غير مشحونة، لذلك قبل البدء في العمل يجب شحنه وفقاً للإجراء الموضح أدناه باستخدام مصدر الطاقة ومحطة الشحن المرفقة. لا تظهر بطاريات ما يسمى بـ «تأثير الذاكرة»، والذي يسمك لك بإعادة شحنها في أي وقت. ومع ذلك، فمن المستحسن تفريغ البطارية أثناء التشغيل العادي ثم شحنها إلى سعتها (Li-Ion) ليثيوم أيون.

(IV) اضغط على الغطاء بالكامل حتى يصبح خط التثبيت غير مرئي تمامًا (III) قم بتثبيت غطاء حامل مقابك مفك البراغي في مقياس المحول. من الممكن تركيب طرف باي طول، ولكن فقط في حالة استخدام طرف قصير قياسي بطول تقريبًا ٢٥ ملم، عند التثبيت، (IV) قم بتثبيت طرف مفك البراغي القصير سوف يستقر الغطاء على السطح ويمنع الرأس المخروطي للمسار من البروز خارج السطح الذي تم تثبيته فيه.

المفك جاهز للاستخدام
تجميع مفك براغي للعمل مع البراغي على الشريط
في فتحة مفك البراغي. يأتي مفك البراغي مع رأس فيليبس، وهو النوع الأكثر استخدامًا. إذا كنت بحاجة إلى طرف ذو شكل مختلف، فيجب عليك (V) أدخل طرف مفك البراغي الطويل شراء طرف بنفس الطول والمقطع العرضي المستدير
ثم قم بتأمينه في التثبيت عن طريق تحريك الفتحة باتجاه رمز (VII) اضغط على الملحق بالكامل حتى يصبح خط التثبيت غير مرئي تمامًا. (VI) قم بتثبيت ملحق المسار على الشريط (VII) القفل المغلق

ثم نقله إلى الدليل الموجود في مقدمة الملحق. قم بإدخال الشريط حتى يصبح المسار الأول في منتصف فتحة (VIII) يجب إدخال الشريط مع البراغي في الدليل الموجود في الملحق الانزلاق السلس للشريط باستخدام البراغي (IX) التثبيت. سيضمن الشريط المثبت كما هو موضح في الصورة
يسمح لك بتحديد الدليل المعدني، المميز برقم. يشير الرقم إلى طول المسار بالمليمترات (X) يوجد زر في مقدمة الملحق. اضغط مع الاستمرار على هذا الزر في الجزء الخلفي من الدليل والذي يمكن استخدامه لضبط عمق اللولب ضمن النطاق المحدد عن طريق تمديد الدليل. تشير الأسهم ورمز المسار الموجود بجوار (XI) يوجد مقبض المقبض إلى اتجاه الدوران لزيادة أو تقليل عمق المسار

انتباه! بغض النظر عن إصدار معدات مفك البراغي المختارة، فمن المستحسن إجراء اختبارات البراغي على المواد المهددة التي لها نفس صلابة المادة المستهدفة. سيسمح لك الاختبار باختيار عمق المسار المطلوب بدقة

تشغيل مفك البراغي

قبضة قوية وأمنة تسمح لك بالحكم في الآداة. إذا تم حشر المسار، فقد تدور الآداة في الاتجاه المعاكس لدوران المغزل. إن القبضة (XII) امسك المفك دائمًا بكتلتا يديك عند ربط البراغي القوية والأبرعة ستعطي مفك البراغي من التمزق من يد المستخدم
عند استخدام ملحق برغي الشريط يجب وضع الجزء الأمامي من الدليل بجوار موقع البرغي. ثم اضغط على المفتاح وبعد تشغيل المحرك، اضغط على مفك البراغي إلى نقطة اللولب. بعد تثبيت المسار، قم بتحريك مفك البراغي بعيدًا عن نقطة التثبيت. سوف يتحرك الشريط تلقائيًا بحيث يكون المسار التالي في الشريط مقابل طرف مفك البراغي

تشير الأسهم الموجودة على غلاف مفك البراغي إلى اتجاه تثبيت البراغي أو إزالتها (XIII) يتمتع المفك بالقدرة على تغيير اتجاه الدوران باستخدام المفتاح الموجود أعلى المفتاح باستخدام الخيط الأيمن

استخدام قفل التبدل

من المستحسن استخدام قفل المفتاح عند ربط البراغي لفترات طويلة من الزمن. للقيام بذلك، أثناء الضغط باستمرار على المفتاح، اضغط على زر القفل بإبهامك ثم حرر المفتاح لإلغاء تنشيط القفل، ما عليك سوى الضغط على المفتاح الكهربائي

نصائح مفيدة للربط والفك

عند تثبيت المسار، يوصى بعمل فتحة تجريبية بنصف قطر ساق المسار. وإلا، فإن المواد التي سيتم تثبيت البراغي فيها قد تتلف
من الممكن تثبيت البراغي الملائمة في مواد ناعمة دون عمل ثقب تجريبي، ولكن في مثل هذه الحالة يوصى باختيار التثبيت على مواد نفايات. يجب توجيه براغي القيادة المباشرة لتسهيل عملية التثبيت

عند تثبيت قطع العمل الصغيرة والخفيفة، يجب تأمينها قبل بدء العمل، على سبيل المثال باستخدام المشابك أو المزمرة
ضع دائمًا رأس مفك البراغي مقابل رأس المسار أولاً ثم يبدأ تشغيل الآداة. وإلا فقد يتعرض طرف مفك البراغي و/أو المسار للتلف. كما يمكن أن يؤدي أيضًا إلى خلق مواقف خطيرة ويؤدي إلى إصابات خطيرة

يبدأ مفك البراغي في تدوير المغزل باستخدام حامل يت مفك البراغي فقط بعد أن يتم الضغط عليه هو والمسار بشكل خفيف على المادة التي يتم تثبيت المسار فيها. من الممكن ضبط سرعة الدوران عن طريق الضغط بقوة على المفتاح الكهربائي. يتم الوصول إلى السرعة القصوى عند الضغط على المفتاح بالكامل

حفر

يحظر الحفر باستخدام مفك البراغي

تم تجهيز مفك البراغي بقبض التحميل الزائد الذي يأتي للعب عندما يصل مفك البراغي إلى أقصى عزم دوران. قد يؤدي هذا إلى توقف الحفر أو كسره أو إتلاف المادة التي يتم حفرها أثناء الحفر

قفل ضد الاستخدام العرضي

الموجود في مقدمة الملحق تم اسحب أليته للخارج. (XIV) تم تجهيز الملحق بقفل يسمح بقفل الملحق لمنع الاستخدام العرضي أو غير المصرح به. لتفعيل القفل، اضغط على الزر الثاني مما يمنع الاستخدام العرضي، machismo، وهذا سوف يقفل ملحق (XIV) قم بتحريك زراع القفل إلى الأسفل

الصيانة والفحوصات

انتباه! قبل إجراء أي تعديلات أو صيانة، أفضل البطارية عن الآداة. بعد الانتهاء من العمل، قم بفحص الحالة الفنية للآداة الكهربائية عن طريق فحصها بصريًا وتقييم: الجسم والمقبض، الكابل الكهربائي مع القابض وتخفيف الضغط، تشغيل المفتاح الكهربائي، سالكية فتحات التهوية، شرارات الفرش، مستوى ضوء المحامل والتروس، بدء التشغيل والتشغيل السلس. خلال فترة الضمان، لا يجوز للمستخدم تجميع الآداة الكهربائية أو استبدال أي مكونات أو أجزاء، لأن هذا من شأنه أن يؤدي إلى إبطال الضمان. أية مخالفات يتم ملاحظتها أثناء الفحص أو أثناء التشغيل هي إشارة لإجراء الإصلاحات في نقطة الخدمة. بعد الانتهاء من العمل، يجب تنظيف الهيكل وفتحات التهوية والمفاتيح والمقبض الإضافي والأغطية على سبيل المثال: باستخدام نفث هواء (عند ضغط لا يتجاوز ٠,٣ ميجا باسكال)، أو فرشاة أو قطعة قماش جافة دون استخدام المواد الكيميائية أو وسائل التنظيف. قم بتنظيف الأدوات والمقابض بقطعة قماش جافة ونظيفة

TOYA S.A.
ul. Sołtysowicka 13 - 15
51 - 168 Wrocław
tel.: 071 32 46 200
fax: 071 32 46 373
e-mail: biuro@yato.pl

ODDZIAŁ WARSZAWSKI
Teren ProLogis Park Nadarzyn
al. Kasztanowa 160
05 - 831 Młochów k. Nadarzyna
tel.: 022 73 82 800
fax: 022 73 82 828

TOYA ROMANIA SA
Soseaua Odai 109-123
Sector 1, Bucuresti
www.yato.ro
office@yato.ro
tel: 031 710 8692
fax 0317104008

DEKLARACJA ZGODNOŚCI DECLARATION OF CONFORMITY DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

0425/YT-82075/EC/2025

Deklarujemy z pełną odpowiedzialnością, że niżej wymienione wyroby:
We declare and guarantee with full responsibility that the following products:
Declarăm și garantăm pe proprie răspundere că produsele următoare:

**Akumulatorowa wkrętarka taśmowa | Cordless drywall screwdriver | Șurubelniță cu acumulator pt. gips-carton
18 V d.c., 0 - 4000 min⁻¹; nr kat. | item no. | cod articol. YT-82075, YT-82076**

do których odnosi się niniejsza deklaracja, są zgodne z poniższymi normami:
meet requirements of the following European Standards / Technical Specifications:
satisfac cerințele Standardelor europene / Specificațiilor tehnice următoare:

EN 62841-1:2015 + A11:2022

EN 62841-2-2:2014

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

i spełniają wymagania dyrektyw:
and fulfill requirements of the following European Directives:
și satisfac cerințele Directivelor europene următoare:

2006/42/WE	Maszyny i urządzenia bezpieczeństwa Machinery and safety elements Directiva pentru utilaje și dispozitive de siguranță (H.G. nr. 1029/2008)
2014/30/UE	Kompatybilność elektromagnetyczna Electromagnetic compatibility (EMC) Directive Directiva privind compatibilitatea electromagnetică (EMC) (H.G. nr. 487/2016)
2011/65/UE	Substanje niebezpieczne w sprzęcie elektrycznym Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances Restricția utilizării unor substanțe periculoase (H.G. nr. 322/2013)

Numer seryjny: dotyczy wszystkich numerów seryjnych urządzeń wymienionych w deklaracji
Serial number: concern all serials numbers of item(s) mentioned in this declaration
Număr de serie: se referă la toate numere de serie ale articolelor specificate în această declarație

Nazwisko i adres osoby upoważnionej do przygotowania dokumentacji technicznej:
The person authorized to compile the technical file:
Persoana autorizată să întocmească dosarul tehnic:
Agnieszka Rędział
TOYA S.A., ul. Sołtysowicka 13 - 15, 51-168 Wrocław, Polska | Poland | Polonia

V-CE PREZES ZARZĄDU

JAN SZMIDT



(nazwisko i podpis osoby upoważnionej)

Wrocław, 2025.02.25

(miejsce i data wystawienia)

